



# BIZKAIKO ALDIZKARI OFIZIALA

# BOLETIN OFICIAL DE BIZKAIA

Legezko Gordailua / Depósito Legal BI-1958-1 - ISSN. 1134-8720

BAO. 115. zk. 2001, ekainak 15. Ostirala

— 10561 —

BOB núm. 115. Viernes, 15 de junio de 2001

## Laburpena / Sumario

### I. Atala / Sección I

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa / Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia

#### Batzar Nagusiak / Juntas Generales

Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen Estatutuak aldarazteari buruzko maiatzaren 30ko 2001/4. FORU-ARAU.

10563

NORMA FORAL 4/2001, de 30 de mayo, relativa a la modificación de los Estatutos del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia.

### Foru Aldundia / Diputación Foral

#### Xedapen orokorrak / Disposiciones generales

#### Ogasun eta finantza Saila

Ekainaren 5eko 108/2001 FORU DEKRETUA, Zenarruzan 2001. ekitaldian egingo diren antzinako musikako kontzertuetara autobusez joateko txartelak edo bonuak saltzeko prezio publikoak ezartzea erabakitzen eta nola ezarri finkatzen duena.

109/2001 FORU DEKRETUA, ekainaren 5ekoa, 2001. ekitaldirako «Ikasantze» izeneko hobekuntza artistikorako ikastaroetara joateko Prezio Publikoa onetsi duena.

#### Kultura Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 5eko 112/2001 FORU DEKRETUA; izan ere, beraren bidez beka eta laguntzen deialdia araupetuko da, 2000-2001eko ikasturtean zehar unibertsitate mailan euskaraz egiten diren ikastaroetarako, baldin eta ikastarook kurrikulumdik kanpokoak badira.

#### 10568

10568

10569

#### 10570

10570

#### Departamento de Hacienda y Finanzas

DECRETO FORAL 108/2001, de 5 de junio, por el que se acuerda la aplicación y se desarrolla la regulación del precio público por la venta de billetes o abonos de transporte de autobús para asistir a los conciertos de música antigua de Zenarruza en su edición de 2001.

DECRETO FORAL 109/2001, de 5 de junio, por el que se aprueba el Precio Público por la asistencia a los cursos de perfeccionamiento artístico «Ikasantze» para el ejercicio 2001.

#### Departamento de Cultura

DECRETO FORAL número 112/2001, de 5 de junio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula la convocatoria de becas y ayudas, para cursillos de nivel universitario de carácter extracurricular que se realicen en euskara durante el curso académico 2000-2001.

### II. Atala / Sección II

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa / Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia

Bilboko Udala

Etxebarriko Udala

Trapagarango Udala

Basauriko Udala

Gorlizko Udala

Leioako Udala

Ermuako Udala

Gizaburuagako Udala

Aulestiako Udala

Mundakako Udala

Sondikako Udala

Berrizko Udala

Santurtziko Udala

Ortuellako Udala

10578

10600

10615

10622

10624

10624

10625

10626

10627

10627

10628

10628

10628

10638

Ayuntamiento de Bilbao

Ayuntamiento de Etxebarria

Ayuntamiento de Valle de Trápaga

Ayuntamiento de Basauri

Ayuntamiento de Gorliz

Ayuntamiento de Leioa

Ayuntamiento de Ermua

Ayuntamiento de Gizaburuaga

Ayuntamiento de Aulestia

Ayuntamiento de Mundaka

Ayuntamiento de Sondika

Ayuntamiento de Berriz

Ayuntamiento de Santurtzi

Ayuntamiento de Ortuella



<b>Getxoko Udala</b>	<b>10638</b>	<b>Ayuntamiento de Getxo</b>
<b>Durangoko Udala</b>	<b>10639</b>	<b>Ayuntamiento de Durango</b>
<b>Arantzazuko Udala</b>	<b>10639</b>	<b>Ayuntamiento de Arantzazu</b>
<b>Derioko Udala</b>	<b>10639</b>	<b>Ayuntamiento de Derio</b>
<b>Zamudioko Udala</b>	<b>10640</b>	<b>Ayuntamiento de Zamudio</b>
<b>Sopelanako Udala</b>	<b>10640</b>	<b>Ayuntamiento de Sopelana</b>
<b>Zaratamoko Udala</b>	<b>10641</b>	<b>Ayuntamiento de Zaratamo</b>
<b>Loiuko Udala</b>	<b>10642</b>	<b>Ayuntamiento de Loiu</b>
<b>Abadiñoako Udala</b>	<b>10642</b>	<b>Ayuntamiento de Abadiño</b>
<b>Galdakaoko Udala</b>	<b>10643</b>	<b>Ayuntamiento de Galdakao</b>
<b>Galdakaoko Udalaren Kirol Erakundea</b>	<b>10647</b>	<b>Instituto Municipal del Deporte de Galdakao</b>

## V. Atala / Sección V

## Justizi Administrazioa / Administración de Justicia

<b>10648</b>	<b>Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia</b>
<b>10649</b>	<b>Juzgado de lo Social número 3 de Bizkaia</b>
<b>10650</b>	<b>Juzgado de lo Social número 4 de Bizkaia</b>
<b>10651</b>	<b>Juzgado de lo Social número 5 de Bizkaia</b>
<b>10652</b>	<b>Juzgado de lo Social número 6 de Bizkaia</b>
<b>10652</b>	<b>Juzgado de lo Social número 7 de Bizkaia</b>
<b>10653</b>	<b>Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia</b>
<b>10653</b>	<b>Juzgado de lo Social número 9 de Bizkaia</b>
<b>10654</b>	<b>Juzgado de lo Social número 6 de Málaga</b>
<b>10654</b>	<b>Juzgado de Primera Instancia número 11 de Bilbao</b>
<b>10654</b>	<b>Juzgado de Primera Instancia número 14 de Bilbao</b>
<b>10655</b>	<b>Juzgado de Primera Instancia número 4 de Barakaldo</b>
<b>10655</b>	<b>Juzgado de Instrucción número 3 de Bilbao</b>
<b>10655</b>	<b>Juzgado de Instrucción número 4 de Bilbao</b>
<b>10655</b>	<b>Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 1 de Balmaseda</b>

## VII. Atala / Sección VII

## Beste zenbait / Varios

**Abandoibarra, S. A.****10656 Abandoibarra, S. A.**

## I. Atala / Sección I

**Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa  
Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia****Batzar Nagusiak / Juntas Generales****Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen Estatutuak aldarazteari buruzko maiatzaren 30ko 2001/4. FORU-ARAUA.**

Bizkaiko Batzar Nagusiek, 2001.eko maiatzaren 30ko osoko bilkuran, Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen Estatutuak aldarazteari buruzko maiatzaren 30ko 2001/4. Foru-Araua, onetsi dutela eta nik neuk aldarrikatu eta argitara dadin agintzen dudala jakinarazten dut, aplikatu zaien beharra duten hiritar, norbanako eta agintari guztiek zaindu eta zainaraz dezaten.

Bilbon, 2001eko ekainaren 7an.

Ahaldun nagusia,  
JOSU BERGARA ETXEBARRIA

**NORMA FORAL 4/2001, de 30 de mayo, relativa a la modificación de los Estatutos del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia.**

Hago saber que las Juntas Generales de Bizkaia han aprobado en Sesión Plenaria de fecha 30 de mayo de 2001, y yo promulgo y ordeno la publicación de la Norma Foral 4/2001, de 30 de mayo, relativa a la modificación de los Estatutos del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia, a los efectos que todos los ciudadanos, particulares y autoridades, a quienes sea de aplicación, la guarden y la hagan guardar.

Bilbao, a 7 de junio de 2001.

El Diputado General,  
JOSU BERGARA ETXEBARRIA

Nik, Txemi Tejedor López, Bizkaiko Batzar Nagusietako Bigarren Idazkaria nazanez, ondorengoa

Egiaztazen dot: Agizko Batzar Nagusiak, Gernikako Batzar-Etxean bi mila eta batgarreneko maiatzaren hogeita hamarreen balio osoz egindako bileran, Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen Estatutuak aldarazteko maiatzaren 30ean 2001/4. Foru-Araua onartu ebala.

Eta erasota geratu daiten egiten dot egiaztagiri hau, Bizkaiko Batzar Nagusietako Lehendakari Jaun Txit Gorenaren On-Eritxiagaz, Bilbon, bi mila eta batgarreneko maiatzaren hogeita hamarreen.

Bizkaiko Batzar Nagusietako bigarren idazkaria,  
TXEMI TEJEDOR LOPEZ

O. E.:

Bizkaiko Batzar Nagusietako lehendakaria,  
AITOR ESTEBAN BRAVO

**BIZKAIKO GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEAREN  
ESTATUTUAK ALDARAZTEARI BURUZKO MAIATZAREN  
30KO 2001/4. FORU-ARAUA**

HITZAURREA

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Gizartekintza Sailari atxikiriko administrazio erakunde autonomiaduna da. Bizkaiko Lurralde Historikoko Ekonomi Araubideari buruzko urriaren 14ko 10/1997 Foru Arauaren 4. artikulua arabera, erakunde autonomiadunak Bizkaiko Lurralde Historikoko erakunde publikoak dira eta beraien helburua deszentralizazio-araubidean haren eskumenekoak diren eta zuzenbide publikoak eraentzen dituen jarduerak egitea da.

Erakunde honek bere nortasun juridikoa, ondarea eta diruzaintza eta kudeatzeko autonomia ditu, estatutuotan ezarri den bezala.

Erakunde honek, besteak beste, programa zehatzak betearazi eta herri zerbitzuak kudeatzeko, sustatzeko eta prestatzeko jarduerak egin behar ditu, Eusko Legebiltzarraren Gizarte Zerbitzuei buruzko azaroaren 12ko 5/1996 Legeak xedatutakoaren arabera Lurralde Historikoko gizarte zerbitzuen arloko eskumenak kontutan harturik.

Don Txemi Tejedor López, Secretario Segundo de las Juntas Generales de Bizkaia,

Certifico: Que la Junta General, válidamente celebrada el día treinta de mayo de dos mil uno, en el Salón de Sesiones de la Casa de Juntas de Gernika, aprobó la Norma Foral 4/2001, de 30 de mayo, de modificación de los Estatutos del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia.

Y para que así conste, expido la presente certificación, con el Visto Bueno del Excmo. Sr. Presidente de las Juntas Generales de Bizkaia, en Bilbao, a treinta de mayo de dos mil uno.

El Secretario Segundo de las Juntas Generales de Bizkaia,  
TXEMI TEJEDOR LOPEZ

V.º B.º:

El Presidente de las Juntas Generales de Bizkaia,  
AITOR ESTEBAN BRAVO

**NORMA FORAL 4/2001, DE 30 DE MAYO, RELATIVA A LA  
MODIFICACION DE LOS ESTATUTOS DEL INSTITUTO FORAL  
DE ASISTENCIA SOCIAL DE BIZKAIA**

PREAMBULO

El Instituto Foral de Asistencia Social es un Organismo Autónomo de carácter administrativo adscrito al Departamento de Acción Social. Según el artículo 4 de la Norma Foral 10/97, de 14 de octubre, de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia los Organismos Autónomos son aquellos Entes Institucionales del Territorio Histórico de Bizkaia de naturaleza pública, cuyo objetivo es la realización, en régimen de descentralización, de actividades pertenecientes a la competencia del mismo y que se rigen por el derecho público.

Este Instituto tiene personalidad jurídica propia, patrimonio y tesorería propios, así como autonomía de gestión, en los términos establecidos en los presentes Estatutos.

Entre las funciones de este Instituto se encuentran la ejecución de los programas específicos, la realización de actividades de fomento, prestacionales o de gestión de servicios públicos, todo ello teniendo en cuenta las competencias en materia de servicios sociales de las que son titulares los Territorios Históricos según lo dispuesto por la Ley del Parlamento Vasco 5/1996 de 12 de noviembre, sobre Servicios Sociales.

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeak bere ondarea du: dituen ondasun eta eskubide guztiak, edozein titulurengatik hartzen dituenak eta Bizkaiko Aldundiak bere helburuak betetzeko ematen dizkionak.

Egun, bidezkoa da Estatutuak aldaraztea, beraietan araupezen den egitura organiko berriarengatik eta beste arrazoi batzuegatik.

#### XEDAPEN OROKORRAK

##### 1. artikulua.—*Izaera, sailkapena eta araubide juridikoa*

1. Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea, aurrerantzean GUFÉ, administrazioko foru erakunde autonomiaduna da, Bizkaiko Lurralde Historikoko Ekonomi Araubideari buruzko urriaren 14ko 10/1997 Foru Arauaren 4.2.b artikuluan ezarritakoaren arabera eratu. Bizkaiko Foru Aldundiaren Gizartekintza Sailari atxikita dago deszentralizazio funtzionalaren araubidean. Aipaturako saileko burua den diputatuari dagokio haren jardueraren emaitzen kontrola, ebaluazioa eta zuzendaritza estrategikoa.

2. GUFÉk bere nortasun juridikoa, ondarea eta diruzaintza eta kudeatzeko autonomia ditu, estatutuotan ezarritako eran.

3. GUFÉk honakook ditu eraentzaila: estatutuotan ezarritakoa, Bizkaiko Lurralde Historikoko Ekonomi Araubideari buruzko Foru Araua eta Administrazio Zuzenbideko gainerako xedapenak, toki araubideari buruzkoak bereziki. Erakunde honen eskumenekoak dira aplikatu dakizkiokeen arauetan ezarritako eran bere helburuak betetzeko behar diren administrazio-ahalgoak.

##### 2. artikulua.—*Helburuak eta eginkizunak*

1. GUFÉk programa zehatzak betearazi eta herri zerbitzuak kudeatzeko, sustatzeko eta prestatzeko jarduerak egin behar ditu, Gizarte Zerbitzuei buruzko azaroaren 12ko 5/1996 Euskal Legeak zehaztutako eskumeneko eremuetan eta jarduketan arloetan, lurralde historikoko organoentzat, eta Bizkaikoek agintzen dizkiotek, hurrengo paragrafoaren arabera.

2. Programa eta jarduera horiek zehaztu eta GUFÉri aginduko zaizkio, eratzitako eskumen eta funtzioaren araubide zehatza ezarriko duen Bizkaiko Foru Aldundiaren ebazpenaren bitartez.

3. Estatutuon eta aurreko paragrafoan aipaturik dauden ebazpenen markoan, GUFÉk agintzen zaizkion programak, jarduerak eta zerbitzuak ibiltzeko agindu ahalko du. Horretarako, egokien dituen antolaera eta ibilera arauak ezarriko ditu.

#### ORGANOEN ARAUBIDEA

##### 3. artikulua.—*Beharrezko egitura organikoa*

GUFÉk honako organoak ditu eraentzaila:

- Gobernu Batza.
- Gobernu Batzako burua.
- Gobernu Batzako buruordea.
- Kudeatzailea.
- Gobernu Batzak beharrezkoak arabera sortu ahal dituen arloko zuzendariak.

##### 4. artikulua.—*Gobernu Batza*

1. Gobernu Batza GUFÉren Organo Nagusia da eta honakook ditu kide:

– Burua, GUFÉkoa ere izango dena: Bizkaiko Foru Aldundiaren Gizartekintza Saileko foru diputatua.

– Buruordea, GUFÉkoa ere izango dena. Berau buruak izendatuko du Gizartekintza Saileko zuzendari nagusien artean.

El Instituto Foral de Asistencia Social dispone de su propio patrimonio el cual queda constituido por la totalidad de los bienes y derechos que le pertenezcan, por los que adquiera por cualquier título, y por los que la Diputación de Bizkaia le afecte para el cumplimiento de sus fines.

En la actualidad procede modificar los Estatutos debido, entre otras causas, a la nueva estructura orgánica que se regula en los mismos.

#### DISPOSICIONES GENERALES

##### Artículo 1.—*Naturaleza, clasificación y régimen jurídico*

1. El Instituto Foral de Asistencia Social, en adelante IFAS es un Organismo Autónomo Foral de carácter administrativo, constituido con arreglo a lo establecido en el artículo 4.2.b) de la Norma Foral 10/1997, de 14 de octubre, de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, adscrito al Departamento de Acción Social de la Excm. Diputación Foral de Bizkaia, en régimen de descentralización funcional, correspondiendo la dirección estratégica, la evaluación y el control de los resultados de su actividad al Diputado titular del referido departamento.

2. El IFAS tiene personalidad jurídica propia diferenciada, patrimonio y tesorería propios, así como autonomía de gestión, en los términos establecidos en estos Estatutos.

3. El IFAS se rige por lo establecido en los presentes Estatutos, en la Norma Foral de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, y demás disposiciones del Derecho administrativo, en especial, las relativas al régimen local, correspondiéndole en la esfera de sus competencias las potestades administrativas precisas para el cumplimiento de sus fines, en los términos previstos en las normas que le son de aplicación.

##### Artículo 2.—*Fines y funciones*

1. Son funciones del IFAS, la ejecución de los programas específicos, la realización de actividades de fomento, prestacionales o de gestión de servicios públicos, en las áreas de actuación y ámbitos de competencia definidos por la Ley Vasca 5/1996 de 12 de noviembre, sobre Servicios Sociales, para los Organos de los Territorios Históricos y que se le encomienden por los de Bizkaia, con arreglo al siguiente apartado.

2. Tales programas y actividades serán definidos y encomendados al IFAS, mediante resolución de la Diputación Foral de Bizkaia que establecerá el régimen concreto de la función y competencia atribuida.

3. En el marco de estos Estatutos y de las resoluciones a las que se refiere el párrafo anterior, el IFAS podrá ordenar el funcionamiento de los programas, actividades y servicios que se le encomienden, estableciendo para ello la organización y normas de funcionamiento que estime pertinentes.

#### REGIMEN DE LOS ORGANOS

##### Artículo 3.—*Estructura orgánica necesaria*

El IFAS se rige por los siguientes órganos:

- La Junta de Gobierno.
- El Presidente de la Junta de Gobierno.
- El Vicepresidente de la Junta de Gobierno.
- El Gerente.
- Los Directores de área que puedan ser creados por la Junta de Gobierno en función de las necesidades.

##### Artículo 4.—*De la Junta de Gobierno*

1. La Junta de Gobierno es el Organo Superior del IFAS y se compone por los siguientes miembros:

– Un Presidente, que lo será también del IFAS, y que es el Diputado Foral del Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia.

– Un Vicepresidente, que lo será también del IFAS, y que será nombrado por el Presidente, de entre los Directores Generales del Departamento de Acción Social.

- Gizartekintza Saileko zuzendari nagusiak.
- Lehendakaritza Foru Saileko zuzendari nagusi bat, aipatu-tako Saileko buruak izendatuak.
- Ogasun eta Finantza Saileko zuzendari nagusi bat, aipatu-tako Saileko buruak izendatuak.
- GUFEn kudeatzailea. Berau Batzaren bilkuretara joango da batza honen eskumeneko gaietan hizpidea eta hautespidea izan-go duela.
- 2. Gobernu Batzako idazkaria buruak izendatuko du batza honetako kideen artean.
- 3. Burua bertaraten ez bada, buruordea izango da haren ordezkaria.
- 4. Gobernu Batzako buruak eta gainerako kideek izaera hori galduko dute Batzak beraiek betetzeko izendatu dituen titulartasuneko karguak uzten dituztenean eta, Lehendakaritza eta Ogasun eta Finantza Sailetako zuzendarien kasuan, aipaturiko sailetako buruak hori xedatzen dutenean.

##### 5. artikulua.—*Gobernu Batzarraren eratzikipenak*

Gobernu Batzarraren eratzikipenak honakook dira:

1. Bilera eratzea.
2. GUFEn lerro estrategikoak onetsi, aldarazi eta berriro ikustea.
3. Urteko aurrekontuaren proiektua onestea.
4. Arau-ahalgoa egikaritzea, erakundea behar bezala ibiltzeko egoki eta beharrezkotzat jotzen diren arauak onetsiz.
5. Langileriaren plantila, lanpostuen zerrenda, langileen ordainsarien zenbatekoa eta inoizkako langileen kopurua eta araubidea onestea.
6. Langileak hautatzeko eta lanpostuak hornitzeko lehiaketarako proben oinarriak onestea.
7. GUFeko enpleguak izendatzea, beraiei kargua utzaraztea eta beraien gaineko diziplinazko ahalgoa, arloko zuzendarien eta kudeatzailearen kasuan izan ezik.
8. GUFEn ondareko ondasun higiezinak besterentzea eta GUFEn mota horretako ondasunen gaineko kargari edo xedapenari dagokion beste edozein egintza.
9. Mota orotako ekintzak burutzea, administraziokoak, judiziokoak, judiziotik kanpokoak.
10. Estatutuok aldarazteko proposamena.
11. GUFEn desagiteko proposamena.

##### 6. artikulua.—*Buruaren atxikipenak*

Honako ahalmenok dagozkio Gobernu Batzako buruari:

1. GUFEn mota orotako negozio juridikoetan, publikoetan eta pribatuetan, ordezkatzeko eta bera ordezkatu, defendatu eta laguntzen duten legetariei eta prokuradoreei aginduak eta ahalordeak ematea.
2. Presazko kasuetan, GUFEn kontrako demandetako auzitarako mota orotako arazoetara agertzeko erabakia hartzea, gero Gobernu Batzari agertzen horren kontu emanez. Izan ere, ager-tze hori onetsi beharko du batza horrek.
3. Gobernu Batzarako deialdia egitea eta bertan buru izatea, batzar horren eguneko aztergaien zerrenda finkatzea eta bilkurak hastea eta etetea, haren eztabaidak zuzentzea, hainbanakoak bere kalitatezko botoarekin haustea eta bilkura horien aktak ikusonestea.
4. Arloko zuzendarien eta kudeatzailearen izendapenak, kar-gu-utzarazpenak eta diziplinazko zuzenketa dekretatzea.
5. Gizartekintza Foru Sailaren eta GUFEn arteko inoizka-ko eskumen-gatazkak zuzentzea.

- Los Directores Generales del Departamento de Acción Social.
- Un Director General del Departamento Foral de Presiden-cia, designado por el titular de tal Departamento.
- Un Director General del Departamento de Hacienda y Finan-zas, designado por el titular de tal Departamento.
- El Gerente del IFAS, que concurrirá a las sesiones de la Jun-ta con derecho de voz y voto para todas aquellas cuestiones que sean competencia de la misma.
- 2. El Secretario de la Junta de Gobierno será designado por el Presidente de entre los miembros de la propia Junta.
- 3. En caso de ausencia del Presidente, le sustituirá el Vice-presidente .
- 4. Los miembros de la Junta de Gobierno, incluido el Presi-dente, cesan de modo automático en tal condición cuando cesan en los cargos en virtud de cuya titularidad son designados para la Junta, y, en el caso de los Directores de los Departamentos de Pre-sidencia y Hacienda y Finanzas, también cuando así lo dispongan los titulares de tales Departamentos.

##### Artículo 5.—*Atribuciones de la Junta de Gobierno*

Son atribuciones de la Junta de Gobierno:

1. La constitución de la misma.
2. La aprobación, modificación y revisión de las líneas estratégicas del IFAS.
3. La aprobación del proyecto de Presupuesto anual.
4. El ejercicio de la potestad reglamentaria, mediante la apro-bación de las normas que se estimen convenientes o necesarias para el adecuado funcionamiento de la entidad.
5. La aprobación de la plantilla de personal, la aprobación de la relación de puestos de trabajo y la aprobación de la cuantía de las retribuciones del personal y la aprobación del número y régi-men del personal eventual.
6. La aprobación de las bases de las pruebas para la selec-ción de personal y para los concursos de provisión de puestos de trabajo.
7. El nombramiento, cese y potestad disciplinaria sobre los empleados del IFAS, a excepción de las que afecten al Gerente y Directores de Área.
8. La enajenación de bienes patrimoniales inmuebles y cual-quier acto de disposición o gravamen sobre bienes de la misma clase del IFAS.
9. El ejercicio de las acciones de toda clase, administrativas, judiciales y extrajudiciales.
10. La propuesta de modificación de estos Estatutos.
11. La propuesta de disolución del IFAS.

##### Artículo 6.—*Atribuciones del Presidente*

Corresponde al Presidente de la Junta de Gobierno las siguientes facultades:

1. Representar al IFAS en toda clase de negocios jurídicos, públicos o privados, con facultades para conferir mandatos y pode-res a procuradores y letrados que le representen, defiendan y asistan.
2. Adoptar en casos de urgencia, la decisión de personarse en toda clase de asuntos litigiosos en los que el IFAS sea deman-dado, dando cuenta posteriormente a la Junta de Gobierno, que habrá de aprobar el personamiento.
3. Convocar y presidir la Junta de Gobierno, fijar el orden del día y abrir y suspender las sesiones de ésta, dirigir sus delibera-ciones, decidir los empates con su voto de calidad y visar las actas de tales sesiones.
4. Decretar los nombramientos, ceses y corrección discipli-naria del Gerente y de los Directores de área
5. Dirimir los eventuales conflictos de competencia que exis-tan entre el Departamento Foral de Acción Social y el IFAS.

**7. artikulua.—Buruordearen eratzikipenak**

Gobernu Batzako buruordeari honakook dagozkio:

1. Burua ez dagoenean berau ordeztea, estatutuok eratzikitzen zaizkion funtzio guztietan.
2. Buruak GUFEn jarduketa markoan agintzen dizkionak.

**8. artikulua.—Kudeatzailea**

Kudeatzailea buruak libreki izendatu eta kenduko du. Kudeatzaileak konfiantza-karguaren eginkizuna beteko du, eta, hala denean, berarekin sinatzen den lotura juridikoaren izaera nagusiari edo subsidiarioari jarraiki, aplikatu ahalko dira Goi Zuzendaritzaren Lan Harreman Berezia araupetu duen abuztuaren 1eko 1382/1985 Errege Dekretuaren xedapenak.

**9. artikulua.—Kudeatzailearen eratzikipenak**

Honakook dagozkio kudeatzaileari:

1. GUFEn zuzendaritza eta administrazioa, buruaren eta Gobernu Batzaren menpekkoa, dagozkien eskumenen eremukoa.
2. Lerro estrategikoak eta Gobernu Batzak eta buruak harturiko gainerako erabakiak betearaztea.
3. GUFEn erakundean sarturik dauden Zentroetan eta Zerbitzuetan buru izan eta haien zuzendaritza betearazlea burutzea.
4. GUFEn aurrekontuen aurreproiektua egin eta Gobernu Batzari ematea.
5. GUFEn aurrekontuen ekitaldi bakoitzeko mugen barruan gastuak baliatu eta ordainketak agintzea, sarrerak egitea ekartzen duten agiriak baimenduz.
6. GUFEn Zentroen eta Zerbitzuen erakunde ofizialekiko harremanak koordinatu eta bereganatzea.
7. Buruari GUFEn nola doan aldizka jakinaraztea.
8. Buruak eta Gobernu Batzak eskuordetzen dizkieten guztiak.
9. Halaber, gainerako organoei berariaz eratziki ez zaizkien eratzikipen eta eskumenak burutzeko eskuduna izango da.

**10. artikulua.—Arloko zuzendarien eratzikipenak**

1. Arloko zuzendariak buruak libreki izendatu eta kenduko ditu. Beraiek konfiantza-karguaren eginkizuna beteko dute, eta, hala denean, beraiekin sinatzen den lotura juridikoaren izaera nagusiari edo subsidiarioari jarraiki, aplikatu ahalko dira Goi Zuzendaritzaren Lan Harreman Berezia araupetu duen abuztuaren 1eko 1382/1985 Errege Dekretuaren xedapenak.

2. Gobernu Batzak beren esku uzten dizkien jarduketa arloak zuzentzea dagokie arloko zuzendariari.
3. Buruak izendatutako zuzendarietarikoa batek kudeatzailea ordeztuko du berau ez dagoenean.

EKONOMI, AURREKONTU ETA ONDARE ARAUBIDEA

**11. artikulua.—GUFEn ondarea**

1. GUFEn ondarea hark dituen ondasun eta eskubide guztiek, edozein titulurengatik hartzen dituenek eta Bizkaiko Aldundiak bere helburuak betetzeko ematen dizkionek osatuta dago.
2. Bizkaiko Foru Aldundiari loturik dauden GUFEn ondasunak antolatu, errentan eman edo erabiltzen lagatzeko egintzak eta haien gaineko hipotekari edo kargari begirakoak burutzeko, Aldundiaren berariazko baimena beharko da.
3. Halaber, baimen hori beharko da ehun milioi pezetatik gorako balioa ematen zaien GUFEn ondasun higiezinaren gaineko anto-laera, hipoteka edo karga egintzetarako.

**Artículo 7.—Atribuciones del Vicepresidente**

Corresponde al Vicepresidente de la Junta de Gobierno:

1. Sustituir al Presidente en caso de ausencia de éste, en todas las funciones que se le atribuyen en estos Estatutos.
2. Aquellas que le encomiende el Presidente, en el marco de las actuaciones del IFAS.

**Artículo 8.—Del Gerente**

El Gerente es nombrado y removido libremente por el Presidente. Su consideración será siempre la de un cargo de confianza, y, en su caso, atendiendo a la naturaleza del vínculo jurídico que con el mismo se suscriba, con carácter principal o subsidiario, serán de aplicación las disposiciones del Real Decreto 1.382/1985, de 1 de agosto, por el que se regula la Relación laboral Especial de Alta Dirección.

**Artículo 9.—Atribuciones del Gerente**

Corresponde al Gerente:

1. La dirección y administración del IFAS, bajo la dependencia del Presidente y de la Junta de Gobierno en el ámbito de sus respectivas competencias.
2. La ejecución de las líneas estratégicas y demás acuerdos adoptados por la Junta de Gobierno y por el Presidente.
3. Ostentar y ejercer la dirección ejecutiva de los Centros y Servicios integrados en el IFAS.
4. Elaborar y someter a la Junta de Gobierno el anteproyecto de presupuestos del IFAS.
5. Disponer gastos y ordenar pagos dentro de los límites que determinen cada ejercicio los Presupuestos del IFAS, autorizando los documentos que impliquen la formalización de ingresos.
6. Coordinar y asumir las relaciones de los Centros y Servicios del IFAS con organismos oficiales de todo orden.
7. Informar periódicamente al Presidente sobre la marcha del IFAS.
8. Todas aquellas que le sean delegadas por el Presidente y la Junta de Gobierno.
9. Asimismo, será competente para ejercer todas las atribuciones y competencias que no se hayan atribuido expresamente al resto de órganos.

**Artículo 10.—Atribuciones de los Directores de Area**

1. Los Directores de área son nombrados y removidos libremente por el Presidente. Su consideración será siempre la de un cargo de confianza, y, en su caso, atendiendo a la naturaleza del vínculo jurídico que con el mismo se suscriba, con carácter principal o subsidiario, serán de aplicación las disposiciones del Real Decreto 1.382/1985, de 1 de agosto, por el que se regula la Relación laboral Especial de Alta Dirección.

2. Corresponde a los Directores de Area la dirección de las áreas de actuación que le encomiende la Junta de Gobierno.
2. Uno de los Directores designado por el Presidente, sustituirá al Gerente en caso de ausencia.

REGIMEN ECONOMICO, PRESUPUESTARIO Y PATRIMONIAL

**Artículo 11.—Patrimonio del IFAS**

1. El patrimonio del IFAS queda constituido por la totalidad de los bienes y derechos que le pertenezcan, por los que adquiera por cualquier título, y por los que la Diputación Foral de Bizkaia le afecte para el cumplimiento de sus fines.
2. Cualesquiera actos de disposición, arrendamiento o cesión de uso, así como de hipoteca o gravamen, sobre bienes del IFAS procedentes de afectación de la Diputación Foral de Bizkaia, requerirán la expresa autorización de ésta.
3. Asimismo, requerirán tal autorización los actos de disposición, hipoteca o gravamen sobre bienes inmuebles del IFAS que se valoren en más de cien millones de pesetas.

**12. artikulua.—Ekonomi baliabideak**

GUFEn ekonomi baliabideak honakook izango dira:

1. Haren ondareko balore edo ondasunen errentak eta produktua.
2. Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrekontu orokorretan beraiaz esleituriko zainpeketak.
3. Erabiltzaileek Erakundeak egindako zerbitzuengatik ordaintzen dituzten herri prezio eta tasak.
4. Berezko pertsonen eta juridikoen, publikoen eta pribatuen emandako diru-laguntzak, ekarpenak, emariak eta laguntzak.
5. GUFEn lor ditzakeen bestelako baliabideak.

**13. artikulua.—Herri prezioak eta tasak kudeatzea**

GUFEn dagokio berak egiten dituen zerbitzuen eta jardueren ondorioz sortzen diren herri prezioak eta tasak borondatezko ordainketa-epealdian kudeatzea.

**14. artikulua.—Aurrekontu- eta kontabilitate-araubidea**

GUFEn aurrekontu- eta kontabilitate- araubidea bera arautzen duten beharrezko foru arauak Administrazio Erakunde Autonomiadunentzat ezarrikoak izango da.

ARAUBIDE JURIDIKOA

**15. artikulua.—GUFEn egintzen araubide juridikoa**

1. Gobernu Batzak ematen dituen administrazio-egintzek eta xedapen orokorrek eta buruak ematen dituen administrazio-egintzek administrazio-bideari bukaera emango diote, eta beraien aurka errekurtsoa jarri ahalko da Herri Administrazioen eta Administrazio Prozedura Erkidearen Araubide Juridikoari buruzko Legean eta Administrazioarekiko Auzibideen Jurisdikzioari buruzko Legean ezarritakoarekin bat etorri.

2. Kudeatzaileak emandako administrazio-egintzen aurka gorbidezko errekurtsoa jarri ahalko da Gobernu Batzan, halaber, aipaturiko prozedura-arau erkideko preskripzioekin bat etorri.

LANGILEEN ARAUBIDEA

**16. artikulua.—Langileen araubidea**

1. GUFEn erakundearen enplegatutako langileen harreman juridikoak funtzionario- edo estatutu-izaerakoak izango dira eta haiei Euskal Herri Funtzioari buruzko Legean aipaturik dauden preskripzioak aplikatuko zaizkie.

2. GUFEn Euskal Herri Funtzioari buruzko Legean langileak funtzionariotzeari begira ezarritako dauden xedapenak beteko ditu. Horretarako behar diren funtzionariotze-prozedurak burutuko dira.

3. GUFEn erakundearen enplegatutako langileek, funtzionario egiten ez direnek, funtzionariotze-prozesuaren aurretik zituzten harremanekin iraungo dute haren zerbitzura.

DESEGITEA

**17. artikulua.—Eskubideak eta betebeharrak desegin, likidatu eta subrogatzea**

GUFEn mugagabe dirauen Foru Erakunde Autonomiadun bezala itxuratuta dago. Bera inoizka desegin da, Foru Arau batek hori ezartzen badu. Bertan finkatuko da erakunde honetan bizirik dirauten eskubide eta betebeharren segida burutuko den era.

Bilbon, 2001.eko maiatzaren 30ean.

Bizkaiko Batzar Nagusietako bigarren idazkaria,  
TXEMI TEJEDOR LOPEZ

O. E.:

Bizkaiko Batzar Nagusietako lehendakaria,  
AITOR ESTEBAN BRAVO

**Artículo 12.—Recursos económicos**

Los recursos económicos del IFAS estarán integrados por:

1. Los productos y rentas de los bienes y valores que constituyen su patrimonio.
2. Las consignaciones expresamente asignadas en los Presupuestos Generales de la Diputación Foral de Bizkaia.
3. Las tasas y precios públicos que satisfagan los usuarios en razón a los servicios prestados por el Organismo.
4. Las subvenciones, aportaciones, donativos o ayudas efectuadas por personas naturales como jurídicas, públicas o privadas.
5. Cualesquiera otros recursos que pudiera obtener el IFAS.

**Artículo 13.—Gestión de tasas y precios públicos**

Corresponde al IFAS la gestión en período de pago voluntario de las tasas y precios públicos que se devengaren como consecuencia de los servicios y actividades que preste.

**Artículo 14.—Régimen presupuestario y contable**

El régimen presupuestario y contable del IFAS será el establecido para los Organismos Autónomos Administrativos por las normas forales correspondientes que lo regulen.

REGIMEN JURIDICO

**Artículo 15.—Régimen Jurídico de los actos del IFAS**

1. Los actos administrativos y disposiciones generales que dicte la Junta de Gobierno, así como los actos administrativos que dicte el Presidente, ponen fin a la vía administrativa, y serán recurribles de conformidad con lo establecido en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y en la Ley de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

2. Los actos administrativos dictados por el Gerente son susceptibles de recurso de alzada ante la Junta de Gobierno, de acuerdo asimismo con las prescripciones de la norma procedimental común citada.

REGIMEN DE PERSONAL

**Artículo 16.—Régimen del personal**

1. La relación jurídica del personal empleado del IFAS será de naturaleza funcional o estatutaria y les será de aplicación las prescripciones contenidas en la Ley de Función Pública Vasca.

2. El IFAS llevará a efectos las disposiciones que en materia de funcionalización de personal laboral se establecen en la Ley de Función Pública Vasca, para lo cual se realizarán los procedimientos de acceso pertinentes.

3. El personal laboral empleado del IFAS que no acceda a la condición funcional continuará a su servicio con la relación que ostentaran con anterioridad al proceso de funcionalización.

DISOLUCION

**Artículo 17.—Disolución, liquidación y subrogación de Derechos y Obligaciones**

El IFAS se configura como un Organismo Autónomo Foral con duración indefinida, quedando su eventual Disolución supeditada a la Norma Foral que así lo establezca, en la que se fijarán los términos en los que se llevará a cabo la sucesión de los Derechos y Obligaciones subsistentes del mismo.

Bilbao, a 7 de mayo de 2001.

El Secretario Segundo de las Juntas Generales de Bizkaia,  
TXEMI TEJEDOR LOPEZ

V.º B.º:

El Presidente de las Juntas Generales de Bizkaia,  
AITOR ESTEBAN BRAVO

# Foru Aldundia / Diputación Foral

## Xedapen orokorrak / Disposiciones generales

### Ogasun eta finantza Saila

**Ekainaren 5eko 108/2001 FORU DEKRETUA, Zenarruzan 2001. ekitaldian egingo diren antzinako musikako kontzertuetara autobusez joateko txartelak edo bonuak saltzeko prezio publikoak ezartzea erabakitzen eta nola ezarri finkatzen duena.**

Bizkaiko Foru Administrazioaren tasa, prezio publiko eta zergazko beste baliabide batzuei buruzko 4/1990 Foru Arauak (ekainaren 27koak) Foru Aldundiaren hainbat baliabideren araubide juridikoa araupetzen du, besteak beste, bere eskumenekoak diren jarduerak burutu eta zerbitzuak eskaintzeko prezio publikoena.

Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailak kultura orokorrean eta antzinako musika bereziki bultzatu eta sustatzeko hartu duen bideari jarraipena eman nahirik, eta Bizkaiko arkitekturaren ondarea leheneratzen egiten diharduen lan eskerga ezagutzera eman nahirik, antzinako musikako kontzertuak antolatatu dituzten urte hauetan, maiatz eta ekainean, Ziortzako kolejiatan (Zenarruzan), eta arrakasta handia lortu izan dute nola bizkaitarren hala euskal entzuleria orokorraren artean.

Sor daitezkeen zirkulazio arazoak ekidite aldera, eta kontzertuok egingo diren egunetan, maiatzaren 26 eta 27an eta ekainaren 2 eta 3an, bertara joateko garraibiderik ez dutenei ere aukera emate aldera, 2001. ekitaldirako autobusak jartzea erabaki da berrikuntza gisa, kontzertura joan nahiko dutenak bertara eramateko eta atzera berriz Bilbora ekartzeko.

Hori dela eta, Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatu titularren proposamenez, Gobernu Kontseiluak 2001eko ekainaren 5eko bileran eztabaidatu eta onartu ondoren, ondokoa,

XEDATU DUT:

#### 1. artikulua.—Zerga egitatea

Prezio publiko honen zerga egitatea Kultura Sailak 2001. ekitaldian Zenarruzan antolatuko dituen antzinako musikako kontzertuetara joateko jarriko dituen autobusen txartel eta bonuen salmenta izango da.

#### 2. artikulua.—Ordaindu behar dutenak

Honako prezio publiko hau ordaintzera behartuta egongo da autobus txartelak edo bonuak erosiko dituen edozein pertsona fisiko.

#### 3. artikulua.—Sortzapena

Bat. Prezio publikoa aipatu txartelak edo bonuak saltzeko momentuan ordaindu beharko da.

Bi. Honako prezio publikoa ordaintzeko betebeharra autobus txartela edo bonua jasotako momentuan sortuko da.

#### 4. artikulua.—Zenbatezko osagaiak

Prezio publikoa ondoko tarifen arabera izango da:

- a) Bakarkako txartela (joan-etorria): 500 pezeta (3,01 euro).
- b) Bonua (4 bidaia, joan-etorrikoak): 1.500 pezeta (9,02 euro).

#### 5. artikulua.—Kudeaketa eta likidazioa

Bat. Prezio publikoaren kudeaketa Kultura Sailari dagokio.

Bi. Saltzeko unean bertan egingo da autolikidazioa. Esku-dirutan egingo da eta egoera horretarako bereziki prestatutako agiria emango da trukean.

Hiru. Foru Dekretu honetan xedatu ez den guztirako, zorra ordaintzeko epeei eta tokiari buruzkoetarako batez ere, Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergabilketari buruzko Araudian xedatutakoa izango da aginduzkoa.

### Departamento de Hacienda y Finanzas

**DECRETO FORAL 108/2001, de 5 de junio, por el que se acuerda la aplicación y se desarrolla la regulación del precio público por la venta de billetes o abonos de transporte de autobús para asistir a los conciertos de música antigua de Zenarruza en su edición de 2001.**

La Norma Foral 4/1990, de 27 de junio, de tasas, precios públicos y otros recursos tributarios de la Administración Foral de Bizkaia, regula el régimen jurídico de ciertos recursos de la Diputación Foral y, entre ellos, de los precios públicos por la prestación de servicios y la realización de actividades de su competencia.

El Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, siguiendo la línea marcada de fomento y promoción de la cultura en general y en especial de la música antigua, así como de dar a conocer la ingente labor que viene desarrollando en materia de restauración del patrimonio arquitectónico vizcaíno, viene organizando desde hace años, durante los meses de mayo y junio, unos Conciertos de música antigua en la Colegiata de Ziortza (Zenarruza) que gozan de una extraordinaria aceptación, tanto del público vizcaíno, como vasco en general.

Al objeto de evitar problemas de circulación, así como de facilitar la asistencia a aquellas personas que no cuentan con medios de transporte para desplazarse a los citados conciertos que se celebrarán los días 26 y 27 de mayo, y 2 y 3 de junio, se ha decidido como novedad en la presente edición 2001 poner a disposición de éstas unos autobuses que les lleven a los conciertos y finalizados los mismos les traigan de regreso a Bilbao.

En su virtud, a propuesta del Diputado Foral titular del Departamento de Hacienda y Finanzas, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su reunión del día 5 de junio de 2001,

DISPONGO:

#### Artículo 1.—Hecho Imponible

Constituye el hecho imponible del presente precio público la venta de billetes o abonos de transporte de autobús para asistir a los conciertos de música antigua de Zenarruza programados por el Departamento de Cultura en su edición de 2001.

#### Artículo 2.—Obligados al pago

Quedan obligados al pago del presente precio público las personas físicas a cuyo favor se realice la venta de los billetes o abonos de transporte.

#### Artículo 3.—Devengo

Uno. El precio público se devengará en el momento de la venta de dichos billetes o abonos.

Dos. La obligación de pagar el presente precio público nace con la entrega efectiva del billete o abono.

#### Artículo 4.—Elementos cuantitativos

El presente precio público se exigirá conforme a las siguientes tarifas:

- a) Billete unitario (ida y vuelta): 500 pesetas (3,01 euros).
- b) Abono (4 viajes: ida y vuelta): 1.500 pesetas (9,02 euros).

#### Artículo 5.—Gestión y liquidación

Uno. La gestión de este precio público corresponde al Departamento de Cultura.

Dos. En la venta se practicará la correspondiente autoliquidación, que será realizada en efectivo, por medio del documento especialmente habilitado al efecto.

Tres. En todo lo no dispuesto en el presente Decreto Foral, en especial, en todo lo relativo al régimen de plazos y lugar de pago de la deuda, se estará a lo previsto en el Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Bizkaia.



## AZKEN XEDAPENAK

**Lehena**

Ogasun eta Finantzen foru diputatuari baimena emana zaio, foru dekretu hau garatu eta aplikatzeko beharrezko xedapen guztiak eman ditzan.

**Bigarrena**

Foru Dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta egun berean jarriko da indarrean, eta 2001eko maiatzaren 26tik aurrerako ondorioak izango ditu.

Bilbon, 2001eko ekainaren 5ean.

Ogasun eta Finantzen foru diputatua,  
FRANCISCO JAVIER URIZARBARRENA BERNARDO

Ahaldun nagusia,  
JOSU BERGARA ETXEBARRIA

(I-905)

**109/2001 FORU DEKRETUA, ekainaren 5ekoa, 2001. ekitaldirako «Ikasantze» izeneko hobekuntza artistikorako ikastaroetara joateko Prezio Publikoa onetsi duena.**

Kultura Sailak, kultura hainbat modalitatetan suspertu eta sustatzeko ezarriarik duen ildoari jarraiki, «Ikasantze» izeneko hobekuntza artistikorako ikastaroak eskaintzen ditu, Bizkaiko Lurralde Historikoko musikari on gazteei, Euskal Autonomia Erkidegoko gainerako Lurralde Historikokoei, Estatukoei eta beste herrialde batzuetakoei musika, dantza eta antzerki arloetako gai artistikoak hobetzen laguntzeko eta gai horretan nazioarteko mailan kalitate handia duten profesionalak aipatu musikari gazteen eskura jartzeko xedez.

2000. urteko ekitaldian, «Ikasantze» izeneko hobekuntza artistikorako ikastaroetara joateko Prezio Publikoa aplikatzea eta berorren araupeketara garatzea onetsi zen uztailaren 26ko 103/2000 Foru Dekretuaren bidez.

2001. urteko kanpainari begira, Aldundiak bidezkoa jo du «Ikasantze» izeneko hobekuntza artistikorako ikastaroetara joateko Prezio Publiko berria onestea.

Hori dela bide, Ogasun eta Finantza Saileko titularra den Foru Diputatuak proposatuz, eta Foru Aldundiak 2001eko ekainaren 5ean egin duen bileran eztabaidatu ondoren, honakoa

XEDATU DUT:

**1. artikulua.—Zerga egitate**

Prezio publiko honen zerga egitatea «Ikasantze» izeneko hobekuntza artistikorako ikastaroetara joatea da. Ikastaro horiek zenbait espezialitate dituzte, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailak antolatu ditu 2001. urteko ekitaldirako.

**2. artikulua.—Ordaindu behar dutenak**

Prezio publiko hau ordaindu beharko dute prezio publiko beronen xedea gauzatzen duten zerbitzuak ematen zaizkien pertsonak.

**3. artikulua.—Sortzapena**

Prezio publikoa ordaindu beharra zerbitzugintza egokia hasten den unetik sortzen da. Aitzitik, prezioaren ordainketa eskabi-dea formulatzen den unera aurreratu ahal izango da.

**4. artikulua.—Elementu kuantitatiboak**

Bat. Prezio publikoa ondoan azaltzen den tarifaren arabera eskatuko da:

a) 15.000 pezeta (90,15 euro), aste bete irauten duten ikastaroetan (20-35 ordu) administrazio-egoitza Bizkaian duten eta hala egiaztatzen duten ikasleentzat.

## DISPOSICIONES FINALES

**Primera**

Se autoriza al Diputado Foral de Hacienda y Finanzas para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo y aplicación del presente Decreto Foral.

**Segunda**

El presente Decreto Foral entrará en vigor el mismo día de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», con efectos desde el 26 de mayo de 2001.

En Bilbao, a 5 de junio de 2001.

El Diputado Foral de Hacienda y Finanzas,  
FRANCISCO JAVIER URIZARBARRENA BERNARDO

El Diputado General,  
JOSU BERGARA ETXEBARRIA

(I-905)

**DECRETO FORAL 109/2001, de 5 de junio, por el que se aprueba el Precio Público por la asistencia a los cursos de perfeccionamiento artístico «Ikasantze» para el ejercicio 2001.**

El Departamento de Cultura siguiendo la línea marcada de fomento y promoción de la cultura en sus distintas modalidades ofrece unos cursos de perfeccionamiento artístico denominados «Ikasantze», con el objeto de apoyar a los jóvenes valores del Territorio Histórico de Bizkaia, de los otros Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma Vasca, del Estado y de otras nacionalidades en el perfeccionamiento de las disciplinas artísticas de música, danza y teatro, así como de poner a disposición de los mismos a diversos profesionales de contrastada calidad, a nivel internacional, en dichas disciplinas.

En el ejercicio 2000, el Decreto Foral 103/2000, de 26 de julio, acordó la aplicación y desarrolló la regulación del Precio Público por la asistencia a los cursos de perfeccionamiento artístico «Ikasantze».

De cara a la campaña 2001, se considera oportuno aprobar un nuevo Precio Público por la asistencia a los cursos de perfeccionamiento artístico «Ikasantze».

En su virtud, a propuesta del Diputado Foral titular del Departamento de Hacienda y Finanzas, previa deliberación y aprobación de la Diputación Foral en su reunión del día 5 de junio de 2001,

DISPONGO:

**Artículo 1.—Hecho Imponible**

Constituye el hecho imponible del presente precio público la asistencia a los cursos de perfeccionamiento artístico «Ikasantze», en sus distintas especialidades, organizados por el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, para el ejercicio 2001.

**Artículo 2.—Obligados al pago**

Quedan obligadas al pago del presente precio público las personas físicas a quienes se presten los servicios que conforman el objeto de este precio público.

**Artículo 3.—Devengo**

La obligación de pagar el precio público nace desde que se inicie la prestación del servicio correspondiente. No obstante, el pago del precio podrá anticiparse al momento en que se formule la solicitud.

**Artículo 4.—Elementos cuantitativos**

Uno. El presente precio público se exigirá conforme a la siguiente tarifa:

a) 15.000 pesetas (90,15 euros) en los cursos de una semana de duración (20-35 horas) para aquellos alumnos que acrediten su residencia administrativa en Bizkaia.

b) 30.000 pezeta (180,30 euro) aste bete irauten duten ikastaroetan (20-35 ordu) administrazio-egoitza Bizkaian ez duten ikasleentzat.

c) 25.000 pezeta (150,25 euro) bi aste irauten duten ikastaroetan (70 ordu) administrazio-egoitza Bizkaian duten eta hala egiaztatzen duten ikasleentzat.

d) 40.000 pezeta (240,40 euro) bi aste irauten duten ikastaroetan (70 ordu) administrazio-egoitza Bizkaian ez duten ikasleentzat.

e) 10.000 pezeta (60,10 euro) ikasle entzuleentzat.

Bi. Administrazio-egoitza Bizkaian duten ikasleentzako prezioa aplikatu ahal izateko, Bizkaiko Lurralde Historikoko edozein udalerritan ikastaroak hasi baino gutxienez hiru urtean errolaturik egoteari buruzko ziurtagiria aurkeztu beharko da.

##### 5. artikulua.—Kudeaketa eta likidazioa

Bat. Kultura Sailari dagokio prezio publiko hau kudeatzea. Ikastaroetara joan ahal izateko, aurretiaz ordaindu beharko da horien zenbatekoa.

Bi. Izena ematen den unean, ordainketa egin behar duenak autolikidazio egokia egingo du; autolikidazio hori beren beregi prestatuko den agiriaren bidez gauzatuko da.

Hiru. Aktibo gisa hautatu ez diren eta ikastaroetara entzule modura joan nahi ez duten ikasleek ordaindutako matrikularen kopuru osoa berreskuratzeko eskubidea izango dute, baldin eta ikastaroa hasten den lehenengo egunean eskatzen badute.

Lau. Honako Foru Dekretu honetan eta bereziki epeen araubideari eta zorra ordaintzeko tokiari dagokionean xedaturik ez dagoen gai orotan, manuzkoa izango da Bizkaiko Lurralde Historikoa-ren Zerga-bilketari buruzko Araudia.

##### XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Foru Dekretu hau indarrean jartzean indargabeturik geratuko da uztailaren 26ko 103/2000 Foru Dekretua, «Ikasantze» izeneko hobekuntza artistikoaren ikastaroetara joateagatik prezio publikoaren aplikazioa erabaki eta beraren araupeketa garatzen duena.

##### AZKEN XEDAPENAK

*Lehenengoa.*—Ogasun eta Finantza Saileko Foru Diputatuari baimena eman zaio honako Foru Dekretu hau garatu eta aplikatzeko behar diren xedapen guztiak emateko.

*Bigarrena.*—Foru Dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2001eko ekainaren 5ean.

Ogasun eta Finantzen foru diputatua,  
FRANCISCO JAVIER URIZARBARRENA BERNARDO

Ahaldun nagusia,  
JOSU BERGARA ETXEBARRIA

(I-906)

##### Kultura Saila

**Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 5eko 112/2001 FORU DEKRETUA; izan ere, beraren bidez beka eta laguntzen deialdia araupetuko da, 2000-2001eko ikasturtean zehar unibertsitate mailan euskaraz egiten diren ikastaroetarako, baldin eta ikastarook kurrikulumdik kanpokoak badira.**

Bizkaiko Foru Aldundiaren helburuetakoa da, euskararen arloan, euskaldun hiltunek behar duten trebakuntza izatea, prestatuntza eta lanbidearen ikuspegitik.

Ekimen horri eustea beharrezkotzat jo da; hori dela eta, ezinbesteko gertatzen da egitarau horri arautegia ezartzea, 2000-2001eko ikasturteko beka eta laguntzak eskatu eta ematearen eretzean; horregatik guztiarengatik, honako foru dekretu honek bidea ezarriko du, pertsonak beka eta laguntza horiek eskatu ahal izateko, baldin eta pertsonok interesa badute, Bizkaiko Foru Aldundiak eremu honetan ezarriko dituenak jasotzeko.

b) 30.000 pesetas (180,30 euros) en los cursos de una semana de duración (20-35 horas) para los alumnos no residentes en Bizkaia.

c) 25.000 pesetas (150,25 euros) en los cursos de dos semanas de duración (70 horas) para aquellos alumnos que acrediten su residencia administrativa en Bizkaia.

d) 40.000 pesetas (240,40 euros) en los cursos de dos semanas de duración (70 horas) para los alumnos no residentes en Bizkaia.

e) 10.000 pesetas (60,10 euros) para los alumnos oyentes.

Dos. Para que se aplique el precio de residente en Bizkaia será preciso un certificado de estar empadronado en cualquiera de los Municipios del Territorio Histórico de Bizkaia, con una antelación mínima de tres años respecto a la fecha de inicio de los cursos.

##### Artículo 5.—Gestión y liquidación

Uno. La gestión de este precio público corresponde al Departamento de Cultura. Se exigirá el pago previo de su importe para poder ser beneficiario de la asistencia a los cursos.

Dos. En el momento de la inscripción el obligado al pago practicará la correspondiente autoliquidación, que será realizada por medio del documento especialmente habilitado al efecto.

Tres. Los alumnos que no habiendo sido seleccionados como activos y que no deseen participar en los cursos en la modalidad de oyentes, tendrán derecho a la devolución de la totalidad de la matrícula abonada, siempre que lo soliciten el primer día del curso.

Cuatro. En todo lo no dispuesto en el presente Decreto Foral, en especial, en lo relativo al régimen de plazos y lugar de pago de la deuda, se estará a lo previsto en el Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Bizkaia.

##### DISPOSICION DEROGATORIA

A partir de la entrada en vigor del presente Decreto Foral queda derogado el Decreto Foral 103/2000, de 26 de julio, por el que se acuerda la aplicación y se desarrolla la regulación del Precio Público por la asistencia a los cursos de perfeccionamiento artístico «Ikasantze».

##### DISPOSICIONES FINALES

*Primera.*—Se autoriza al Diputado Foral de Hacienda y Finanzas para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo y aplicación del presente Decreto Foral.

*Segunda.*—El presente Decreto Foral entrará en vigor el día de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Bilbao, a 5 de junio de 2001.

El Diputado Foral de Hacienda y Finanzas,  
FRANCISCO JAVIER URIZARBARRENA BERNARDO

El Diputado General,  
JOSU BERGARA ETXEBARRIA

(I-906)

##### Departamento de Cultura

**DECRETO FORAL número 112/2001, de 5 de junio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula la convocatoria de becas y ayudas, para cursillos de nivel universitario de carácter extracurricular que se realicen en euskara durante el curso académico 2000-2001.**

Uno de los objetivos de la Diputación Foral de Bizkaia, en el ámbito del euskara, es que los vascoparlantes alcancen la preparación necesaria para su formación y de cara a su profesión.

Considerando necesario mantener dicha iniciativa, se hace preciso dotar a este programa de la normativa reguladora, para la solicitud y concesión de becas y ayudas correspondientes al curso escolar 2000-2001; por lo tanto, el presente decreto foral establece el cauce adecuado a través del cual las personas interesadas podrán acceder a las becas y ayudas que en este ámbito establezca la Diputación Foral de Bizkaia.

Azaldutakoa dela bide, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Era-kundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruz-ko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17, 39 K) eta 64.3. arti-kuluak ikusi ondoren, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Ekonomi Araubideari buruzko urriaren 14ko 10/1997 Foru Arauaren 92-100, 127, eta 172-176. artikuluek emandako ahalmenak erabiliz, Kul-turako foru diputatu sailburuak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldun-diaren Gobernu Kontseiluak 2001eko ekainaren 5eko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATU DA:

**1. artikulua.—Xedea**

1. Honako foru dekretu honen helburua hauxe da: beka eta laguntzen deialdia araupetzea, 2000-2001eko ikasturtean zehar unibertsitate mailan euskaraz egin diren edo egiten diren ikastaro-etarako, baldin eta ikastarook kurrikulumdik kanpokoak badira.

Beka edo laguntza horiek emateko orduan, lehia singlearen sistema erabiliko da.

2. Ikastaro horien jatorrizko hizkuntzak euskara izan behar du. Deialdi honetatik kanpo geratuko dira ikastaroak, baldin eta hiz-lari, ikastaro-emaille edo ikastaro-arduradunaren hizkuntza euskara ez beste bat bada, nahiz eta aldi bereko itzulpena egin.

3. Foru dekretu honetan ezarritako prozeduraz ematen diren beka eta laguntzak 2000-2001eko ikasturtean zehar egiten diren ikastaroetarako bakarrik eman ahal izango dira.

4. Beka eta laguntzak jaso ahal izango dituzte pertsona jakin batzuek, alegia, artikuluko 5. idatz-zatiko arloekin zerikusia duten ikastaro eta abarretara doazenek.

5. Beka eta laguntzek unibertsitate mailako jakintzagaiak izan beharko dituzte xede, baldin eta jakintzagaiok karrerako kurrikulumdik kanpoko ikasturte edo ikastaro batzuetan ematen badira, eta euskaraz izaten badira. Dekretu honetatik kanpo geratuko dira beren beregi mintegi eta jardunaldiak.

**2. artikulua.—Onuradunak**

1. Beka eta laguntzak eskatu ahal izango dituzte ikastaro horie-tara joaten diren pertsona fisikoez, baldin eta honako betekizun hauek izaten badituzte:

a) Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerrietarik edozeinetan errol-datuta egotea, arautegi hau argitaratzen den eguna baino gutxie-nez hiru urte lehenago.

b) Unibertsitateko ikaslea izatea edo unibertsitateko ikasle-ohi langabetua izatea, beka eskatu ahal izateko.

2. Udalen batek beka edo laguntzak ematen baditu xede bere-rako, foru dekretu honetako beka edo laguntzak lortu nahi dituz-tenek lehenengoz euren udalaren beka edo laguntza eskatu dutela frogatu beharko dute, bai eta eskatutako zenbatekoa ere.

**3. artikulua.—Agiriak**

Eskaerak eskaera orri ofizialean aurkeztuko dira; izan ere, eredu hori foru dekretu honen I. eranskin gisa ageri da. Eskaera orriarekin batera, agiriak eta gainerako zehaztapenak aurkeztuko dira, alegia, jarraian adieraziko direnak:

a) Eskatzaile guztiak aurkeztu behar dituzten agiriak, bai lagunt-zetarako, bai beketarako:

- Nortasun agiriaren fotokopia.
- Erroldaketaren ziurtagiria.
- Matrikulazioaren ordainketaren egiaztagiria.
- Ostatu gastuen egiaztagiria.
- Joan-etorrien gastuen egiaztagiria.
- Ikasguaren ziurtagiria, aprobetxamendua egiaztatzen duena.
- Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiaren ziurtagiria; egin-eginean ere, ziurtagiri horrek esan behar du, Gizar-te Segurantzaren kuotak ordainduta dituela.
- Bizkaiko Foru Ogasunaren ziurtagiria; egin-eginean ere, ziurtagiri horrek esan behar du, zerga-betebeharrak eta Zuzenbide publikoko gainerakoak beteta dituela.

En virtud de lo expuesto y vistos los artículos 17, 39 K) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, y en uso de las facultades conferidas por los artículos 92 a 100, 127, y 172 a 176 de la Norma Foral 10/97, de 14 de octubre, de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, a propuesta de la diputada foral titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno de esta Diputación Foral, en reunión de 5 de junio de 2001

SE DISPONE:

**Artículo 1.—Objeto**

1. Constituye el objeto del presente decreto foral regular la convocatoria de becas y ayudas, para cursillos de nivel universitario de carácter extracurricular realizadas o que se realicen en euskara a lo largo del curso escolar 2000-2001.

La concesión de las citadas becas o ayudas se realizará mediante el sistema de concurrencia simple.

2. La lengua vehicular de dichos cursillos ha de ser el euskara. Quedan excluidos de esta convocatoria los cursillos, cuando el orador, quien imparte el cursillo o el responsable de aquel no utilice el euskara, aunque se realice la traducción simultánea.

3. Las becas y ayudas concedidas por el procedimiento establecido en el presente decreto foral sólo podrán otorgarse para los cursos correspondientes al curso escolar 2000-2001.

4. Podrán acogerse a las becas y ayudas aquellas personas interesadas en realizar cursos, etc. relacionados con las áreas que se especifican en el apartado 5. del presente artículo.

5. Las becas y ayudas deberán versar sobre disciplinas de ámbito universitario, que sean objeto de curso o cursillo, aparte del propio curricular de carrera, y que sean impartidos en euskara. Los seminarios y las jornadas quedan específicamente excluidos del presente decreto foral.

**Artículo 2.—Beneficiarios**

1. Podrán solicitar becas y ayudas aquellas personas físicas que asistan a dichos cursos, siempre que reúnan los siguientes requisitos:

a) Estar empadronado en cualquiera de los municipios del Territorio Histórico de Bizkaia con, al menos, tres años de antelación al día de la fecha de la publicación de esta normativa.

b) Ser alumno universitario o ex alumno universitario desempleado, para poder solicitar las becas.

2. Si algún ayuntamiento concediere becas o ayudas para el mismo objeto, quienes deseen acogerse a las becas o ayudas del presente decreto foral deberán justificar haber solicitado la beca o ayuda de su ayuntamiento, así como el importe solicitado.

**Artículo 3.—Documentación**

Las solicitudes se presentarán en instancia oficial que figura como anexo I del presente decreto foral, junto con la documentación y demás especificaciones, que a continuación se señalan:

a) Documentación común que deben presentar todos los solici-tantes, tanto para ayudas como para becas:

- Fotocopia del DNI.
- Certificado de empadronamiento.
- Acreditación de pago de la matrícula.
- Acreditación de gastos de alojamiento.
- Acreditación de gastos de desplazamiento.
- Certificado del centro, acreditativo del aprovechamiento.
- Certificado expedido por la Tesorería General de la Segu-ridad Social de encontrarse al día en el pago de las cuo-tas de la Seguridad Social.
- Certificado expedido por la Hacienda Foral de Bizkaia de encontrarse al día en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público.

- Nork bere udalari beka edo laguntza eskatu diolako frogagiria edo horrelakorik eskatu ez duelako zinpeko aitortpena.
  - Hartzekodun fitxa, berau behar den bezala beteta; izan ere, azken hori II. eranskin legez batu da.
- b) Aurkeztu beharreko agiri bereziak, beka eskatzeko:
- Ikasle-agiriaren fotokopia; edozein unibertsitate ofizialek luzatutakoa izan behar du agiri horrek; edo
  - Langabezi agiriaren fotokopia, Enplegurako Nazio Erakundeak (INEMek) luzatutakoa.
  - Mantenu gastuen egiaztagiria.

#### 4. artikulua.—*Eskabide eta epeak*

1. Eskabideak Euskara Sustatzeko Zerbitzuaren bulegoetara aurkeztu ahal izango dira, Bilboko Urkixo zumarkaleko 28ko 5. solairuko A atean (astelehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era), edo urtarilaren 13ko 4/1999 Legearen 38.4. artikulua zehazten duen moduan; izan ere, lege horrek aldarazi zuen Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea. Eskabidea sinatu beharko du eskatzaileak edo beraren legezko ordezkariak.

2. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo horiek ez badute foru dekretu honetan eskatutako agiritako baten bat, orduan interesatuari agindeia egingo zaio, hamar (10) asteguneko epean hutsunea zuzentzeko, edo beharrezko dokumentuak aurkezteko; horrela egiten ez badu, eskabideari gaitz irizten zaiola ulertuko da, eta eskaera artxibatu egingo da, behin ebazpena emanda.

3. Pertsona bakoitzeko beka edo laguntza eskabide bakar bat onartuko da.

4. Beka eta laguntzetarako eskabideak aurkeztu ahal izango dira 2001eko irailaren 28a arte.

5. Ogasunaren ziurtagiria eta Gizarte Segurantzarena eskatzen badira, eskabideak aurkezteko jarritako epearen barruan zorrik ez dagoela azaltzen duten ziurtagiriak baino ez dira baliozkotzat hartuko. Zorra epe horretatik kanpo likidatu dela adierazten duten ziurtagiriak ez dira baliozkotzat joko, eta eskabideari gaitz iriztiko zaio.

Zerga-betebeharrek eta Gizarte Segurantzarekikoek beteta izan behar dute, beka edo laguntza ematen den uea arte; bestela, ezarri egingo dira aurreko legeroaldean adierazi diren ondoreak.

6. Beharrezkotzat jotzen denetan, Euskara Sustatzeko Zerbitzuak eskatu ahal izango die eskatzaileei, berauk aurkez dezaten eskatzen zaien beste agiri, baldin eta dokumentazio hori egokitzat hartzen bada, egindako eskabideak ebazteko. Eskaeragileak agindeia jaso baina aurkezten ez baditu eskatzen zaizkion agiriak, horretarako ezarriko zaion epearen barruan, orduan eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskabide hori artxibatu egingo da, behin ebazpena emanda.

#### 5. artikulua.—*Beka eta laguntzen zenbatekoak*

##### 1. *Laguntzen zenbatekoa.*

Laguntzen zenbatekoak honako kontzeptu hauek hartuko ditu: matrikulazioa, artikuluko honen 3. idatz-zatiko a) letran ezarritako mugarekin; eta ostatu eta joan-etorrien gastuetarako egiaztaturiko gastuaren %40, artikuluko honen 3. idatz-zatiko b) eta d) letretan ezarritako mugarekin.

##### 2. *Beken zenbatekoa.*

Beken zenbatekoak honako kontzeptu hauek hartuko ditu: matrikulazioa, artikuluko honen 3. idatz-zatiko a) letran ezarritako mugarekin; eta ostatu eta joan-etorrien gastuetarako egiaztaturiko gastua, artikuluko honen 3. idatz-zatiko b), c) eta d) letretan ezarritako mugarekin.

##### 3. *Gehieneko zenbatekoak:*

a) Izena emateko, ikastaro bakoitzeko gehienez esleiturikoa: 150.000 pezeta (901,52 euro).

b) Ostatu gastuetarako gehienez esleiturikoa: 2.650 pezeta (15,93 euro) eguneko; gehienez, 10 egun.

- Certificado de haber solicitado la beca o ayuda a su ayuntamiento o declaración jurada de no haberlo hecho.
  - Ficha de acreedor debidamente cumplimentada, la cual se adjunta como anexo II.
- b) Documentación específica que se debe presentar para las becas:
- Fotocopia de la tarjeta de estudiante, emitido por cualquier universidad oficial; o
  - Fotocopia de la tarjeta de desempleo, emitido por el Instituto Nacional de Empleo (INEM).
  - Acreditación de gastos de manutención.

#### Artículo 4.—*Solicitudes y plazos*

1. Las solicitudes se podrán presentar en las oficinas del Servicio de Promoción del Euskara, sitas en la calle Alameda de Urkijo, 28, 5.º A, de Bilbao (de lunes a viernes de 8,30 a 13,30 horas), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 4/1999, de 13 de enero de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. La solicitud irá suscrita por el solicitante o su representante legal.

2. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente decreto foral, se requerirá al interesado para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

3. Una misma persona sólo podrá solicitar una beca o una ayuda.

4. Las solicitudes de becas y ayudas se podrán presentar hasta el 28 de septiembre de 2001.

5. Cuando se requiera la aportación de los certificados de Hacienda y Seguridad Social, únicamente se admitirán como válidos aquellos certificados presentados, en los que se aprecie la inexistencia de deudas dentro del plazo de presentación de solicitudes. Todos aquellos certificados, en los que figure que la deuda ha sido liquidada fuera de dicho plazo, no serán válidos, y se procederá a desestimar la solicitud.

La circunstancia de encontrarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social deberá mantenerse en el momento de la concesión, dado que en caso contrario se aplicarán los efectos señalados en el párrafo anterior.

6. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Promoción del Euskara podrá requerir a los peticionarios cuanta documentación complementaria estime oportuna, para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si el peticionario requerido no presentare la documentación en el plazo que se establezca, se le tendrá por desistido de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

#### Artículo 5.—*Importes de las becas y ayudas*

##### 1. *Importe de las ayudas.*

El importe de las ayudas comprenderá la matriculación, con el límite establecido en la letra a) del apartado 3 de este artículo, y el 40% del gasto acreditado para alojamiento y desplazamiento, con el límite establecido en las letras b) y d) del apartado 3 del presente artículo.

##### 2. *Importe de las becas.*

El importe de las becas comprenderá la matriculación, con el límite establecido en la letra a) del apartado 3 de este artículo, y el gasto acreditado para alojamiento, manutención y desplazamiento, con el límite establecido en las letras b), c) y d) del apartado 3 del presente artículo.

##### 3. *Límites máximos:*

a) Máximo asignado para la matriculación, por cursillo: 150.000 pesetas (901,52 euros).

b) Máximo asignado para gastos de alojamiento: 2.650 pesetas (15,93 euros) por día; máximo, 10 días.

- c) Mantenu gastuetarako gehienez esleiturikoa:
  - Gosari bakoitzeko: 350 pezeta (2,10 euro) eguneko; gehienez, 10 egun;
  - Bazkari bakoitzeko: 1.350 pezeta (8,11 euro) eguneko; gehienez, 10 egun, eta
  - Afari bakoitzeko: 1.150 pezeta (6,91 euro) eguneko; gehienez, 10 egun.

d) Joan-etorrien gastuetarako gehienez esleiturikoa: 6.000 pezeta (36,06 euro).

4. Beka edo laguntza hauek beste edozeinekin batera gertatzen badira, batura osoak ezin izango du gainditu gehienez egiaz-taturikoa.

#### 6. artikulua.—*Ebazpena*

1. Eskabideak Kulturako foru diputatuak ebatziko ditu, Euskara Sustatzeko zuzendari nagusiak behin proposamena egin eta gero, eta Euskara Sustatzeko Zerbitzuak txostena egin ondoren; ebazpenak emango dira hilabeteko (1) epearen barruan; epe hori zenbatuko da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunaren biharamunetik.

Epe hori amaitu ondoren eskabideari buruzko ebazpen berezirik emanik ez badago, orduan eskabide horri gaitz iritzi zaiola ulertuko da; hala eta guztiz ere, geroago modu berezian eman daiteke haren gaineko ebazpena.

2. Beka edo laguntza emateko kontuan izandako baldintzen baten bat aldatzen bada, eta, edozelan ere, aldi berean, lortzen bada estatuko nahiz nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatuek ematen dituzten beka edo laguntzetarik baten bat, orduan diru-laguntza emateari buruzko ebazpena aldatu ahal izango da, ezen foru dekretu honen bitartez araupetutako beka edo laguntzen zenbatekoa, bera bakarrik edo beste beka edo laguntza batzuekin batera, ezin izango da inolara ere onuradunak garatzen duen jardueraren kostua baino handiagoa.

#### 7. artikulua.—*Ordainketa*

1. Beka edo laguntza emango dela jakinarazi eta berehala, Euskara Sustatzeko Zerbitzuak beka edo laguntza horren zenbatekoaren ordainketa tramitatuko du Ogasun eta Finantza Foru Sailarekin, eta onuradunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

Betebeharra aintzatetsi aurretik, eta beka edo laguntza ordaindu baino lehen, egiaztatuko da onuradunek zerga betebeharrak eta Zuzenbide publikoko gainerakoak beteta dituztela, bai eta Gizarte Segurantzarekikoak ere.

2. Egiaztapen hori egingo da, eta haren ondorioz onuradunen batek zorren bat hartuta badu, orduan onuradunari agindeia egingo zaio, hamar (10) eguneko epearen barruan zor hori likida dezan; hori egiten ez badu, ordea, eman zaion beka edo laguntza galduko duela jakinaraziko zaio.

#### 8. artikulua.—*Betebeharrak*

Foru dekretu honen bitartez araupetutako beken zein laguntzen onuradunek konpromiso hauek hartuko dituzte:

- a) Estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batzuegandik helburu bererako beste beka edo laguntza baten bat lortu badu, orduan hori beka edo laguntza ematen duen erakundeari jakinaraztea.
- b) Kultura Foru Sailak, Ogasun eta Finantza Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiaztapenak egiten dituztenean, egiaztapen horien menpean jartzea.

#### 9. artikulua.—*Itzulketa*

1. Jasotako beka edo laguntza eta berari dagozkion berandutza korrituak itzuli egin beharko ditu onuradunak, jarraian adieraziko diren betebeharretariko baten bat betetzen ez denean:

- a) Ziurtapena egiteko betebeharra ez betetzea.
- b) Emandako beka edo laguntzari doakion helburua ez betetzea.
- c) Beka edo laguntza lortzea, horretarako eskatutako baldintzak bete gabe.

c) Máximo asignado para gastos de manutención:

- Por desayuno: 350 pesetas (2,10 euros) por día; máximo, 10 días;
- Por comida: 1.350 pesetas (8,11 euros) por día; máximo, 10 días, y
- Por cena: 1.150 pesetas (6,91 euros) por día; máximo, 10 días.

d) Máximo asignado para gastos de desplazamiento: 6.000 pesetas (36,06 euros).

4. En caso de concurrencia de estas ayudas o becas con cualesquiera otras, la suma total no podrá superar el máximo acreditado.

#### Artículo 6.—*Resolución*

1. Las solicitudes serán resueltas por la diputada foral de Cultura, a propuesta del director general de Promoción del Euskara, previo informe del Servicio de Promoción del Euskara, en el plazo de un (1) mes que se contará desde el día siguiente al de la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

En el caso de que transcurrido dicho plazo, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

2. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la beca o ayuda, y en todo caso la obtención concurrente de becas y ayudas otorgadas por otras Administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las becas o ayudas reguladas en el presente decreto foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras becas o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle el beneficiario.

#### Artículo 7.—*Pago*

1. Inmediatamente a la notificación de la concesión de la beca o ayuda, el Servicio de Promoción del Euskara, procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a los beneficiarios.

Previo al reconocimiento de la obligación y al pago de la beca o ayuda, se comprobará que los beneficiarios se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público, y de Seguridad Social.

2. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que algún beneficiario tiene contraída alguna deuda, éste será requerido para que en el plazo de diez (10) días la liquide con indicación de que, en caso contrario, pierde la beca o ayuda concedida.

#### Artículo 8.—*Obligaciones*

Los beneficiarios de las becas y ayudas reguladas por el presente decreto foral se comprometen a:

- a) Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras becas o ayudas para la misma finalidad procedentes de otras administraciones o entes públicos estatales o internacionales.
- b) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

#### Artículo 9.—*Reintegro*

1. Procederá el reintegro de la beca o ayuda recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones siguientes:

- a) Incumplir la obligación de justificación.
- b) No cumplir la finalidad para la que la beca o ayuda fue concedida.
- c) Obtener la beca o ayuda sin reunir las condiciones requeridas para ello.

- d) Eskatzailearen udalerrriak beka edo laguntza ematen badu eta berak horrelakorik eskatu ez badu.
- e) 3. artikuluko zinpeko aitopena aizuntzea.
- f) Foru Dekretu honetan ezarritako gainerako balizkoak ez betezea.
2. Bekapeko edo laguntzapeko jardueraren kostua kontuan izanik, haren finantzamendua gehiegi izatea ere dirua itzultzeko zio izango da.

#### 10. artikulua.—Zehapen araubidea

1. Onuradunak egiten badu jarraian adieraziko diren arau-haustetariko baten bat, orduan, egite hari doakion zehapen espedienteari hasiera emanda, egite hori zehatuko da ondokoetan xedatutakoaren arabera: alde batetik, Zehatze-ahalgoa Egikaritzeko Prozedurari buruzko Araudia onetsi zuen abuztuaren 4ko 1.398/1993 Errege Dekretuan xedatutakoaren arabera, eta, bestetik, Eusko Legebiltzarrari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean ezarritakoaren arabera; izan ere, lege horrek araupetzen du Euskal Autonomia Erkidegoaren Herri Administrazioen zehatze-ahalgoa. Arau-hauste horiek honako hauek dira:

- a) Beka edo laguntza bat lortzea, zelan eta hura emateko eskatutako baldintzak aizunduz, edo hura ematea eragotzi edo murriztuko zuten baldintzak aipatu barik utziz.
- b) Beka edo laguntza xede baterako eman eta horren ondorioz jasotzen diren kopuruak ez erabiltzea xede horietarako, baldin eta kopuru horiek itzuli ez badira aurretik agindeirik egin gabe.
- c) Onuradunak betebeharrak jakin batzuk hartzen ditu beka edo laguntza berari emateagatik, bada, hark bereganatutako betebeharrak ez betetzea, berari dagozkion arazoengatik.
- d) Jasotako fondoak zertarako erabili diren ez ziurtatzea.

2. Arau-haustea zehatuko dira isun jakin batez, alegia, behar ez bezala lortutako kopurua, ezarritako kopurua edo zuritu ez dena hiru halakoa.

Era berean, honako zehapen hauek ezartzeko erabakia hartu ahal izango da:

a) Bost urterainoko epearen barruan, foru arlo publikoaren beka edo laguntza publikoak eta abalak ezin lortu izatea.

b) Debekua izango da, bost urterainoko epearen barruan, foru arlo publikoko edozein erakunderekin kontratuak egitea.

3. Zehapena jartzeak ez du zerikusirik izango, beka edo laguntza gisa behar ez den bezala jasotako kopurua itzultzeko betebeharrekin.

#### 11. artikulua.—Aurrekontu partida

Badago indarrean aurrekontua 2001. urterako, bada, aurrekontu horretan bada muga bat deialdi honetako beka edo laguntzak emateko, hauxe, alegia:

Bost milioi (5.000.000) pezeta, 2001eko ekitaldiko aurrekontuaren 46200/0406/450103 partidaren pentzudan; beraren kontrabaloa hogeita hamar mila eta hogeita hamar euro eta hirurogeita bat ehuneneko da (30.050,61 euro).

Behin eskabide guztiak ebatzita, lortzen ez bada aurrekontuetan dagoen gehieneko muga, orduan tramitazioa egingo da, soberako zenbatekoko gastuaren baimena deuseztatzeko.

#### AZKEN XEDAPENAK

*Lehenengoa.*—Kulturako foru diputatuak ahalmena du, xedapenak emateko, betiere honako foru dekretu honetan xedatutakoa betetzeari begira.

*Bigarrena.*—Foru dekretu hau indarrean jarriko da, bera Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egun berean.

Bilbon, 2001eko ekainaren 5ean.

Kulturako foru diputatua,  
ANA MADARIAGA UGARTE

Ahaldun nagusia,  
JOSU BERGARA ETXEBARRIA

d) No haber solicitado la beca o ayuda a su municipio en los casos en que existan aquellas por parte de aquél.

e) Falsificación de la declaración jurada del artículo 3.

f) Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad becada o subsidiada, también constituirá motivo de reintegro.

#### Artículo 10.—Régimen sancionador

1. La comisión por el beneficiario de alguna de las infracciones que se detallan a continuación será sancionada, previa incoación de expediente sancionador, conforme a lo dispuesto en el Real Decreto 1.398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el Ejercicio de la Potestad Sancionadora y según lo establecido en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, del Parlamento Vasco, por la que se regula la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco:

a) La obtención de una beca o ayuda falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.

b) La no aplicación de las cantidades recibidas a los fines para los que la beca o ayuda fue concedida, siempre que no se haya procedido a su devolución sin previo requerimiento.

c) El incumplimiento, por razones imputables al beneficiario, de las obligaciones asumidas como consecuencia de la concesión de la beca o ayuda.

d) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos.

2. Las infracciones se sancionarán mediante multa de hasta el triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

Así mismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener becas o ayudas públicas y avales del sector público foral.

b) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

3. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de beca o ayuda.

#### Artículo 11.—Partida presupuestaria

El límite del presupuesto vigente en el año 2001 para la concesión de las ayudas o becas de la presente convocatoria es el siguiente:

Cinco millones (5.000.000) de pesetas, siendo su contravalor en euros, treinta mil cincuenta con sesenta y uno (30.050,61 euros), con cargo a la partida presupuestaria número 46200/0406/450103 del presupuesto del ejercicio 2001.

Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

#### DISPOSICIONES FINALES

*Primera.*—Se faculta a la diputada foral de Cultura, para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución de lo dispuesto en el presente decreto foral.

*Segunda.*—El presente decreto foral entrará en vigor el mismo día de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao, a 5 de junio de 2001.

La Diputada Foral de Cultura,  
ANA MADARIAGA UGARTE

El Diputado General,  
JOSU BERGARA ETXEBARRIA



**Bizkaiko Foru  
Aldundia**

Kultura Saila  
Euskara Sustatzeko  
Zuzendaritza Nagusia

**Diputación Foral  
de Bizkaia**

Departamento de Cultura  
Dirección General  
Promoción del Euskara

## Eranskina / Anexo

## Beka edo laguntzen eskabidea / Solicitud de beca o ayuda

Jarduera, foru dekretu honen arabera  
Beca o ayuda según el decreto foral núm.

Ikastaroa / Curso	Izenburua / Título	Erakunde antolatzailea / Entidad organizadora	Iraupena / Duración
Eskatzailearen izena / Nombre del solicitante			NAN / D.N.I.
Egoitza / Domicilio			Telefonoa / Teléfono
Herria / Población	P.K. / D.P.	E-mail:	

Sinadura / Firma,

### Bekak eskatzeko aurkeztu beharreko agiriak

- Eskabidea, inprimaki ofiziala erabiliaz.
- NANen fotokopia.
- Erroldaketaren ziurtagiria.
- Ikasle-agiriaren fotokopia
- Langabezi agiriaren fotokopia, Enplegurako Nazio Era-kundeak (INEMek) luzatutakoa.
- Matrikulazioaren ordainketaren egiaztagiria.
- Mantenu gastuen egiaztagiria.
- Ostatu gastuen egiaztagiria.
- Joan-etorrien gastuen egiaztagiria.
- Ikasguaren ziurtagiria, aprobetxamendua egiaztatzen duena.
- Bizkaiko Foru Ogasunaren ziurtagiria; egin-eginean ere, ziurtagiri horrek esan behar du, zerga-betebeharrak eta Zuzenbide publikoko gainerakoak beteta dituela.
- Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiaren ziurtagiria; hau da, Gizarte Segurantzaren kuotak ordainduta dituela agertzen duena.
- Nork bere udalari beka edo laguntza eskatu diolako frogagiria eta eskatutako zenbatekoarena, edo horrelakorik eskatu ez duelako zinpeko aitortpena.
- Hartzekodun fitxa, berau behar den bezala beteta.

### Documentación requerida para la solicitud de becas

- Solicitud mediante impreso oficial.
- Fotocopia D.N.I..
- Certificado de empadronamiento.
- Fotocopia de la tarjeta de estudiante.
- Fotocopia de la tarjeta de desempleo, emitida por el Instituto Nacional de Empleo (INEM).
- Acreditación de pago de la matrícula.
- Acreditación de gastos de manutención.
- Acreditación de gastos de alojamiento.
- Acreditación de gastos de desplazamiento.
- Certificado del Centro, acreditativo del aprovechamiento.
- Certificado expedido por la Hacienda Foral de Bizkaia de encontrarse al día en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público.
- Certificado expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social de encontrarse al día en el pago de las cuotas de la Seguridad Social.
- Certificado de haber solicitado la beca a su ayuntamiento, así como su importe, o declaración jurada de no haberlo hecho.
- Ficha de acreedor debidamente cumplimentada.

### Laguntzak eskatzeko aurkeztu beharreko agiriak

- Eskabidea, inprimaki ofiziala erabiliaz.
- NANen fotokopia.
- Erroldaketaren ziurtagiria.
- Matrikulazioaren ordainketaren egiaztagiria.
- Ostatu gastuen egiaztagiria.
- Joan-etorrien gastuen egiaztagiria.
- Ikasguaren ziurtagiria, aprobetxamendua egiaztatzen duena.
- Bizkaiko Foru Ogasunaren ziurtagiria; egin-eginean ere, ziurtagiri horrek esan behar du, zerga-betebeharrak eta Zuzenbide publikoko gainerakoak beteta dituela.
- Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusiaren ziurtagiria; hau da, Gizarte Segurantzaren kuotak ordainduta dituela agertzen duena.
- Nork bere udalari beka edo laguntza eskatu diolako frogagiria eta eskatutako zenbatekoarena, edo horrelakorik eskatu ez duelako zinpeko aitortpena.
- Hartzekodun fitxa, berau behar den bezala beteta.

### Documentación requerida para la solicitud de ayudas

- Solicitud mediante impreso oficial.
- Fotocopia D.N.I..
- Certificado de empadronamiento.
- Acreditación de pago de la matrícula.
- Acreditación de gastos de alojamiento.
- Acreditación de gastos de desplazamiento.
- Certificado del Centro, acreditativo del aprovechamiento.
- Certificado expedido por la Hacienda Foral de Bizkaia de encontrarse al día en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público.
- Certificado expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social de encontrarse al día en el pago de las cuotas de la Seguridad Social.
- Certificado de haber solicitado la ayuda a su ayuntamiento, así como su importe, o declaración jurada de no haberlo hecho.
- Ficha de acreedor debidamente cumplimentada.





**Bizkaiko Foru Aldundia** **Diputación Foral de Bizkaia**

### Hartzekodunak bete beharreko datuak / Datos a cumplimentar por el acreedor

Izena eta deitura bi edo Sozietatearen izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social

Helbidea / Domicilio

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

NAN - IFK / DNI - CIF

Telefonoa / Teléfono

Fax

E-mail (bete ezazu letra larriz / rellenar en mayúsculas)

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 200 (e)ko

k

Hartzekodun edo ahdunaren sinadura, / Firma del acreedor o apoderado,

### Banka helbideratzeak / Domiciliaciones bancarias

1

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.  
**Certificamos** la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N° de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 200 (e)ko

k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

2

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.  
**Certificamos** la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N° de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar)

(año)

(mes)

(día)

n, 200 (e)ko

k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

Agiri hau alta edo aldarazpenik dagoenetan bakarrik erabiliko da. / Este documento se utilizará únicamente en los casos de alta o modificación.  
NANren edo IFKaren fotokopia erantsi behar da. / Debe adjuntarse fotocopia del DNI o en su caso del CIF.  
Bi kontu baino gehiago duen hartzekoduna izatekotan, erantsi beste inprimaki bat. / Caso de acreedor con más de dos cuentas añadir otro impreso.

## II. Atala / Sección II

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa  
Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia**Bilboko Udala**

## IRAGARKIA

01-1094-000055 espedientea doakien guztiei beren-beregi jakinarazi ezin-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59. artikuluan oharmandakoarekin bat etorritik, iragarki honen bidez Alkateorde eta Hirigintza Saileko Ordezkariek 2001-05-25eko ebazpenez hauxe xedatu zuela jakinarazten da:

**Bat.**—Ignacio Utrilla arkitekto jaunak eraikina botatzeko aurkeztutako proiektua eta haren Segurtasun eta Osasuneko oinarriko azterlana onartzea. Horiek 01-05-18ko Dekretuz agindu zizkion Udalak Olabeagako San Nicolás kaleko 24tik 34ra (bikoitietan) eta Olabeagako Kaiko 31, 32 eta 33an dagoen eraikinaren jabeen kontura ordezkari betearazpen derrigorrezkoan.

**Bi.**—Baimena ematea eraikina botatzeko, hondarrak ateratzeko eta orubea egokitzeko proiektuan agertzen den gasturako; hots, 6.040.413 pezetako gasturako. Horretarako badago 2001 0100 43211 2110000 partidako 200 2001 04912 zkudun eragiketari aurrekontuko konsignazioa.

**Hiru.**—Derribos Petralanda, S. A. enpresari agintzea, onartutako proiektuarekin bat etorritik eraikina botatzeko, Udalaren bitartekoez eta jabeen kontura, ordezkari betearazpen derrigorrezkoa hartzeko.

**Lau.**—Ekonomia eta Ogasun Sailak ordainagiriari luzatuko ditu Olabeagako San Nikolas kaleko 24tik 34ra (bikoitietan) eta Olabeagako Kaiko 31, 32 eta 33an dagoen eraikinaren jabeen izenean, bat puntuari adierazitako ordezkari betearazpenaren ordainarazpenagatik eta hori Udalak aginguta baina jabeen kontura egin beharrekoa delako.

**Bost.**—Interesatuak jakinaraztea ebazpen honen aurka jakinarazpenaren atzeko aldean azaldutako errekurtsoak aurkez ditzaketela.

**Sei.**—Honen iragarkia BAO-n eta Udaletxeko iragarki-taulan argitaratzea.

## AURKABIDEAK

Erabaki honek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka honako errekurtsoak jar ditzakezu:

1. Nahi izanez gero, berraztertze errekurtsoa aurkez diezaiokezu erabakia hartu duen organoari. Horretarako hilabeteko epea izango da, dekretu hau argitaratu edo jasotzen duzun egunaren biharamunetik hasita.

Errekurtso hau jarri zenuen egunetik gehienez hilabeteko epean ebazpen adierazirik jaso ezean, gaitzetsitzak joko da. Orduan, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango duzu Euskal Herriko Justizi Auzitegiko administrazioarekiko auzien aretoan. Horretarako sei hilabeteko epea izango da, berraztertze errekurtsoa gaitzetsitzat jo izan den egunaren biharamunetik hasita.

2. Berraztertze errekurtsoari jarri nahi ez baduzu, zuzenean jar dezakezu administrazioarekiko auzi errekurtsoa Euskal Herriko Justizi Auzitegiko administrazioarekiko auzien aretoan. Horretarako hilabete biko epea izango da, dekretu hau argitaratu edo jautzen duzun egunaren biharamunetik hasita.

3. Hala ere, bestelako edozein aurkabi erabil dezakezu, egoki baderitzozu.

Bilboko Udaletxean, 2001eko maiatzaren 28an.—Idazkari nagusia

(II-2.515)

**Ayuntamiento de Bilbao**

## ANUNCIO

No habiéndose podido notificar de forma expresa a los interesados en el expediente 01-1094-000055, de conformidad con lo prevenido en el artículo 59 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento administrativo Común, por el presente anuncio se hace saber que el Teniente Alcalde Delegado del Área de Urbanismo, por resolución de 25 de mayo de 2.001, ha dispuesto:

**Primero.**—Aprobar el proyecto de derribo y estudio básico de Seguridad y Salud presentado por el Arquitecto D. Ignacio Utrilla por encargo municipal, según Decreto 18.05.01, para la demolición, en ejecución subsidiaria forzosa, a costa de la propiedad del inmueble sito en los nos 24 a 34 (pares) de C/ San Nicolás de Olabeaga y 31, 32 y 33 de C/ Muelle de Olabeaga.

**Segundo.**—Autorizar el gasto de las obras de derribo, desescombro y acondicionamiento de solar resultante antes descrito, en la cantidad indicada en el Proyecto, por un importe de 6.040.413 pesetas, para lo cual existe consignación presupuestaria en la partida 2001 0100 43211 2110000 operación número 200 2001 04912.

**Tercero.**—Encargar a la empresa Derribos Petralanda, S.A, la ejecución subsidiaria forzosa por medios municipales y a costa de la propiedad las obras de derribo indicadas en los términos descritos en el proyecto que se aprueba.

**Cuarto.**—Por el Área de Economía y Hacienda se extenderán recibos a nombre de la propietarios de los nos 24 a 34 (pares) de la C/ San Nicolás de Olabeaga y nos 31, 32 y 33 de Muelle de Olabeaga, en concepto de exacción por la ejecución subsidiaria señalada en el punto primero, realizada a instancia del Ayuntamiento y a costa de aquélla.

**Quinto.**—Comunicar a las personas interesadas que contra la presente resolución podrán interponer los recursos que se señalan al dorso de la notificación.

**Sexto.**—Públiquesse anuncio en el B.O.B. y en el Tablón de Edictos de la Corporación.

## MEDIOS DE IMPUGNACION

Contra la presente resolución, que es definitiva en vía administrativa, podrá utilizar los recursos que se expresan a continuación:

1. Si así lo desea, podrá interponer el recurso de reposición ante el mismo órgano que ha dictado la resolución, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a aquél en que haya recibido esta notificación.

En el supuesto de que utilice este recurso, y no se resuelva expresamente en el plazo máximo de un mes, a contar desde la fecha de su interposición, se entenderá desestimado, en cuyo caso podrá interponer el recurso contencioso - administrativo ante la Sala de lo contencioso-administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de seis meses, a contar desde el día siguiente a la fecha en que se entienda desestimado el de reposición.

2. Si no desea interponer el recurso de reposición, podrá utilizar directamente el recurso contencioso - administrativo ante la Sala de lo contencioso-administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses, a contar desde el día siguiente a la fecha en que haya recibido la presente notificación.

3. De todas formas podrá utilizar cualesquiera otros medios de impugnación si lo estima oportuno.

Casas Consistoriales de Bilbao, a 28 de mayo de 2001.— El Secretario General

(II-2.515)

## IRAGARKIA

*Espediente-zk.: 995223000180*

María Jesús Alvarez Davesa andreari eta Enrique Reina Beltrán jaunari ezin izan zaie 995223000180 espedienteko ebazpenaren berri eman; hori dela eta, Bilboko Udaleko Osasun eta Kontsumo Saileko zinegotzi ordezkariak, 2001eko maiatzaren 11ko Dekretuz, aipatutako espedientearen dagoen dekretua (2000-05-19koa), Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udaletxeko iragarki-taulan argitaratzeko agindu du. honela dio espedienteak:

**Bat.**—Beheragoko zerrendan azaltzen direnei 10.000 Ptako fidantza itzultzea. Diru-kopuru hori 1999/2000 denboraldian gaitainen saltokiak ipintzeko deialdian parte hartzeagatik jarri zuten, eta saltokiok epe barruan kendu dituzte, Hiritarren Segurtasun Zerbitzuaren 2000-05-03ko txostenaren arabera.

Honako hauei itzuli behar zaie fidantza: Enrique Reina Beltrán.

**Bi.**—.....jaunari eta María Jesús Alvarez Devesa andreari (NAN: 30640984 Q) 10.000 Ptako fidantza konfiskatzea, lehenengo puntuan adierazitako saltokiak ipintzeko oinarrietako baldintzak ez betetzeagatik, hain zuzen ere, Gizarte Segurantzaren alta emateari dagokiona.

**Hiru.**—Doakionari erabakia jakinaraztea honako hau ohartzatza: administrazio-bidean behin betikoa den ekintza adierazi horren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakezula Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzitarako Aretoan, bi hilabeteko epean, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita. Hau guztiau, Administrazioarekiko Auzi-Eskumena arautzen duen uztailaren 13ko 29/98 Legearen 10 eta 46. artikuluetan ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c) artikuluaekin bat etorrira.

Hala ere, eta aukeran, aurreko paragrafoan aipatutako Administrazioarekiko Auzi-Errekurtsoa jarri aurretik, jakinarazi zaizun ebazpen adieraziaren aurka berraztertze errekurtsoa aurkez diezaiokezu erabakia hartu duen organoari, hilabeteko epean jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita.

Hau guztiau, lehen aipatutako urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 116 eta 117. artikuluetan eta hauekin bateratsu diren ezarritakoarekin bat etorri; hala ere, zeure eskubideen alde egoki deritozun bestelako edozein ekintza edo aurkabide erabil dezakezu.

**Lau.**—Dekretu honen egiaztagiriak egitea behar diren ordainketa-aginduak ziurtatzeko.

**Bost.**—Honako espediente hau Kontabilitate eta Aurrekontuen zuzendariordetzari bidaltzea aipatutako ordainketa-aginduak eman ditzaten.

Bilboko Udaletxean, 2001eko maiatzaren 11n.—Idazkari nagusia

(II-2.346)

## JAKINARAZPENA

Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.1 artikuluan oharmandako moduan Nemesio Díaz jaunari eta B. Maeztu jaunari, Blas Bilbao Alvarez jaunari, Narciso Monje García jaunari, Antonia Lozano Escudero andreari, Domitila Cazo Gutiérrez andreari, Angela Landa Martínez andreari, Lorenzo Iriarte Merkel jaunari, Esther Fuentes del Río andreari, Ursula Velasco Landa andreari, Jesús García Ayo jaunari, Fernando Recio Sabanza jaunari, Francisco Jiménez Regidor jaunari, Alipio Sáez Manrique jaunari, Mercedes Marañón andreari eta seme-alabei, Isidoro Urbietta Eguiraun jaunari, Isidoro Fernández Carasa jaunari, Cristóbal Mazo Pérez jaunari, Julia Irastorza Larrinaga andreari, Samuel Moro García jaunari, Josefa Olineda Goikoetxea andreari, Cipriana Prado Cotillo andre-

## ANUNCIO

*Espediente número: 995223000180*

No habiéndose podido notificar a doña María Jesús Alvarez Devesa y a don Enrique Reina Beltrán, resolución recaída en el expediente de referencia 995223000180, el Concejal Delegado del Área de Salud y Consumo del Excmo. Ayuntamiento de Bilbao, por Decreto de fecha 11.5.2001, ordena la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», así como en el Tablón de Edictos del Ayuntamiento de Bilbao del Decreto de fecha 19.5.2000, obrante en el expediente, que literalmente reza:

**Primero.**—Procédase a la devolución de las fianzas por importe respectivo de 10.000 pesetas ingresadas por las personas que se relacionan a continuación con motivo de la participación en la convocatoria para cubrir los puestos de venta de castañas correspondientes a la temporada 1999/2000, al haber retirado los puestos citados en plazo, conforme al informe del Servicio de Seguridad Ciudadana de fecha 3-5-2000.

Las personas a las que procede devolver la fianza son las siguientes: Enrique Reina Beltrán.

**Segundo.**—Procédase a la incautación de las fianzas por importe de 10.000, pesetas depositada por don ..... y doña María Jesús Alvarez Devesa D.N.I. 30640984 Q, por no haber presentado la documentación exigida en el Pliego de Condiciones que sirvió de base para la adjudicación de los puestos referidos en el punto primero, concretamente en lo concerniente al alta en el régimen correspondiente de la Seguridad Social.

**Tercero.**—Notifíquese a los interesados, significándoles que contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/h Vd/s. interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, recurso contencioso administrativo ante la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, a tenor de lo establecido en los Arts. 10 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el Art. 109.c) de la Ley 4/1999 de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le notifica, podrá/h Vd/s. interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación.

Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 4/1999 de 13 de enero, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare/h oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

**Cuarto.**—Dedúzcanse certificados del presente Decreto para que sirvan de justificantes a los libramientos de referencia.

**Quinto.**—Pase el expediente a la Subdirección de Contabilidad y Presupuestos para la extensión de los oportunos libramientos.

Casas Consistoriales de Bilbao, a 11 de mayo de 2001.—  
El Secretario General

(II-2.346)

## NOTIFICACION

Habiendo resultado imposible practicar la notificación en la forma prevista en el artículo 59.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común a D. Nemesio Díaz y B. Maeztu, D. Blas Bilbao Alvarez, D. Narciso Monje García, D.ª Antonia Lozano Escudero, D.ª Domitila Cazo Gutiérrez, D.ª Angela Landa Martínez, D. Lorenzo Iriarte Merkel, D.ª Esther Fuentes del Río, D.ª Ursula Velasco Landa, D. Jesús García Ayo, D. Fernando Recio Sabanza, D. Francisco Jiménez Regidor, D. Alipio Sáez Manrique, D.ª Mercedes Marañón e Hijos, D. Isidoro Urbietta Eguiraun, D. Isidoro Fernández Carasa, D. Cristóbal Mazo Pérez, D.ª Julia Irastorza Larrinaga, D. Samuel Moro García, D.ª Josefa Olineda Goikoetxea, D.ª Cipriana Prado Cotillo, D.ª Isabel Paz Sendino, D. Francisco

ari, Isabel Paz Sendino andreari, Francisco Calleja Santisteban jaunari, José Braga Antuña jaunari, Carmen Fernández Madariaga andreari, Felipe Antoñana Díaz Cerio jaunari, Manuel Cardenal Vázquez jaunari, Rosalía Carrasco Palacios andreari, Simona García Hernando andreari, Juana Osaba Vizcaya andreari, Benedicta Peral Vélez andreari, Emilia Sánchez Fernández andreari, Abelina Vila Pérez andreari, Emilio J. Ibaceta Angulo jaunari, Adolfo Jiménez Cortés jaunari, Cesáreo Dual Jiménez jaunari, Adolfo Piñeiro Arce jaunari, M.<sup>a</sup> Isabel Arcocha Uriarte andreari, Manuel Otiñano Martínez jaunaren Oinordekoei, Manuel Cazo Luna jaunari, José Jiménez Jiménez jaunari, Gabino Ruíz Martínez jaunari, Petra San Cevero andreari, María Canal Bueno andreari, Antonio Rodríguez Álvarez jaunari, Leonor Redondo Polo andreari, Esteban Moreno García jaunari, José Luis Fernández del Olmo jaunari, Marcelina Garzón Martín andreari, Evangelina Pena Burgos andreari, Amparo Alonso Lebia andreari, Estibaliz Barroeta Celaya andreari, Bienvenido Artal Bona jaunari, Teresa Puig Palau andreari, Josefa Nebot Marco andreari, Carlos Jiménez Pérez jaunari, Antonia Rodríguez González andreari, Domingo Cárcarmo Palacios jaunari, Ventura Pérez Escudero jaunari, Fernando Ruiz Blanco jaunari, Antonio Díez Ochoa jaunari, Valentina Ruiz García andreari, Ana M.<sup>a</sup> Fernández Gutiérrez andreari eta Roque Gutiérrez Ortiz jaunari, Venancio Esteban González jaunari, Raúl Freire Guinzo jaunari, Emilia Allece andreari, David Antilio jaunari, Amador Borja jaunari, Benito Díaz jaunari, Bonifacio Libarona Galbarriatu jaunaren Oinordekoei, Félix Baz Doyagüez jaunaren Oinordekoei, Mateo Echebeste jaunari, Natividad Albinarrate González andreari eta Manuel Sola jaunaren Oinordekoei, María García Real andreari eta Encarnación andrearen Oinordekoei, Luisa Espinosa Soto andrearen Oinordekoei, Antonia Carbonell Jiménez andreari, Julia García Vallejo andreari, M.<sup>a</sup> Jesús Aroujo Abeleira andreari, Manuel Miranda Borrás jaunari, Jesusa Pérez Vargas andreari, María Fernández de Arroyabe andreari, Liria Begoña Lorenzo Perez andreari, Ladislao Martínez González jaunari, Pilar Miranda Martínez andreari, Antonio Pérez jaunari, Alicia Fernández González andreari, Julia García Vallejo andreari eta Manterolaren seme-alabei jakinarazpena ezin izan zaenez egin, jakinarazpena jendaurrean jartzen da aipatu Legearen. 59.4 artikuluan ezarritako eran.

Alkate-Udalburuak 2001eko otsailaren 28ko Dekretuaren bidez, eta ebazpen honen oinarri den Hirigintza Sailaren txostena kontuan hartuta, honako hau erabaki du (esp. 011042000002):

1. Lurzati batzuen jabetza kentzeko espedientea hastea eta zati horien okupazioa beharrezkoa dela adieraztea. Lurzatiak 517 Banaketa Eremuko 6., 7. eta 8. Betearazpen Esparruak eta Bilbo Zaharreko 4. eta 5. Jarduketa Publiko Etenak dira eta babes publikoko etxebizitzak egingo dira bertan. Hauek dira zehaztasunak:

#### 1. lursaila: La Laguna, 6

Kokapena: Aintzira 6.eko orubea  
Azalera: 186,33 m<sup>2</sup>  
Mugak: Iparraldean, Gorte kalea  
Hegoaldean, Aintzira 8.eko orubea  
Ekialdean, Aintzira  
Mendebaldean, Gimnasio

#### Jabeak:

Isidoro Urbietta Eguiraun jauna  
Venancio Esteban González jauna  
Carlos Dual Etxebarria jauna  
Pilar Martínez Foronda andrea  
Antonio Dual Caborre jauna  
Isidoro Fernández Carasa jauna  
Antonia Carbonel Jiménez andrea  
Ana M.<sup>a</sup> Neira Caldelas andrea  
Cristóbal Mazo Pérez jauna  
Felipe Gómez Fernández jauna  
Luisa Espinosa Soto andrea

#### 2. lursaila: Aintzira, 8

Kokapena: Aintzira 8.eko orubea  
Azalera: 249,16 m<sup>2</sup>  
Mugak: Iparraldean, Aintzira 6.eko orubea  
Hegoaldean, Aintzira 10.eko orubea  
Ekialdean, Aintzira kalea  
Mendebaldean, Gimnasio kalea

Calleja Santisteban, D. José Braga Antuña, D.<sup>a</sup> Carmen Fernández Madariaga, D. Felipe Antoñana Díaz Cerio, D. Manuel Cardenal Vázquez, D.<sup>a</sup> Rosalía Carrasco Palacios, D.<sup>a</sup> Simona García Hernando, D.<sup>a</sup> Juana Osaba Vizcaya, D.<sup>a</sup> Benedicta Peral Vélez, D.<sup>a</sup> Emilia Sánchez Fernández, D.<sup>a</sup> Abelina Vila Pérez, D. Emilio J. Ibaceta Angulo, D. Adolfo Jiménez Cortes, D. Cesáreo Dual Jiménez, D. Adolfo Piñeiro Arce, D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Isabel Arcocha Uriarte, Hdos. de D. Manuel Otiñano Martínez, D. Manuel Cazo Luna, D. José Jiménez Cortes, D. Gabino Ruiz Martínez, D.<sup>a</sup> Petra San Cevero, D.<sup>a</sup> María Canal Bueno, D. Antonio Rodríguez Álvarez, D.<sup>a</sup> Leonor Redondo Polo, D. Esteban Moreno García, D. José Luis Fernández del Olmo, D.<sup>a</sup> Marcelina Garzón Martín, D.<sup>a</sup> Evangelina Pena, D.<sup>a</sup> Amparo Alonso Lebia, D.<sup>a</sup> Estibaliz Barroeta Celaya, D. Bienvenido Artal Bona, D.<sup>a</sup> Teresa Puig Palau, D.<sup>a</sup> Josefa Nebot Marco, D. Carlos Jiménez Pérez, D.<sup>a</sup> Antonia Rodríguez González, D. Domingo Cárcarmo Palacios, D. Ventura Pérez Escudero, D. Fernando Ruiz Blanco, D. Antonio Díez Ochoa, D.<sup>a</sup> Valentina Ruiz García, D.<sup>a</sup> Ana M.<sup>a</sup> Fernández, Gutiérrez y D. Roque Gutiérrez Ortiz, D. Venancio Esteban González, D. Raúl Freire Guinzo, D.<sup>a</sup> Emilia Allece, D. David Antilio, D. Amador Borja, D. Benito Díaz, Hdos. de D. Bonifacio Libarona Galbarriatu, Hdos. de D. Félix Baz Doyagüez, D. Mateo Echebeste, Hdos. de D. Manuel Sola y D.<sup>a</sup> Natividad Albinarrate González, Hdos. de D.<sup>a</sup> Encarnación y María García Real, Hdos. de D.<sup>a</sup> Luisa Espinosa Soto, D.<sup>a</sup> Antonia Carbonell Jiménez, D.<sup>a</sup> Julia García Vallejo, D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Jesús Aroujo Abeleira, D. Manuel Miranda Borrás, D.<sup>a</sup> Jesusa Pérez Vargas, D.<sup>a</sup> María Fernández de Arroyabe, D.<sup>a</sup> Liria Begoña Lorenzo Pérez, D. Ladislao Martínez González, D.<sup>a</sup> Pilar Miranda Martínez, D. Antonio Pérez, D.<sup>a</sup> Alicia Fernández González. D.<sup>a</sup> Julia García Vallejo, Hijos de Manterola, se hace pública la presente notificación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 59.4 del citado Texto Legal.

La Alcaldía-Presidencia; por Decreto de fecha 28 de febrero de 2001, sobre la base del informe del Area de Urbanismo que sirve de fundamento a la presente resolución, ha dispuesto lo siguiente (Expte. 011042000002):

1. Iniciar expediente de expropiación y declarar necesaria la ocupación de las Unidades de Ejecución 6, 7 y 8 del Area de Reparto 517, y de las Actuaciones Públicas Aisladas, números 4 y 5, en Bilbao La Vieja, para su destino a la construcción de vivienda de protección pública, según el siguiente detalle:

#### Parcela número 1: La Laguna, 6

Ubicación: Solar C/ La Laguna, 6  
Superficie: 186'33 m<sup>2</sup>  
Linderos: Norte, C/ Cortes  
Sur, Solar C/ La Laguna, 8  
Este, C/ La Laguna  
Oeste, C/ Gimnasio

#### Propietarios:

D. Isidoro Urbietta Eguiraun  
D. Venancio Esteban González  
D. Carlos Dual Etxebarria  
D.<sup>a</sup> Pilar Martínez Foronda  
D. Antonio Dual Caborre  
D. Isidoro Fernández Carasa  
D.<sup>a</sup> Antonia Carbonel Jiménez  
D.<sup>a</sup> Ana M.<sup>a</sup> Neira Caldelas  
D. Cristóbal Mazo Pérez  
D. Felipe Gómez Fernández  
D.<sup>a</sup> Luisa Espinosa Soto

#### Parcela número 2: La Laguna, 8

Ubicación: Solar C/ La Laguna, 8  
Superficie: 249'16 m<sup>2</sup>  
Linderos: Norte, Solar C/ La Laguna, 6  
Sur, Solar C/ La Laguna, 10  
Este, C/ La Laguna.  
Oeste, C/ Gimnasio.

*Jabeak:*

Tiburcio Martínez Muñoz jauna  
Nemesio Días eta B. Maeztu jaunak  
Blas Bilbao Alvarez jauna  
Narciso Monje García jauna  
Emilio Diego Aja jauna  
Antonia Lozano Escudero andrea  
Domitila Cazo Gutiérrez andrea  
Angela Landa Martínez andrea  
Lorenzo Iriarte Merkel jauna  
Ignacio Bilbao Llona jauna  
Esther Fuentes del Río andrea  
Ursula Velasco Landa andrea  
Jesús García Ayo jauna  
Fernando Recio Sabanza jauna  
Francisco Jiménez Regidor jauna  
Alipio Sáez Manrique jauna  
Mercedes Marañón e Hijos

*Propietarios:*

D. Tiburcio Martínez Muñoz  
D. Nemesio Díaz y B. Maeztu  
D. Blas Bilbao Álvarez  
D. Narciso Monje García  
D. Emilio Diego Aja  
D.<sup>a</sup> Antonia Lozano Escudero  
D.<sup>a</sup> Domitila Cazo Gutiérrez  
D.<sup>a</sup> Angela Landa Martínez  
D. Lorenzo Iriarte Merkel  
D. Ignacio Bilbao Llona  
D.<sup>a</sup> Esther Fuentes del Río  
D.<sup>a</sup> Ursula Velasco Landa  
D. Jesús García Ayo  
D. Fernando Recio Sabanza  
D. Francisco Jiménez Regidor  
D. Alipio Sáez Manrique  
D.<sup>a</sup> Mercedes Marañón e Hijos

**3. lursaila: Aintzira, 10**

Kokapena: Aintzira 10.eko orubea  
Azalera: 191,78 m<sup>2</sup>  
Mugak: Iparraldean, Aintzira 8.eko orubea  
Hegoaldean, Gimnasio 1.eko eraikina  
Ekialdean, Aintzira kalea  
Mendebaldean, Gimnasio kalea

**Parcela número 3: La Laguna, 10**

Ubicación: Solar C/ La Laguna, 10  
Superficie: 191'78 m<sup>2</sup>  
Linderos: Norte, Solar C/ La Laguna, 8  
Sur, Edificio C/ Gimnasio, 1  
Este, C/ La Laguna  
Oeste, C/ Gimnasio

*Jabeak:*

Magdalena de Humara Vélez andrearen oinordekoak  
Ladislao Martínez González jauna  
Gloria García Diego Martínez andrea  
Emilia Jiménez Mendoza andrea  
Miguel Ángel Sauca Areta jauna  
Graceliano Larena Intxausti jauna  
Manuel Pérez Salazar jauna  
Julia García Vallejo andrea  
M.<sup>a</sup> Jesús Araujo Abeleira andrea  
Pilar Gómez Aparicio andrea  
Federico Vidaurre Casanova jauna  
Estrella García Luque andrea

*Propietarios:*

Herederos de D.<sup>a</sup> Magdalena de Humara Vélez  
D. Ladislao Martínez González  
D.<sup>a</sup> Gloria García Diego Martínez  
D.<sup>a</sup> Emilia Jiménez Mendoza  
D. Miguel Ángel Sauca Areta  
D. Graceliano Larena Intxausti  
D. Manuel Pérez Salazar  
D.<sup>a</sup> Julia García Vallejo  
D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Jesús Araujo Abeleira  
D.<sup>a</sup> Pilar Gómez Aparicio  
D. Federico Vidaurre Casanova  
D.<sup>a</sup> Estrella García Luque

**4. lursaila: Gimnasio, 1**

Kokapena: Gimnasio 1.eko eraikina  
Azalera: 436,05 m<sup>2</sup>  
Mugak: Iparraldean, Aintzira 10.eko orubea  
Hegoaldean, Kontzezio 7 bis-eko eraikina  
Ekialdean, Aintzira kalea  
Mendebaldean, Gimnasio 3.eko eraikina

**Parcela número 4: Gimnasio, 1**

Ubicación: Edificio C/ Gimnasio, 1  
Superficie: 436'05 m<sup>2</sup>  
Linderos: Norte, Solar C/ La Laguna, 10  
Sur, Edificio C/ La Concepción, 7 bis  
Este, C/ La Laguna  
Oeste, Edificio C/ Gimnasio, 3

*Jabeak:*

Carlos Alberto Díaz Bustinduy jauna  
Ernesto Díaz Bustinduy jauna  
Gloria Díaz Bustinduy andrea  
Raúl Freire Guinzo jauna  
Rosa Alegría andrea  
Marisa García andrea  
Aitor Gorostiaga jauna  
Amador Borja jauna  
Pascual Pérez Escudero jauna  
Arturo Ramírez jauna  
M.<sup>a</sup> del Carmen Núñez Martín andrea  
M.<sup>a</sup> Luisa Calvo andrea  
José Luis Velasco jauna  
Florentina Facal Crespo andrea  
Esperanza Facal Crespo andrea  
Agustina Fernández Merino andrea  
Ana M.<sup>a</sup> Fernández Gutiérrez andrea  
Pilar Jiménez andrea  
Mateo Echebeste jauna  
M.<sup>a</sup> Carmen Fernández Dual andrea  
María Trueba andrea  
José Sánchez jauna  
Esther San Juan andrea  
Pilar Antoranz Antoranz andrea  
M.<sup>a</sup> del Mar Bolanzo andrea

*Propietarios:*

D. Carlos Alberto Díaz Bustinduy  
D. Ernesto Díaz Bustinduy  
D.<sup>a</sup> Gloria Díaz Bustinduy  
D. Raúl Freire Guinzo  
D.<sup>a</sup> Rosa Alegría  
D.<sup>a</sup> Marisa García  
D. Aitor Gorostiaga  
D. Amador Borja  
D. Pascual Pérez Escudero  
D. Arturo Ramírez  
D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> del Carmen Núñez Martín  
D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Luisa Calvo  
D. José Luis Velasco  
D.<sup>a</sup> Florentina Facal Crespo  
D.<sup>a</sup> Esperanza Facal Crespo  
D.<sup>a</sup> Agustina Fernández Merino  
D.<sup>a</sup> Ana M.<sup>a</sup> Fernández Gutiérrez  
D.<sup>a</sup> Pilar Jiménez  
D. Mateo Echebeste  
D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Carmen Fernández Dual  
D.<sup>a</sup> María Trueba  
D. José Sánchez  
D.<sup>a</sup> Esther San Juan  
D.<sup>a</sup> Pilar Antoranz Antoranz  
D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> del Mar Bolanzo

*Maizterrak:*

Benito Díaz jauna  
M.<sup>a</sup> Begoña Allal andrea  
Luis Ricardo Paz jauna  
Emilia Allice andrea  
David Antilio jauna

*Inquilinos:*

D. Benito Díaz  
D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Begoña Allal  
D. Luis Ricardo Paz  
D.<sup>a</sup> Emilia Allice  
D. David Antilio

**5. Iursaila: Aintzira, 5**

Kokapena: Aintzira 5.eko orubea  
Azalera: 178,94 m<sup>2</sup>  
Mugak: Iparraldean, Aintzira 3.eko orubea  
Hegoaldean, Aintzira 7.eko orubea  
Ekialdean, Cantalojas 8.eko orubea  
Mendebaldean, Aintzira kalea

*Jabeak:*

Julia Irastorza Larrínaga andrea  
José Carlos Jiménez Santos jauna  
Samuel Moro García jauna  
Josefa Olineda Goikoetxea andrea  
Cipriana Prado Cotillo andrea  
Isabel Paz Sendino andrea  
Francisco Calleja Santisteban jauna  
Francisco Esteban Santisteban jauna  
José Braga Antuña jauna  
Carmen Fernández Madariaga andrea

**6. Iursaila: Cantalojas, 8**

Kokapena: Cantalojas 8.eko orubea  
Azalera: 136,49 m<sup>2</sup>  
Mugak: Iparraldean, Cantalojas 6.eko eraikina  
Hegoaldean, Cantalojas 10.eko orubea  
Ekialdean, Cantalojas kalea  
Mendebaldean, Aintzira 5.eko orubea

*Jabeak:*

Emilio Bengoa Hernández jauna  
Josefa Pérez Royuela andrea  
Natividad Albinarrate González andrea  
Envarnación García Real andrea  
Alicia Fernández González andrea  
Pilar Miranda Martínez andrea  
Félix Baz Doyagüez jaunaren oinordekoak  
Araceli Blanco Jiménez andrea  
Javier Ortiz Pérez jauna  
Juana garro Arenaza andrea  
Jesusa Pérez Vargas andrea  
Victoria Borja Dual andrea

**7. Iursaila: Aintzira, 7**

Kokapena: Aintzira 7.eko orubea  
Azalera: 174,90 m<sup>2</sup>  
Mugak: Iparraldean, Aintzira 5.eko orubea  
Hegoaldean, Aintzira 9.eko orubea  
Ekialdean, Harrobi plaza 1.ko orubea  
Mendebaldean, Aintzira kalea

*Jabeak:*

Felipe Antoñana Díaz de Cerio jauna  
Francisco Calleja Santisteban jauna  
Manuel Cardenal Vázquez jauna  
Rosalía Carrasco Palacios andrea  
M.<sup>a</sup> Fernández de Arroyabe andrea  
Daniel García Fernández jaunaren oinordekoak  
Simona García Hernando andrea  
José Carlos Jiménez Santos jauna  
Juana Osaba Vizcaya andrea  
Benedicta Peral Vélez andrea  
Emilia Sánchez Fernández andrea  
Abelina Vila Pérez andrea

**Parcela número 5: La Laguna, 5**

Ubicación: Solar C/ La Laguna, 5  
Superficie: 178'94 m<sup>2</sup>  
Linderos: Norte, Solar C/ La Laguna, 3  
Sur, Solar C/ La Laguna, 7  
Este, Solar C/ Cantalojas, 8  
Oeste, C/ La Laguna

*Propietarios:*

D.<sup>a</sup> Julia Irastorza Larrínaga  
D. José Carlos Jiménez Santos  
D. Samuel Moro García  
D.<sup>a</sup> Josefa Olineda Goikoetxea  
D.<sup>a</sup> Cipriana Prado Cotillo  
D.<sup>a</sup> Isabel Paz Sendino  
D. Francisco Calleja Santisteban  
D. Francisco Esteban Santisteban  
D. José Braga Antuña  
D.<sup>a</sup> Carmen Fernández Madariaga

**Parcela número 6: Cantalojas, 8**

Ubicación: Solar C/ Cantalojas, 8  
Superficie: 136'49 m<sup>2</sup>  
Linderos: Norte, Edificio C/ Cantalojas, 6  
Sur, Solar C/ Cantalojas, 10  
Este, C/ Cantalojas.  
Oeste, Solar C/ La Laguna, 5

*Propietarios:*

D. Emilio Bengoa Hernández  
D.<sup>a</sup> Josefa Pérez Royuela  
D.<sup>a</sup> Natividad Albinarrate González  
D.<sup>a</sup> Encarnación García Real  
D.<sup>a</sup> Alicia Fernández González  
D.<sup>a</sup> Pilar Miranda Martínez  
Herederos de D. Félix Baz Doyagüez  
D.<sup>a</sup> Araceli Blanco Jiménez  
D. Javier Ortiz Pérez  
D.<sup>a</sup> Juana Garro Arenaza  
D.<sup>a</sup> Jesusa Pérez Vargas  
D.<sup>a</sup> Victoria Borja Dual

**Parcela número 7: La Laguna, 7**

Ubicación: Solar C/ La Laguna, 7  
Superficie: 174'90 m<sup>2</sup>  
Linderos: Norte, Solar C/ La Laguna, 5  
Sur, Solar C/ La Laguna, 9  
Este, Solar Plaza La Cantera, 1  
Oeste, C/ La Laguna

*Propietarios:*

D. Felipe Antoñana Díaz de Cerio  
D. Francisco Calleja Santisteban  
D. Manuel Cardenal Vázquez  
D.<sup>a</sup> Rosalía Carrasco Palacios  
D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Fernández de Arroyabe  
Herederos de D. Daniel García Fernández  
D.<sup>a</sup> Simona García Hernando  
D. José Carlos Jiménez Santos  
D.<sup>a</sup> Juana Osaba Vizcaya  
D.<sup>a</sup> Benedicta Peral Vélez  
D.<sup>a</sup> Emilia Sánchez Fernández  
D.<sup>a</sup> Abelina Vila Pérez

**8. Iursaila: Harrobi Plaza, 1**

Kokapena: Harrobi plaza 1.eko orubea  
 Azalera: 178,17 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Aintzira 5.eko orubea  
 Hegoaldean, Harrobi plaza  
 Ekialdean, Cantalojas 10.eko orubea  
 Mendebaldean, Aintzira 7.eko orubea

*Jabeak:*

Manuel Cazo Luna jauna  
 José Jiménez Jiménez jauna  
 Gabino Ruiz Martínez jauna  
 Petra Sanz Cevero andrea  
 Eladia Rodríguez Rodríguez  
 Francisco Silva Flores jauna

**9. Iursaila: Cantalojas, 10**

Kokapena: Cantalojas 10.eko orubea  
 Azalera: 176,37 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Cantalojas 8.eko orubea  
 Hegoaldean, Harrobi plaza  
 Ekialdean, Cantalojas kalea  
 Mendebaldean, Harrobi plaza 1.eko orubea

*Jabeak:*

Angeles Barroeta Suárez andrea  
 Emilio J. Ibaceta Angulo jauna  
 Juan Jiménez Vargas jauna  
 Adolfo Jiménez Cortes jauna  
 Cesáreo Dual Jiménez jauna  
 Adolfo Piñeiro Arce jauna  
 M.<sup>a</sup> Isabel Arcocha Uriarte andrea  
 Jerónimo Hinojal Calvo jauna  
 Justo Pedro Casas jauna  
 Manuel Otiñano Martínez jauna  
 Alfonso Chicote Guirles jauna

**10. Iursaila: Aintzira, 9**

Kokapena: Aintzira 9.eko orubea  
 Azalera: 218,47 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Aintzira 7.eko orubea  
 Hegoaldean, Aintzira kalea  
 Ekialdean, Harrobi plaza  
 Mendebaldean, Aintzira kalea

*Jabeak:*

Alonso González aizpak  
 Ramón Jiménez Pisa jauna  
 Milagro Giménez Hernández andrea  
 Bonifacio Libarona Galbarriatu jaunaren oinordekoak  
 Esther Pinedo Arce andrea  
 José Antonio Guindos Portero jaunaren oinordekoak  
 Teresa González Lavín andrea  
 María Canal Bueno andrea  
 Severina Olalla Gómez andrea  
 Isaías Conde Cortázar jaunaren oinordekoak

**11. Iursaila: Aintzira, 14**

Kokapena: Aintzira 14.eko orubea  
 Azalera: 230,12 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Aintzira kalea  
 Hegoaldean, Kontzezio kalea  
 Ekialdean, Harrobi plaza 2.eko orubea  
 Mendebaldean, Kontzezio 7 bis-eko eraikina

*Jabeak:*

Acha Solozabal aizpak  
 Raúl Freira Ginzo jauna  
 Antonio Rodríguez Álvarez jauna  
 Leonor Redondo Polo andrea  
 Esteban Moreno García jauna  
 José Luis Fernández del Olmo jauna  
 Manuel Miranda Borrás jauna  
 Virginia Tejedor Gutiérrez andrea

**Parcela número 8: Plaza de la Cantera, 1**

Ubicación: Solar Plaza de la Cantera, 1  
 Superficie: 178'17 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, Solar C/ La Laguna, 5  
 Sur, Plaza La Cantera  
 Este, Solar C/ Cantalojas, 10  
 Oeste, Solar C/ La Laguna, 7

*Propietarios:*

D. Manuel Cazo Luna  
 D. José Jiménez Jiménez  
 D. Gabino Ruiz Martínez  
 D.<sup>a</sup> Petra Sanz Cevero  
 D.<sup>a</sup> Eladia Rodríguez Rodríguez  
 D. Francisco Silva Flores

**Parcela número 9: Cantalojas, 10**

Ubicación: Solar C/ Cantalojas, 10  
 Superficie: 176'37 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, Solar C/ Cantalojas, 8  
 Sur, Plaza La Cantera  
 Este, C/ Cantalojas  
 Oeste, Solar Plaza La Cantera, 1

*Propietarios:*

D.<sup>a</sup> Angeles Barroeta Suárez  
 D. Emilio J. Ibaceta Angulo  
 D. Juan Jiménez Vargas  
 D. Adolfo Jiménez Cortes  
 D. Cesáreo Dual Jiménez  
 D. Adolfo Piñeiro Arce  
 D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Isabel Arcocha Uriarte  
 D. Jerónimo Hinojal Calvo  
 D. Justo Pedro Casas  
 D. Manuel Otiñano Martínez  
 D. Alfonso Chicote Guirles

**Parcela número 10: La Laguna, 9**

Ubicación: Solar C/ La Laguna, 9  
 Superficie: 218'47 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, Solar C/ La Laguna, 7  
 Sur, C/ La Laguna  
 Este, Plaza La Cantera  
 Oeste, C/ La Laguna

*Propietarios:*

Hermanas Alonso González  
 D. Ramón Jiménez Pisa  
 D.<sup>a</sup> Milagros Giménez Hernández  
 Hdos. de D. Bonifacio Libarona Galbarriatu  
 D.<sup>a</sup> Esther Pinedo Arce  
 Hdos. de D. José Antonio Guindos Portero  
 D.<sup>a</sup> Teresa González Lavín  
 D.<sup>a</sup> María Canal Bueno  
 D.<sup>a</sup> Severina Olalla Gómez  
 Hdos. de D. Isaías Conde Cortázar

**Parcela número 11: La Laguna, 14**

Ubicación: Solar C/ La Laguna, 14  
 Superficie: 230'12 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, C/ La Laguna  
 Sur, C/ La Concepción  
 Este, Solar Plaza La Cantera, 2  
 Oeste, Edificio C/ La Concepción, 7 bis

*Propietarios:*

Hermanas Acha Solozabal  
 D. Raúl Freira Ginzo  
 D. Antonio Rodríguez Álvarez  
 D.<sup>a</sup> Leonor Redondo Polo  
 D. Esteban Moreno García  
 D. José Luis Fernández del Olmo  
 D. Manuel Miranda Borrás  
 D.<sup>a</sup> Virginia Tejedor Gutiérrez

Marcelina Garzón Martín andrea  
 Evangelina Pena Burgos andrea  
 Amparo Alonso Lebia andrea  
 Concepción Pérez Gómez andrea  
 Estíbaliz Barrueta Celaya andrea  
 Francisca Luque Carrillo andrea  
 Ricardo Sauca Areta jauna

D.<sup>a</sup> Marcelina Garzón Martín  
 D.<sup>a</sup> Evangelina Pena Burgos  
 D.<sup>a</sup> Amparo Alonso Lebia  
 D.<sup>a</sup> Concepción Pérez Gómez  
 D.<sup>a</sup> Estíbaliz Barrueta Celaya  
 D.<sup>a</sup> Francisca Luque Carrillo  
 D. Ricardo Sauca Areta

**12. Lursaila: Harrobi Plaza, 2**

Kokapena: Harrobi plaza 2.eko orubea  
 Azalera: 199,32 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Aintzira kalea  
 Hegoaldean, Kontzezio kalea  
 Ekialdean, Harrobi plaza  
 Mendebaldean, Aintzira 14.eko orubea

*Jabeak:*

Bienvenido Artal Bona jauna  
 Carmelo Ormaetxe Legarreta jauna  
 Felisa García Fernández andrea  
 Teresa Puig Palau andrea  
 Bonifacio Libarona Galbarriatu jaunaren oinordekoak  
 Jesusa Pérez Vargas andrea  
 Josefa Nebot Marco andrea  
 M.<sup>a</sup> Luisa Romaña Carballo andrea  
 Carlos Jiménez Pérez jauna  
 Antonia Rodríguez González andrea  
 Domingo Cárcamo Palacios jauna  
 Ventura Pérez Escudero jauna

**13. lursaila: Harrobi Plaza, 3**

Kokapena: Harrobi plaza 3.eko eraikina  
 Azalera: 153,77 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Harrobi plaza  
 Hegoaldean, Kontzezio kalea  
 Ekialdean, eskailera publikoak  
 Mendebaldean, Harrobi plaza 2.eko orubea

*Jabeak:*

Francisco Jiménez Cortés jauna  
 Claudia Bengoa Urreta andrearen oinordekoak  
 Dolores Calabria Cayón andrea  
 Angel Plácido García Hernández jauna  
 Domingo Reglero Muriel jaunaren oinordekoak  
 Maizterrak: José Manuel Díez Viaje jauna  
 Javier Cetina Ramos jauna

**14. lursaila: Harrobi Plaza, 4**

Kokapena: Harrobi plaza 4.eko orubea  
 Azalera: 161,38 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Harrobi plaza  
 Hegoaldean, Kontzezio kalea  
 Ekialdean, Harrobi plaza 5.eko eraikina  
 Mendebaldean, eskailera publikoak

*Jabeak:*

Blas Ara Navarraz jauna  
 Martina Ezpeleta Elías andrea  
 Aurora Ontavilla Herrera andrea  
 Francisca Luque Carrillo andrea  
 Rosa M.<sup>a</sup> Ferreira Pereira andrea  
 Luis Gromaz Racaño jauna  
 Liria Begoña Lorenzo Pérez andrea  
 Pedro Muza Escudero jauna  
 Pedro Amaya Salguero jauna  
 Juan Muza Escudero jauna  
 Fernando Ruiz Blanco jauna  
 Antonio Díez Ochoa jauna  
 Juan Jiménez Vargas jauna  
 Rosana Cuadrado Utrilla andrea  
 Begoña Felisa Amaya Salguero

**Parcela número 12: Plaza de la Cantera, 2**

Ubicación: Solar Plaza la Cantera, 2  
 Superficie: 199'32 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, C/ La Laguna  
 Sur, C/ La Concepción  
 Este, Plaza La Cantera  
 Oeste, Solar C/ La Laguna, 14

*Propietarios:*

D. Bienvenido Artal Bona  
 D. Carmelo Ormaetxe Legarreta  
 D.<sup>a</sup> Felisa García Fernández  
 D.<sup>a</sup> Teresa Puig Palau  
 Hdos de D. Bonifacio Libarona Galbarriatu  
 D.<sup>a</sup> Jesusa Pérez Vargas  
 D.<sup>a</sup> Josefa Nebot Marco  
 D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Luisa Romaña Carballo  
 D. Carlos Jiménez Pérez  
 D.<sup>a</sup> Antonia Rodríguez González  
 D. Domingo Cárcamo Palacios  
 D. Ventura Pérez Escudero

**Parcela número 13: Plaza de la Cantera, 3**

Ubicación: Edificio Plaza la Cantera, 3  
 Superficie: 153'77 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, Plaza La Cantera  
 Sur, C/ La Concepción  
 Este, Escaleras Públicas  
 Oeste, Solar Plaza de la Cantera, 2

*Propietarios:*

D. Francisco Jiménez Cortés  
 Herederos de D.<sup>a</sup> Claudia Bengoa Urreta  
 D.<sup>a</sup> Dolores Calabria Cayón  
 D. Angel Plácido García Hernández  
 Herederos de D. Domingo Reglero Muriel  
 Inquilinos: D. José Manuel Díez Viaje  
 D. Javier Cetina Ramos

**Parcela número 14: Plaza de la Cantera, 4**

Ubicación: Solar Plaza La Cantera, 4  
 Superficie: 161'38 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, Plaza La Cantera  
 Sur, C/ La Concepción  
 Este, Edificio Plaza La Cantera, 5  
 Oeste, Escaleras Públicas

*Propietarios:*

D. Blas Ara Navarraz  
 D.<sup>a</sup> Martina Ezpeleta Elías  
 D.<sup>a</sup> Aurora Ontavilla Herrera  
 D.<sup>a</sup> Francisca Luque Carrillo  
 D.<sup>a</sup> Rosa M.<sup>a</sup> Ferreira Pereira  
 D. Luis Gromaz Racaño  
 D.<sup>a</sup> Liria Begoña Lorenzo Pérez  
 D. Pedro Muza Escudero  
 D. Pedro Amaya Salguero  
 D. Juan Muza Escudero  
 D. Fernando Ruiz Blanco  
 D. Antonio Díez Ochoa  
 D. Juan Jiménez Vargas  
 D.<sup>a</sup> Rosana Cuadrado Utrilla  
 D.<sup>a</sup> Begoña Felisa Amaya Salguero



**15. lursaila: Kontzezio, 11**

Kokapena: Kontzezio 11.eko orubea  
 Azalera: 219,09 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Kontzezio 9.eko sarrera  
 Hegoaldean, Kontzezio 13.eko eraikina  
 Ekialdean, Kontzezio 9.eko eraikina  
 Mendebaldean, Kontzezio kalea  
 Jabea: José Quiroga González jauna

**16. lursaila: Harrobi Plaza, z/g.**

Kokapena: Harrobi plaza z/g, eraikina  
 Azalera: 399,68 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Gorte 9.eko eraikina  
 Hegoaldean, Harrobi plaza 5.eko eraikina  
 Ekialdean, haren jabetzako gehiago  
 Mendebaldean, Harrobi plaza  
 Jabea: Isidoro Laorden Fraile jauna

**17. lursaila: Harrobi Plaza, 5**

Kokapena: Harrobi plaza 5.eko eraikina  
 Azalera: 17,34 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Harrobi plaza z/g, eraikina  
 Hegoaldean, haren jabetzako gehiago  
 Ekialdean, Harrobi plaza z/g, eraikina  
 Mendebaldean, Harrobi plaza 6.eko eraikina  
 Jabea: Bilboko Udala

**18. lursaila: Harrobi Plaza, z/g.**

Kokapena: Harrobi plaza z/g, orubea  
 Azalera: 395,34 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, haren jabetzako gehiago  
 Hegoaldean, Kontzezio 9.eko eraikina  
 Ekialdean, Kontzezio 19.a  
 Mendebaldean, haren jabetzako gehiago  
 Jabea: Isidoro Laorden Fraile jauna

**19. lursaila: Kontzezio, 19**

Kokapena: Kontzezio 19.eko orubea  
 Azalera: 127,64 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Mirasol Kondea 12.eko orubea  
 Hegoaldean, Kontzezio 19.eko eraikina  
 Ekialdean, Kontzezio 23.eko eraikina  
 Mendebaldean, Harrobi plaza z/g, orubea  
 Jabea: Jabeen Elkartea

**20. lursaila: Mirasol Kondea, 12**

Kokapena: Mirasol Kondea 12.eko orubea  
 Azalera: 664,83 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Gorte 1.ko orubea  
 Hegoaldean, Kontzezio 23. eta 25.eko eraikinak  
 Ekialdean, Mirasol Kondea kalea  
 Mendebaldean, Gorte 1.ko eraikina  
 Jabeak: Benigna Beitia Iturbe andrea  
 Ebelia Goicoechea Beitia andrea

**21. lursaila: Gorte, 1**

Kokapena: Gorte 1.ko orubea  
 Azalera: 258,02 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Gorte kalea  
 Hegoaldean, Mirasol Kondea 12.eko orubea  
 Ekialdean, Mirasol Kondearen kalea  
 Mendebaldean, haren jabetzako gehiago  
 Jabea: Gorte kaleko 1.ko Jabeen Elkartea

**22. lursaila: Kontzezio, 21**

Kokapena: Kontzezio 23.eko eraikina  
 Azalera: 227,19 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Mirasol Kondearen kaleko orubea  
 Hegoaldean, Kontzezio kalea  
 Ekialdean, Kontzezio 25.a  
 Mendebaldean, Kontzezio 19.a

**Parcela número 15: Concepción, 11**

Ubicación: Solar C/ Concepción, 11  
 Superficie: 219'09 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, acceso C/ Concepción, 9  
 Sur, Edificio C/ La Concepción, 13  
 Este, Edificio C/ La Concepción, 9  
 Oeste, C/ La Concepción  
 Propietario: D. José Quiroga González

**Parcela número 16: Plaza de la Cantera, s/n.**

Ubicación: Edificio Plaza La Cantera, s/n.  
 Superficie: 399'68 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, Edificio C/ Cortes, 9  
 Sur, Edificio Plaza La Cantera, 5  
 Este, más de su propiedad  
 Oeste, Plaza La Cantera  
 Propietario: D. Isidoro Laorden Fraile

**Parcela número 17: Plaza de la Cantera, 5**

Ubicación: Edificio Plaza La Cantera, 5  
 Superficie: 17'34 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, Edificio Plaza La Cantera, s/n.  
 Sur, más de su propiedad  
 Este, Edificio Plaza La Cantera, s/n.  
 Oeste, Edificio Plaza La Cantera, 6.  
 Propietario: Ayuntamiento de Bilbao

**Parcela número 18: Plaza de la Cantera, s/n.**

Ubicación: Solar Plaza La Cantera, s/n.  
 Superficie: 395'34 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, más de su propiedad  
 Sur, Edificio C/ Concepción, 9  
 Este, C/ Concepción, 19  
 Oeste, más de su propiedad  
 Propietario: D. Isidoro Laorden Fraile

**Parcela número 19: Concepción, 19**

Ubicación: Solar C/ Concepción, 19  
 Superficie: 127'64 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, Solar C/Conde Mirasol, 12  
 Sur, Edificio C/ Concepción, 19  
 Este, Edificio C/ Concepción, 23  
 Oeste, Solar Plaza La Cantera s/n  
 Propietario: Comunidad de Propietarios

**Parcela número 20: Conde Mirasol, 12**

Ubicación: Solar C/ Conde Mirasol, 12  
 Superficie: 664'83 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, Solar C/ Cortes, 1  
 Sur, Edificios C/ Concepción nos. 23 y 25  
 Este, C/ Conde Mirasol  
 Oeste, Edificio C/ Cortes, 1  
 Propietarios: D.<sup>a</sup> Benigna Beitia Iturbe  
 D.<sup>a</sup> Ebelia Goicoechea Beitia

**Parcela número 21: Cortes, 1**

Ubicación: Solar C/ Cortes, 1  
 Superficie: 258'02 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, C/ Cortes  
 Sur, Solar C/ Conde Mirasol, 12  
 Este, C/ Conde Mirasol  
 Oeste, más de su propiedad  
 Propietarios: Comunidad de Propietarios de Cortes, 1

**Parcela número 22: Concepción, 23**

Ubicación: Edificio C/ Concepción, 23  
 Superficie: 227'19 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, Solar C/ Conde Mirasol  
 Sur, C/ Concepción  
 Este, C/ Concepción, 25  
 Oeste, C/ Concepción, 19

*Jabeak:*

Ruiz Alonso neba-arrebak  
 Juan Delgado Avila jauna  
 Domingo Jiménez Pisa jauna  
 Guillermo Perdiz Feijoo jauna  
 Valentina Ruiz andrea  
 José Gil Remiro jauna  
 Valentín Ribada Molinos jauna  
 Aurora Salsamendi andrea  
 Jorge Raúl Muñoz Monteverde jauna  
 Jesús Niño Alvarez jaunaren oinordekoak  
 Carmen González González andrea  
 M.<sup>a</sup> Luisa Vidal Angulo andrea  
 M.<sup>a</sup> Rosa Pérez López andrea  
 Juan Martínez Bravo jaunaren oinordekoak  
 Maizterrak: Fatou Binetou jauna

**23. lursaila: Kontzezio, 25**

Kokapena: Kontzezio 25.eko eraikina  
 Azalera: 97,85 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Mirasol Kondea 12.eko orubea  
 Hegoaldean, Kontzezio kalea  
 Ekialdean, Kontzezio 27.eko orubea  
 Mendebaldean, Kontzezio 23.eko eraikina

*Jabeak:*

Manuel García Turón jauna  
 José Manuel Fernández Puerta jauna  
 Isacia Palacio Robledo andrea  
 M.<sup>a</sup> Jesús de las Cuevas Ibarlucea andrea  
 Josefa Domínguez Cabezas andrea  
 Bernardo Martín Alcón jauna  
 Benancio Castañeda Vallinas jauna

**24. lursaila: Kontzezio, 27**

Ubicación: Kontzezio 27.eko orubea  
 Azalera: 230,82 m<sup>2</sup>  
 Mugak: Iparraldean, Mirasol Kondea 12.eko orubea  
 Hegoaldean, Kontzezio kalea  
 Ekialdean, Mirasol Kondearen kalea  
 Mendebaldean, Kontzezio 25.eko eraikina  
 Jabeak: Manterolaren seme-alabak

2. Ondasun eta eskubideen zerrendaren berri emateko hamabost asteguneko aldia hastea, dagozkion iragarkiak argitaratuta Udaletxeko iragarki-taulan, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta hiriko egunkarietako batean.

Epe horretan, espedienteko agiriak Kudeaketa Sailatalaren bulegoetan (Ernesto Erkoreka pl. 1-2.a ezk.) aztertu ahal izango dira.

3. Eusko Jaurilaritzako Lurralde Antolaketa, Etxebizitza eta Ingurugiro Sailari okupazioa presazkoa dela adierazteko eskatzea, Jabetza Nahitaez Kentzeari buruzko Legearen 52. artikuluan ezarritakoaren ondorioetarako.

Bilbao, 2001eko maiatzaren 23a.—Idazkari nagusia

(II-2512)

## IRAGARKIA

00-1078-000247 espedientea doakien guztiei beren-beregi jakinarazi ezin-eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59. artikuluan oharmandakoarekin bat etorritik, iragarki honen bidez Alkateorde eta Hirigintza Saileko Ordezkariek 2001-04-04ko ebazpenez erabaki hau hartu zuela jakinarazten da:

«1. Panel de Publicidad Exterior, S.A.-ri agindeia egitea hirurogeita hamabi orduko epean Zumadibideko publizitate-kartel biak eta euren euskarriak kendu eta eroan ditzan, izan ere, arauz kanpo daude ipinita lurzoru publikoan, lizentzia barik eta arlo honi buruz indarrean dagoen Udal Ordenantzako arauak hautsita.

*Propietarios:*

Hermanos Ruiz Alonso  
 D. Juan Delgado Avila  
 D. Domingo Jiménez Pisa  
 D. Guillermo Perdiz Feijoo  
 D.<sup>a</sup> Valentina Ruiz  
 D. José Gil Remiro  
 D. Valentín Ribada Molinos  
 D.<sup>a</sup> Aurora Salsamendi  
 D. Jorge Raúl Muñoz Monteverde  
 Herederos de D. Jesús Niño Alvarez  
 D.<sup>a</sup> Carmen González González  
 D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Luisa Vidal Angulo  
 D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Rosa Pérez López  
 Herederos de D. Juan Martínez Bravo  
 Inquilinos: D. Fatou Binetou

**Parcela número 23: Concepción, 25**

Ubicación: Edificio C/ Concepción, 25  
 Superficie: 97'85 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, Solar C/ Conde Mirasol, 12  
 Sur, C/ Concepción  
 Este, Solar C/ Concepción, 27  
 Oeste, Edificio de C/ Concepción, 23

*Propietarios:*

D. Manuel García Turón  
 D. José Manuel Fernández Puerta  
 D.<sup>a</sup> Isacia Palacio Robledo  
 D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Jesús de las Cuevas Ibarlucea  
 D.<sup>a</sup> Josefa Domínguez Cabezas  
 D. Bernardo Martín Alcón  
 D. Benancio Castañeda Vallinas

**Parcela número 24: Concepción, 27**

Ubicación: Solar C/ Concepción, 27  
 Superficie: 230'82 m<sup>2</sup>  
 Linderos: Norte, Solar C/ Conde Mirasol, 12  
 Sur, C/ Concepción  
 Este, C/ Conde Mirasol  
 Oeste, Edificio C/ Concepción, 25  
 Propietarios: Hijos de Manterola

2. Someter la relación de bienes y derechos afectados a información pública durante el plazo de quince días hábiles mediante la inserción de los correspondientes anuncios en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en el Tablón de Edictos del Ayuntamiento y en uno de los diarios de la Villa.

Durante el referido plazo, la documentación incorporada al expediente podrá consultarse en las dependencias de la Subárea de Gestión, Plaza Ernesto Erkoreka, 1, 2.º izda.

3. Interesar del Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco la declaración de urgencia en la ocupación, a los efectos de aplicación del procedimiento previsto en el art. 52 de la Ley de Expropiación Forzosa.

Bilbao, a 23 de mayo de 2001.—El Secretario General

(II-2512)

## ANUNCIO

No habiéndose podido notificar de forma expresa a los interesados en el expediente 00-1078-000247, de conformidad con lo prevenido en el artículo 59 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento administrativo Común, por el presente anuncio se hace saber que el Concejale Delegado del Área de Urbanismo, por resolución de 4-4-2001, ha dispuesto:

«1. Requerir a Panel de Publicidad Exterior, S.A. para que proceda, en el plazo de setenta y dos horas, al total desmantelamiento y retirada de las dos carteleras publicitarias y sus soportes, instaladas antirreglamentariamente en suelo público, en Camino de los Mimbres, sin licencia y con infracción de la Ordenanza Local vigente sobre la materia.

2. Agindutakoa bete ezean ordezko betearazpena aginduko da, Udalaren bitartekoz baina jabeen kontura kartel horiek kendu eta hondakindegira eroateko. Lan hauen gutxi gorabeherako aurrekontua 2.009.355 Ptakoa da 00-1078-36 espedientean azaltzen denaren arabera.

3. Jarduketak Idazkaritza Tekniko eta Zerbitzu Orokorretako Sailalatera bidaltzea aurreko idatz-zatian adierazitako ondorioetarako.»

#### AURKABIDEAK

Administrazio-bidean behin-betiko den erabaki honen aurka ondoren adierazitako errekurtoak jar ditzakezu:

1. Nahi izanez gero, berraztertzeko errekurtoa aurkeztu diezaiokezu erabakia hartu duen organoari, hilabeteko epean jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita.

Errekurto hau jarri zenuen egunetik gehienez hilabeteko epean ebazpen adierazirik jaso ezean, gaitzetsizat joko da. Orduan, administrazioarekiko auzi-errekurtoa jarri ahal izango duzu dagokion Bilboko administrazioarekiko auzitarako Epaitegian, sei hilabeteko epean berraztertzeko errekurtoa gaitzetsizat jo izan den egunaren biharamunetik hasita.

2. Berraztertzeko errekurtsorik jarri nahi ez baduzu, zuzenean jar dezakezu administrazioarekiko auzi-errekurtoa dagokion Bilboko administrazioarekiko auzitarako Epaitegian, bi hilabeteko epean jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita.

3. Edonola ere, bestelako edozein aurkabide erabil dezakezu egoki baderitzozu.

Bilbo, 2001eko apirilaren 4a.—Idazkariorde nagusia

(II-2.513)

#### JAKINARAZPENEA

Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.1 artikuluan oharmandako moduan Pilar Puinea Fernández andrearen oinordekoei, José Luis Zugazagoitia Gil jaunari, Mercedes López López Molina andreari, Jesús Gómez Cortázar jaunari, María Carmen López López Molina andreari, Constructora de Viviendas Sociales, S.Ari, María Antonia Basabe Bilbao andreari, Javier Legarreta Asla jaunari, M<sup>a</sup> Rosario Hernandez Santorcuato andreari, Margarita Ballesteros Casado andreari, Magdalena Aldasoro Ballesteros andreari, andreari Ibone Bengoechea Otaolea eta Fermín Ayo Cuesta jaunari jakinarazpena ezin izan zaienez egin, jakinarazpena jendaurrean jartzen da aipatu Legearen. 59.4 artikuluan ezarritako eran.

Bilboko Udalbatzak, 2001eko martxoaren 29an egindako batzarraldian, besteak beste, erabaki hau hartu zuen (Esptea.: 011042000006):

*Bat.*—Hasieran onartzea, jabetzak kentzeari begira eta Behar-tsun Senidatxoan aldeari dagokiola, Uri Zaharra Berregokitzeko Egitamu Bereziaren 509.01 Betearazte-esparrua Mugarritzeko proiektua. Antigu Berri S.A. ren izenean eta ordezkari diharduen Imanol Goicoechea Garmendia jaunak aurkeztu du proiektu hori. Bete-arazte-esparruak 52.722'29 m<sup>2</sup>-ko azalera du eta honako hauek dira mugak: iparraldean, Zabalbide kalea, kale horretako 28, 30, 32 eta 34 zenbakietako atzeko aldeak, Basobidea eta Behar-tsun Senidatxoan jabetza; hegoaldean, Ollerietagoiena, Ollerietabarrena eta Enkarnazio kaleak, Enkarnazio plazatxoa eta Behar-tsun Senidatxoan jabetza; ekialdean, Menendez y Pelayo eta Santiago Lasalle kaleak eta Behar-tsun Senidatxoan jabetza; eta mendebaldean, Zabalbide kalea, Enkarnazio plazatxoa eta plazatxo honetako 3, 4 eta 7 zenbakiak; hori guztia, aipatu proiektuko mugarriketa-planoan jasoa.

2. Ordenar la ejecución subsidiaria de los trabajos de dicho desmantelamiento y transporte a vertedero, por medios municipales y a costa de la propiedad, para el caso de que los responsables no procedan al mismo en el plazo indicado, incluyendo los trabajos dentro del presupuesto total aproximado de 2.009.355 pesetas, para estas operaciones, según figura en el expediente 00-1078-36.

3. Pasar las actuaciones a la Subárea de Secretaría Técnica y Servicios Generales, a los efectos indicados en el apartado anterior.»

#### MEDIOS DE IMPUGNACION

Contra la presente resolución, que es definitiva en vía administrativa, podrá utilizar los recursos que se expresan a continuación:

1. Si así lo desea, podrá interponer el recurso de reposición ante el mismo órgano que ha dictado la resolución, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a aquél en que haya recibido esta notificación.

En el supuesto de que utilice este recurso, y no se resuelva expresamente en el plazo máximo de un mes, a contar desde la fecha de su interposición, se entenderá desestimado, en cuyo caso podrá interponer el recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo de Bilbao que corresponda, en el plazo de seis meses, a contar desde el día siguiente a la fecha en que se entienda desestimado el de reposición.

2. Si no desea interponer el recurso de reposición, podrá utilizar directamente el recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo de Bilbao que corresponda, en el plazo de dos meses, a contar desde el día siguiente a la fecha en que haya recibido la presente notificación.

3. De todas formas podrá utilizar cualesquiera otros medios de impugnación si lo estima oportuno.

Casas Consistoriales de Bilbao, a 4 de abril de 2001.—El Secretario General

(II-2.513)

#### NOTIFICACION

Habiendo resultado imposible practicar la notificación en la forma prevista en el artículo 59.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común a Herederos de doña Pilar Guinea Fernández, don José Luis Zugazagoitia Gil, doña Mercedes López López Molina, don Jesús Gómez Cortázar, doña María Carmen López López Molina, Constructora de Viviendas Sociales, S.A., doña María Antonia Basabe Bilbao, don Javier Legarreta Asla, doña María Rosario Hernandez Santorcuato, doña Margarita Ballesteros Casado, doña Magdalena Aldasoro Ballesteros, doña Ibone Bengoechea Otaolea y don Fermín Ayo Cuesta, se hace pública la presente notificación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 59.4 del citado Texto Legal.

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada con fecha 29 de marzo de 2001, adoptó entre otros, el siguiente acuerdo (Expte. 011042000006):

*Primero.*—Aprobar inicialmente el Proyecto de Delimitación, a efectos expropiatorios, de la Unidad de Ejecución 509.01, Hermanitas de los Pobres, del Plan Especial de Rehabilitación del Casco Viejo, presentado por don Imanol Goicoechea Garmendia, en nombre y representación de Antigu Berri, S.A., y que comprende una superficie de 52.722'29 m<sup>2</sup>, cuyos linderos son: al Norte, calle Zabalbide, traseras de los números 28, 30, 32 y 34 de esta misma calle, calle Camino del Bosque y propiedades de las Hermanitas de los Pobres; al Sur, calles Ollerías Bajas, Ollerías Altas, Encarnación, Plazuela de la Encarnación y propiedades de las Hermanitas de los Pobres; al Este, calles Menéndez Pelayo, Reverendo Hermano Santiago Lasalle y propiedades de las Hermanitas de los Pobres; y al Oeste, calle Zabalbide, Plazuela de la Encarnación y números 3, 4 y 7 de esta misma plaza; todo ello, recogido en el plano de delimitación incluido en el referido proyecto.

*Bi.*—Halaber, eraginpeko jabeen, ondasunen, eskubideen eta jardueren zerranda onartzea, honako zehaztapen honen arabera:

*Finka zk.: 1*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 21

Jabeak:

- Nicasio Alcalde Martínez
- Victoria Alcalde Martínez

*Finka zk.: 2*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 19

Jabeak:

- Nicasio Alcalde Martínez
- Victoria Alcalde Martínez

Maizterra:

- Andrés Herrera Calvo (eraikina osorik)

*Finka zk.: 3*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 13 bisaren eta 19aren ondoko lursaila (hutsik)

Jabeak:

- Nicasio Alcalde Martínez
- Victoria Alcalde Martínez

Maizterra:

- Andrés Herrera Calvo (finkaren parte bat)

*Finka zk.: 4*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 15

Jabeak:

- Nicasio Alcalde Martínez
- Victoria Alcalde Martínez

Maizterrak:

- Aurelia Gómez Peña (BS.1. Ezk.)
- Ziotza Bolívar Aranburu (BS.1. Esk.)
- Iciar Urbizu Muñoz (BS.2. Ezk.)
- José Luis Osuna Ramírez (BS.2. Esk.)
- José Angel Ortega Farelo eta Antonieta Calojero Carretero (1. Ezk.)
- Tomas Juez Fernández eta M.<sup>a</sup> Jesús Achutegui Cuesta (1. Erd.)
- César Martín Moral eta Isabel García Campallo (1. Esk.)
- Jesús M.<sup>a</sup> Achutegui Cuesta eta M.<sup>a</sup> Carmen Otalaurruchi Ordeñana (2. Ezk.)
- Julio Quintana Fernández de Aguirre eta Arantza Moreno Amo (2. Erd.)
- Javier Martín Lucas eta Ana García Campallo (2. Esk.)
- Esperanza Zubiaga Iturrate (3. Ezk.)
- M.<sup>a</sup> José Rubio Zamarreño (3. Erd.)
- Francisco Javier Arroita Aramendi eta M.<sup>a</sup> Soledad Fernández Madariaga (3. Esk.)
- Agustina Carmen Escudero Mayor (4. Ezk.)
- Agustina Carmen Escudero Mayor eta M.<sup>a</sup> Asunción Yelamos de la Cueva (4. Erd.)
- Margarita Ballesteros Casado eta M.<sup>a</sup> Magdalena Aldasoro Ballesteros (4. Esk.)

*Finka zk.: 5*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 13 bis

Jabeak:

- Nicasio Alcalde Martínez
- Victoria Alcalde Martínez

*Finka zk.: 6.a*

Kokalekua: Ollerietabarrena, 5 (Beheko sol.)

Jabeak:

- Mohamed El Amarani
- Califa Benquala (Eskubideen titularra: Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusia)

*Segundo.*—Aprobar, asimismo, inicialmente la relación de propietarios y de bienes, derechos y actividades afectados, según el siguiente detalle:

*Finca número 1*

Situación: Ollerías Altas, 21

Propietarios:

- Don Nicasio Alcalde Martínez
- Doña Victoria Alcalde Martínez

*Finca número 2*

Situación: Ollerías Altas, 19

Propietarios:

- Don Nicasio Alcalde Martínez
- Doña Victoria Alcalde Martínez

Arrendamiento:

- Don Andrés Herrera Calvo (Inmueble completo)

*Finca número 3*

Situación: Terreno libre junto a Ollerías Altas, 13 bis y 19

Propietarios:

- Don Nicasio Alcalde Martínez
- Doña Victoria Alcalde Martínez

Arrendamiento:

- Don Andrés Herrera Calvo (Parte de la finca)

*Finca número 4*

Situación: Ollerías Altas, 15

Propietarios:

- Don Nicasio Alcalde Martínez
- Doña Victoria Alcalde Martínez

Arrendamiento:

- Doña Aurelia Gómez Peña (PB. 1.º Izda.)
- Doña Ziotza Bolívar Aranburu (PB. 1.º Dcha.)
- Doña Iciar Urbizu Muñoz (PB. 2.º Izda.)
- Don José Luis Osuna Ramírez (PB.2.º Dcha.)
- Don José Angel Ortega Farelo y doña Antonieta Calojero Carretero (1.º Izda.)
- Don Tomas Juez Fernández y doña M.<sup>a</sup> Jesús Achutegui Cuesta (1.º Centro)
- Don César Martín Moral y doña Isabel García Campallo (1.º Dcha.)
- Don Jesús M.<sup>a</sup> Achutegui Cuesta y doña M.<sup>a</sup> Carmen Otalaurruchi Ordeñana (2.º Izda.)
- Don Julio Quintana Fernández de Aguirre y doña Arantza Moreno Amo (2.º Centro)
- Don Javier Martín Lucas y doña Ana García Campallo (2.º Dcha.)
- Doña Esperanza Zubiaga Iturrate (3.º Izda.)
- Doña M.<sup>a</sup> José Rubio Zamarreño (3.º Centro)
- Don Francisco Javier Arroita Aramendi y doña M.<sup>a</sup> Soledad Fernández Madariaga (3.º Dcha.)
- Doña Agustina Carmen Escudero Mayor (4.º Izda.)
- Don Julián Vázquez palau y doña M.<sup>a</sup> Asunción Yelamos de la Cueva (4.º Centro)
- Doña Margarita Ballesteros Casado y doña M.<sup>a</sup> Magdalena Aldasoro Ballesteros (4.º Dcha.)

*Finca número 5*

Situación: Ollerías Altas, 13 bis

Propietarios:

- Don Nicasio Alcalde Martínez
- Doña Victoria Alcalde Martínez

*Finca número 6.a*

Situación: Ollerías Bajas, 5 (Planta baja)

Propietarios:

- Don Mohamed El Amarani
- Don Califa Benquala (Titulares de derechos: Tesorería General de la Seguridad Social)

*Finka zk.: 6.b*

Kokalekua: Ollerietabarrena, 5 (1.a)

Jabea:

– Isabel Llopis Ochanais

*Finka zk.: 6.c*

Kokalekua: Ollerietabarrena, 5 (2. eta ganbara)

Jabeak:

– María Josefa Asua Obieta  
eta Acacio Rey Olagorta  
– Antonio Pinedo Monllort  
eta Leonor Lázaro Escudero

*Finka zk.: 7.a*

Kokalekua: Ollerietagoiena kantoia, 1 (Beheko sol. Ezk.)

Jabeak:

– José Adarraga Aras  
eta Purificación Landa Orue

*Finka zk.: 7.b*

Kokalekua: Ollerietagoiena kantoia, 1 (Beheko sol. Esk. eta Ganbara)

Jabeak:

– Alejandro Acasuso Bustillo  
– Vicente Arza Cortazar  
eta Susana Eguiluz  
– José María Errazti Zabala  
eta Valentina Araluze  
– Justo Sagarduy Larizgoitia  
eta Josefina Errastu Araluze  
– María Cruz Arza Eguiluz  
– Filomena Arza Eguiluz  
– Natividad Arza Eguiluz

*Finka zk.: 7.c*

Kokalekua: Ollerietagoiena kantoia, 1 (1. Ezk.)

Jabeak:

– Simeon Aguilar Cebolla  
eta Juan Pérez Aradros Hernández

*Finka zk.: 7.d*

Kokalekua: Ollerietagoiena kantoia, 1 (1. Esk.)

Jabeak:

– Francisca Hernández Mañero  
– Clara Buenavida Hernández  
eta José Antonio Domínguez Rodríguez

*Finka zk.: 7.e*

Kokalekua: Ollerietagoiena kantoia, 1 (2. Ezk.)

Jabeak:

– Manuel Egido Flechoso  
eta Angeles Garretas Crespo  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finka zk.: 7.f*

Kokalekua: Ollerietagoiena kantoia, 1 (2. Esk.)

Jabeak:

– Cándido Aldecocea Zarraonaindia  
eta Genara Martínez Larrea

*Finka zk.: 7.g*

Kokalekua: Ollerietagoiena kantoia, 1 (3. Ezk.)

Jabea:

– Fermina Ayo Cuesta  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finka zk.: 7.h*

Kokalekua: Ollerietagoiena kantoia, 1 (3. Esk.)

Jabeak:

– María Antonia Basabe Bilbao  
eta Javier Legarreta Asla  
(Eskubideen titularra: Euskadiko Kutxa)

*Finca número 6.b*

Situación: Ollerías Bajas, 5 (Piso 1.º)

Propietaria:

– Doña Isabel Llopis Ochanais

*Finca número 6.c*

Situación: Ollerías Bajas, 5 (Piso 2.º y desván)

Propietarios:

– Doña María Josefa Asua Obieta  
y don Acacio Rey Olagorta  
– Don Antonio Pinedo Monllort  
y doña Leonor Lázaro Escudero

*Finca número 7.a*

Situación: Travesía Ollerías Altas, 1 (Planta baja Izda.)

Propietarios:

– Don José Adarraga Aras  
y doña Purificación Landa Orue

*Finca número 7.b*

Situación: Travesía Ollerías Altas, 1 (Planta baja Dcha. y desván)

Propietarios:

– Don Alejandro Acasuso Bustillo  
– Don Vicente Arza Cortazar  
y doña Susana Eguiluz  
– Don José María Errazti Zabala  
y doña Valentina Araluze  
– Don Justo Sagarduy Larizgoitia  
y doña Josefina Errastu Araluze  
– Doña María Cruz Arza Eguiluz  
– Doña Filomena Arza Eguiluz  
– Doña Natividad Arza Eguiluz

*Finca número 7.c*

Situación: Travesía Ollerías Altas, 1 (Piso 1.º Izda.)

Propietarios:

– Don Simeon Aguilar Cebolla  
y doña Juan Pérez Aradros Hernández

*Finca número 7.d*

Situación: Travesía Ollerías Altas, 1 (Piso 1.º Dcha.)

Propietarios:

– Doña Francisca Hernández Mañero  
– Doña Clara Buenavida Hernández  
y don José Antonio Domínguez Rodríguez

*Finca número 7.e*

Situación: Travesía Ollerías Altas, 1 (Piso 2.º Izda.)

Propietarios:

– Don Manuel Egido Flechoso  
y doña Angeles Garretas Crespo  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 7.f*

Situación: Travesía Ollerías Altas, 1 (Piso 2.º Dcha.)

Propietarios:

– Don Cándido Aldecocea Zarraonaindia  
y doña Genara Martínez Larrea

*Finca número 7.g*

Situación: Travesía Ollerías Altas, 1 (Piso 3.º Izda.)

Propietario:

– Don Fermina Ayo Cuesta  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 7.h*

Situación: Travesía Ollerías Altas, 1 (Piso 3.º Dcha.)

Propietarios:

– Doña María Antonia Basabe Bilbao  
y don Javier Legarreta Asla  
(titulares de derechos: Caja Laboral Popular)

*Finka zk.: 7 bis*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 11-13 (Beheko sol. Ezk.)

Jabeak:

- Juan María Elorriaga Llona eta Asunción Vegas Merino

*Finka zk.: 8.a*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 9 (Beheko sol. Ezk.)

Jabea:

- Jesús Nieto Pérez

*Finka zk.: 8.b*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 9 (Beheko sol. 2. Ezk.)

Jabeak:

- Jesús María Santamaría Ceberio
- María Luisa Santamaría Ceberio eta Buenaventura Escudero Espinosa

*Finka zk.: 8.c*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 9 (1.a)

Jabea:

- María Carmen Nieto Pérez

*Finka zk.: 8.d*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 9 (2.a)

Jabeak:

- Victoriano Gómez Duran eta Ana María Pinto Rodríguez (eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finka zk.: 8.e*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 9 (3.a)

Jabea:

- Jesús Cortina Madariaga (Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia kutxa)

*Finka zk.: 8.f*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 9 (4.a)

Jabeak:

- Juan Iturbe Arostegui eta Luisa Daza Martínez

*Finka zk.: 8.g*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 9 (5.a)

Jabea:

- Claudio Gómez Alonso

*Finka zk.: 9.a*

Kokalekua: Ollerietagoiena, 7  
 Erdisotoa  
 Beheko sol. Ezk.  
 Beheko sol. Esk.  
 1. Ezk. eta Esk.  
 3. Ezk. eta Esk.  
 4. Ezk. eta Esk.  
 2. Esk.

Jabeak:

- María Teresa Ruiz Martín
- María García Verdugo

Maizterra:

- Josefa Iriondo Bergareche (3. Esk.)

Finka zk.: 10

Kokalekua: Menendez y Pelayo, 20 A

Jabea:

- Bilboko Udala

*Finka zk.: 11*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 7 A

Jabea:

- Bilboko Udala (Eskubideen titularrak: Bilbao Bizkaia Kutxa-Constructora de Viviendas Sociales, S.A.)

*Finca número 7 bis*

Situación: Ollerías Altas, 11-13 (Planta baja Izda.)

Propietarios:

- Don Juan María Elorriaga Llona y doña Asunción Vegas Merino

*Finca número 8.a*

Situación: Ollerías Altas, 9 (Planta baja Izda.)

Propietario:

- Don Jesús Nieto Pérez

*Finca número 8.b*

Situación: Ollerías Altas, 9 (Planta baja número 2 Izda.)

Propietarios:

- Don Jesús María Santamaría Ceberio
- Doña María Luisa Santamaría Ceberio y don Buenaventura Escudero Espinosa

*Finca número 8.c*

Situación: Ollerías Altas, 9 (Piso 1.º)

Propietaria:

- Doña María Carmen Nieto Pérez

*Finca número 8.d*

Situación: Ollerías Altas, 9 (Piso 2.º)

Propietarios:

- Don Victoriano Gómez Duran y doña Ana María Pinto Rodríguez (Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 8.e*

Situación: Ollerías Altas, 9 (Piso 3.º)

Propietario:

- Don Jesús Cortina Madariaga (Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 8.f*

Situación: Ollerías Altas, 9 (Piso 4.º)

Propietarios:

- Don Juan Iturbe Arostegui y doña Luisa Daza Martínez

*Finca número 8.g*

Situación: Ollerías Altas, 9 (Piso 5.º)

Propietario:

- Don Claudio Gómez Alonso

*Finca número 9.a*

Situación: Ollerías Altas, 7  
 Semisótano  
 Planta baja Izda.  
 Planta baja Dcha.  
 Piso 1.º Izda. y Dcha.  
 3.º Izda. y Dcha.  
 4.º Izda. y Dcha.  
 2.º Dcha.

Propietarios:

- Doña María Teresa Ruiz Martín
- Doña María García Verdugo

Arrendamiento:

- Doña Josefa Iriondo Bergareche (3.º Dcha.)

*Finca número 10*

Situación: Menéndez Pelayo, 20 A

Propietario:

- Excmo. Ayuntamiento de Bilbao

*Finca número 11*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 7 A

Propietario:

- Excmo. Ayuntamiento de Bilbao (Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa-Constructora de Viviendas Sociales, S.A.)

*Finka zk.: 12*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 9

Jabea:

– Bilboko Udala

*Finka zk.: 13*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 7 A bis

Menéndez y Pelayo 18 bis

Jabea:

– Behartsuen Senidatxoeren Kongregazioa  
(Eskubideen titularra: Enkarnazio Plazatxoa 7aren jabekideak)*Finka zk.: 14*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 6

Jabea:

– «Santamariaren Gurutzatuak» Diozesiar Zuzenbideko Institutu Sekularra  
(Eskubideen titularrak: Bilbao Bizkaia Kutxa-Enkarnazio Plazatxoa 7aren jabekideak)*Finka zk.: 15.a*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 5 (Beheko sol. Esk.)

Jabeak:

– Pilar Guinea Fernández  
– Teresa Margarita Martínez Guinea  
(Eskubideen titularra: Mutualidad Laboral Siderometalúrgica de Bilbao)*Finka zk.: 15.b*

Kokalekua: enkarnazio Plazatxoa, 5 (Beheko sol. Ezk.)

Jabeak:

– Pablo Gutiérrez Ramos  
eta M.<sup>a</sup> Angeles Fontal Arroyo  
– Teófilo Merino Martínez  
eta Isabel Ramos González

Maizterra:

– Antonio Samos López

*Finka zk.: 15.c*

Kokalekua: Enkarnazio plazatxoa, 5 (1.a)

Jabea:

– Raúl Cueva Santamaría  
(eskubideen titularra: Banco Bilbao Vizcaya S.A.)*Finka zk.: 15.d*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 5 (2. Ezk.)

Jabeak:

– Francisco Javier García Ramos  
– M.<sup>a</sup> Dolores Corbacho García  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)*Finka zk.: 15.e*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 5 (3. Esk.)

Jabea:

– José Ignacio Olaeta Plazaola  
(eskubideen titularra: Banco Popular Español S.A.)*Finka zk.: 15.f*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 5 (3. Ezk.)

Jabea:

– Manuel Eleuterio Tuero Fernández

*Finka zk.: 15.g*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 5 (4. Esk.)

Jabeak:

– José Luis Urruchi Martínez  
eta Esther López López  
– Néstor López López  
(eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)*Finca número 12*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 9

Propietario:

– Excmo. Ayuntamiento de Bilbao

*Finca número 13*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 7 A bis

Menéndez Pelayo, 18 bis

Propietaria:

– Congregación de las Hermanitas de los Pobres  
(Titulares de derechos: Copropietarios de la Plazuela de la Encarnación número 7)*Finca número 14*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 6

Propietario:

– Instituto Secular de Derecho Diocesano Cruzados de Santamaría  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa-Copropietarios de la Plazuela de la Encarnación número 7)*Finca número 15.a*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 5 (Planta baja Dcha.)

Propietarias:

– Doña Pilar Guinea Fernández  
– Doña Teresa Margarita Martínez Guinea  
(Titulares de derechos: Mutualidad Laboral Siderometalúrgica de Bilbao)*Finca número 15.b*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 5 (Planta baja Izda.)

Propietarios:

– Don Pablo Gutiérrez Ramos  
y doña M.<sup>a</sup> Angeles Fontal Arroyo  
– Don Teófilo Merino Martínez  
y doña Isabel Ramos González

Arrendamiento:

– Don Antonio Samos López

*Finca número 15.c*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 5 (Piso 1.º)

Propietario:

– Don Raúl Cueva Santamaría  
(Titulares de derechos: Banco Bilbao Vizcaya S.A.)*Finca número 15.d*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 5 (Piso 2.º Izda.)

Propietarios:

– Don Francisco Javier García Ramos  
– Doña M.<sup>a</sup> Dolores Corbacho García  
(Titulares de Derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)*Finca número 15.e*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 5 (Piso 3.º Dcha.)

Propietario:

– Don José Ignacio Olaeta Plazaola  
(Titulares de Derechos: Banco Popular Español S.A.)*Finca número 15.f*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 5 (Piso 3.º Izda.)

Propietario:

– Don Manuel Eleuterio Tuero Fernández

*Finca número 15.g*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 5 (Piso 4.º Dcha.)

Propietarios:

– Don José Luis Urruchi Martínez  
y doña Esther López López  
– Don Néstor López López  
(Titulares de Derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finka zk.: 15.h*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 5 (4. Ezk.)

Jabea:

- Juan Carlos Carrillo Almeida  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finka zk.: 16.a*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 2 (Beheko sol.)

Jabeak:

- Esmeraldo González Herrera  
eta Verania Pérez Gómez

*Finka zk.: 16.b*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 2 (1.a)

Jabea:

- M.<sup>a</sup> Teresa Latorre López

*Finka zk.: 16.c*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 2 (2.a)

Jabeak:

- Bilboko Udala
- Bilboko Erruki Etxea

*Finka zk.: 16.d*Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 2  
3.a, 4.a, 5.a, ganbara

Jabeak:

- María Goicoechea Sagarrabay  
eta Román Iturri Ereñozaga
- Ignacia Sagasti Leiza
- José Sagasti Leiza
- Jesús Carballo López  
eta Leonor Bru
- José Rico Agero
- Ramón Pérez Sáenz Ugarte

*Finka zk.: 17.a*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (Beheko sol. Esk.)

Jabeak:

- Juan José Elorriaga Inunciaga
- Juana M.<sup>a</sup> Elorriaga Anacabe
- Alejandro Elorriaga Anacabe
- Rodrigo Elorriaga Anacabe
- Carmen Anacabe Díaz

Maizterra:

- José Antonio Raposo Virtus  
(jarduera titularra: Argomar, S.L.)

*Finka zk.: 17.b*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (Beheko sol. Ezk.)

Jabea:

- Petra Ramírez Sáenz

*Finka zk.: 17.c*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (1. Esk.)

Jabea:

- María Teixeira Pérez

*Finka zk.: 17.d*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (1. Ezk-Esk.)

Jabea:

- Alice de Jesús  
(eskubideen titularra: Euskadiko Kutxa)

*Finka zk.: 17.e*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (1. Ezk-Ezk.)

Jabea:

- M.<sup>a</sup> Mar Caloyero Carretero  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 15.h*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 5 (Piso 4.º Izda.)

Propietario:

- Don Juan Carlos Carrillo Almeida  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 16.a*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 2 (Planta baja)

Propietarios:

- Don Esmeraldo González Herrera  
y doña Verania Pérez Gómez

*Finca número 16.b*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 2 (Piso 1.º)

Propietaria:

- Doña M.<sup>a</sup> Teresa Latorre López

*Finca número 16.c*

Situación: Plazuela de la Encarnación 2 (Piso 2.º)

Propietarios:

- Excmo. Ayuntamiento de Bilbao
- Santa y Real Casa de Misericordia de Bilbao

*Finca número 16.d*Situación: Plazuela de la Encarnación, 2  
(Pisos 3.º, 4.º, 5.º, desván)

Propietarios:

- Doña María Goicoechea Sagarrabay  
y don Román Iturri Ereñozaga
- Doña Ignacia Sagasti Leiza
- Don José Sagasti Leiza
- Don Jesús Carballo López  
y doña Leonor Bru
- Don José Rico Agero
- Don Ramón Pérez Sáenz Ugarte

*Finca número 17.a*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 1 (Planta baja Dcha.)

Propietarios:

- Don Juan José Elorriaga Inunciaga
- Doña Juana M.<sup>a</sup> Elorriaga Anacabe
- Don Alejandro Elorriaga Anacabe
- Don Rodrigo Elorriaga Anacabe
- Doña Carmen Anacabe Díaz

Arrendamiento:

- Don José Antonio Raposo Virtus  
(Titular de Actividad: Argomar S.L.)

*Finca número 17.b*

Situación: Plazuela de la Encarnación 1 (Planta baja Izda.)

Propietaria:

- Doña Petra Ramírez Sáenz

*Finca número 17.c*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 1 (Piso 1.º Dcha.)

Propietaria:

- Doña María Teixeira Pérez

*Finca número 17.d*

Situación: Plazuela de la Encarnación 1 (Piso 1.º Izda-Dcha.)

Propietaria:

- Doña Alice de Jesús  
(Titulares de Derechos: Caja Laboral Popular)

*Finca número 17.e*

Situación: Plazuela de la Encarnación, 1 (Piso 1.º Izda-Izda.)

Propietaria:

- Doña M.<sup>a</sup> Mar Caloyero Carretero  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)



*Finka zk.: 17.f*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (2. Esk.)

Jabeak:

- José López Arostegui  
eta M.<sup>a</sup> Pilar Pagarizabal Blasco  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finka zk.: 17.g*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (2. Ezk.)

Jabea:

- Enrique Aranceta Arza  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finka zk.: 17.h*

Kokalekua: enkarnazio Plazatxoa, 1 (3. Esk.)

Jabeak:

- José Luis Hernández Claudio  
eta Itziar Laserna Arroyuelo  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finka zk.: 17.i*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (3. Ezk.)

Jabeak:

- Julio Hernández Sánchez
- José Ramón Hernández Fernández
- Pedro M.<sup>a</sup> Hernández Fernández
- Julio Hernández Fernández
- José Ignacio Hernández Fernández
- Rafael Hernández Fernández
- Juan Carlos Hernández Fernández

*Finka zk.: 17.j*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (4. Esk.)

Jabeak:

- Manuel Aguado Pérez  
eta Leonor Caballero Sáez  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finka zk.: 17.k*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (4. Esk. Barr.)

Jabea:

- Julia Echevarría Arrazola

*Finka zk.: 17.l*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (4. Ezk.)

Jabeak:

- Bibiano Iriarte Basterrechea  
eta Ignacia Arandía

*Finka zk.: 17.m*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (5. Esk. Barr.)

Jabea:

- Don José Jiménez Cano

*Finka zk.: 17.n*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (5. Esk. Kanp.)

Jabea:

- M.<sup>a</sup> Begoña López García  
(Eskubideen titularra: Banco Central Hispano, S.A.)

*Finka zk.: 17.ñ*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (5. Ezk. Kanp.)

Jabeak:

- Rafael Urruchua Aguirre  
eta Brígida Icaruciaga Arrien

*Finka zk.: 17.o*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (6. Esk. Barr.)

Jabea:

- M.<sup>a</sup> Pilar Careaga Diego  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 17.f*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 2.º Dcha.)

Propietarios:

- Don José López Arostegui  
y doña M.<sup>a</sup> Pilar Pagarizabal Blasco  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 17.g*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 2.º Izda.)

Propietario:

- Don Enrique Aranceta Arza  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 17.h*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 3.º Dcha.)

Propietarios:

- Don José Luis Hernández Claudio  
y doña Itziar Laserna Arroyuelo  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 17.i*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 3.º Izda.)

Propietarios:

- Don Julio Hernández Sánchez
- Don José Ramón Hernández Fernández
- Don Pedro M.<sup>a</sup> Hernández Fernández
- Don Julio Hernández Fernández
- Don José Ignacio Hernández Fernández
- Don Rafael Hernández Fernández
- Don Juan Carlos Hernández Fernández

*Finca número 17.j*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 4.º Dcha.)

Propietarios:

- Don Manuel Aguado Pérez  
y Doña Leonor Caballero Sáez  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 17.k*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 4.º Dcha. Interior)

Propietaria:

- Doña Julia Echevarría Arrazola

*Finca número 17.l*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 4.º Izda.)

Propietarios:

- Don Bibiano Iriarte Basterrechea  
y doña Ignacia Arandía

*Finca número 17.m*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 5.º Dcha. Interior)

Propietario:

- Don José Jiménez Cano

*Finca número 17.n*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 5.º Dcha. Exterior)

Propietaria:

- Doña M.<sup>a</sup> Begoña López García  
(Titulares de derechos: Banco Central Hispano, S.A.)

*Finca número 17.ñ*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 5.º Izda. Exterior)

Propietarios:

- Don Rafael Urruchua Aguirre  
y doña Brígida Icaruciaga Arrien

*Finca número 17.o*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 6.º Dcha. Interior)

Propietaria:

- Doña M.<sup>a</sup> Pilar Careaga Diego  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finka zk.: 17.p*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (6. Esk. Kanp.)

Jabeak:

- Mario Sevillano Sainz  
eta M.<sup>a</sup> Pilar Mauritz Aras

*Finka zk.: 17.q*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1 (6. Ezk. Kanp.)

Jabeak:

- Emilio Romo Boyero  
eta Carmen Arrizabalaga Jáuregui  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finka zk.: 18*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoko 3aren atzeko aldea

Jabea:

- M.<sup>a</sup> Rosario Hernández Santorcuato

*Finka zk.: 19.1.a*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoko 1aren atzeko aldea

Jabea:

- María Gure Andrearen Monjen Komunitatea

*Finka zk.: 19.1.b*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoko 1aren atzeko aldea

Jabeak:

- Isidro Tapia Bringas  
eta María Ansola Osoro

*Finka zk.: 19.1.c*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoko 1aren atzeko aldea

Jabeak:

- Cecilio Olalla Miguel  
eta Juana Aldabaldetrecu Irazabal

*Finka zk.: 19.2*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoko 1aren atzeko aldea

Jabeak:

- Isidro Tapia Bringas  
eta María Ansola Osoro

*Finka zk.: 19.3*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoa, 1

Jabeak:

- Cecilio Olalla Miguel  
eta Juana Aldabaldetrecu Irazabal

*Finka zk.: 19.4*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoko 1aren atzeko aldea

Jabeak:

- Isidro Tapia Bringas  
eta María Ansola Osoro

*Finka zk.: 19.5*

Kokalekua: Enkarnazio Plazatxoko 1aren atzeko aldea

Jabeak:

- Isidro Tapia Bringas  
eta María Ansola Osoro

*Finka zk.: 20*

Kokalekua: Basobidea, 9

Jabeak:

- José Luis Zugazagoitia Gil  
eta Mercedes López López Molina
- Jesús Gómez Cortazar  
eta M.<sup>a</sup> Carmen López López Molina

*Finca número 17.p*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 6.º Dcha. Exterior)

Propietarios:

- Don Mario Sevillano Sainz  
y doña M.<sup>a</sup> Pilar Mauritz Aras

*Finca número 17.q*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1 (Piso 6.º Izda. Exterior)

Propietarios:

- Don Emilio Romo Boyero  
y doña Carmen Arrizabalaga Jáuregui  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 18*

Situación: Trasera de la Plazuela de La Encarnación 3

Propietaria:

- Doña M.<sup>a</sup> Rosario Hernández Santorcuato

*Finca número 19.1.a*

Situación: Trasera de la Plazuela de La Encarnación 1

Propietaria:

- Comunidad de Religiosas de la Compañía de María Nuestra Señora

*Finca número 19.1.b*

Situación: Trasera de la Plazuela de La Encarnación 1

Propietarios:

- Don Isidro Tapia Bringas  
y doña María Ansola Osoro

*Finca número 19.1.c*

Situación: Trasera de la Plazuela de La Encarnación 1

Propietarios:

- Don Cecilio Olalla Miguel  
y doña Juana Aldabaldetrecu Irazabal

*Finca número 19.2*

Situación: Trasera de la Plazuela de la Encarnación 1

Propietarios:

- Don Isidro Tapia Bringas  
y doña María Ansola Osoro

*Finca número 19.3*

Situación: Plazuela de La Encarnación 1

Propietarios:

- Don Cecilio Olalla Miguel  
y doña Juana Aldabaldetrecu Irazabal

*Finca número 19.4*

Situación: Trasera de la Plazuela de La Encarnación 1

Propietarios:

- Don Isidro Tapia Bringas  
y doña María Ansola Osoro

*Finca número 19.5*

Situación: Trasera de la Plazuela de La Encarnación 1

Propietarios:

- Don Isidro Tapia Bringas  
y doña María Ansola Osoro

*Finca número 20*

Situación: Camino del Bosque 9

Propietarios:

- Don José Luis Zugazagoitia Gil  
y doña Mercedes López López Molina
- Don Jesús Gómez Cortazar  
y doña M.<sup>a</sup> Carmen López López Molina

*Finka zk.: 20.1*

Kokalekua: Basobidea, 9

Jabeak:

- José Luis Zugazagoitia Gil  
eta Mercedes López López Molina
- Jesús Gómez Cortazar  
eta M.<sup>a</sup> Carmen López López Molina

*Finka zk.: 20.2*

Kokalekua: Basobidea, 9

Jabeak:

- José Luis Zugazagoitia Gil  
eta Mercedes López López Molina
- Jesús Gómez Cortazar  
eta M.<sup>a</sup> Carmen López López Molina

*Finka zk.: 20.3*

Kokalekua: Basobidea, 9

Jabeak:

- José Luis Zugazagoitia Gil  
eta Mercedes López López Molina
- Jesús Gómez Cortazar  
eta M.<sup>a</sup> Carmen López López Molina

Maizterra:

- «Ebaniscar,S.L.»  
(Eskubideen titularra: José Galarza Uralde)

*Finka zk.: 20.4*

Kokalekua: Basobidea, 9

Jabeak:

- José Luis Zugazagoitia Gil  
eta Mercedes López López Molina
- Jesús Gómez Cortazar  
eta M.<sup>a</sup> Carmen López López Molina

*Finka zk.: 21*

Kokalekua: Donibane Plaza, 7

Jabea:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa (Ogasuna)

*Finka zk.: 22.a*

Kokalekua: Zabalbide, 14 (Beheko sol. Esk.)

Jabea:

- Mercedes Llamosas Coloma  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finka zk.: 22.b*

Kokalekua: Zabalbide, 14

Jabeak:

- Carlos Manzano Ramos  
eta M.<sup>a</sup> Carmen Landa Saiz

*Finka zk.: 22.c*

Kokalekua: Zabalbide, 14

Jabea:

- Carmelo Uribe Ugalde

*Finka zk.: 22.d*

Kokalekua: Zabalbide, 14

Jabeak:

- M.<sup>a</sup> Concepción Ugalde Uriarte  
eta Carmelo Uribe Jáuregui

*Finka zk.: 22.e*

Kokalekua: Zabalbide, 14

Jabeak:

- M.<sup>a</sup> Concepción Ugalde Uriarte  
eta

*Finca número 20.1*

Situación: Camino Del Bosque 9

Propietarios:

- Don José Luis Zugazagoitia Gil  
y doña Mercedes López López Molina
- Don Jesús Gómez Cortazar  
y doña M.<sup>a</sup> Carmen López López Molina

*Finca número 20.2*

Situación: Camino del Bosque, 9

Propietarios:

- Don José Luis Zugazagoitia Gil  
y doña Mercedes López López Molina
- Don Jesús Gómez Cortazar  
y doña M.<sup>a</sup> Carmen López López Molina

*Finca número 20.3*

Situación: Camino del Bosque 9

Propietarios:

- Don José Luis Zugazagoitia Gil  
y doña Mercedes López López Molina
- Don Jesús Gómez Cortazar  
y doña M.<sup>a</sup> Carmen López López Molina

Arrendamiento:

- «Ebaniscar, S.L.»  
(Titulares de derechos: Don José Galarza Uralde)

*Finca número 20.4*

Situación: Camino del Bosque, 9

Propietarios:

- Don José Luis Zugazagoitia Gil  
y doña Mercedes López López Molina
- Don Jesús Gómez Cortazar  
y doña M.<sup>a</sup> Carmen López López Molina

*Finca número 21*

Situación: Plaza Santos Juanes, 7

Propietaria:

- Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco  
(Patrimonio)

*Finca número 22.a*

Situación: Zabalbide, 14 (Planta baja Dcha.)

Propietaria:

- Doña Mercedes Llamosas Coloma  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)

*Finca número 22.b*

Situación: Zabalbide, 14

Propietarios:

- Don Carlos Manzano Ramos  
y doña M.<sup>a</sup> Carmen Landa Saiz

*Finca número 22.c*

Situación: Zabalbide, 14

Propietario:

- Don Carmelo Uribe Ugalde

*Finca número 22.d*

Situación: Zabalbide, 14

Propietarios:

- Doña M.<sup>a</sup> Concepción Ugalde Uriarte  
y don Carmelo Uribe Jáuregui

*Finca número 22.e*

Situación: Zabalbide, 14

Propietarios:

- Doña M.<sup>a</sup> Concepción Ugalde Uriarte  
y don Carmelo Uribe Jáuregui

*Finka zk.: 23*

Kokalekua: Basobidea, 4

Jabea:

– «Harino Panadera»

Maizterrak:

– Luis Careaga Artiach  
– Carmen Noja Martínez*Finka zk.: 24*

Kokalekua: Basobidea, 4

Jabeak:

– Mauricio Artiach Batiz  
– Juan y don Gumersindo Artiach Echevarría*Finka zk.: 25*

Kokalekua: Basobidea, 8

Jabea:

– Entidad Mercantil Regular Colectiva «Belón y Compañía»  
(Izen komertziala: «El Bosque»)*Finka zk.: 26*

Kokalekua: Basobidea, 8

Jabea:

– Entidad Mercantil Regular Colectiva «Belón y Compañía» (izen komertziala: «El Bosque»)

*Finka zk.: 27.1*

Kokalekua: Basobidea, 11 bis

Jabea:

– Angel M.<sup>a</sup> Echevarría Hormaeche*Finka zk.: 27.2*

Kokalekua: Basobidea, 11 bis

Jabea:

– Angel M.<sup>a</sup> Echevarría Hormaeche*Finka zk.: 27.3.a*

Kokalekua: Basobidea, 13 (Beheko sol.)

Jabea:

– Angel M.<sup>a</sup> Echevarría Hormaeche*Finka zk.: 27.3.b*

Kokalekua: Basobidea, 13 (1.a)

Jabeak:

– José Ramón López Mendiguren  
– Sara Bermúdez Sánchez  
(eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)*Finka zk.: 27.3.c*

Kokalekua: Basobidea, 13, 2.a

Jabea:

– Antonia Martínez Salvador

*Finka zk.: 27.3.d*Kokalekua: Basobidea, 13  
(3.a, txoritokia, alboko lurra)

Jabeak:

– Felisindo Atanes Rodríguez  
eta Pilar gonzález mociño

Maizterra:

– Pedro Solís Atanes

*Finka zk.: 27.4*

Kokalekua: Basobidea, 15

Jabeak:

– Hipólito Anzola Idiondo  
eta evarista ortuondo ortuondo  
– Sabino Gondra Irigorri

Maizterra:

– José Luis Núñez de la Granja

*Finca número 23*

Situación: Camino del Bosque, 4

Propietaria:

– «Harino Panadera»

Arrendamiento:

– Don Luis Careaga Artiach  
– Doña Carmen Noja Martínez*Finca número 24*

Situación: Camino del Bosque, 4

Propietarios:

– Don Mauricio Artiach Batiz  
– Don Juan y don Gumersindo Artiach Echevarría*Finca número 25*

Situación: Camino Del Bosque 8

Propietaria:

– Entidad Mercantil Regular Colectiva «Belón y Compañía»  
(Nombre comercial: «El Bosque»)*Finca número 26*

Situación: Camino del Bosque 8

Propietaria:

– Entidad Mercantil Regular Colectiva «Belón y Compañía»  
(Nombre Comercial: «El Bosque»)*Finca número 27.1*

Situación: Camino del Bosque 11 bis

Propietario:

– Don Angel M.<sup>a</sup> Echevarría Hormaeche*Finca número 27.2*

Situación: Camino del Bosque 11 bis

Propietario:

– Don Angel M.<sup>a</sup> Echevarría Hormaeche*Finca número 27.3.a*

Situación: Camino del Bosque 13 (Planta baja)

Propietario:

– Don Angel M.<sup>a</sup> Echevarría Hormaeche*Finca número 27.3.b*

Situación: Camino del Bosque 13, 1.º

Propietarios:

– Don José Ramón López Mendiguren  
– Doña Sara Bermúdez Sánchez  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)*Finca número 27.3.c*

Situación: Camino del Bosque, 13, 2.º

Propietario:

– Doña Antonia Martínez Salvador

*Finca número 27.3.d*Situación: Camino del Bosque, 13  
(3.º, camarote, terreno anejo)

Propietarios:

– Don Felisindo Atanes Rodríguez  
y doña Pilar gonzález mociño

Arrendamiento:

– Don Pedro Solís Atanes

*Finca número 27.4*

Situación: Camino del Bosque, 15

Propietarios:

– Don Hipólito Anzola Idiondo  
y doña evarista ortuondo ortuondo  
– Don Sabino Gondra Irigorri

Arrendamiento:

– Don José Luis Núñez de la Granja

*Finka zk.: 27.5*

Kokalekua: Basobidea, 17

Jabeak:

- Hipólito Anzola Idiondo eta Evarista Ortuondo Ortuondo
- Sabino Gondra Iragarri

*Finka zk.: 28.a*

Kokalekua: Basobidea, 25 (Beheko sol.)

Jabeak:

- Lucio Rueda Murguia eta Magdalena Palacios Gurrea

*Finka zk.: 28.b*

Kokalekua: Basobidea, 25, 1.a

Jabea:

- Angel M.<sup>a</sup> Echevarría Hormaeche

*Finka zk.: 28.c*

Kokalekua: Basobidea, 25, 2.a

Jabeak:

- Rubén Ibon Bengoechea Díez
- Raúl Roberto Bengoechea Díez
- Ignacio Bengoechea Díez
- Ibone Bengoechea Otaolea
- Aitor Bengoechea Otaolea

*Finka zk.: 28.d*

Kokalekua: Basobidea, 25 (3. Esk.)

Jabea:

- Teodora Martínez López

Eskubideen titularra:

- Bilbao Bizkaia Kutxa

*Finka zk.: 28.e*

Kokalekua: Basobidea, 25 (3. Ezk.)

Jabeak:

- Juan Bautista Rodríguez Pérez eta Nieves Prieto Fernández

*Finka zk.: 29*

Kokalekua: Basobidea, 12 eta 14 bis

Jabea:

- Isabel Mendibe Abásolo

*Finka zk.: 30*

Kokalekua: Zabalbide, 34 (Atzeko aldea)

Jabeak:

- Dionisio Ignacio Garamendi Inchaurrendieta eta Isabel Mendibe Abásolo

*Finka zk.: 31*

Kokalekua: Basobidea, 1

Jabeak:

Sotoak:

- Iñigo Bergareche Ruiz Angulo (Bat A)
- Marcelino Izquierdo Rodríguez (Bat A) eta Mercedes González Gorordo (eskubideen titularra: Banco Bilbao Vizcaya, S.A.)
- Instituto de Crédito Oficial (Bat A)
- M.<sup>a</sup> Mercedes González Gorordo (Bat B) eta Marcelino Izquierdo Rodríguez (Eskubideen titularrak: Bilbao Bizkaia Kutxa-Banco Bilbao Vizcaya, S.A.)

*Finca número 27.5*

Situación: Camino del Bosque. 17

Propietarios:

- Don Hipólito Anzola Idiondo y doña Evarista Ortuondo Ortuondo
- Don Sabino Gondra Iragarri

*Finca número 28.a*

Situación: Camino del Bosque, 25 (Planta baja)

Propietarios:

- Don Lucio Rueda Murguia y doña Magdalena Palacios Gurrea

*Finca número 28.b*

Situación: Camino del Bosque, 25, 1.º

Propietario:

- Don Angel M.<sup>a</sup> Echevarría Hormaeche

*Finca número 28.c*

Situación: Camino del Bosque, 25, 2.º

Propietarios:

- Don Rubén Ibon Bengoechea Díez
- Don Raúl Roberto Bengoechea Díez
- Don Ignacio Bengoechea Díez
- Doña Ibone Bengoechea Otaolea
- Don Aitor Bengoechea Otaolea

*Finca número 28.d*

Situación: Camino del Bosque, 25 (3.º Dcha.)

Propietaria:

- Doña Teodora Martínez López

Titulares de derechos:

- Bilbao Bizkaia Kutxa

*Finca número 28.e*

Situación: Camino del Bosque, 25 (3.º Izda.)

Propietarios:

- Don Juan Bautista Rodríguez Pérez y doña Nieves Prieto Fernández

*Finca número 29*

Situación: Camino del Bosque, 12 y 14 bis

Propietaria:

- Doña Isabel Mendibe Abásolo

*Finca número 30*

Situación: Zabalbide, 34 (Trasera)

Propietarios:

- Don Dionisio Ignacio Garamendi Inchaurrendieta y doña Isabel Mendibe Abásolo

*Finca número 31*

Situación: Camino del Bosque, 1

Propietarios:

*Sótanos:*

- Don Iñigo Bergareche Ruiz Angulo (Uno A)
- Don Marcelino Izquierdo Rodríguez (Uno A) y doña Mercedes González Gorordo (Titulares de derechos: Banco Bilbao Vizcaya, S.A.)
- Instituto de Crédito Oficial (Uno A)
- Doña M.<sup>a</sup> Mercedes González Gorordo (Uno B) y don Marcelino Izquierdo Rodríguez (Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa-Banco Bilbao Vizcaya, S.A.)

- M.<sup>a</sup> Teresa Ruiz Angulo (Bat C)
- Marcelino Izquierdo Rodríguez (Bat D)  
eta Mercedes González Gorordo  
(Eskubideen titularra: Banco Bilbao Vizcaya, S.A.)

*Beheko solairuak:*

- M.<sup>a</sup> Isabel Mendibe Abásolo (Bi)  
eta Dionisio Ignacio Garamendi Inchaurrendieta
- M.<sup>a</sup> Isabel Mendibe Abásolo (Bi A)  
eta Dionisio Ignacio Garamendi Inchaurrendieta
- Estanislao Calabozo Antón (Bi A Ezk.)  
(Eskubideen titularra: Adefisa Leasing, S.A.)
- Francisco Lozano Abad (Bi B)  
eta M.<sup>a</sup> Paz Izquierdo Iturribarria
- María Sánchez Lorenzo (1. A)
- Fidel Díez Hernández (1. B)  
eta Martina Argomaniz Arostegui
- José Luis Alvarez Astorquiza (1. C)
- Juan Salazar Garmendia (1. D)
- José Ramón Cuadrado Altamira (1. E)
- M.<sup>a</sup> Luisa Noguero Otero (1. E)  
(Eskubideen titularra: B.N.P. España, S.A.)
- Luis Agustín Agustín (2. A)
- José Manuel César Fernández (2. B)  
eta M.<sup>a</sup> Inmaculada Peña Rodrigo  
(Eskubideen titularra: Caixa de Ahorros de Galicia)
- Emilio Calabozo Iglesias (2. C)  
eta Angelita Antón García
- Manuel Andollo Santín (2. D)
- Florentino González Alonso (2. E)  
eta Bonifacia del Olmo Saiz
- Francisco del Villar Birichinaga (3. A)  
eta M.<sup>a</sup> Carmen Díaz García
- Manuel Ruiz Pardo (3. B)  
eta Rosa Pérez Fernández
- Pedro Pérez Alvarez (3. C)  
eta Inés Rodríguez Macias
- Antonio Parra Medina (3. D)  
eta Josefa Fernández Méndez  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)
- Oliva Galleguillos Juárez (3. E)
- Angel Torres Beti (4. A)
- M.<sup>a</sup> José Gazapo Beltrán (4. A)  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)
- José Revilla Oteo (4. B)  
eta Milagros Vargas Quijano
- M.<sup>a</sup> Pilar García Silva (4. C)  
(Eskubideen titularra: Euskadiko Kutxa)
- Luis Manuel Basabe Uriarte (4. D)
- M.<sup>a</sup> José Santervas Fernández (4. E)  
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)
- Jesús Ángel Fernández Peña (5. A)  
eta Marcelina Aja Lavín
- Eutiquia Revilla Pascual (5. B)
- Moisés Varga Quijano (5. C)  
eta Jesusa Ruiz González
- Eugenio Herrera Onís (5. D)
- Mónica Armenteros Oraá (5. D)  
(Eskubideen titularra: Baserritarren Kutxa Sozietate Kooperatiba)
- José M.<sup>a</sup> Seco García (5. E)  
(Eskubideen titularra: Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusia)
- Vicente Delgado González (6. A)  
eta Josefa Serrano Vallejo
- Carmen López Díaz (6. B)
- Jesús Domingo Valencia (6. C)  
eta Bernardina Uriarte
- José Revilla Oteo (6. D)  
eta M.<sup>a</sup> Milagros Vargas Quijano
- Fernando Fernández Llamosas (6. E)  
eta Isidora Julia Arace Llamosas

- Doña M.<sup>a</sup> Teresa Ruiz Angulo (Uno C)
- Don Marcelino Izquierdo Rodríguez (Uno D)  
y doña Mercedes González Gorordo  
(Titulares de derechos: Banco Bilbao Vizcaya, S.A.)

*Plantas bajas:*

- Doña M.<sup>a</sup> Isabel Mendibe Abásolo (Dos)  
y don Dionisio Ignacio Garamendi Inchaurrendieta
- Doña M.<sup>a</sup> Isabel Mendibe Abásolo (Dos A)  
y don Dionisio Ignacio Garamendi Inchaurrendieta
- Don Estanislao Calabozo Antón (Dos A Izda.)  
(Titulares de derechos: Adefisa Leasing, S.A.)
- Don Francisco Lozano Abad (Dos B)  
y doña M.<sup>a</sup> Paz Izquierdo Iturribarria
- Doña María Sánchez Lorenzo (1.º A)
- Don Fidel Díez Hernández (1.º B)  
y doña Martina Argomaniz Arostegui
- Don José Luis Alvarez Astorquiza (1.º C)
- Don Juan Salazar Garmendia (1.º D)
- Don José Ramón Cuadrado Altamira (1.º E)
- Doña M.<sup>a</sup> Luisa Noguero Otero (1.º E)  
(Titulares de derechos: B.N.P. España, S.A.)
- Don Luis Agustín Agustín (2.º A)
- Don José Manuel César Fernández (2.º B)  
y doña M.<sup>a</sup> Inmaculada Peña Rodrigo  
(Titulares de derechos: Caixa de Ahorros de Galicia)
- Don Emilio Calabozo Iglesias (2.º C)  
y doña Angelita Antón García
- Don Manuel Andollo Santín (2.º D)
- Don Florentino González Alonso (2.º E)  
y doña Bonifacia del Olmo Saiz
- Don Francisco del Villar Birichinaga (3.º A)  
y doña M.<sup>a</sup> Carmen Díaz García
- Don Manuel Ruiz Pardo (3.º B)  
y doña Rosa Pérez Fernández
- Don Pedro Pérez Alvarez (3.º C)  
y doña Inés Rodríguez Macias
- Don Antonio Parra Medina (3.º D)  
y doña Josefa Fernández Méndez  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)
- Doña Oliva Galleguillos Juárez (3.º E)
- Don Angel Torres Beti (4.º A)
- Doña M.<sup>a</sup> José Gazapo Beltrán (4.º A)  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)
- Don José Revilla Oteo (4.º B)  
y doña Milagros Vargas Quijano
- Don M.<sup>a</sup> Pilar García Silva (4.º C)  
(Titulares de derechos: Caja Laboral Popular)
- Don Luis Manuel Basabe Uriarte (4.º D)
- Doña M.<sup>a</sup> José Santervas Fernández (4.º E)  
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)
- Don Jesús Ángel Fernández Peña (5.º A)  
y doña Marcelina Aja Lavín
- Doña Eutiquia Revilla Pascual (5.º B)
- Don Moisés Varga Quijano (5.º C)  
y doña Jesusa Ruiz González
- Don Eugenio Herrera Onís (5.º D)
- Doña Mónica Armenteros Oraá (5.º D)  
(Titulares de derechos: Caja Rural Vasca Sociedad Cooperativa)
- Don José M.<sup>a</sup> Seco García (5.º E)  
(Titulares de derechos: Tesorería General de la Seguridad Social)
- Don Vicente Delgado González (6.º A)  
y doña Josefa Serrano Vallejo
- Doña Carmen López Díaz (6.º B)
- Don Jesús Domingo Valencia (6.º C)  
y doña Bernardina Uriarte
- Don José Revilla Oteo (6.º D)  
y doña M.<sup>a</sup> Milagros Vargas Quijano
- Don Fernando Fernández Llamosas (6.º E)  
y doña Isidora Julia Arace Llamosas

## Txoritokiak:

– María Sánchez Lorenzo	1
– Manuel Ruiz Pardo	2
– eta Rosa Pérez Fernández	
– Francisco del Villar Birichinaga	3
– eta M. <sup>a</sup> Carmen Díaz García	
– José Manuel Cesar Fernández	4
– eta Inmaculada Peña Rodrigo	
– Jesús Ángel Fernández Peña	5
– eta Marcelina Aja Lavín	
– Luis Agustín Agustín	6
– Vicente Delgado González	7
– eta Josefa Serrano Vallejo	
– José Revilla Oteo	8
– eta M. <sup>a</sup> Milagros Vargas Quijano	
– Eutiquia Revilla Pascual	9
– Carmen López Díaz	10
– Fidel Diez Hernández	11
– eta Natura Argomaniz Arostegui	
– Eugenio Herrera Onís	12
– Mónica Armenteros Oraá	»
(Eskubideen titularra: Baserritarren Kutxa	
Sozietate Kooperatiba)	
– Oliva Galleguillos Juárez	13
– Fernando Fernández Llamosas	14
– eta Isidora Julia Arce Llamosas	
– José Revilla Oteo	15
– eta M. <sup>a</sup> Milagros Vargas Quijano	
– Emilio Calabozo Iglesias	16
– eta Angelita Antón García	
– Manuel Andollo Santín	17
– José Ramón Cuadrado Altamira	18
– M. <sup>a</sup> Luisa Noguero Oteo	»
– Juan Salazar Garmendia	19
– eta M. <sup>a</sup> Dolores Iturbe Echebarria	
– José M. <sup>a</sup> Seco García	20
– Florentino González Alonso	21
– eta Bonifacia del Olmo Saiz	
– Antonio Parra Medina	22
– eta Josefa Fernández Méndez	
– M. <sup>a</sup> José Santervas Fernández	23
(Eskubideen titularra: Bilbao Bizkaia Kutxa)	
– José Luis Álvarez Astorquiza	24
– Fernando Fernández Llamosas	25
– eta Isidora Julia Arce Llamosas	
– Jesús Domingo Valencia	26
– eta Bernardina Uriarte	
– Moisés Varga Quijano	27
– eta Jesusa Ruiz González	
– Pedro Pérez Alvarez	28
– eta Inés Rodríguez Macías	

## Camarotes:

– Doña María Sánchez Lorenzo	1
– Don Manuel Ruiz Pardo	2
– y doña Rosa Pérez Fernández	
– Don Francisco del Villar Birichinaga	3
– y doña M. <sup>a</sup> Carmen Díaz García	
– Don José Manuel Cesar Fernández	4
– y doña Inmaculada Peña Rodrigo	
– Don Jesús Ángel Fernández Peña	5
– y doña Marcelina Aja Lavín	
– Don Luis Agustín Agustín	6
– Don Vicente Delgado González	7
– y doña Josefa Serrano Vallejo	
– Don José Revilla Oteo	8
– y doña M. <sup>a</sup> Milagros Vargas Quijano	
– Doña Eutiquia Revilla Pascual	9
– Doña Carmen López Díaz	10
– Don Fidel Diez Hernández	11
– y doña Natura Argomaniz Arostegui	
– Don Eugenio Herrera Onís	12
– Doña Mónica Armenteros Oraá	»
(Titulares de derechos: Caja Rural Vasca	
Sociedad Cooperativa)	
– Doña Oliva Galleguillos Juárez	13
– Don Fernando Fernández Llamosas	14
– y doña Isidora Julia Arce Llamosas	
– Don José Revilla Oteo	15
– y doña M. <sup>a</sup> Milagros Vargas Quijano	
– Don Emilio Calabozo Iglesias	16
– y doña Angelita Antón García	
– Don Manuel Andollo Santín	17
– Don José Ramón Cuadrado Altamira	18
– Doña M. <sup>a</sup> Luisa Noguero Oteo	»
– Don Juan Salazar Garmendia	19
– y doña M. <sup>a</sup> Dolores Iturbe Echebarria	
– Don José M. <sup>a</sup> Seco García	20
– Don Florentino González Alonso	21
– y doña Bonifacia del Olmo Saiz	
– Don Antonio Parra Medina	22
– y doña Josefa Fernández Méndez	
– Doña M. <sup>a</sup> José Santervas Fernández	23
(Titulares de derechos: Bilbao Bizkaia Kutxa)	
– Don José Luis Álvarez Astorquiza	24
– Don Fernando Fernández Llamosas	25
– y doña Isidora Julia Arce Llamosas	
– Don Jesús Domingo Valencia	26
– y doña Bernardina Uriarte	
– Don Moisés Varga Quijano	27
– y doña Jesusa Ruiz González	
– Don Pedro Pérez Alvarez	28
– y doña Inés Rodríguez Macías	

*Hiru.*—Mugarritzeko proiektuaren eta eraginpeko jabeen, ondasunen, eskubideen eta jardueren zerrendaren jendaurreko hamabost asteguneko informaldia egitea, dagozkion iragarkiak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, iragarki-taulan eta hiriko egunkari batean argitaratuz.

Epe horretan espedienteko dokumentazioa ikusgai egongo da SURBISAren bulegoetan (Erronda kaleko 6) eta Kudeaketa Sailalanean (Ernesto Erkoreka plazako. 1-1.a).

*Lau.*—Baterako tasazio bidez jabetza kentzeko jardunbidea-ekin segitzea, Lurraren Legearen 38. artikularekin eta Hirigintzako Kudeaketari buruzko Araudiko 202. artikuluekin eta bateratsuekin bat etorritik. Ondorio horretarako, aipatu legezko manuetan ezarritako dokumentuak dituen Jabetza Kentzeko dagokion Proiektua idatziko da eta honen berri emango zaio Udalbatzarrari legezko ondo-rietarako.

Bilbao, 2001eko maiatzaren 9a.—Idazkariorde nagusia

*Tercero.*—Someter al trámite de información pública el presente acuerdo, con el Proyecto de Delimitación y Relación de Propietarios, Bienes, Derechos y Actividades afectados, durante quince días hábiles, mediante la inserción de los correspondientes anuncios en el «Boletín Oficial de Bizkaia», Tablón de Edictos, y en uno de los Diarios de la Villa.

Durante el referido plazo, la documentación incorporada al expediente podrá consultarse en las dependencias de SURBISA (Ronda, 6) y en la Subárea de Gestión, Plaza Ernesto Erkoreka, número, 1, 1.º.

*Cuarto.*—Seguir el procedimiento expropiatorio de tasación conjunta, conforme al art. 38 de la Ley del Suelo y 202 y concordantes del Reglamento de Gestión Urbanística, a cuyo efecto se redactará el correspondiente Proyecto de Expropiación, con los documentos señalados en los citados preceptos legales, y del que se dará cuenta a la Corporación a los efectos legales procedentes.

Bilbao, a 9 de mayo de 2001.—El Vicesecretario General

## Etxebarriko Udala

Udalen Osoko Bilkurak, 2.001eko maiatzarren 31negindako bilkuran, Estolden Sistema Orokorrari Kondarur Garbiketa eta Isurketaren Eratzeko Araudia, hasieraz onartu du.

Toki Araubideko Oinarriak araupetzen dituen 7/85 Legeak bere 49. eta 70.2 artikuluetan xedatzen duena betetzeko, berau jendakurreko informazioaldian jartzen da iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik zenbatzen hasita eta 30 eguneko epean, aztertu eta komeniesten diren alegazioak aurkeztu ahal izateko. Aipatu epean erreklamaziorik edo iradokizunik aurkeztuko ez balitz behin-betiko onetsizat joko litzateke.

### HONDAKIN URAK ISURTzea ETA ARAZTEA ARAUPETU DUEN ARAUDIA

#### I. KAPITULUA

#### XEDEA ETA EZARPEN EREMUA

##### 1. artikulua.—*Xedea*

Honako araudi honen xedea ezarpen eremuan gertatzen diren hondakin uren isurketak araupetzea da; helburuak ondokoak dira:

— Sare hori eta berorren instalazio osagarriak babestea; hala-ber, horien integritate materiala eta funtzionala zaintzea.

— Ustiapen eta mantenimendu lanak egiten dituzten pertsonen segurtasuna bermatzea.

— Hondakin urak arazteko prozesuak babestea.

— Pausoka isurkinerako edo hartzailea izango den uretara-ko ezarri diren kalitate mailetara heltzea, horrela, indarreko lege-riaren arabera herri osasuna bermatuz.

##### 2. artikulua.—*Ezarpen eremua*

Araudi hau Etxebarria udalerrietan ezarriko da.

##### 3. artikulua.—*Definizioak*

Araudi honen ondoretarako eta bere ezarpen eta interpre-taziorako, definizio hauek erabiliko dira:

a) *Herriko estolderia sarea:*

Helburutzat Araudiaren ezarpen eremu geografikoan ekoizten diren hondakin urak bildu eta bideratzeko izanik, herri jabaritzakoak diren obrak eta instalazioak.

Sarearen barruan ondoko elementuak bereiz ditzakegu:

— Tokiko sareak edo udal estolderia: udal mugarte baten edo zati baten hondakin urak edota euri urak bildu eta ondoren urok sare orokorrera edo araztegiara bideratzen edo botatzen dituzten estolda, kolektore eta elementu osagarriak.

— Sare orokorrak eta oinarrizko sarea: toki sareen edo udal estolderien erabiltzaileen hondakin urak biltzen dituzten kolektoreak, tartean hartzekoak eta elementu osagarriak, eta, salbuespen gisara, araztegietara bideratzeko erabiltzaile edo sare pribatuenak.

b) *Estolderia sare pribatua:*

Jabaritza pribatuko instalazio multzoa, jarduera edo etxebizitza baten edo gehiagoren hondakin urak bildu eta herriko estolderia sarean edo araztegiari isurtzen dituztenean.

c) *Araztegia:*

Toki sare eta sare orokorretatik edo zuzenean erabiltzaileen-gandikdatozen hondakin uren arazketarako beharrezkoak diren egi-tura, mekanismo eta instalazioen multzoa.

## Ayuntamiento de Etxebarria

La Corporación municipal plenaria, en sesión celebrada el 31 de mayo de 2001, ha aprobado inicialmente el Reglamento Regu-lador del Vertido y Depuración de las aguas residuales en el Sis-tema General de Saneamiento.

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 49 y 70.2 de la Ley 7/85 reguladora de las Bases de Régimen Local, se some-te a información pública por plazo de 30 días, contados a partir de la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» a efectos de su examen y formulación de las alegaciones que se esti-men pertinentes, quedando aprobado definitivamente si en el refe-rido plazo no se produce ninguna reclamación o sugerencia.

### REGLAMENTO REGULADOR DEL VERTIDO Y DEPURACION DE LAS AGUAS RESIDUALES

#### CAPITULO I

#### OBJETO Y AMBITO DE LA APLICACION

##### Artículo 1.—*Objeto*

El presente Reglamento tiene por objeto regular los vertidos de aguas a la Red de Alcantarillado Público existente en su ámbi-to de aplicación, de suerte que

— Se proteja dicha Red y sus instalaciones complementarias, asegurando su integridad material y funcional.

— Se garantice la seguridad de las personas que efectúan las tareas de explotación y mantenimiento.

— Se protejan los procesos de depuración de las aguas resi-duales.

— Se alcancen progresivamente los objetivos de calidad fija-dos para el efluente y/o para el medio híbrido receptor, de suerte que se garantice la salud pública, de conformidad con la legisla-ción vigente.

##### Artículo 2.—*Ambito de aplicación*

Se aplicará este Reglamento en el término municipal de Etxe-barria.

##### Artículo 3.—*Definiciones*

A los efectos de este Reglamento y para su aplicación e inter-pretación, se adoptan las siguientes definiciones

a) *Red de alcantarillado público:*

El conjunto de obras e instalaciones de propiedad pública que tienen como finalidad la recogida y conducción de las aguas Residuales producidas en el ámbito geográfico de aplicación del Regla-mento.

Se compone de los siguientes elementos:

— Redes locales o alcantarillado municipal: conjunto de alcan-tarillas, colectores y elementos auxiliares que recogen las aguas residuales y/o pluviales en todo o parte de un término municipal, para su conducción y vertido a la red general o planta depuradora.

— Redes generales o red primaria: conjunto de colectores, inter-ceptores y elementos auxiliares que recogen las aguas residua-les procedentes de los usuarios de las redes locales o alcantari-llado municipal y, excepcionalmente, de los usuarios o de las redes privadas para su conducción a las plantas depuradoras.

b) *Red de alcantarillado privada:*

Conjunto de instalaciones de propiedad privada que recogen las aguas residuales procedentes de una o varias actividades o domi-cilios, para verterlas en la red de alcantarillado público o planta depu-radora.

c) *Estación depuradora:*

Conjunto de estructuras, mecanismos e instalaciones nece-sarias para la depuración de las aguas residuales procedentes de las Redes Locales y Generales o directamente de los Usuarios.



d) *Aurretratamendurako plantak:*

Araudi honek ezartzen dituen eskakizunei egokitzeko industri edo merkataritza jarduera baten edo gehiagoren hondakin uren tratamendurako egitura, mekanismo eta instalazio multzoa, helburua herriko estolderia sarean edo araztegi hartzea bideratzea da.

e) *Erabiltzea:*

Pertsona naturala edo juridikoa, etxebizitza, jarduera, denda edo industri baten titularrak dena, delako horrek hondakin urak ekoizten dituen. Erabiltzaileak ondoko era hauetan sailkatzen dira:

— A mota: Ura etxebizitza erabilerarako baino ez duena erabiltzen, hots, urari inolako merkataritza edo industria erabilerarik ematen ez zaionekoa; aipatu dugun erabilerarako ez da gaindituko 1.000 m<sup>3</sup>/urteko/etxebizitzako kopurua.

— B mota: 1.000 m<sup>3</sup>/urteko/etxebizitzako kopurua gaintzen duten etxebizitza erabilerak eta 350.000 m<sup>3</sup>/urteko baino isurketa baxuagoa eta delako isurkin horrek 200 biztanlek kutsatzen dutenaren balioak baino zama kutsakor baxuagoa duten erabiltzaile eta merkataritza eta industri jarduerak.

— C mota: Merkataritza edo industri jarduerarako ura erabiltzen duenak, 350.000 m<sup>3</sup>/urteko baino gutxiago isurtzen dituen eta delako isurkin erasokorrak egiten dituztenean eta delako isurkin horren zama kutsakorra 200 eta 5.000 biztanleen artekoaren balioak denean, beti ere honako araudi honen 16. artikuluan zehazten denaren arabera.

Halaber, aurreko leerroaldean azaldu diren baldintzak bete ez eta kolektoreetara isurkin erasokorrak egiten dituztenean, edo metal astunak edo gai inhibitzailetzat sailka daitezkeen bestelako elementuak dituztenak, horiek guztiak arazketa-prozesuen kalterako izango liratekeelako.

— D mota: Merkataritza edo industri jarduerarako erabili eta 5.000 biztanle baino gehiagoren parekidea den zama kutsakorra ekoizten dutenak, beti ere honako araudi honen arauen arabera zehaztuta eta guztira isurkinen kopurua 350.000 m<sup>3</sup>/urteko baino altuagoa denean.

Erabiltzaile baten sailkapenaren aldarazpenak delako erabiltzaile horrek, automatikoki, maila berri horrentzat honako araudiak ezartzen dituen betebeharrak hartzen dituela adierazi nahi du.

Jarduera, lizentzia fiskal eta abarren arabera bidezkoak direnak ezezik, beren hustuketara bidea herri estolderia denean, honako araudi honen ondoretarako jarduera industrializat joko dira eta bolumenaren eta zama kutsakorraren arabera bidezko erabiltzailearen mailan sailkatuko dira; besteak beste, honakook:

— Hondakin soliduen udal eta industri zabortegeak.

— Berez industri eta ekoizpenerako jarduera gisa sailkatu ezin arren, isurkin kutsakorren iturri izan daitezkeen bestelako edozein erabilerak edo zerbitzu, hala herrikoak nola pribatuak.

g) *Kontrolerako tokiak:*

Erabiltzaile baten isurketak jasotzen dituen sarbide errezeko barrunbea eta instalazioak; delako toki horretan, herri estolderia bota aurretik edo beste erabiltzaile baten/batzuen isurketekin bat egin aurretik, neurtu eta laginketari ekin ahal izango zaio.

d) *Planta de pretratamiento:*

Conjunto de estructuras, mecanismos e instalaciones privadas, destinadas al tratamiento de las aguas residuales de una o varias actividades industriales o comerciales, para su adecuación a las exigencias de este Reglamento, posibilitando su admisión en la Red de Alcantarillado Público o Planta Depuradora.

e) *Usuario:*

Persona natural o jurídica, titular de una vivienda, actividad, comercio o industria, que produce aguas residuales. Los Usuarios se clasifican en los siguientes tipos:

— Tipo A: Aquel que utiliza el agua para vivienda hogar exclusivamente, sin destinarla a uso comercial distinto o industrial alguno y sin que se sobrepasen con esa utilización el volumen de 1.000 m<sup>3</sup>/año/vivienda.

— Tipo B: Las viviendas-hogar con consumo superior a 1000 m<sup>3</sup>/año/vivienda y los usuarios con actividades comerciales, industriales u otras convertido inferior a 350.000 m<sup>3</sup>/año y, carga inferior a 200 habitantes equivalentes.

— Tipo C: Aquel que utiliza agua para actividades comerciales o industriales, con un volumen de vertido inferior a 350.000 m<sup>3</sup>/año y una carga contaminante comprendida entre 200 y 5.000 habitantes equivalentes, determinada según el artículo 16 de este Reglamento.

Aquel que no reuniendo las condiciones expuestas en el párrafo anterior, tenga procesos que produzcan o puedan producir vertidos agresivos a los colectores o que contengan metales pesados u otros elementos calificables como materias inhibitorias, por su efecto negativo para los procesos de depuración.

— Tipo D: Aquel que utiliza agua para actividades comerciales o industriales, y produce vertidos con una carga contaminante de valor superior a 5.000 habitantes equivalentes, determinada según las normas del presente Reglamento y/o cuyo volumen total de vertidos exceda de 350.000 m<sup>3</sup>/año.

La modificación en la clasificación de un Usuario, determinará automáticamente la sujeción de éste a todas las obligaciones que establece este Reglamento para la nueva categoría.

Cuando su vía de evacuación sea el Alcantarillado Público, serán consideradas como actividades industriales a los efectos de este Reglamento, y clasificadas en la categoría de usuario que corresponda, según su volumen y carga contaminante, además de las consideradas como tales por su actividad, licencia fiscal, etc., las siguientes:

— Vertederos municipales o industriales de residuos sólidos.

— Cualquier otro uso o servicio, público o privado, que no siendo tipificable como actividad industrial o de producción propiamente dicha, pudiera dar lugar a vertidos contaminantes.

g) *Estación de control:*

Recinto accesible e instalaciones que reciben los vertidos de un Usuario y donde podrán ser medidos y muestreados, antes de su incorporación a la Red de Alcantarillado Público o de su mezcla con los vertidos de otro/s Usuario/s.

## II. KAPITULUA

## HERRIKO ESTOLDERIA SAREAREN ERABILERAZ

4. artikulua.—*Herriko estolderia sarearen erabilera*

Hondakin uren hustuketarako herriko sarearen erabilera derri gorrezkoa izango da A eta B motetako erabiltzaileentzat delako erabiltzaile horien establezimendua hurbilen dagoen herriko estolderiatik 200 metro baino hurbilago dagoenean. Erabiltzaile horientzat beharrezko aurrikuspenak hartuko dira eta hondakin uren isurketa aipatu estolderia sarean egin dadin beharrezko obrak burutuko dira.

Hondakin uren isurketa izaera orokorrek egingo da tokiko Estolderia sareetan, eta salbuespen gisa, sare orokorretan edo araztegietan. Delako apartekotasun hori C eta D erabiltzaileen kasuetan baino ez da ezarriko eta, edozein kasutan, Partzuergoak jarraian adieraziko diren inguruabarren arabera bidezkotzat jotzen duenean:

— Isurketen osaketa.

## CAPITULO II

## DEL USO DE LA RED DE ALCANTARILLADO PUBLICO

Artículo 4.—*Uso de la red de alcantarillado público*

El uso de la Red de Alcantarillado Público para la evacuación de las aguas residuales, será obligatorio para los usuarios tipos A y B cuyo establecimiento esté a una distancia inferior a doscientos metros del alcantarillado público más cercano. Para ello, estos usuarios adoptarán las previsiones necesarias y realizarán las obras precisas para que el vertido de sus aguas residuales se produzca en la mencionada red de alcantarillado.

El vertido de las aguas residuales se realizará con carácter general en las Redes de Alcantarillado Locales y, excepcionalmente, en las Redes Generales o Estaciones Depuradoras. Esta excepcionalidad, que solo alcanzará a los usuarios tipo C y D, será, en cualquier caso, apreciada por el Consorcio, en atención a la valoración conjunta de las siguientes circunstancias:

— Composición de los vertidos.

— Isurketa horien bolumena, delako kopuru horrek udal sarearen urkapazitatea ikutu dezakeenean.

— Hurbilen dagoen udal sarearekiko distantzia gehiegizkoa izatea.

— Hori egitea aholkatzen duten bestelakoak.

C eta D motetako erabiltzaileek, eta, edozein kasutan eta A eta B motetakoek beren establezimendua hurbilen dagoen herriko estoldeariatik 200 metrora baino gehiago daudenean, honako hauen artean hautatu ahal izango dute:

— Herriko estolderia sarearen erabilera, beti ere honako araudi honetan ezarri denarekin bat eta beharrezkoak diren obra eta instalazioak bere pentzura egin eta gero.

— Isurketa zuzenean egitea herriko estolderiatik kanpo; horretarako isurketari ekiteko bidezko haizugoa eskuratu beharko da eskumendun agintaritzarengandik eta Udalarengandik honako araudi honen 9. artikulua eta baterako terminoetarik aske geratzekoak.

##### **5. artikulua.—Estolderia sarearen artapena**

Herriko estolderia sarearen artapena eta mantenimendua osatzen duen udalaren kontura izango dira.

Estolderia sare pribatuen artapena eta mantenimendua hondakin urak hustutzeko erabiltzen duten pertsonaren edo pertsonen pentzura izango da. Aipatu estolderia sare pribatu horien erabiltzailea pertsona natural edo juridiko bat baino gehiago balitz, erabiltzaileen multzoak funtzionamendu egokirako beharrezkoak liratekeen artapen eta mantenimendu lanak burutu beharko lituzke. Erabiltzaileek elkartasunezko betebeharrak izango dituzte Udalakiko eta, beraz, azken horrek, erabiltzaile bakoitzari betebeharrak osoan betetzea eska diezaiokete, beti ere errekerituak doakion heinean gainerako behartuen kontra errepikatzeke duen eskubidearen kalterik gabe.

##### **6. artikulua.—Herriko estolderia sarearekiko hartunea. Kontrolerako tokia**

Estolderia sare pribatuek bereiztuta bideratu beharko dituzte euri urak eta hondakin urak, herriko estolderia sarearekin edo araztegiarekin bat egin arte; beraz, beti ekin ahal izango zaio bai ur mota batzuen edo bai besteen identifikazioa, laginketa eta behaketari, beti ere honako atal honi buruz xedapen iragankorretan ezarrita dagoenaren kalterik gabe.

Sare pribatuek, erabiltzaile bat baino gehiago ikutzen dutenean, B, C edo D erabiltzaile bakoitzaren isurketak banan-banan eta besteekin bat egin aurretik aztertzeko moduan eraikiko dira.

Estolderia sare pribatuen eta toki sareen arteko lotunea udaleri bakoitzeko arauetan zehazten den eran egin beharko da.

Sare orokor edo araztegietara egiten den konexioa, lotunea edo isurketa Udalak, isurketa eta hark ikutzen duen sarearen edo plantaren ezaugarriak kontutan hartuta, bidezko baimena ematen duenean ezartzen dituen baldintzen arabera beharko da egin.

Jarraian adieraziko diren kasuetan, sare pribatu baten eta herri estolderiaren arteko konexiorako obrak udalak har ditzake beregain:

— Direlako obra horien burutzapenarako beharrezkotzat jotzen dutenean.

— Administrazioako arazoak hori aholkatzen dutenean.

Bai kasu batean eta bai bestean kostua erabiltzailearen pentsutan izango da.

C eta D motako erabiltzaileek, beren sare pribatuen bukaeran eta herriko estolderia sarearekin bat egin aurretik baina sarearen atal gisa, ondoko elementu hauek izango dituen kontrolerako toki bat instalatu beharko dute:

a) *Erregistro-putzua*

Sarbide erraza duen putzua, interferentzia gabekoa, herri estolderia sarearekin konexioa egin aurretik. Erabiltzaileak udalari bidali beharko dizkie putzu hauen eta elementu osagarrien kokaeraren planoak, erakunde horiek errolda eta identifikazioa egin eta onepena eman dezaten.

— Volumen de los mismos que pudiera comprometer la capacidad hidráulica de la Red Municipal.

— Excesiva distancia del vertido a la Red Municipal más cercana.

— Otras que así lo aconsejen.

Los Usuarios tipos C y D en cualquier caso y aquéllos en el caso A y B en el caso de que su establecimiento esté a más de 200 metros del alcantarillado público más cercano, podrán optar entre:

— El uso de la Red de Alcantarillado Público, obteniendo el correspondiente permiso de vertido, de acuerdo con lo que establece este Reglamento, y realizando a su costa las obras e instalaciones precisas.

— El vertido directo fuera del Alcantarillado Público, obteniendo de la autoridad competente en cada caso, el permiso de vertido correspondiente, y del Ayuntamiento la dispensa de vertido en los términos del artículo 9 y concordantes del presente Reglamento.

##### **Artículo 5.—Conservación de la red de alcantarillado**

La conservación y mantenimiento de la Red de Alcantarillado Público será de cuenta del Ayuntamiento que lo integran.

La conservación y mantenimiento de las Redes de Alcantarillado Privadas, serán de cuenta de la persona o personas que las utilicen para la evacuación de sus aguas residuales. Si estas Redes de Alcantarillado Privadas fueran utilizadas por más de una persona natural o jurídica, el conjunto de usuarios vendrá obligado a realizar los trabajos de conservación o mantenimiento que sean precisos para su normal funcionamiento. Los usuarios quedarán obligados solidariamente frente al Ayuntamiento, de manera que éste podrá requerir su cumplimiento íntegro a cada uno de ellos, sin perjuicio del derecho del requerido a repetir contra los restantes obligados, en la proporción que corresponda.

##### **Artículo 6.—Acometida a la red de alcantarillado público. Estación de Control**

Las Redes de Alcantarillado Privadas habrán de conducir separadamente las aguas pluviales y las residuales, hasta su injerto con la Red de Alcantarillado Público o Planta Depuradora, de forma que sea posible la identificación, muestreo e inspección de unas y otras, sin perjuicio de lo dispuesto sobre este punto en las disposiciones transitorias.

Las Redes Privadas, cuando afecten a varios usuarios, se construirán de tal forma que puedan ser examinados e identificados los vertidos de cada usuario B, C, o D, antes de su mezcla con otros.

El injerto o conexión de las Redes Privadas de Alcantarillado con las Redes Locales, se realizará en la forma que determinen las normas propias de cada municipio.

La conexión, injerto o vertido en las Redes Generales o Estaciones Depuradoras se efectuará conforme a las condiciones que se establezcan por el Ayuntamiento, al otorgar el permiso correspondiente tenor de las características del vertido y de la Red o Planta afectada.

El Ayuntamiento podrán asumir la ejecución de las obras de conexión de una Red Privada con la Red de Alcantarillado Público, en los siguientes casos:

— Cuando lo estimen necesario para garantizar la correcta ejecución de las mismas.

— Cuando razones administrativas así lo aconsejen.

En ambos casos, el coste será soportado por el usuario.

Los usuarios tipo C y D deberán instalar al final de sus Redes Privadas, y formando parte de las mismas, y antes de su conexión con la Red de Alcantarillado Público, una estación de control compuesta por los siguientes elementos:

a) *Pozo de registro*

Un pozo de fácil acceso, libre de cualquier interferencia, antes de la conexión con la Red de Alcantarillado Público. El usuario deberá remitir al Ayuntamiento, los planos de situación de los pozos y sus elementos complementarios para su censo, identificación y aprobación.

b) *Kontrolerako elementuak*

Erregistro-putzu bakoitzak, lantzean behingo neurketa egiteko edo erregistroa eta guztira isurtzen dena zenba dezakeen jarraikako neurketari ekiteko laginak hartzeko, ur-etorriak neurtzeko instalatzeko besteko elementuak izango ditu; halaber, inoiz lagin-hartzaile automatikoa eta bestelako kontrol-aparatuak instalatzeko aukera ere eman beharko dute.

Zilegi den kasu guztietan, erabiltzaile baten isurketak eta herri astolderia sarea bat egin aurretik kontrolerako toki bakarretik igaro ondoren egingo da. Dena dela, aparteko kasuetan eta isurketen pilaketa zaila balitz bi edo gehiago egiteko aukera zabal daiteke.

**7. artikulua.—Isurketa debekatuak eta mugatuak**7.1. *Debekuak:*

Debekatuta dago ondoko hauek zuzenean herri estolderian isurtzea:

## a) Ondoko ondoretariko bat ekar dezakeen edoze:

- Nahastuta erreberak edo lehergarriak.
- Instalazioetako materialetan hortzikadura eragin dezaketenak.
- Tutuetan jalkipenak, eragozpenak eta poxelamenduak sortzen dituztenak eta horrela uren fluxu askea eta mantenimendurako lanak eragozten dituztenak.
- Ingurugiro-baldintza toxikoak, arriskutsuak edo gogaikarriak sortuko dituztenak eta behaketarako, garbiketarako, mantenimendurako edo instalazioen funtzionamendurako langilegoaren sarbidea eragotz dezaketenak.

— Araztegien barruko prozesu eta eragiketetan eragozpenak sortzen dituztenak eta delako araztegi horren diseinuan aurrikusi diren tratamendu-mailak ematea ekidin dezaketenak.

b) Jarraian adieraziko ditugun ekoizkinak, kantitatearen zioz aurreko atalean aipatu diren ondoreak sortzeko arriskua dagoenean:

— Gasolina, bentzenoa, nafta, fuel-oila, petroiloa, olio lurrin-garriak, toluenoa, xilenoa edo errebera eta lehergarria den bestelako edozein solidu, isurkin edo gasak.

— Kaltzio karburoa, bromatoa, kloratoak, hidruroak, perkloratoak, peroxidoak, etab. eta maila potetzialaren arriskutsuak izan daitezkeen izarea ez-organikodun gai solidu, isurkin edo gasak.

— Leherpen motore edo bestelako osagai batetik eratorri eta airearekin bat egiterakoan toxikoak, erreberak edo leherkorak izan daitezkeen gasak. Ondore hortarako, leherketa-neurgailuaren bidez isurketa herri estolderia sarera egiten den tokian egingo diren neurketek lehertzeko indize-muga baino %10 baxuagoak beharko dute izan.

— Toxikoak edo pozoitsuak diren solidu, isurkin edo gasak, hala hutsean nola beste isurketa batzuekin nahasian, direlako gai horiek arriskutsuak izan daitezkeenean sarean lan egiten dutenentzat edo herri-eragozpenik sor dezaketenean.

— Errautsak, gedarrak, hondarra, lumak, plastikuak, zura, odola, zimaurrea, animalien hondakinak, ileak, erraiak eta oztopoak sortzen dituzten gainerako gaiak edo mantenu eta garbiketa lanetan eragozpenak sortzen dituztenak.

— Disolbagal organikoak, pinturak eta koloratzaileak, berdina da proportzioa zein izan.

— Olio eta gantzuak, berdina da minerala, landare edo abere-ena izan.

— Farmazia-industrietako edo osasun-zentroetako botatzeko farmakoak, direlako horiek araztegietan aldarazpenak sortzeko gai direnean.

— Hondakin-zehamakinetak soliduak, hala etxeakoak nola industriakoak.

— Gai toxiko edo arriskutsuei buruzko indarreko legerian azaltzen diren ekoizkin guztiak.

Honako debeku hauek 7.2. atalean zehaztuta dauden hondakin urretako gehienezko kontzentrazioetan ekoizkin batzuentzat ezarri denaren kalterik gabe izango dira.

b) *Elementos de control*

Cada pozo de registro deberá permitir la instalación de los elementos necesarios para una fácil toma de muestras, medición de caudales, bien para una medición ocasional o para una posible medición permanente con registro y totalizador, y para una posible instalación de un muestreador automático u otros aparatos de control.

Siempre que sea posible se conectarán los vertidos de un usuario a la Red de Alcantarillado Público, previo paso por una sola estación de control, pudiéndose colocar, excepcionalmente, dos o más si fuera difícil la concentración de los vertidos.

**Artículo 7.—Vertidos prohibidos y limitados**7.1. *Prohibiciones:*

Queda prohibido verter directamente a la Red de Alcantarillado Público:

a) Todo aquello que pudiera causar alguno de los siguientes efectos:

- Formación de mezclas inflamables o explosivas.
- Efectos corrosivos sobre los materiales de las instalaciones.
- Sedimentos, obstrucciones o atascos en las tuberías que dificulten el flujo libre de las aguas y las labores de mantenimiento.
- Creación de condiciones ambientales tóxicas, peligrosas o molestas que dificulten el acceso del personal de inspección, limpieza y mantenimiento o funcionamiento de las instalaciones.

— Perturbación en los procesos y operaciones de las Estaciones Depuradoras, que impidan alcanzar los niveles de tratamiento previstos en su diseño.

b) Los siguientes productos, cuando su cantidad pueda producir o contribuir a la producción de alguno de los efectos a que se refiere el apartado anterior:

— Gasolina, benceno, nafta, fuel-oil, petróleo, aceites volátiles, tolueno, xileno o cualquier otro tipo de sólido líquido o gas inflamable o explosivo.

— Carburo de calcio, bromato, cloratos, hidruros, precloratos, peróxidos, etc. y toda sustancia sólida, líquida o gaseosa de naturaleza inorgánica potencialmente peligrosa.

— Gases procedentes de motores de explosión o cualquier otro componente que pueda dar lugar a mezclas tóxicas, inflamables o explosivas con el aire. A tal efecto las medidas efectuadas mediante exposímetro, en el punto de descarga del vertido a la Red de Alcantarillado Público, deberán ser siempre valores inferiores al 10%, del límite inferior de explosividad.

— Sólidos, líquidos o gases, tóxicos o venenosos, bien puros o mezclados con otros residuos, que puedan constituir peligro para el personal encargado de la Red u ocasionar alguna molestia pública.

— Cenizas, carbonillas, arena, plumas, plásticos, madera, sangre, estiércol, desperdicios de animales, pelos, vísceras y otros cuerpos que puedan causar obstrucciones u obstaculizar los trabajos de conservación y limpieza.

— Disolventes orgánicos, pinturas y colorantes en cualquier proporción.

— Aceites y/o grasas de naturaleza mineral, vegetal o animal.

— Fármacos desechables procedentes de industrias farmacéuticas o centros sanitarios que puedan producir alteraciones en estaciones depuradoras.

— Sólidos procedentes de trituradores de residuos, tanto domésticos como industriales.

— Todos aquellos productos contemplados en la vigente legislación sobre productos tóxicos o peligrosos.

Estas prohibiciones lo serán sin perjuicio de lo establecido, para Algunos de los productos, en las concentraciones límites en el agua residual definidos en el apartado 7.2.

## c) Honako isurketa hauek:

— Industri isurketak, botatzeko isurkin-kontzentratuak direnean, delako horien tratamendua planta espezializatu edo planta erdiratu bati dagokiola.

— Tenperaturaren muga bete arren (honako kapitulu honetako (Y mota) herriko estolderia sarean edo plantan egon daitezkeen tenperaturetan pasta edo solidu bilaka daitezkeen isurketa likidoak.

— Erregaien, errektiboen eta lehengaien biltegitankeak garbitzearen zioz lantzean behin suertatzen dire isurketak. Aitatu garbiketa horien ondorioz sortzen den hustuketa ez da inoiz herriko estolderia sarera zuzenduko.

— Ur gaziko isurketak.

## d) Diluzio-ura.

— Isurketekin ezin erabili izango da diluzio-urik, salbu eta larrialdi edo arrisku kasuetan.

## 7.2. Mugak:

Herriko estolderia sarera isurtzen diren hondakin uren alorrean mugak ezarri dira:

Helburutzat herriko estolderia harriadura fisikoaretatik babes-tea duten mugak.

A) Xedetzat arazketaren prozesua eta araztegi-tara heltzen den azken isurkinaren kalitatea babestea duten mugak.

Orokorrean, isurkin bakoitzak isurketa egiten den lekuan bete beharko ditu baldintza hauek (ikus I.koadroa).

Araudi honetan ageri diren mugak inoiz edo behin aldarazi ahal izango dira, C eta D motetako erabiltzaile jakinei isurketa egiteko baimena ematen zaienean, baldin eta saneamenduko instalazioen kudeaketa orokorrari loturiko aparteko arrazoiak badaude, esaterako, zenbait kutsagairen balantze orokorrak, emaitzako siluzio graduak, kalitatea hobetzea.

Arazoi hauek Udalak aztertuko ditu eta berak ebatziko ditu.

## c) Los siguientes vertidos:

— Vertidos industriales líquidos-concentrados-desechables, cuyo tratamiento corresponda a Planta específica para estos vertidos o Planta centralizada.

— Vertidos líquidos que, cumpliendo con la limitación de temperatura (tipo Y de este mismo capítulo), pudiera adquirir consistencia pastosa o sólida en el rango de temperatura que se pudieran dar en la Red de Alcantarillado Público o Planta Depuradora.

— Vertidos discontinuos procedentes de limpieza de tanques de almacenamiento de combustibles, reactivos o materias primas. Estas limpiezas se realizarán de forma que la evacuación no sea a la Red de Alcantarillado Público.

— Vertidos de agua salada.

## d) Agua de dilución:

— Queda prohibida la utilización de agua de dilución en los vertidos, salvo en situaciones de emergencia o peligro.

## 7.2. Limitaciones:

Se establecen limitaciones al vertido de agua residual a la Red de Alcantarillado Público.

Limitaciones que tienen por objeto proteger la Red de Alcantarillado Público frente a deterioro físico.

A) Limitaciones tipo que tienen por objeto proteger los procesos de depuración y la calidad del efluente final de las Estaciones Depuradoras.

Se cumplirán, con carácter general, por cada efluente en el punto de vertido (ver cuadro I).

Los límites que figuran en este Reglamento podrán alterarse excepcionalmente para determinados usuarios tipo C y D, en su permiso de vertido, si razones especiales relacionadas con la gestión global de las instalaciones de saneamiento, como son balances generales de determinados contaminantes, grados de dilución resultantes, consecución de objetivos de calidad, así lo justificasen.

Estas razones serán apreciadas por el Ayuntamiento, quien adoptará la resolución precedente.

## I. KUADROA

## MUGAK

Parametroa	Unitateak	Isurketa muga
Ph	uds	6-10
Tenperatura	°C	40
Kolorea		1/40
Detergenteak	mg/l	6
Olio edota koipeak (abereen. zein landareer.)	mg/l	100
Olio mineralak	mg/l	10
Solido esekiak	mg/l	500
Oxigenoaren eskari kimikoa	mg/l	1.500
Erabateko Fosforoa (Pt)	mg/l	50
Nitratoak	mg/l	20
Amonioa	mg/l	50
Erabateko Nitrogenoa Kjeldhal (NTK)	mg/l	50
Kloruroak	mg/l	2.000
Sulfuroak	mg/l	2
Sulfatoak	mg/l	500
Erabateko Fenolak	mg/l	50
Erabateko zianuroak	mg/l	5
Fluoruroak	mg/l	10
Aluminioa	mg/l	20
Boroa	mg/l	10
Barioa	mg/l	20
Burdina	mg/l	50
Manganesoa	mg/l	5
Zinka	mg/l	2
Beruna	mg/l	1
Kromo exabalentea	mg/l	1
Erabateko kromoa	mg/l	3
Kobrea	mg/l	2
Kadmioa	mg/l	0,1
Nikela	mg/l	2
Selenioa	mg/l	0,1
Eztainua	mg/l	5
Zilarra	mg/l	1
Arsenikoa	mg/l	0,1
Merkurioa	mg/l	0,1

## CUADRO I

## LIMITACIONES

Parámetro	Unidades	Límite de vertido
pH	uds	6-10
Temperatura (°C)	°C	40
Color		1/40
Detergentes	mg/l	6
Aceites y grasas (animales/vegetales)	mg/l	100
Aceites minerales	mg/l	10
Sólidos en suspensión	mg/l	500
Demanda química de oxígeno	mg/l	1.500
Fósforo total (Pt)	mg/l	50
Nitratos	mg/l	20
Amonio	mg/l	50
Nitrógeno total Kjeldhal (NTK)	mg/l	50
Cloruros	mg/l	2.000
Sulfuros	mg/l	2
Sulfatos	mg/l	500
Fenoles totales	mg/l	50
Cianuros totales	mg/l	5
Fluoruros	mg/l	10
Aluminio	mg/l	20
Boro	mg/l	10
Bario	mg/l	20
Hierro	mg/l	50
Manganeso	mg/l	5
Zinc	mg/l	2
Plomo	mg/l	1
Cromo Hexavalente	mg/l	1
Cromo total	mg/l	3
Cobre	mg/l	2
Cadmio	mg/l	0,1
Níquel	mg/l	2
Selenio	mg/l	0,1
Estaño	mg/l	5
Plata	mg/l	1
Arsénico	mg/l	0,1
Mercurio	mg/l	0,1

**8. artikulua.—Aurretratamendua**

Honako araudi honetan hondakin urak herriko estolderia sarean isurtzeko ezarri diren mugak betetzen ez dituzten urek, erabiltzailearen pentzura egingo den aurretiatzko bidezko tratamendua jaso beharko dute eta gero, hala denean, herriko estolderia sareara hustu ahal izango dira.

Aipatu hondakin ur hauen aurretratamendurako beharrezkoak diren instalazioak estolderia sare pribatuaren atala izango dira eta era egokian definituta egongo dira isurketa-haizugoaren eska-bidean; delako estabide horri bidezko egitasmoa eta bere eragin-kortasunari buruzko kalkulu bidezkoak itsatsiko zaizkio.

Salbuespen modura erabiltzaile bat baino gehiago beren isurkinen aurretratamendua egiteko biltzen direnean, multzo osoaren isurkinaren isurketa osorako haizugoa beharko dute eskuratu eta taldea osatzen duten guztien aitortpena beharko da. Isurketaren baldintzen betetzearen erantzukizuna erabiltzaileen erkidegoarena izango da eta, sorozpidez, erabiltzaile bakoitzarena.

Edozein kasutan, isurketa-haizugoa aurretratamenduaren eraginkortasunaren pentzura egongo da eta delako aurretratamendu horren emaitzak aurrikusi diren modukoak ez balira aipatu haizugoa ondorerik gabe geratu eta debekatu egingo litzateke hondakin urak isurtzea herriko estolderia sarera.

**9. artikulua.—Hondakin urak iraitzeko beste era batzuk**

Bidezko aurretratamenduei ekin arren edoiztu diren hondakin urak honako araudi honetan herriko estolderia sarera isurketak egiteko ezarri diren mugen artean ezin direnean eduki, interesatuak direlako hondakin ur horiek ekoizten dituen jarduera laga egin beharko du, edo, bestela, beharrezko neurriak hartu; horretarako herriko estolderia sarean edo araztegi onartezinak diren hondakin urak bestelako baliabide batzuen bidez biltzeko eta baliabide egokiak erabiliz indarreko araudiarekin bat etorriko den azken destinoa ziurtatuko duten planta erdiratu, bestelako planta berezi edo segurtasuneko biltegi batera garraiozko beharrezko obrak eta instalazioak beharko ditu eraiki.

Ondore horietarako, interesatuak herriko estolderia sarera isurketak egiteko bidezko lekapena eskatu beharko du; eskabide horrekin batera herriko estolderia sarera isurketa egiteko ezintasuna frogatuko duen azterlana aurkeztu beharko du, eta, hala denean, eskumendun agintaritzak eskatu dion instalazioen egitasmoa.

Herriko estolderia sarean isurketak egiteko lekapena emate-rakoan ezarriko den aldirokotasunarekin, interesatuak isurketa iraitz-teari buruzko bere egoera bidezko beharko du.

**10. artikulua.—Larrialdi-egoerak**

Larrialdi-egoera bati aurre egiteko, estolderia sarera isurketa debekatuak egitea erakarriko duen istripua edo okerreko eskuztaketa, erabiltzaileak berehala jakinarazi beharko dio Udalari.

Erabiltzaileak, behin larrialdi-egoera gertatuz gero, eskura dituen baliabide guztiak erabili beharko ditu sor daitezkeen ondoreak ahalik eta gehien gutxitzeko.

Ondore horietarako, Udalak honako larrialdi-egoera hauetan jarraitu beharko den prozedura ezarriko du.

Honako atal honetan aipatzen diren istripuen zioz burutu beharko diren eragiketen kostua, garbiketara, sare eta instalazioen konponketa edo bestelakoak, erabiltzaile kausatzaileari egotziko zaizkio eta hark, izan ditzakeen bestelako erantzukizunen kalterik gabe, ordaindu egin beharko ditu.

Kalteei buruzko espedienteak eta doakion balorazioa udaiek egingo ditu tokiko sareetan eta sare orokorretan eta araztegietan.

**11. artikulua.—Ikuspena eta jagotza**

Ikuskapena eta jagotza funtzioak Udalak burutuko ditu lehenengo sarean hustutzen diren isurketen kasuetan eta estolderia sareara egiten direnean; bakoitzaren funtzioak eskuordegarriak izango dira.

**Artículo 8.—Pretratamiento**

Las aguas residuales que no cumplan las limitaciones que para su vertido en la Red de Alcantarillado Público se establecen en el presente reglamento, habrán de ser objeto del correspondiente tratamiento previo por el Usuario, de suerte que sea posible su evacuación a la Red de Alcantarillado Público, si es el caso.

Las instalaciones necesarias para el pretratamiento de estas aguas residuales formarán parte de la Red de Alcantarillado Privada y se definirán suficientemente en la solicitud del Permiso de Vertido, a lo que se acompañará el proyecto correspondiente y los estudios y cálculos justificativos de su eficacia.

Cuando excepcionalmente varios Usuarios se unieran para efectuar conjuntamente el pretratamiento de sus vertidos, deberán obtener un permiso de vertido para el efluente final conjunto, con declaración de todos los usuarios que lo componen. La responsabilidad del cumplimiento de las condiciones de vertido será de la comunidad de Usuarios y solidariamente de cada uno de ellos.

En cualquier caso, el Permiso de Vertido quedará condicionado a la eficacia del pretratamiento, de tal suerte que si el mismo no produjere los resultados previstos, quedará sin efecto dicho Permiso y prohibido el vertido de aguas residuales a la Red de Alcantarillado Público.

**Artículo 9.—Otras formas de eliminación de aguas residuales**

Si no fuere posible que las aguas residuales producidas se mantengan dentro de los límites fijados en el presente reglamento para el vertido en la Red de Alcantarillado Público, ni aún mediante los adecuados pretratamientos, habrá el interesado de desistir en la actividad que las producen o adoptar las previsiones necesarias, mediante la realización de las obras o instalaciones precisas, para que las aguas residuales no admisibles en la Red de Alcantarillado Público o Planta Depuradora, se almacenen y evacuen mediante otros medios a Planta Centralizada, otro tipo de Planta Especial o Depósito de Seguridad que garanticen un adecuado destino final, ajustado a la normativa vigente.

A estos efectos, deberá el interesado solicitar la correspondiente Dispensa de Vertido en la Red de Alcantarillado Público, acompañando a su solicitud estudio demostrativo de la imposibilidad del vertido a la Red de Alcantarillado Público y proyecto de las instalaciones que la autoridad competente le hubiera exigido, si es el caso.

Con la periodicidad que se determine al dispensarle del Vertido en la Red de Alcantarillado Público, deberá el interesado justificar su situación en relación con la eliminación del vertido.

**Artículo 10.—Situaciones de emergencia**

Ante una situación de emergencia, bien por accidente o manipulación errónea que produzca vertidos prohibidos a la Red de Alcantarillado, el Usuario deberá comunicar inmediatamente al Ayuntamiento.

El Usuario, una vez producida la situación de emergencia, utilizará todos los medios a su alcance para reducir al máximo sus efectos.

El Ayuntamiento establecerá, al efecto, el procedimiento a seguir en estos casos de emergencia.

Los costos de las operaciones a que den lugar los accidentes a que se refiere este apartado, tanto de limpieza, remoción, reparación de las redes e instalaciones u otros, serán imputados al Usuario causante, quien deberá abonarlos con independencia de otras responsabilidades en las que pudiera haber incurrido.

El expediente de daños, así como su valoración, se harán por el Ayuntamiento en las Redes Locales, en las Redes Generales y Estaciones Depuradoras.

**Artículo 11.—Inspección y vigilancia**

Las funciones de inspección y vigilancia, serán llevadas a cabo por el Ayuntamiento en los vertidos que se descargan directamente a la Red Primaria y en los que lo hacen a la Red de Alcantarillado Municipal, pudiendo delegarse las funciones respectivas.

**11.1. Sarbidea:**

Langilegoak dagokion ikuskapena eta jagotza funtzioak era egokian betetzeko, beti ere horretarako bidezkotuta dagoenean, hondakin urekin zeri kusia duten erabiltzaileen dependentzietara sartzeko eskubide osoa izango du; eskubide hori funtzio horien erlazioan xedapen zehatzak betetzearen kalterik gabe da, beti ere horrelako xedapenik balego.

**11.2. Funtzioak:**

Ikuskapen eta jagotza lanetan ondoan adierazten diren egiaztapenak burutuko dira:

— Laginak hartu, hala azken isurketarenak nola hori osatzen duten funtsezko isurketanak. Halaber, euri uren laginketari ekin ahal izango zaio, nahiz eta horiek eta hondakin urak bereiztuta hustu.

— Ur-etorriak neurtu, hala norbanakoen isurketena nola isurketa orokorrarena.

— Prozesuetan sartzen diren ur-bolumenak neurtu.

— Erabiltzailearekin bat uraren balantzea egiaztatu: herri sareko urak, erabiltzailearenak diren baliabideak eta bestelako erakarketak.

— Isurkinen egoera, instalazioak eta elementuen funtzionamenduari kontrolari ekiteko bidezko isurketa-haizugoan ezarri direnak egiaztatu (ur-etorriaren neurgailuak, pH-aren neurgailuak, tenperaturaren neurgailuak, etab).

— Erabiltzaileak isurketa haizugoan ezarrita dituen baldintzak kontutan hartu eta ea betetzen dituen aztertu.

— Honako araudi honek hondakin uren isurketaren alorreko gainerako gaietan ezartzen dituenak betetzen dituen ala ez egiaztatzea.

**11.3. Jarduketa agertaraztea:**

Kontrolerako ekintza guztiak burutu ondoren (ikuskapena eta jagotza) erabiltzailearen ordezkariak eta jardun duen ikuskatzaileak izenpetuko duten akta egingo da; delako akta horretan data eta ordua, bete diren funtzioak eta horien emaitza eta izenpetzaileek adierazi nahi dituzten guztiak erasoko dira.

Akta horren aldaki bat erabiltzailearentzat izango da eta beste bat udalarentzat, kontrolerako egintza burutu duen erakundearentzat, hain zuzen.

Halaber, erabiltzaileak bisitaldiaren ondorioz sortuko diren agiri osagarrien aldakia jasoko du.

**12. artikulua.—Burukontrola**

C eta D moten barruan sailkatu diren herriko estolderia sarearen erabiltzaileek beren isurketen burukontrolerako sistema bat erabili ahal izango dute.

Egitarau honi heldu nahi dion erabiltzaileak Udalaren onespenaren jarri beharko du burukontrolerako proposamena. Onetsitako burukontrolerako egitaraua isurketa-haizugoaren parte izango da.

Burukontrol egitarauan zehar atera diren datuak ondore horietarako jarriko den erregistro liburu batean erregistratuko dira; liburuan, halaber, isurketekin zerikusia duten gorabehera eta jarduketa guztiak erregistratuko dira. Aipatu datuak, egin daitezkeen ikuskaketen kalterik gabe, kasu bakoitzean ezarriko den aldirotasunarekin Udalarari emango zaizkio eta bidezkotzat jotzen diren begiztapenen tentsutan egongo dira.

Erabiltzaile batek burukontrol egitarau bat jarraitzen duenean, emaitzak berehalako ezarpena izango dute zama kutsakorren berri-kuspenean (16.4.artikulua).

**13. artikulua.—Laginak****13.1. Laginketak:**

Langinketak laginaren adierazkortasunean zerikusia izan dezaketean alor guztiak kontutan hartuta burutuko dira.

Laginak toki egokian hartuko dira, hau da, hondakin urak beste erabiltzaile batzuen urekin nahastu aurretik.

**11.1. Acceso:**

Para el correcto desempeño de las funciones de inspección y vigilancia que le corresponden, el personal que las ejerza, debidamente acreditado, tendrá libre acceso a aquellas dependencias del Usuario relacionadas con el vertido de aguas residuales, sin perjuicio de que en la realización de estas funciones sean observadas las disposiciones legales específicas, si las hubiere.

**11.2. Funciones:**

En las labores de inspección y vigilancia se efectuarán las comprobaciones siguientes:

— Toma de muestra, tanto del vertido global como de los vertidos elementales que componen aquél. Asimismo podrá procederse al muestreo de las aguas pluviales aunque se evacuen separadamente de las aguas residuales.

— Medida de caudales, tanto de los vertidos individuales como del vertido general.

— Medida de los volúmenes de agua que entran a los procesos.

— Comprobación con el Usuario del balance de agua: aguas de Red Pública, recursos propios del Usuario y otras captaciones.

— Comprobación del estado, instalación y funcionamiento de los elementos a que para el control de los efluentes se hubieran estipulado en el correspondiente Permiso de Vertido (Caudalímetros, Medidores de pH, Medidores de temperatura, etc.).

— Comprobación del cumplimiento por el Usuario de las condiciones establecidas en su Permiso de Vertido.

— Comprobación del cumplimiento de las restantes obligaciones que le incumban en materia de vertido de aguas residuales, impuestas por este Reglamento.

**11.3. Constancia de actuación:**

Toda acción de control (inspección y vigilancia) dará lugar a una Acta firmada por el representante del Usuario y el Inspector actuante, en el que se recogerá la fecha y hora, y las funciones realizadas, el resultado de las mismas y las manifestaciones que uno y otro quisieran efectuar.

Una copia del Acta será para el Usuario y otra para el Ayuntamiento, según cual de los dos Organismos haya realizada la acción de control.

El Usuario recibirá una copia de la documentación adicional que se genere con motivo de la visita.

**Artículo 12.—Autocontrol**

Los Usuarios del Alcantarillado Público clasificados como Usuarios tipo C o tipo D podrán poner un sistema de autocontrol de sus vertidos.

El Usuario que desee adoptar este programa someterá al Ayuntamiento la propuesta de Autocontrol. El programa de Autocontrol aprobado formará parte del Permiso de Vertido.

Los datos obtenidos en la práctica del programa de Autocontrol se registrarán en un Libro Registro que se dispondrá al efecto, junto con todo tipo de incidencias y actuaciones, relacionadas con los vertidos. Estos datos, con independencia de las inspecciones que se pudieran producir, serán facilitados al Ayuntamiento con la periodicidad que se establezca en cada caso y estarán sujetos a las verificaciones que se estimen oportunas.

Cuando un Usuario siga un programa de Autocontrol, sus resultados tendrán aplicación inmediata en la Revisión de la Carga Contaminante (Artículo 16.4).

**Artículo 13.—Muestras****13.1. Operaciones de muestreo:**

Las operaciones de muestreo se realizarán atendiendo a todos los aspectos que pueden influir en la representatividad de la muestra.

La muestra serán tomadas en un punto adecuado, antes de que las aguas residuales se mezclen con las procedentes de otros Usuarios.

C eta D motetako erabiltzaileentzat laginketa orokorrari ekiteko lekua 6. artikuluan definitzen den/diren kontrolerako tokiak/k izango da/dira; dena dela, egokitzen jotzen denean, kontrolerako tokian erabiltzaile beraren beste isurketa batzuekin nahastu aurretik isurketa zehatz baten laginak egin ahal izango dira. Erabiltzaile hauentzat kontrolerako tokiak/k 6. artikulua a) eta b) ataletan aplikagarri denari lotuko zaie/zaizkie. Honen guztiaren definizioa isurketa-haizuoan barnesartuko da.

### 13.2. Laginen bilketa eta preserbazioa:

Isurketa lagindu ahalik eta zehatzen isladatuko duen portzioa dugu lagina.

Laginak hartzen direnean honako araudi honetan ezarri diren arauak eduki beharko dira kontutan; halaber, horiek guztiak era egokian ezarri daitezken Udalak etorkizunean ezar ditzakeenak ere kontutan hartu beharko dira.

Laginak erabiltzailearen ordezkari bat aurrean dagoela hartuko dira, salbu eta erabiltzaileak uko egiten dionean eskubide horri; kasu horretan goerabehera hori beren beregi erasoko da egingo den aktan.

Udalak laginketa bati ekiten dion bakoitzean, zati bitan bereiztuko da eta bat erabiltzailearen esku geratuko da.

Erabiltzaileak araudi honen ezarpenaren ondoretarako kontrajartzeko beste laginketa bat egin nahi duenean, Udalari jakinaraz beharko dio, kasuan kasukoari. Laginketa batera egingo da eta aurreko lerroaldean adierazi den moduan bananduko da.

Udalak eta erabiltzaileak horrela erabakiko balute, homologatuta dagoen laborategi ofizial espezializatu bati eman ahal izango zaio bidezko analisiak egin ditzan. Laginak hartzearen eta analisiaren arteko denbora tarte ahaliketa laburren izan behar du, eta lagunketa uanean pH, tenperatura eta gas disolbatuei buruzko zehaztapenak egin beharko dira.

Erabili beharreko artapen-bideak eta bilketarako gehieneko denbora taula erantsian azaltzen dira.

## II. KUADROA

### LAGINAK HARTZEKO ETA ARTATZEKO ARAUAK

Zehaztapena	Ontzia	Gutxieneko tamainoa	Biltegitratzea Edotaartapena
Azidotasuna	P edo B	100	24 ordu hoztu
Alkalinitasuna	P edo B	200	24 ordu hoztu
DBQ	P edo B	1.000	6 ordu hoztu
DQO	P edo B	100	Azkar anlizatu: SO4H2 gehitu pH 2ra heldu arte
Kolorea	B	500	—
Zianuroak	P edo B	500	24 ordu NaOH gehitu pH 12ra heldu arte, hoztu
Fluoruroak	P	300	—
Olio eta koipeak	(aho zab.)	1.000	CIH gehitu pH 2ra heldu arte
Metalak	P edo B	—	Metal disolbatueterako, iragazt bidez banatu, eta segidan 5ml. NO3Hc/l bota.
Amoniakoa	P edo B	500	Arin analizatu, 0,8 ml.SO4H2c/l. gehitu, hoztu
Nitratoak	P edo B	100	Arin analizatu, 0,8 ml. O4H2c/l. gehitu, hoztu
Nitritoak	P edo B	100	Arin analiza. 40 mg. Cl2Kg/l gehitu
Oxigeno disolb. PH	Fransco Winkler P edo B	300	Berehala anlizatu Metal disolbatueterako, iragazt bidez banatu, eta segidan 5ml. NO3Hc/l bota.
Fenolak	B	500	24 ordu., PO4H3 pH 4,0 ra heldu arte eta 1 g. SO4Cu, 5H2O/l. gehitu, hoztu
Fosfatoa	B [A	100	10°C tzn izostu edo/ 49 mg. Cl Hg/l gehitu
Solidoak	P edo B [B	—	—
Sulfatoak	P edo B	—	Refrigerar
Sulfuroak	P edo B	100	4 tanta 2N/10 ml.zink azetatozko gehitu
Temperatura	—	—	berehata analizatu

P= plástico; B= beira; [A = xukaturik NO3H 1 + 1; [B = borosilikatoa; [C = disolbagai organikoek xukatua.

Para los Usuarios tipo C y D el punto de muestreo global será la/s Estación/es de Control definida/s en el artículo 6, pudiendo, no obstante, en el caso en que se considere oportuno, muestrearse vertidos individuales antes de su mezcla con otros del mismo Usuario en la Estación de Control. Para estos Usuarios la/s Estación/ es de Control se ajustarán a lo que resulte de la aplicación del artículo 6, apartados a) y b). Su definición se incluirá en el Permiso de Vertido.

### 13.2. Recogida y preservación de muestras:

Se define por muestra a toda porción de agua que represente lo más exactamente posible el vertido muestreado.

En la toma de muestras se deberán tener en cuenta las normas establecidas en este Reglamento y aquéllas otras que, para su correcta aplicación, establezca el Ayuntamiento en el futuro.

La toma de muestras se hará en presencia de un representante del Usuario, salvo que el mismo se negare a ello, en cuyo caso se hará constar expresamente en el Acta que se levante.

Siempre que se realizare una toma de muestras por el Ayuntamiento se fraccionará en dos, dejando una a disposición del Usuario.

Cuando el Usuario desee hacer un muestreo de contraste, a efectos de aplicación de este Reglamento, lo comunicará al Ayuntamiento, según corresponda para hacerlo conjuntamente, fraccionándose la muestra como se indica en el párrafo anterior.

Si así lo acordaran, el Ayuntamiento y el Usuario podrán encomendar la realización de los análisis pertinentes a un laboratorio oficial especializado u otro homologado por el intervalo de tiempo entre la toma de muestra y el análisis debe ser lo más corto posible, teniendo que hacerse las determinaciones de pH, temperatura y gases disueltos en el momento del muestreo.

Los métodos de preservación a utilizar y el tiempo máximo de almacenamiento figuran en la tabla adjunta.

## CUADRO II

### NORMAS PARA LA TOMA Y PRESERVACION DE MUESTRAS

Determinación	Recipiente	Tamaño mínimo	Almacenamiento Preservación
Acidez	P ó V	100	24Hr., refrigerar
Alcalinidad	P ó V	200	24Hr., refrigerar
DBQ	P ó V	1.000	6 Hr., refrigerar
DQO	P ó V	100	Analizar pronto: añadir SO4 H2 hasta pH 2
Color	V	500	—
Cianuros	P ó V	500	24 Hr.,añadir NaOH a pH 12, refrigerar
Fluoruros	P	300	—
Aceites y grasas	(Boca an.)	1.000	Añadir CIH hasta pH 2
Metales	P ó V	—	Para metales disueltos separar por filtración inmediatamente añadir 5ml. NO3Hc/l
Amoniaco	P ó V	500	Analizar pronto, añadir 0,8 ml.SO4 H2 c/l., refrigerar
Nitrato	P ó V	100	Analizar pronto, añadir 0,8 ml.SO4 H2 c/l., refrigerar
Nitritos	P ó V	100	Analizar pronto,añadir
Oxigeno disuelto	Fransco Winkler	300	Añadir CIH hasta pH 2
pH	P ó V	—	Para metales disueltos separar por filtración inmediatamente añadir 5ml. NO3Hc/l
Fenoles	V	500	24 Hr., añadir PO4H3 a pH 4,0 y 1 g. SO4Cu, 5H2O/l. refrigerar
Fosfato	V [A	100	Congelar a -10°C y/o añadir 49 mg. Cl Hg/l.
Sólidos	P ó V [B	—	—
Sulfatos	P ó V	—	Refrigerar
Sulfuros	P ó V	100	Añadir 4 gotas de acetato de zinc 2N/10 ml.
Temperatura	—	—	Analizar inmediatamente

P= plástico; V= Vidrio; [A = enjuagado en NO3H 1 + 1; [B = borosilikato.[C = enjuagado en disolventes orgánicos.

**14. artikulua.—Análisis****14.1. Análisi-metodoak**

Hiriko eta industrietako hondakinurak analizatzeko metodoak, Araudi honen ondoretarako, American Public Health Association (APHA), American Water Works Association (AWWA) eta Water Pollution Control Federation (WPCF) direlakoek argitaratutako «Standard methods for the examination of water and wastewater» lanean zehazten direnak dira, salbu eta amoniako erasokorraren eta toxikotasunaren parametroen kasuan, zein DIN 4030 ISO 6341-1982 (F) arabera zehaztuko baitira, hurrenez hurren.

Analisi-metodoak aldaketei eta indarrean jar daitezkeen metodo berriei moldatuko zaizkie.

Kasuan kasuan ezarri beharreko analisi-metodoa aukeratzeko erabiliko diren irizpideak hondakin-uraren balizko interferentzia, prezisioa, helburua lortzeko behar den denbora zehaztu, tresna bereziki beharra, etab.. izango dira.

Ez ohizko analisi-metodoak erabili daitezke, baina erabiltzaileei metodoaren berri eman behar zaie. Erabili beharreko artapen-bideak eta bilketarako gehieneko denbora taula Araudi honetako hirugarren erantsian azaltzen dira.

**14.2. Kalitatearen kontrola**

Udalak, analisi-emaizten fidagarritasuna bermatuko dute kalitatearen autokontrolaren bidez; horretarako kontrol-lagin bat prozesatuko da, egunean behin gutxienez.

**15. artikulua.—Análisi-emaizten artean aldeak sortzen diren kasuak****15.1. Orohar**

Udalak lortzen dituen analisi-emaiztak eta erabiltzailearenak bat ez datozen kasuan, ondoan azaltzen den era honetara jardungo da:

— Udalak burutu beharreko laginketaren era eta mota eta zehaztu beharreko parametroak definituko dituzte.

— Egoki diren analisi-zehaztapenak Udalaren laborategietan egingo dira.

— Proba-laginketak egiteko behar diren jarduketak erabiltzailearen ordezkarien aurrean egin ahal izango dira, eta egoki den akta egingo da, alderdi biek bidezkotzat jotzen dituzten adierazpen guztiak erasoz.

Baldin eta ezarriko dagoen/dauden proba-laginketa (k) egin ondoren alde badago, erazko laginketa egitari ekingo zaio.

— Proba-laginketaren edo laginketen kostua erabiltzailearen pentzurakoa izango da, baldin eta emaitza lehenik lorturikoaren %20tik gorakoa ez bada.

**15.2. Erazko laginketa**

Laginak Udalaren pertsonalak hartuko ditu, erabiltzailearen ordezkarien aurrean.

Laginak hartu aurretik, fabrikazioaren prozesuak ohizko eran funtzionatzen duela probatu beharko da.

Laginketa eta bestelako probak notarioaren aurrean egingo dira, eta honek egoki den akta egingo du.

Laginen analisisa Udalak zehaztu beharreko laborategi ofizial espezializatu bati aginduko zaio, eta honek Araudi honetan definitzen diren analisi-tekniken arabera burutuko du.

Analisi horien emaitza Udala eta erabiltzailea lotarazteko izango da.

## IV. KAPITULUA

**ZAMA KUTSAKORRAZ****16. artikulua.—Zama kutsakorraren zehaztapena**

Isurkin baten zama kutsakorraren ebaluazioa bi eratara egin ahal izango da:

— Kutsadura koefiziente zehatzen esleipen-taulak ezarri.

— Zuzenean neurtuz.

**Artículo 14.—Análisis****14.1. Métodos analíticos**

Los métodos analíticos que se utilizarán para los análisis de las aguas residuales urbanas e industriales, a los efectos de este Reglamento, son los identificados en el «Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater», publicado por la American Public Health Association (APHA), la American Water Works Association (AWWA) y la Water Pollution Control Federation (WPCF) con la excepción de los parámetros Amoniaco Agresivo y Toxicidad, los cuales, serán determinados según la Norma DIN 4030 y la Norma ISO 6341-1982 (F) respectivamente.

Los métodos analíticos se irán adaptando a los cambios y a los nuevos métodos que se pongan en vigor.

Los criterios que se seguirán para seleccionar el método analítico a aplicar en cada caso estarán en función de las posibilidades de interferencias del agua residual, precisión, exactitud tiempo requerido para obtener el resultado, necesidad de tener equipos especiales, etc.

Excepcionalmente podrán adoptarse métodos analíticos distintos de los que previamente será informado el Usuario. las diferencias de los métodos analíticos, seleccionadas para la determinación de los diferentes parámetros, se recogen en Anejo número 3 del presente Reglamento.

**14.2. Control de calidad**

El Ayuntamiento, asegurará la fiabilidad de los resultados analíticos, por medio de un autocontrol de calidad en el que se procesará rutinariamente.

**Artículo 15.—Casos de discrepancia de resultados analíticos****15.1. General**

En el caso de discrepancia del Usuario con los resultados analíticos obtenidos por el Ayuntamiento, se actuará del modo siguiente:

— El Ayuntamiento definirán la forma y tipo de muestreo a realizar y los parámetros a determinar.

— Las determinaciones analíticas consiguientes se harán en los laboratorios del Ayuntamiento.

— Todas las actuaciones necesarias para los muestreos de comprobación podrán ser presenciadas por los representantes del Usuario y se levantará la correspondiente Acta, donde se harán constar las manifestaciones que ambas partes crean oportunas.

Si efectuado el/los muestreo/s de comprobación establecido/s persistiera la discrepancia, se recurrirá a un muestreo formal.

— El costo del muestreo o muestreos de comprobación será con cargo al Usuario si el resultado no difiere del obtenido primeramente en más de un +-20%.

**15.2. Muestreo formal.**

La toma de muestras se efectuará por personal del Ayuntamiento, con asistencia de los representantes del Usuario.

Previamente a la toma de muestras se comprobará que el proceso de fabricación se encuentra en su régimen de funcionamiento normal.

La toma de muestra y demás comprobaciones se harán ante Notario quien levantará el Acta correspondiente .

El análisis de las muestras se encomendará a un Laboratorio Oficial Especializado, a determinar por el Ayuntamiento que lo llevará a cabo con arreglo a las técnicas analíticas definidas en este Reglamento.

El resultado de estos análisis resultará vinculante para el Ayuntamiento y el Usuario.

## CAPITULO IV

**DE LA CARGA CONTAMINANTE****Artículo 16.—Determinación de la carga contaminante**

La evacuación de la carga contaminante de un vertido podrá hacerse de dos formas:

— Por aplicación de las tablas de asignación de coeficientes específicos de contaminación

— Por medida directa.



16.1. *Kutsadura koefiziente zehatzen esleipen-taulen ezarpena*

Araudi honen 2. eraskinean industri jarduera bakoitzerako kutsadura adierazkari zehatz saldo bat definitzen du.

2. eraskineko balioak ezarritu egiten den zama kutsakorren zehaztapena kasu bakoitza jarduera aplikagarriaren barruan sartuz burutuko da.

Horretarako, kasuan kasuko ereduak denitazio-datuak eskatuko zaizkio erabiltzaileari (ekoizpen kopurua, plantilla, erabiltzen den prozesu mota, etab.) Horrez gain, uretorria ezagutu behar da, zenbakailuaren irakurketaren bidez edo erabiltzaileak ematen duen datuaz, baldin eta jarduera berria bada.

16.2. *Zuzeneko neurketa*

Isurkin baten zama kutsakorra zuzenean neurtuz zehazteko ondoko pauso hauek emango dira:

## 1. Informazioa lortu:

1.1. B ereduko galdesorta bete (1.3. formularioa).

1.2. Karakterizazio-planta gertutu.

1.3. Lagin eta analisis bidezko karakterizazioa egin.

2. Eskuarteko datuak aztertu ondoren, zama kutsakorra ezarriko duen txostena gertutu.

16.3. *Zama kutsakor osoaren konputua*16.3.1. *Kopurua*

Ondoko kontzeptu hauek konputatuko dira:

— Homidurarako Herriko Saretik hornitzen diren uren kopurua.

— Baliabide propioetako uren kopurua (azaleko hartuneak, emakidak, iturburuak, patinak, etab) zenbakailuz neurtua.

— Euri-uren kopuru konputagarria, dreinaia-azalerari 700 mm.ko urteko euri-tasa ezarritu lortua (uren etorriaren koefizienteaz ukitua).

Euri-uren kopurua konputagarria izango da, baldin eta herriko estolderia saretik desbideratu ahal izanik sare horretan bertan isurtzen bada.

Halaber, konputagarria izango da, baldin eta desbideratu ezin eta gainerako hondakin-urekin batera isurtzen bada.

— Ekoizkinak galdu duen edo horri batu zaion uraren kopurua.

— Isurtzen den uraren kopurua.

Herriko hornidura saretik ez datozen ur kopuruak eta zenbait kontsumo-gunetako kopuruak ebaluatzeko, erabiltzaileek guzti horren integrazioarako behar diren neurgailuak instalatu behar dituzte.

A ereduko erabiltzaileen kasuan, isurtzen diren urak eta hornitzen diren urak bat datozela joko da. D ereduko kasuan, berdin joko da, aurkako froga sinesgarria ematen denean izan ezik.

16.3.2. *Zama kutsakor osoa:*

a) A eta B eraduko erabiltzaileak:

Erabiltzaile hauen, kasuan zama kutsakorra homitu diren kopuruei ondoko kontzentrazioak ezarritu lortuko da:

DBO	305 mg/l (61 gr/bizt/egun)
DQO	500 mg/l (DBO/DQO=0,61).
DQO ez jalkigarria	350 mg/l
Guztirako SS	450 mg/l
Jalkidura SS	292 mg/l
Konp.nitrogenatuak (NTK)	58 mg/l
Inhibizio-gaiak (toxikotasuna)	0 ekitox/l

b) C eta D eraduko erabiltzaileak:

Erabiltzaile hauen kasuan, ondokoak hartuko dira kontutan:

— 16.1 eta 16.2 artikuluetan jaso diren prozeduren bidez ezarritako prozesuetako hondakin.uren zama kutsakorra.

16.1. *Aplicación de las tablas de asignación de coeficientes específicos de contaminación*

El Anejo número 2 de este Reglamento define una serie de índices de contaminación específicos para cada actividad industrial.

La determinación de la carga contaminante por aplicación de los valores del Anejo número 2 se hará encuadrando cada caso dentro de la actividad aplicable.

Para ello se requerirán del Usuario los datos tipo definitorios para cada caso (volumen de producción, plantilla, tipo de proceso empleado, etc.). Además se deberá conocer el caudal de agua, bien por lectura de contador si se trata de una actividad en funcionamiento o por dato aportado por el usuario si se trata de una actividad nueva.

16.2. *Medida directa*

Para la determinación de la carga contaminante de un vertido por Medida Directa se seguirán los siguientes pasos:

## 1. Obtención de la información:

1.1. Cumplimiento del cuestionario tipo B (Formulario 1.3)

1.2. Elaboración de un plan de Caracterización.

1.3. Caracterización mediante muestras y análisis.

2. Elaboración de un informe en el que previo estudio de los datos disponibles se establecerá la carga contaminante.

16.3. *Cómputo de la Carga Contaminante Global*16.3.1. *Volumen*

Se computarán los siguientes conceptos:

— Volumen de aguas abastecidas desde la Red Pública de Abastecimiento.

— Volumen de aguas provenientes de recursos propios (captaciones superficiales, concesiones, manantiales, pozos, etc.) medidas por contador.

— Volumen de aguas pluviales computable obtenido aplicando a la superficie drenante una tasa de precipitación anual de 700 mm. (ya afectada por el coeficiente de escorrentía).

El volumen de aguas pluviales será computable cuando pudiendo ser desviado de la Red de Alcantarillado Público, se vierte a la misma.

Asimismo será computable cuando ser desviado se incorpora conjuntamente con resto de aguas residuales de forma unitaria.

— Volumen de agua perdida o incorporada al producto.

— Volumen de agua vertida.

Al efecto de evaluar los volúmenes de agua que no provienen de la Red de Abastecimiento Público, y los volúmenes en distintos puntos de consumo, los usuarios deberán instalar los medidores integradores que se precisen.

Para los Usuarios tipo A se considera que el volumen de aguas vertidas coincide con el aguas abastecidas. Para los tipo D, se considera igualmente salvo prueba fehaciente en contrario.

16.3.2. *Carga contaminante global.*

a) Usuarios tipos A y B:

Para estos Usuarios la carga contaminante se obtendrá aplicando a los volúmenes abastecidos totales las concentraciones siguientes:

D.B.O.	305 mg/l (61gr./hab. /día)
D.Q.O.	500 mg/l (D.B.O./D.Q.O.=0,61)
D.Q.O. no sedimentable	350 mg/l.
S.S. totales	450 mg/l.
S.S.Sedimentales	292 mg/l.
Comp. Nitrogenados (NTK)	58 mg/l.
Materias inhibidoras (Toxicidad)	0 equitox/l.

b) Usuarios tipo C y D.

Para estos Usuarios se tendrán en cuenta:

— La carga contaminante de las aguas residuales de los procesos determinada por los procedimientos contemplados en 16.1. y 16.2.

— Komunetako uren zama kutsakorra 50.l/enpleg/eguneko zuzkidurari aurreko atalean ezarri diren kontzentrazioak esleitu zehaztuko dira.

— Euri-urak, funtsean, ur ez kutsatuztat hartuko dira. Hala ere, kontrolpean egonen dira. Erabiltzaileak kontutan hartuko du kutsadura nabarmenaren ausentzia bermatzen duten neurrien ezarpena.

#### 16.4. Zama kutsakorren egunerapena

Udalak, erabiltzaile baten isurketen karakterizazioa behin eginez gero, horien aldiroko kontrola burutuko du, ondoko helburu hauekin:

— Isurketa egiteko baldintzak betetzen direla probatzea. Isurketak egiteko haizugoaren 5. atala.

— Zama kutsakorren bilakaerari buruzko datuak ematea. Zama kutsakorren egunerapena sei hilabeterako egingo da, sehi-lekoan zehar lortzen diren datuen betezbesteko aritmetikoa kalkulatu.

Emitza saldo batean Udalaren iritziz baten bat atipikoa bada, kalkulutik at geratu da, eta horren orde bestelaginketa bat egitea erabaki ahal izango da.

#### 17. artikulua.—Bizkanlego baliokidearen kalkulua

Biztanlego baliokidea zehazteko, oinarritzat hartuko da etxe-ko isurkinaren eredu kutsadura, ondoan azaltzen diren biztanleko balio hauen arabera:

GO= Gai oxidagarria=0,1 kg/eguneko DQOn.

SG= Suspentsioan dagoen gaia= 0,09 kg/eguneko SSTn.

KN= konposatu nitrogenatuak= 0,0116 kg/eguneko NNTKn.

IG= Inhibizio-gaia=0,00 k ekitox/egun/toxikotasuna.

Zama hauekin bat, ondoko formula honen arabera definitzen da erreferentzia balioa:

$$E=0,1+0,09+0,0116=0,2016$$

Definitu beharreko industri isurketan arestian erabili diren parametro eurak zehaztuko dira (eguneko kg.tan) eta «m» biztanlego baliokidea lortuko da, ondoko formularen arabera:

$$m = \frac{GO(\text{kg/egun}) + \text{hilabet.}(\text{kg/egun}) + KN(\text{kg/egun}) + 10 \times IG(\text{K ekitox./egun})}{0,201}$$

### V. KAPITULUA

#### ISURKETAK EGITEKO HAIZUGOAZ

#### 18. artikulua.—Isurketak egiteko haizugoa

Hondakin-urak herriko estolderia sarearen bidez husteko, edo araztegiatara zuzenean isurtzeko, Araudi honetan xedatzen denaren arabera, egoki den Udalaren beren beregiko baimena behar da, horren xedea erabilera hori ezarririk dauden arauak lotzen zaiela frogatzea da, eta bai hondakinuren konposaketa eta ezaggarriak finkaturik dauden mugen barnean artatzen direla ere. Baimen hori isurketa-haizugoa da.

Salbuespen gisa, hondakin-urak herriko estolderia sareaz bes-teko bide eta prozeduraz husteko, isurketa-lekapena behar da, honako Araudi hau honen 4. eta 9. artikuluan ezartzen denaren arabera.

#### 19. artikulua.—Isurketa-haizugoaren ezaugarriak

Isurketa-haizugoa berekin dakar erabiltzaileak herriaren estolderia sarea berak sortzen dituen hondakin-urak husteko baimena, bertan ezartzen diren baldintzen arabera.

Isurketa-haizugoa, autonomia izateaz gainera, udal lizentzian sartutako nahitaezko baldintza da merkataritzako eta industriako jarduerak ezartzeko eta egiteko, halako moldez, non, isurketa haizugoa indargabeturik gertatzen bada aldi batez edo betiko, aurrean adierazi dugun udal lizentziari ere gauza bera gertatzen baitzaio, eta ondorioz jarduerari utzi behar zaio.

— La carga contaminante de las aguas de servicios se determinarán asignando a una dotación de 50 l/empleo/día las concentraciones que se establecen en el apartado anterior.

— Las aguas pluviales, en principio se considerarán como aguas no contaminadas. No obstante estarán sometidas a control. El Usuario tendrá en cuenta la aplicación de medidas preventivas que garanticen la ausencia de contaminación apreciable.

#### 16.4. Actualización de la carga contaminante

El Ayuntamiento, una vez efectuada la caracterización de los vertidos de un Usuario, realizará un control de los mismos de forma periódica con dos objetivos:

— Comprobar el cumplimiento de las condiciones de vertido. Apartado 5 del Permiso de Vertido.

— Aportar datos sobre la evolución de la carga contaminante. La actualización de la carga contaminante se hará con una periodicidad semestral calculando la media aritmética de los datos obtenidos durante el semestre.

Cuando en una serie de resultados haya alguno que a juicio del Ayuntamiento sea atípico, será excluido del cálculo, pudiendo decidirse otro muestreo sustitutivo.

#### Artículo 17.—Cálculo de la población equivalente

La determinación de la población equivalente se hará tomando como base la contaminación tipo del vertido doméstico, de acuerdo con los siguientes valores por habitante:

MO = materia oxidable= 0,1 kg./día en DQO.

MES = materia en suspensión= 0,09 kg/día en SST

CN = compuestos nitrogenados= 0,0116 kg/día en N-NTK

MI = Materia inhibidora= 0,00 k equitox/día/Toxicidad.

De acuerdo con estas cargas se define el Valor de referencia según la siguiente expresión:

$$R = 0,1 + 0,09 + 0,0116 = 0,2016$$

En el vertido industrial a definir se determinarán los mismos parámetros usados anteriormente en Kg/día) y se obtendrá la población equivalente «m» según la expresión siguiente:

$$m = \frac{MO(\text{kg/día}) + \text{mes}(\text{kg/día}) + CN(\text{kg/día}) + 10 \times MI(\text{K. equitox./día})}{0,201}$$

### CAPITULO V

#### DEL PERMISO DE VERTIDO

#### Artículo 18.—Permiso de vertido

La evacuación de las aguas residuales por medio de la Red de Alcantarillado Público, o su vertido directo a las Estaciones Depuradoras, según se dispone en este Reglamento, requiere expresa autorización del Ayuntamiento, según corresponda, y tiene por finalidad comprobar que tal uso se acomoda a las normas establecidas, y que la composición y características de las aguas residuales se mantienen dentro de los límites fijados. Esta autorización constituye el Permiso de Vertido.

La evacuación excepcional de aguas residuales por medios y procedimientos distintos de la Red de Alcantarillado Público, requiere la Dispensa de Vertido de acuerdo con lo establecido en los artículos 4 y 9 del presente Reglamento.

#### Artículo 19.—Características del permiso de vertido

El permiso de Vertido implica la autorización para que se utilice la Red de Alcantarillado Público en la evacuación de las aguas residuales producidas por el Usuario, en las condiciones que se establecen en el mismo.

El Permiso de Vertido, además de su carácter autónomo, es condición y incluida en la Licencia Municipal, necesaria para la implantación y funcionamiento de actividades comerciales e industriales, de tal suerte que si el Permiso de Vertido quedara sin efecto, temporal o permanentemente, igual suerte correrá la Licencia Municipal antes mencionada, debiendo cesar el funcionamiento de la actividad.

**20. artikulua.—Saikapena eta tramitazioa****A) Isurketa-haizugoaz**

Isurketa-haizugoa lortzeko, ondoko tramite hauek egin behar dira.

**20.1. Etxe-erabiltzaileak- A ereduko erabiltzaileak**

A ereduko erabiltzaileentzako isurketa-haizugoa lehen erabilerako udal lizentziaren barruan emandakotzat joko da.

**20.2. Etxe-erabiltzaileak ez direnak**

Etxe erabiltzaileak ez direnak kolektorarako isurketa-haizugoa lortu behar dute jarduerarako udal lizentzia tramitatu baino lehen, artikuluko 2.1 atalean xedatzen dena ezik.

Erabiltzaileek lizentzia lortzeko aukerzten dituzten agiritan, kolektorarako isurketa-haizugoa jaso behar da.

Kolektorarako isurketa-haizugoaren eskabidea Udalari egingo zaio.

Isurketa-haizugoaren eskabidean biltzen den informazioaz, erabiltzaileen saikapena egingo da 10 eguneko epean, eskabidea jasotzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita.

Saikapena Udalak berak egingo du.

**20.2.1. B ereduko erabiltzaileak:**

B ereduko erabiltzaileentzako isurketa-haizugoa jarduerarako udal lizentziaren barruan emandakotzat joko da.

**20.2.2. C eta D ereduko erabiltzaileak:**

C eta D ereduko erabiltzaileek isurketa-haizugoa eskatu behar dute Udalari, horretarako finkatu den orri-eredua betez; horrekin batera, jarduerari, hondakin-uren ekoizpenari eta horien kopuru eta ezaugarriei buruzko galdesortak bildu behar dira, behar den moduan beterik, eta bai jarduera hori ezartzeko egitasmo teknikoa, estolderia sare pribatuari eta Araudi honek eskatzen dituen instalaziorako elementuei buruzkoa ere.

Hondakin-uren aurretratamendua burutu behar da balitz, horietarako instalazioari eta eskatzen diren ondoreak eragingo dituen bidezkoetari buruzko egitasmo teknikoa ekarriko litzateke.

Egoki den udal lizentziaren eskabideaz batera, interesatuak Udalak lizentziarako isurketa-haizugoa ekarri behar du, eta behar izan hori bete ezean ez da aipatu lizentzia tramitatu.

Udalak haizugoari buruzko iritzia emango du bi hileko epean; hala ere, epe hori etan egingo litzateke, baldin eta interesatuari beselako datuak eskatu behar balitz.

Haizugoa besterik gabe edo baldintzapean eman ahal izango da, eta bai ukatu ere, eta erabiltzailearen saikapena jasoko du.

Haizugoa emateak, besterik gabe, hori eskabidearen terminoetara zorrozki lotzen zaiela esan nahi du.

Haizugoa emateko baldintzak jartzea eskabidearen terminoen funtsezko aldarazpena eragiten ez dutenean baino ezin izango da burutu, baina bai, berriz, garrantzi handirik gabeko zuzenketak direnean.

Haizugoa ukatzeko zioak aitatu behar dira, halabeharrez; bahin okerrak zuzendu ondoren, haizugoa eman egingo da.

Hartzen den ebazpena, zeinek lizentzian jasoko baitu hartarako baldintza gisa. Haizugoa ukatzen denean, udal lizentzia ere ukatu egingo da.

Behin haizugoa eman eta udalak instalazioa eta hondakinuren ekoizpena hari egokiro lotzen zaizkiola probatu ondoren, hala adieraziko dio interesatuari, zeinek, jakinarazpen horren ezean, ezin izango baitu lizentziaren gaia den jardueraren irekiera edo abiarazpena baimendu.

**B) Isurketa-lekapenaz**

Herriko estolderia sareaz besteko hondakin uren isurketa-lekapenaren tramitazioa C eta D ereduko erabiltzaileentzat xedatu denari lotuko zaio.

**Artículo 20.—Clasificación y tramitación****A) Del permiso de vertido**

La obtención del permiso de vertido se sujetará a los siguientes trámites:

**20.1. Usuarios domésticos. Usuarios tipo A.**

El permiso de vertido para los usuarios de tipo A se entenderá implícito en la licencia municipal de primera utilización.

**20.2. Usuarios no domésticos**

Los usuarios no domésticos deberán obtener su autorización de vertido a colector previamente a la tramitación de la licencia municipal de actividad, salvo lo dispuesto en el apartado 2.1. de este artículo.

La documentación que los usuarios presenten para obtener la licencia, incluirá el permiso de vertido a colector.

La solicitud de permiso de vertido a colector se realizará al Ayuntamiento.

Con la información contenida en la solicitud de permiso de vertido, se efectuará la clasificación de usuarios en un plazo de 10 días contados a partir de la fecha de recepción de la solicitud.

La clasificación se hará por el Ayuntamiento.

**20.2.1. Usuarios tipo B.**

El permiso de vertido para los usuarios tipo B se entenderá implícito en la licencia municipal de actividad.

**20.2.2. Usuarios C y D.**

Los Usuarios de los tipos C y D deberán solicitar del Ayuntamiento el Permiso de Vertido, utilizando al efecto el modelo fijado para ello, al que acompañarán debidamente cumplimentados los cuestionarios relativos a su actividad, a la producción de aguas residuales y a su volumen y características, juntamente con el proyecto técnico de su establecimiento, de la Red privada de Alcantarillado y de los elementos cuya implantación exige este Reglamento.

Si fuera precisa la realización de un pretratamiento de las aguas residuales, se acompañará proyecto técnico de sus instalaciones y justificación de que el mismo producirá los efectos requeridos.

A la solicitud de la licencia municipal correspondiente deberá el interesado acompañar el permiso de vertido expedido por el Ayuntamiento, sin cuyo requisito no será tramitada aquélla.

El Ayuntamiento se pronunciará sobre el permiso en el término de dos meses, cuyo transcurso quedará interrumpido si hubiere de solicitarse al interesado nuevos datos.

El permiso podrá otorgarse lisa y llanamente, con condiciones o denegarse y contendrá la clasificación del usuario.

El otorgamiento del Permiso, lisa y llanamente, implica que el mismo se ajusta estrictamente a los términos de la solicitud.

La imposición de condiciones en el Permiso sólo será posible cuando las mismas no impliquen una modificación sustancial de los términos de la solicitud, sino correcciones de detalle de escasa cuantía.

La denegación del Permiso será motivada, e indicará necesariamente las razones que la determinan, cuya corrección produciría su otorgamiento.

La resolución que se adopte, la incluirá en su Licencia como condición de la misma. Si fuere denegatoria, determinará la denegación de la Licencia Municipal.

Otorgado el Permiso y comprobado por el que la instalación y producción de aguas residuales se ajusta al mismo, lo manifestará así al interesado, quien, sin esta comunicación, no podrá autorizar la apertura o puesta en marcha de la actividad objeto de la Licencia.

**B) De la dispensa del vertido**

La tramitación de la dispensa de vertido de las aguas residuales fuera de la Red de Alcantarillado Público, se ajustará en su tramitación a lo dispuesto para los Usuarios tipo C y D.

**21. artikulua.—Isurketa-haizugoaren eta lekapenaren iraungipena eta ondore-galtzea**

21.1. Udalak, isurketa-haizugoa edo lekapena nork eman duen, ondoko kasu hauetan adieraziko du horien iraungipena:

1. Urte betetik gorako denboraldian isurketarik egiten ez denean.

2. Hondakin-urak sortzen dituen merkataritza edo industri jarduera egiteko udal lizentzia iraungitzen, deuseztatzen edo ezeztatzen denean.

21.2. Udalak, lizentzia erakunde batek edo besteak egin duen, ondorerik gabe utziko dute isurketa-haizugoa edo lekapena ondoko kasu hauetan:

1. Erabiltzaileak, ezaugarriak direla eta, Araudi honetan ezarzen diren debekapen eta mugak edo isurketa-haizugoa bertan ematen diren debeku zehatzak betetzen ez dituzten hondakin uren isurketak egiten dituenean, eta egoki diren errekerimenduak egin arren horretan irauten duenean.

2. Erabiltzaileak isurketa-haizugoa edo Araudi honetan ezarzen diren bestelako betebeharrak edo baldintzak betetzen ez dituenean, larritasunarengatik edo erabiltzailearen betetzeko etengabeko ezetzarengatik bidezkoturik.

21.3. Isurketa-haizugoaren edo lekapenaren iraungipenak edo ondore-galtzeak, zein espediente kontrajarriaren bidez adieraziko baita, herriko estolderia sarera isurketak egiteko debekapena ezarriko du, eta Udalari sare horretan edo erabil-tzailearen sare pribatuan aipatu isurketak fisikoki galarazteko beha-rrezkoak izan daitezkeen obrak egiteko ahalmena emango die, kasuan kasu.

21.4. Aurreko ataletan aipatu iraungipenak edo ondore-galtzeak hondakin-urak sortzen dituen jardueraren itxiera eragingo du.

## VI. KAPITULUA

**BETEBEHAR, URRATZE ETA ZEHAPENEZ****22. artikulua.—Erabiltzaileen betebeharrak**

Erabiltzaileek ematen zaizkien haizugoaren terminoan arabera egin beharko dituzte isurketak, eta horrez gainera, ondoko hauek bete beharko dituzte:

1. Udalari erabiltzaileen titulartasunaren aldaketa jakinarazi, isurketa-haizugoa egoki den erabiltzailearen izenean jartzeko.

2. Udalari merkataritza-jarduera edo industri prozesuan gerta daitekeen aldakuntza oro jakinarazi, baldin eta isurketen kopuruaren %10etik gorako aldarazpena edo edozein elementu kutsakorren hein bereko aldaketa eragiten badu, etxebizitzak direnean ezik.

3. Isurketa-haizugo berria eskatu, baldin eta merkataritza-jarduerak edo industri prozesuak aurreko atalean adierazitakoak baino handiagoak diren kopuruzko eta kalitatezko aldarazpen funtsezkoak jasaten badituzte.

Udalak ofizioz egingo ditu egoki diren zuzenketak, baldin eta interesatuak formulatzen den errekerimenduari jaramonik egiten ez badio.

**23. artikulua.—Urratzeak eta zehapenak**

1. Ondokoak joko dira urratzetzat:

a) Debekaturik dauden isurketak egitea.

b) Araudi honetan edo isurketa-haizugoa desberdinak diren kasuetan-ezartzen diren mugak betetzen ez dituzten isurketak egitea.

c) Araudi honetan aurrikusten den informazioa eman nahi ez izatea edo ematera ukatzea.

d) Ikuskaketa, kontrol eta jagotza lanak oztopatzea.

e) Isurketa-haizugoa edo lekapenean ezarriak dauden baldintzak ez betetzea.

f) Arrisku edo larrialdi egoeraren baten berri ez ematea.

g) Titulartasunaren aldaketen berri ez ematea, 22. artikuluan ezarzen denaren arabera.

**Artículo 21.—Caducidad y pérdida de efectos del permiso de vertido y de la dispensa**

21.1. El Ayuntamiento, según quien haya otorgado el permiso de vertido o la dispensa, declarará su caducidad en los siguientes casos:

1. Cuando se cesare en los vertidos por tiempo superior a un año.

2. Cuando caducare, se anulare o revocare la licencia municipal para el ejercicio de la actividad comercial o industrial que genera las aguas residuales.

21.2. El Ayuntamiento, según el otorgamiento lo haya realizada una u otra entidad dejarán sin efecto el permiso de vertido o la dispensa, en los siguientes casos:

1. Cuando el usuario efectuar vertidos de aguas residuales cuyas características incumplan las prohibiciones y las limitaciones establecidas en este Reglamento o aquellas específicas fijadas en el Permiso de Vertido, persistiendo en ello pese a los requerimientos pertinentes.

2. Cuando incumpliere otras condiciones u obligaciones del Usuario que se hubieran establecido en el permiso de vertido o en este Reglamento, cuya gravedad o negativa reiterada del usuario a cumplirlas así lo justifique.

21.3. La caducidad o la pérdida de efectos del permiso de vertido o de la dispensa, que se declarará mediante expediente contradictorio, determinará la prohibición de realizar vertidos a la Red de Alcantarillado Público, y facultará al Ayuntamiento o al, en cada caso, para realizar en dicha Red o en la Privada del usuario, las obras necesarias para impedir físicamente tales vertidos.

21.4. La caducidad o la pérdida de efectos contemplados en los apartados anteriores, darán lugar a la clausura o cierre de la actividad que genera las aguas residuales.

## CAPITULO VI

**DE LAS OBLIGACIONES, INFRACCIONES Y SANCIONES****Artículo 22.—Obligaciones de los usuarios**

Los Usuarios vendrán obligados a efectuar los vertidos en los términos del permiso otorgado, y, además a:

1. Notificar al Ayuntamiento y el cambio de titularidad de los mismos para que el permiso de vertido figure a su nombre.

2. Notificar al Ayuntamiento, salvo cuando se trate de viviendas, cualquier alteración en su actividad comercial o proceso industrial que implique una modificación en el volumen de vertidos superior al 10% o una variación del mismo porcentaje en cualquiera de los elementos contaminantes.

3. Solicitar nuevo permiso de vertido si su actividad comercial o proceso industrial experimentare modificaciones cuantitativas o cualitativas sustanciales superiores a las señaladas en el apartado anterior.

Se introducirán de oficio, por el Ayuntamiento, las rectificaciones pertinentes si el interesado no antendiere el requerimiento formulado.

**Artículo 23.—Infracciones y sanciones**

1. Se considerarán infracciones:

a) Realizar vertido prohibidos.

b) Realizar vertidos incumpliendo los límites establecido en este Reglamento, o en el permiso de vertido, en el caso de que fueran distintas.

c) La negativa o resistencia a facilitar la información precisa contemplada en este Reglamento.

d) Obstaculizar las funciones de inspección, control y vigilancia.

e) Incumplir las condiciones establecidas en el permiso de vertido o su dispensa.

f) No comunicar una situación de peligro o emergencia.

g) No comunicar los cambios de titularidad, según se establece en el artículo 22.

h) Jardueraren edo isurketen kalitatearen aldaketen berri ez emate, 22. artikuluan ezartzen denaren arabera.

i) Oro har, Araudi honetan ezarritakoa zaurtzen duen edozein jarduketa edo egintza burutzea.

2. Urratzeak ondoko sailkapena izango dute:

a) Arinak:

b), e), g) eta i) ataletako urratzeak, berrerortzerik gertatzen ez denean eta herriko estolderia sarean, araztegietan edo/eta gai-nontzekoei 50.000 pezetatik gorako kalterik eragin ez bada.

b) Larriak:

c), d), f) eta h) ataletako urratzeak.

b), e) eta g) ataletakoak, aurretik kari horrengatik beste zehapenen bat jarri denean.

i) atalekoa, herriko estolderia sarean, araztegietan edo/eta gai-nontzekoei 50.000 pezetatik gorako eta 200.000 pezetatik behe-rako kalterik eragin bada.

Hoben arinak behin eta berriro egitea.

3. Urratzeengatik ondoko zehapen hauek ezarriko dira:

a) Isuna.

b) Haizugoaren aldi baterako etendura.

c) Haizugoaren behin betiko etendura, etendura osoa edo partziala.

4. Hoben arinak legeria aplikagarrian ezartzen den zenbatekora arteko isunez zehatu ahal izango dira.

Haizugoaren aldi baterako etendurak hoben larriak zehatuko ditu eta zehapena ezartzeko karia deuseztu arte iraungo du.

Haizugoaren behin betiko etendurak hoben oso larriak zehatuko ditu.

5. Baldin eta egiten den urratzeak herriko estolderia sarearen osotasuna, sarearen ustiapen edo mantenimenduarren arduraduten pertsonen osasuna edota arazketa-prozesua bera arrikutan jartzen baditu, zehapen-espediterearen instruktoarek aipatu isurketak berehala geldiaraztea agindu beharko du, eta errekerimendu horri jaramonik egiten ez bazaio, isurketa-haizugoaren kautelazko etendura edo hori egiteratzeko behar diren obren burutzapena ere, harik eta zehapen-espeditentea ebatzi arte.

6. Haizugoaren aldi baterako edo behin betiko atendura zehapenek berauek egiteratzeko beharrezko diren obren burutzapena eragingo dute. Obra horiek Udalak berak bururaziko ditu, baldin eta erabiltzaileak horretarako ematen zaion epearen barruan burutzen ez dituenean.

7. Zehapen-espeditenteen tramitazioa Administrazio Prozedurari buruzko Legean ezarritakoari lotuko zaio, eta ezartzen diren isunak premiamendu bidea erabiliz ordainaraziko dira, baldin eta borondatez ordaintzen ez badira.

8. Zehapen-espeditentea hastea zehapena egin den udalerriko alkateari dagokio, ofizioz, baldin eta zehapena herriko estolderia sarearen gainekoa bada. Espeditentearen tramitazioa eta ebazpena eta egoki diren zehapenen ezarpena, hala denean, alkatearen beraren eskumenekoa izango da, zehapena edozein delarik ere.

9. Egoki izan daitezkeen zehapenak gora-behera, urratzailerekin eragiten diren kalteak konpondu eta ordaindu beharko dituzte. Kalteordainen zenbatekoa organismo zehatzaileak ezarriko du, udalek hala proposatuz.

## VII. KAPITULUA

### EBAZPEN ETA ERREKURTSOZ

#### 24. artikulua.—Eskumena

Udalak hartu beharreko ebazpenak Toki Arau-bideari buruzko legeak iratxikitzen dien organoen eskumenekoa izango dira.

h) No comunicar los cambios de actividad o calidad de los vertidos, según se establece en el artículo 22.

i) En general, llevar a cabo cualquier actuación o acción, que vulnere lo establecido en este Reglamento.

2. Las infracciones se calificarán en:

a) Leves:

Las infracciones de los apartados b, e, g e i si no hubiera reincidencia y no se hubieran producido daños a la Red de Alcantarillado Público, Estaciones Depuradoras y /o a terceros superiores a 50.000 pesetas.

b) Graves:

Las infracciones de los apartados c, d, f, h.

Las de los apartados b, e y g cuando se hubiera impuesto otra sanción anterior por esta causa.

La del apartado i, cuando de la infracción pudieran derivarse daños a la red de alcantarillado público, estaciones depuradoras y/o a terceros valorados en más de 200.000 pesetas.

La repetición de faltas graves.

3. Las infracciones darán lugar a la imposición de las siguientes sanciones:

a) Multa.

b) Suspensión temporal del permiso.

c) Suspensión definitiva, total o parcial del permiso.

4. Las faltas leves serán corregidas con multa de hasta la cuantía fijada en la legislación aplicable.

La suspensión temporal del permiso, sancionará las faltas graves y durará hasta tanto desaparezca la causa determinante de la sanción.

La suspensión definitiva del permiso, sancionará las faltas muy graves.

5. Si la infracción cometida pusiera en peligro la integridad física de la Red de Alcantarillado Público, la salud de las personas que tienen a su cargo la explotación y mantenimiento de la misma o el proceso de depuración, deberá el instructor del expediente sancionador ordenar el cese inmediato de tales vertidos y, si el requerimiento no fuese atendido, la suspensión cautelar del permiso de vertido y la realización de las obras precisas para hacerla efectiva, hasta tanto se resuelva el expediente sancionador.

6. Las sanciones de suspensión temporal o definitiva del permiso determinarán la realización de las obras necesarias para hacerla efectiva. Estas obras las llevará a cabo por el Ayuntamiento, cuando el Usuario no las ejecute dentro del plazo que, a tal efecto, se le otorgue.

7. La tramitación de los expedientes sancionadores se ajustará a lo establecido en la Ley de Procedimiento Administrativo y las multas impuestas se harán efectivas por vía de apremio, si no fueran satisfechas voluntariamente.

8. La incoación de los expedientes sancionadores corresponderá al Alcalde del municipio donde se hubiere cometido la infracción, bien de oficio o a propuesta del, en el caso de que la infracción se refiera a la Red de Alcantarillado Público. La tramitación y resolución del expediente y la imposición de las sanciones que procedan, en su caso, serán competencia del mismo Alcalde, cualquiera que sea su naturaleza.

9. Con independencia de las sanciones que procedan, los infractores deberán restituir los daños causados e indemnizar los perjuicios ocasionados. El importe de las indemnizaciones será fijado por el Organismo sancionador, a propuesta del Ayuntamiento.

## CAPITULO VII

### DE LAS RESOLUCIONES Y RECURSOS

#### Artículo 24.—Competencia

Las resoluciones que corresponda adoptar al Ayuntamiento serán competencia de los órganos a quienes se les atribuya por la legislación de Régimen Local.

**25. artikulua.—Errekurtsuak**

Toki enteek ematen dituzten ebazpenen aurkako errekurtsuoi buruzko araubidea, horiei dagokiena bera izango da.

**XEDAPEN IRAGANKORRAK**

Lehena.—Egun badiren erabiltzaile guztiak isurketa-haizugoa lortu beharko dute jarraian adierazten diren terminoetan eta epeetan, horien barruan estolderia sare pribatuak eta merkataritza eta industri prozesuak behar den beste egokitzuz. Araudi honen preskripzioak betetzeko xedez.

Hala ere, higarri edo instalazioen ezaugarri fisikoak direla eta, aurreko leerroaldean aipatu den moldaketa osoan edo partzialki egitea ezinezko gartatuko balitz, ez da halakorik egiteko eskatuko, Partzuergoak egoki diren ordezkotz neurriak ezarri ahal izatearen kalterik gabe.

Bigarrena.—A ereduko erabiltzaileei isilbidez emango zaie isurketa-haizugoa.

A ereduko erabiltzaileei horiei, edo berorien egungo erkidegoei, seigarren xedapen iragankorrean xedatutakoaren kalterik gabe, 6. artikuluan xedatutakora moldatzeko errekerimendua egin ahal izango zaie, baldin eta ondoan azaltzen diren inguruabarrak gertatzen badira:

- Industri isurkin kutsakorrekina batera hustea.
- Euri-uren kopuru handiak drenatzen dituzten azalera handietan kokaturik egotea.
- Herriko estolderia sarearen ustiapenean eraginak izan ditzateketen bestelako inguruabarrak.

Hirugarrena.—B, C eta D ereduko erabiltzaileek sailkatze eta isurketa-haizugoa eskatu beharko dute, erabiltze berrien termino eurretan.

Aipatu eskabidea Araubide hau indarrean jartzen den egunaren osteko sei hilabeteen barruan formulatu beharko da eta egoki diren agiri eta egitasmoak erantsi beharko zaizkio.

Baldin eta isurketa-haizugoa emakidak merkataritza eta industri prozesuak aldarazteko, estolderia sare pribatuak moldatzeko edo hondakin-uren aurretratatamenduak burutzea eskatzen badu, ondoko epe hauek emango zaizkio erabiltzaileari:

- a) Sei (6) hilabete, baldin eta estolderia sare pribatua konplexutasun tekniko gutxiko aldarazpen edo moldaketa lanak badira.
- b) Hamabi (12) hilabete, baldin eta, aurrekoaz gain, merkataritza edo industri prozesuetan nolabaiteko aldarazpenak egin behar badira.
- c) Hogeita lau (24) hilabete, hondakin-uren aurretratatamenduak egin behar badira.
- d) Beharrezkoak diren jarduketan konplexutasuna eta kostua hala aholkatzen dutenean, Udalak, horiek kontutan harturik, kasu bakoitzerako epe egokiak ezarriko ditu, zein hogeita lau hilabetetik (24) gorakoak izan baitaitezke.

Udalak isurketa-haizugoi buruzko iritzirik ematen ez duen artean, behin-behinean emandakotzat joko da, harik eta iritzia eman arte.

Laugarrena.—Isurketa-haizugoa tramitazioa termino eurretan egingo da herriko estoldenatik atsuririk ere inoizkotako herriko estolderia sarera isurketak egitea aukeratzeko erabiltzailearen kasuan ere, eta isurketa-haizugoa inoizkotan aipatu sarean sartzeko ezartzen dituen baldintzak bete beharko dituzte, atal honetan I e II. mugak betetzeko jartzen diren epeen barruan.

Bosgarrena.—Isurketa-lekapena isurketa-haizugoa epe eta termino eurretan eskatu beharko da.

Seigarrena.—Udalaren estolderia sareak edo sare pribatuak lehen mailako sarera konektatzea alde drenatuaren mindazuloak aurrez deuseztatzearen baldintzapean egon, egoki den udalak deuseztatzeneko udal lizentzian ematen dituen arauen arabera.

**Artículo 25.—Recursos**

El régimen de recursos contra resoluciones que se adopten por los Entes Locales, será el propio de los mismos.

**DISPOSICIONES TRANSITORIAS**

Primera.—Todos los Usuarios actualmente existentes, habrán de obtener Permiso de Vertido en los términos y plazos que a continuación se indican, acomodando dentro de los mismos sus Redes de Alcantarillado Privadas y sus procesos comerciales e industriales en lo que fuere necesario para cumplir las prescripciones de este Reglamento.

No obstante, si por las características físicas de los inmuebles o de las instalaciones, no fuere posible llevar a cabo, en todo o en parte, la adaptación a que se refiere el párrafo anterior, no se exigirá la misma, sin perjuicio de que puedan imponerse por el Consorcio las medidas sustitutorias correspondientes.

Segunda.—Los Usuarios de tipo A tendrán otorgado tácitamente el Permiso de Vertido.

Esto Usuarios de tipo A, o comunidades de los mismos, existentes, sin perjuicio de lo dispuesto en la Disposición Transitoria Sexta, podrán ser requeridos para adaptación a lo dispuesto en el artículo 6 cuando concurren circunstancias que así lo aconsejen, como:

- Evacuación junto con efluentes industriales contaminantes.
- Ubicación en grandes superficies que drenen fuertes caudales de aguas pluviales.
- Otras que pudieran tener incidencias en la explotación de la Red de Alcantarillado Público.

Tercera.—Los Usuarios tipo B, C y D, habrán de solicitar su clasificación y Permiso de Vertido en los mismos términos que los nuevos Usuarios.

Dicha solicitud habrá de formularse dentro de los seis meses siguientes a la entrada en vigor de este Reglamento e irá acompañada de los documentos y proyectos correspondientes.

Si la concesión del Permiso de Vertido exigiere la modificación de los procesos comerciales o industriales, la adaptación de las Redes Privadas de Alcantarillado o la realización de pretratamientos de las aguas residuales, se otorgarán al Usuario los siguientes plazos:

- a) Seis meses (6), si se trata de trabajos de modificación o adaptación de la Red Privada de Alcantarillado de escasa complejidad técnica.
- b) Doce meses (12), si exigiere, además, alguna modificación en los procesos comerciales o industriales.
- c) Veinticuatro meses (24), si requiere la realización de pretratamientos de las aguas residuales.
- d) Si la complejidad y costo de las actuaciones precisas así lo aconsejaren, el Ayuntamiento, en atención a las mismas, fijará en cada caso el plazo correspondiente, que podrá ser superior a veinticuatro (24) meses.

Mientras no se pronuncie el Ayuntamiento sobre el permiso de vertido, se entenderá concebido éste con carácter provisional y a resultados del pronunciamiento que en su día se dicte.

Cuarta.—La tramitación del permiso de vertido se hará en los mismos términos para aquellos usuarios que, aún vertiendo fuera del Alcantarillado Público, opten por el vertido a la futura Red de Alcantarillado Público y deberán cumplir las condiciones que su Permiso de Vertido establezca para la futura incorporación en los plazos que se determinan para el cumplimiento de las limitaciones tipo I y II, en este mismo apartado.

Quinta.—La dispensa de vertido habrá de solicitarse en los mismos plazos y términos que el permiso de vertido.

Sexta.—La conexión de las Redes de Alcantarillado Municipales, o Redes Privadas si fuera el caso, a la Red Primaria, estará condicionada a la anulación previa de las Fosas Sépticas de la zona drenada, según las normas que a tal efecto dicte el Ayuntamiento correspondiente en la Licencia Municipal de anulación.

Zazpigarrena.—Aurreko ataletan adierazi diren epeak erabiltzaileek euren instalazioak eta estolderia sare pribatuak eta hondakin uren konposaketa eta ezaugarriak Araudi honetan aurrikuten denera moldatu gabe igaro ondorik, ondorerik gabe geratuko da behin-behineko isurketa-haizugoa eta debekaturik egongo da horien hondakin-urak herriko estolderia sarearen bidez hustea; horretarako, egoki den udalak herriko estolderia sarearekiko lotunea mozteko lanak egingo ditu, hondakin-ur horien isurketa egilea fisikoki galerazteko xedez.

Zortzigarrena.—7.2. artikuluari dagokion I. koadroan biltzen diren eredu mugak ez dira eskualde osorako eskatuko.

Araudi honen 7.1 artikuluan ezartzen diren debekapenak eskualde osoan beteko dira, Araudi hori indarrean jartzen den egunetik aurrera.

#### XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabeturik geratzen dira kide diren udalen egintza edo xedapen guztiak, baldin eta Araudi honetan ezartzen denaren aurkakoak badira.

#### AZKEN XEDAPENA

Araudi hau indarrean jarriko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean osorik argitaratzen den egunaren biharamunean.

Etxebarrian, 2001eko ekainaren 4an.—Alkateak, Iñaki Sudupe Oregi

(II-2.467)

### Trapagarango Udala

#### IRAGARKIA

Udal honetako Gobernu-Batzordeak, 2001eko maiatzaren 23an egin duen bileran, hasieran onartu du Carlos Regueiro Fernández jaunak, Promociones Loscar, S. L. ren izenean eskatu zuen J. R. Olaso xehekapen azterlana.

Hori dela-eta espediente jendaurrean jarriko da 15 egunetan, iragarki hau argitaratuz Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, Udaletxeko Iragarki Oholean eta Bizkaiko Lurralde Historikoko zabalkuntzarik handiena daukan egunkarietako batean.

Epe honen barruan Bulego Teknikoan aztertu ahal izateko, 09:00etatik 13:00etara, eta egokitzen jotzen diren alegazioak aurkeztu ahal izateko.

Trapagaranen, 2001eko maiatzaren 30ean.—Alkatea, Jesús González Sagredo

(II-2.401)

#### IRAGARKIA

Udal honetako Gobernu-Batzordeak, 2001eko maiatzaren 23ko bileran onartzen duen Sakanan belar artifizialeko zelaia harmailekin eta aldagelekin eraikitze proiektuaren erredakzioa kontratatze eta burutzeko baldintza teknikoaren eta baldintza ekonomiko-administratiboen pleguak, Udaleko Zerbitzu Teknikoek taxutu dituztenak; kontratazioa prozedura irekiaren bidez egingo delarik eta enkantearen bidez esleitu.

Toki Jardunbidean indarrean dauden lege-xedapenen Testu Birbatua onartzen duen apirilaren 18ko 781/86 Erret Dekretu Legislatiboaren 122. artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoa betez, jendaurrean jarriko dira zortzi eguneko epez, aipatu enkante publikoa arautuko duten baldintza administratiboen pleguak. Esandako epearen barruan murtziloak aurkeztu ahal izango dira, Udalbatza Osok ebatzi ditzan.

Séptima.—Transcurridos los plazos señalados en los apartados anteriores sin que los Usuarios hayan acomodado sus instalaciones y Redes Privadas de Alcantarillado, así como la composición y características de aguas residuales a lo previsto en este Reglamento, quedará sin efecto el Permiso provisional de Vertido y prohibida la evacuación de sus aguas residuales por medio de la Red de Alcantarillado Público, realizando el Ayuntamiento respectivo a los trabajos necesarios para cortar el injerto en la Red de Alcantarillado Público e impedir materialmente el vertido de dichas aguas residuales.

Octava.—Las limitaciones contenidas en el Cuadro I, artículo 7.2. no serán exigibles para toda la Comarca.

Las prohibiciones que se establecen en el artículo 7.1 de este Reglamento se cumplirá en toda la Comarca, a la entrada en vigor del mismo.

#### DISPOSICION DEROGATIVA

Quedan derogada cuantos actos o disposiciones del Ayuntamiento, se opongan a lo establecido en el presente Reglamento.

#### DISPOSICION FINAL

El presente Reglamento entrará en vigor a partir del día siguiente al de su publicación íntegra en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Etxebarria, a 2 de junio de 2001.—El Alcalde, Iñaki Sudupe Oregi

(II-2.467)

### Ayuntamiento de Valle de Trápaga

#### ANUNCIO

Aprobado inicialmente mediante acuerdo de la Comisión de Gobierno celebrada el 23 de mayo de 20001, el Estudio de Detalle a desarrollar en la calle J. R. Olaso, solicitado por don Carlos Regueiro Fernández, actuando en representación de Promociones Loscar, S. L.

Se somete el expediente al trámite de información pública durante 15 días, mediante publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», Tablón de Anuncios de este Ayuntamiento y en uno de los periódicos de mayor circulación del Territorio Histórico.

Durante este período podrá ser examinado el expediente en el Área Técnica, en horario de 09:00 a 13:00 horas. Pudiéndose aducir las alegaciones que estimen convenientes).

En Valle de Trápaga, a 30 de mayo de 2001.—El Alcalde, Jesús González Sagredo

(II-2.401)

#### ANUNCIO

Aprobados por Comisión de Gobierno de este Ayuntamiento, con fecha 23-05-01 los Pliegos de Condiciones Técnicas y Económico-Administrativos, elaborados por los Servicios Técnicos Municipales, para la contratación y ejecución de obras denominadas Redacción de proyecto para construcción campo hierba artificial con graderío y vestuarios, en El Barranco por el procedimiento abierto y con la forma de adjudicación de subasta.

Para dar cumplimiento al artículo 122 y siguientes del texto del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local, se expone al público durante el plazo de ocho días, los Pliegos de Cláusulas Administrativas que han de regir la subasta pública convocada al efecto. Dentro del expresado plazo podrán presentarse reclamaciones, que serán resueltas por el Ayuntamiento.

Epe hori amaitu eta gero ez da onartuko murtziloric baldin eta pleguak edo pleguetako baldintzetako bat baliogabe utz lezakeen legehaustean oinarritzen bada; bai, ordea, plegu horiek deuseztea ekarriko lukeen akatsen batean oinarritzen bada.

Era berean, aipatu 122 artikulua 2. lerroaldian esandakoaren arabera, lizitazioaren iragarkia argitaratzen da. Hala ere baldintza-pleguen aurka murtziloric aurkeztuz gero, lizitazioa atzeratu egingo litzateke.

#### Deialdiaren ezaugarriak

*Lizitazio mota:* 7.400.000 pezeta.

*Burutzapen epea:* 3 hilabete

*Behin betiko fidantza:* Esleipenaren zenbatekoaren %4.

*Lizitazailleen sailkapena:*

*Espedientea non ikusi:* Udaletxeko Bulego Teknikoan.

*Proposamenen aurkezpena:* Erregistro Orokorrean, 09:00etatik 13:00etara, iragarki hau B.A.O-n argitaratzen den hogeita seigarren egutegiko egunera arte.

*Kontratuaren esleipena:* 20 eguneko epearen barruan, jasotako eskaintzak jendaurrean irekitzen diren egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

Trapagaranen, 2001eko maiatzaren 30ean.—Alkatea, Jesús González Sagredo

(II-2.402)

#### TRAPAGARANGO UDALERAKO BIOLIN IRAKASLE LANPOSTU BAT LANGILE LABORAL FINKO GISA BETETZEKO DEIALDIAREN OINARRIAK

##### Lehenengoa.—Deialdiaren xedea

Deialdi honen xede da, oposizioaren bidez, biolineko irakasle lanpostu bat betetzea, dedikazio partzialeko langile laboral finko modura. Lanpostua B taldekoa da eta destinoko osagarria 20 mailakoa dauka, gehi aparteko ordainsariak eta indarreko arautegiaren arabera eta Udaltzako hartu dituen edo hartuko dituen erabakien arabera dagozkion gainontzeko ordainsariak. 3 hizkuntza eskakizuna esleitu zaio lanpostuari, baina ez dauka derrigortasun datarik ezarrita.

##### Bigarrena.—Lanpostuaren betebeharrak

Deitutako lanpostuaren betebeharrak nagusiak hauexek dira:

- Ikasleei hezkuntza musikala ematea.
- Ikasleei klaseak ematea.
- Emango dituen klaseak prestatu eta programatzea.
- Bere ardurapeko ikasleak ebaluatzea eta lortu dituzten emaitzen aktak luzatzea.
- Ikasleen eskolako bilakaerari buruzko informazioa ematea.
- Zuzendariak deitzen dituen klaustroko bileretara joatea.
- Material didaktikoa, analitikoa eta ikus-entzutekoak sortzea, biltzea eta sailkatzea.
- Eta oro har, Udaleko Musika Eskolako Zuzendariak agintzen dizkion zereginak, beti ere bere eginkizunetan sartzen badira.

##### Hirugarrena.—Hautagaien beharkizunak

Oposizioan parte hartzeko honakoak bete beharko dituzte hautagaiak, eskaerak aurkezteko epea amaitzen den egunean, alegia:

- a) Espainiako Naziotasuna edukitzea edo Europako Batasuneko estaturen bateko hiritarra dela egiaztatzea, abenduaren 23ko 17/93 Legean xedatutakoaren arabera.
- b) 18 urte beteta edukitzea.

Transcurrido dicho plazo, no podrán ser admisibles las reclamaciones fundadas en infracción determinante de anulación de los pliegos o de alguna de sus cláusulas, pero quedarán a salvo las impugnaciones basadas en vicio de nulidad.

Al mismo tiempo, al amparo del párrafo 2 del citado artículo 122, se anuncia subasta pública, si bien la licitación quedará aplazada cuando resulte necesario en el supuesto de que se formulasen reclamaciones contra el pliego de cláusulas administrativas particulares.

#### Características de la convocatoria

*Tipo de licitación:* 7.400.000 pesetas.

*Plazo de ejecución:* 3 meses.

*Fianza definitiva:* 4% del importe de adjudicación.

*Clasificación de los licitadores:*

*Exposición del expediente:* Oficina Técnica en la Casa Consistorial.

*Presentación de propuestas:* En el Registro General de 09:00 a 13:00 horas, hasta el vigésimo sexto día natural contado a partir del siguientes a la publicación de este anuncio en el «B.O.B.». Si el último día del plazo fuese sábado o domingo, se podrán presentar proposiciones, el primer día hábil siguiente.

*Adjudicación del contrato:* Dentro del plazo de 20 días a contar desde el siguiente al de apertura, en acto público, de las ofertas recibidas.

En Valle de Trápaga, a 30 de mayo de 2001.—El Alcalde, Jesús González Sagredo

(II-2.402)

#### BASES DE LA CONVOCATORIA PARA LA PROVISION COMO PERSONAL LABORAL FIJO DE UNA PLAZA DE PROFESOR DE VIOLIN DEL AYUNTAMIENTO DE VALLE DE TRAPAGA

##### Primera.—Objeto de la convocatoria

Es objeto de la presente convocatoria la provisión de una plaza de profesor de violín como personal laboral fijo a dedicación parcial, perteneciente al grupo B, nivel 20 de complemento de destino y 479.517 de complemento específico, pagas extraordinarias y demás retribuciones que corresponden con arreglo a la legislación vigente y a los acuerdos adoptados o que adopte la Corporación y por el procedimiento de oposición, que tienen asignado el perfil lingüístico 3, sin fecha de preceptividad.

##### Segunda.—Funciones

Las tareas más significativas de las plazas convocadas son las siguientes:

- Educación musical del alumnado.
- Impartición de clases al alumnado.
- Preparar y programar las clases a impartir.
- Evaluar los alumnos a su cargo y expedir las actas con los resultados obtenidos.
- Información sobre la marcha académica de los alumnos.
- Asistir a las reuniones del Claustro que convoque la Directora.
- Crear, recopilar y clasificar material didáctico, analítico y audiovisual.
- Y, en general, todas las tareas que dentro de sus funciones le indique la Directora de la Escuela Municipal de Música.

##### Tercera.—Requisitos de los candidatos

Para tomar parte en la oposición será necesario que los aspirantes reúnan, a la fecha de terminación del plazo de presentación de solicitudes, los siguientes requisitos:

- a) Tener la nacionalidad española o acreditar la condición de ciudadano de la Unión Europea, conforme a lo dispuesto en la ley 17/93, de 23 de diciembre.
- b) Tener cumplidos 18 años de edad.



- c) Irakaskuntza Musikaletako Titulu Ertaina edukitzea (Biolineko espezialitatea).
- d) Eginkizunak behar bezala betetzea eragozten dion gaitasun edo akats fisiko edo psikikorik ez izatea.
- e) Zehapen-espediterearen zioz Herri Administrazioaren zerbitzutik aldentuta ez egotea, eta epai firmearen bidez funtzio publikoan jarduteko ezgaituta ez egotea.

#### **Laugarrena.—Eskaera-orriak eta onarpena**

Hautapen-prozesuan parte hartzeko eskaera-orrietan hautagaiek deialdiaren oinarrietan eskatzen diren baldintza guztiak betetzen dituztela adierazi beharko dute, eta zin egin edo hitza eman go dute legeak ezartzen duen moduan. Eskaera-orriok Udaltzari zuzenduta, Udaleko Erregistro Orokorrean aurkeztuko dira, egutegiako 20 eguneko epearen barruan, deialdiaren iragarkia Estatuaren Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

Eskaera-orriak Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Arruntari buruzko 30/92 Legearen 38.4 eta 70. artikuluetan ezarri den erara ere aurkeztu ahal izango dira.

Eskaera-orriak aurkezteko epea amaitutakoan, Alkate-Udaltzari ebazpena hartuko du hilabeteko epean, eta hautagai onartu eta baztertuen behin-behineko zerrenda onetsiko du. Ebazpenaren hautagai onartu eta baztertuen zerrenda ziurtatu osoa non dagoen ikusgai azalduko da eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean zein Udalaren eduki-oholean argitaratuko da.

Hautagai onartu eta baztertuen zerrendaren behin-behineko onarpena argitaratzen den biharamunetik hasita, interesatuak 10 egun edukiko dituzte bazterketaren zio izan diren akatsak edo omisioak zuzentzeko edo zerrendaren aurkako egokitzat jotzen dituzten erreklamazioak egiteko.

Erreklamazioetarako epea igarotakoan, hautagaiak onartzeko edo baztertzeko ebazpena onetsi duen agintariak horren aurka aurkeztutako erreklamazioak ebatziko ditu.

Erreklamaziorik aurkezten ez bada, behin-behineko zerrenda hori berez joko da behin-betikotzat. Erreklamaziorik balego, hautagaien zerrenda behin betiko onartzeko hartuko den beste ebazpen baten bidez onetsi edo gaitzesiko dira, ebazpen hori gorago aipatu den bezala argitaratuko delarik.

Bazterketaren arrazoia zuzendu ez duten interesatuak eskaerari uko egindakotzat hartuko dira.

Akats materialak edo egitatezkoak ofizios edo aldeetako batek eskatuta konpon daitezke prozesuaren edozein unetan.

#### **Bosgarrena.—Epaimahai kalifikatzailea**

Euskal Funtzio Publikoaren uztailaren 6ko 6/89 legearen 31. artikuluan 2. atalean ezarritakoa betez eratu da Epaimahai kalifikatzailea, hau da: «Epaimahaien eraketan espezialitate printzipioa beteko da. Hornituko den lanpostuan sartzeko eskatzen den ezagutza alorreko titulazioa eduki beharko dute, gutxienez, epaimahakideen erdiak, eta epaimahakide guztiak eduki beharko dute deitutako lanposturako eskatzen den titulazio edo maila akademiko berdina edo handiagoa. Dena den, epaimahaietan Herri Arduraritzaren Euskal Erakundeak izendaturiko ordezkari bat egongo da, eta langileen ordezkari bat, sindikatuek izendatua».

Epaimahai kalifikatzaileetan Autonomi Erkidegoari dagokion ordezkariak gain euskararen ezagutza egiaztatzeko probetan ere Autonomi Erkidegoko ordezkariak egongo dira.

Epaimahaietan mahaiburu bat, idazkari bat eta lau mahaikide egongo dira, ahots eta botoekin, idazkariak izan ezik, ahotsa edukiko duelako baina ez botorik.

c) Estar en posesión del Título de Grado Medio en Enseñanzas Musicales (especialidad violín).

d) No padecer enfermedad ni estar afectado por limitación física o psíquica que sea incompatible o impida el desempeño de las correspondientes funciones.

e) No haber sido separado, mediante expediente disciplinario del servicio de cualquiera de las Administraciones Públicas, ni hallarse inhabilitado para el ejercicio de funciones públicas por sentencia firme.

#### **Cuarta.—Instancias y admisión**

Las instancias solicitando tomar parte en el proceso selectivo, en las que los aspirantes deberán manifestar que reúnen todas y cada una de las condiciones exigidas en las Bases de la convocatoria, comprometiéndose en su caso a prestar juramento o promesa en los términos establecidos en la legislación vigente, se dirigirán al Presidente de la Corporación y se presentarán en el Registro General de ésta, durante el plazo de 20 días naturales, contados a partir del siguiente a aquel en que aparezca la publicación del anuncio de la convocatoria en el «Boletín Oficial del Estado».

Las instancias también podrán presentarse en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Concluido el plazo de presentación de instancias el Sr. Alcalde-Presidente dictará Resolución dentro del plazo de un mes, declarando aprobada la relación provisional de aspirantes admitidos y excluidos. En dicha resolución que se expondrá en el Tablón de Anuncios de la Corporación y se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia» se indicará el lugar en que se encuentra expuesta al público la lista certificada completa de aspirantes admitidos y excluidos.

A partir del día siguiente a la publicación de la aprobación provisional de la relación de aspirantes admitidos y excluidos, los interesados dispondrán de un período de 10 días hábiles para la subsanación de defectos y omisiones que hubieran motivado la exclusión así como plantear cualesquiera otras reclamaciones que consideren oportunas contra la lista.

Erreklamazioetarako epea igarotakoan, hautagaiak onartzeko edo baztertzeko ebazpena onetsi duen agintariak horren aurka aurkeztutako erreklamazioak ebatziko ditu.

La lista provisional será automáticamente elevada a definitiva si no se presentan reclamaciones. Si hubiera reclamaciones serán estimadas o desestimadas en una nueva resolución por la que se aprobará la lista definitiva, que se hará pública en la forma antes indicada.

A quienes no hubieran subsanado los motivos de la exclusión se les tendrá por desistido en su instancia.

Los errores materiales o de hecho podrán ser rectificadas, de oficio o a instancia de parte en cualquier momento del procedimiento.

#### **Quinta.—Tribunal Calificador**

El Tribunal calificador se constituirá conforme a lo establecido en el apartado 2 del artículo 31 de la ley 6/89, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, que indica: «En la composición de los tribunales se velará por el cumplimiento del principio de especialidad. Al menos la mitad de los miembros del Tribunal deberán poseer una titulación correspondiente a la misma área de conocimientos que la exigida para el ingreso, y la totalidad de los mismos de igual o superior nivel académico. En todo caso, en los tribunales figurará un representante designado por el Instituto Vasco de la Administración Pública y otro del personal, designado por la representación sindical».

Sin perjuicio de la representación que a la Comunidad Autónoma corresponda en los Tribunales Calificadores, un representante de dicha Comunidad Autónoma formará parte de los mismos en aquellas pruebas destinadas a la acreditación de los conocimientos del idioma euskera.

El Tribunal contará con un Presidente, un Secretario y cuatro vocales, los cuales tendrá derecho a voz y voto, salvo el Secretario del Tribunal (con voz y sin voto).

Epaimahaia osatuko dute, titularrez gain, haien ordezkok ere, eta aldbatera egingo da titularren zein ordezkoen izendapena.

Epaimahaia osatzen duten kideen izendapena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udaletxeko Ediktu Oholean argitaratuko da, hautagai onartu eta baztertuen behin betiko zerrenda onartzen duen ebazpenean bertan.

Epaimahaia aholkulari espezialistak eduki ditzake hautapen-prozesuko froga guztietarako edo zenbaitetarako; aholkulariok bere espezialitate teknikoetan baino ez dute jardungo, Euskal Funtzio Publikoaren 6/89 Legearen 31.3 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Euskararen ezagutzaren frogarako izendaturiko mahaikidea, froga horretarako baino ez du balioko.

Epaimahaia ezin izango da eratu eta ezin izango du jardun, baldin eta ez badaude kideen erdiak, titularrak zein ordezkok. Kopuru horretan ez da sartzen Idazkari diharduen pertsona.

Epaimahaiko kideek abstenitu egingo dira, eta hala jakinaraziko diote Udalburuari, Herri Administrazioaren Jardunbide Juridiko eta Prozedura Administrazio Arruntaren 30/92 Legearen 28. artikuluan aurrikusitako inguruabarren bat gertatzen denean.

#### **Seigarrena.—Hautaketa prozesuaren hasiera eta garapena**

Hautagaien jarduketa-hurrenkera martxoaren 10eko 364/95 Erret Dekretuan ezarritakoarekin bat etorritz, Herri Administrazioarako Estatuaren Idazkaritzak egingo duen zozketaren arabera ezarriko da.

Zozketan suertatzen den letrarekin hasten den deiturarik duen inor ez badago, inork hurrengo letrarekin hasten den deiturarik duenez begiratuko da eta halaxe jardungo dute.

Oposizioko lehengo ariketa egiteko tokia eta hasiera-data eta ordua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira eta Korporazio ediktu-oholean azalduko, hautaketa-prozesuan onartu eta baztertu diren behin-betiko zerrenda onesten duen ebazpenarekin batera. Oposizioaren ariketa bakoitza bukatzen denetik hurrengo hasi arte 72 ordu igaroko dira gutxienez eta 45 egun gehienez. Gainerako oposizio-ariketei buruzko iragarkiak epaimahaia argitaratuko ditu aurreko ariketak egin diren lokaletan edo, hala denean, Korporazioaren ediktu-oholean, eta berri emango die hautagaiei. Iragarkiok ariketa hasi baino 24 ordu lehenago azaldu behar dira jendaurrera gutxienez.

Oposiziogileei ariketetarako deialdi bakarra egingo zaie. Berataratzen ez direnak bazterturik geratuko dira berez, behar bezala frogatu eta epaimahaia froga ontzat eman ezean.

Hautagaien Nortasun Agiri Nazionala edo, Europako Batasuneko beste estatu bateko naziotasuna badauka, agiri baliokidea eraman beharko dute proba guztietara, Epaimahaia edozein unetan eska dakiekeelako identifika daitezten.

#### **Zazpigarrena.—Hautapen prozesua**

Hautagaien oposizioaren bidez hautatuko dira, eta horretarako bost ariketa egingo dira, lehenengo lauak nahitaezkoak eta jendea baztertzekoak eta 5.a borondatezkoa.

Behin betiko sailkapen hurrenkera oposizio fasean lortu diren puntuazioen baturaren arabera izango da (ariketa bakoitzeko puntu batura).

Hautagaien azken puntuazioan berdinketa gertatuz gero, ariketa praktikoan puntuaziorik handiena ateratu duena hautatuko da, eta oraindik berdinketa balego, zakuaren bidezko zozketa egingo litzateke.

Ariketa bakoitzeko puntuazioak erabakitzen diren egun berean argitaratuko dira.

El Tribunal quedará integrado, además por los suplentes respectivos que, simultáneamente con los titulares habrán de designarse.

La determinación concreta de los miembros del Tribunal, así como la de sus suplentes, se hará pública en el «Boletín Oficial de Bizkaia» conjuntamente con la resolución que apruebe definitivamente la lista de aspirantes admitidos y excluidos, que también se exhibirá en el Tablón de Anuncios de la Corporación.

El Tribunal podrá disponer la incorporación a sus trabajos de asesores especialistas para todas o algunas de las pruebas de la que conste el proceso selectivo, que se limitarán al ejercicio de las especialidades técnicas, a tenor de lo establecido en el artículo 31.3 de la Ley 6/89, de la Función Pública Vasca.

La vocalía del Tribunal correspondiente, en su caso, a la prueba del conocimiento del idioma euskera tendrá validez únicamente a tal efecto.

El Tribunal no podrá constituirse ni actuar sin la asistencia de más de la mitad de sus miembros titulares o suplentes, indistintamente y en ningún caso sin la presencia del Presidente y del Secretario.

Los miembros del Tribunal deberán abstenerse de intervenir, notificándolo a la Corporación y los aspirantes podrán recusarles cuando concurren las circunstancias previstas en el artículo 28 de la Ley 30/92 en la forma y casos que se determinan en el artículo 29 del mismo texto legal.

#### **Sexta.—Comienzo y desarrollo del proceso selectivo**

El orden de actuación de los aspirantes en aquellos ejercicios que no se puedan realizar conjuntamente, se determinará de acuerdo con el sorteo que al efecto celebre la Secretaría del Estado para la Administración Pública, al que se refiere el artículo 17 del R.D. 364/95, de 10 de marzo.

Si no existieran aspirantes cuyo primer apellido comience por la letra resultada en el sorteo, el orden de actuación vendrá indicado por las inmediatas siguientes, según corresponda.

El lugar y fecha de comienzo del primer ejercicio de la oposición se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia», conjuntamente con la resolución por la que se apruebe definitivamente la lista de admitidos y excluidos al proceso selectivo. Desde la conclusión de cada ejercicio de la oposición y el comienzo del siguiente, deberá transcurrir un plazo mínimo de 72 horas y máximo de 45 días. La publicación de los sucesivos anuncios de la celebración de los restantes ejercicios de la oposición, se efectuará por el Tribunal en el Tablón de Edictos de la Corporación. Estos anuncios deberán hacerse públicos con 24 horas, al menos, de antelación a la celebración del siguiente ejercicio.

Los opositores serán convocados para cada ejercicio en llamamiento único, serán excluidos quienes no comparezcan, salvo en los casos debidamente justificados y apreciados libremente por el Tribunal.

El Tribunal podrá en todo momento requerir a los aspirantes para que se identifiquen debidamente a cuyo efecto habrán de concurrir a cada ejercicio provisto de D.N.I. o si el aspirante tuviese nacionalidad de otro Estado perteneciente a la Unión Europea, documento equivalente.

#### **Séptima.—Proceso de selección**

La selección de los aspirantes se llevará a cabo mediante el sistema de oposición, que consistirá en la realización de cinco ejercicios: Los cuatro primeros de carácter obligatorio y eliminatorio y el 5.º de carácter voluntario y no eliminatorio.

El orden de clasificación definitiva vendrá determinado por la suma de las puntuaciones obtenidas en la fase de oposición (suma de las puntuaciones en cada uno de los ejercicios).

Los casos de empate, en la puntuación final entre los aspirantes se decantarán a favor de quien hubiese obtenido mayor puntuación en el ejercicio práctico y, de persistir el empate, se procederá a efectuar un sorteo por insaculación.

Las puntuaciones de cada ejercicio se harán públicas en el mismo día en que se acuerden.

*Lehenengo ariketa (nahitaezkoa eta baztertzaila):*

Estilo desberdinetako hiru obrako programa batetik bi obra joko ditu bata Epaimahaiak aukeraturata eta bestea hautagaiak berak aukeraturata.

Oposizio-egileak programarekin batera obren bost kopia aurkeztuko ditu Epaimahaiko kideentzat eta laguntzaila ere berak ekarriko du, behar badu. Epaimahaiak obrak osorik ala partzialki jotzeko eska dakioke hautagaiari.

Ariketa honetan 20 puntu emango dira gehienez, eta baztertuta geratuko dira, gutxienez, 10 puntu lortzen ez dituzten hautagaiak.

*Bigarren ariketa (nahitaezkoa eta baztertzaila):*

Unitate didaktiko bat eratu beharko du, Epaimahaiak proposatuko dion materialari buruz, hirugarren ariketan eman beharko duen biolin klaserako.

Ariketa honetan 20 puntu emango dira gehienez, eta baztertuta geratuko dira, gutxienez, 10 puntu lortzen ez dituzten hautagaiak.

*Hirugarren ariketa (nahitaezkoa eta baztertzaila):*

Hautagaiak klase bat emango dute, gehienez 15 minutu iraungo duena, Epaimahaiak erabakitzen duen mailako.

Ariketa honetan 30 puntu emango dira gehienez, eta baztertuta geratuko dira, gutxienez, 15 puntu lortzen ez dituzten hautagaiak.

*Laugarren ariketa (nahitaezkoa eta baztertzaila):*

Hautagaiak lehenengo ariketara aurkezten direnean espezialitateko memoria bat eman beharko diote Epaimahaiari (5 kopia), gehienez 30 orrialdekoa, eskuratu nahi duten lanpostuan egingo duten lanari buruzkoa.

Hautagaiak gehienez 30 minutu izango dituzte memoriaren edukia defendatzeko.

Memorian agertzen diren edo agertu beharko liratekeen edozein gairi buruz Epaimahaiak egiten dituen galdera guztiei erantzun beharko diote hautagaiak.

Ariketa honetan 30 puntu emango dira gehienez, eta baztertuta geratuko dira, gutxienez, 15 puntu lortzen ez dituzten hautagaiak.

*Bosgarren ariketa (borondatezkoa eta ez baztertzaila):*

Hautagaiak 1. Hizkuntza Eskakizuna edo maila altuagoa egiaztatzen beharko dute, lau hizkuntza trebetasunetan (entzumenean, mintzamenetan, irakurmenean eta idazmenean). Horretarako, euskararen ezagutza baloratzeko ezartzen diren probak egingo dituzte, Euskal Herriko Autonomi Erkidegoaren Herri Administrazioetan Euskara Erabiltzeko jardunbidea arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan ezarri denarekin bat etorriz.

Lanpostugaiek 1. hizkuntz eskakizuna edo goragoko mailakoa egiaztatzen duen Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen ziurtagiri ofiziala ekartzen badute, ez dute euskara probarik batera egin beharko, eta Epaimahaiak ariketa honi dagokion puntuazioari onena emango die. Berdin jokatuko da, 97/86 Dekretuaren 41. artikulua ere eginen barruan daudenean ere.

1. hizkuntz eskakizuna egiaztatuz edo hari dagozkion ariketak gaituz gero, gehienez 2 puntu emango dira, 2. hizkuntz eskakizuna egiaztatuz gero 4 puntu eta 3. gatik 6 puntu. Plazak esleitura daukan 1. hizkuntz eskakizunarekin bat ez datozen kasuetan, Epaimahaiak erakutsitako trebeziaren arabera puntuazioa emango du hautagai bakoitzari.

**Zortzigarrena.—Aprobaturaren zerrenda, agirien aurkezpena eta izendapenak**

Hautagaien kalifikazioa amaitu ondoren, Epaimahaiak aprobaturaren zerrenda argitaratuko du, puntuazioaren hurrenkeraren arabera. Aprobaturaren kopurua ez da deitutako lanpostu-kopurua baino handiagoa izango. Epaimahaiak, ondoren, Udalburuari aurkeztuko dio aipatu zerrenda dagokion izendapen-proposamena egin dezan.

Proposaturiko hautagaiak Udal honetako Idazkaritzan aurkeztu beharko ditu, aprobaturaren zerrenda argitaratzen den egunetik 20 eguneko epearen barruan, oposizio honetan parte hartzeko laugarren oinarrian eskatzen diren beharkizunen egiaztagiria, alegia:

*Primer ejercicio (obligatorio y eliminatorio):*

Interpretación de dos obras, de un programa de tres, de diferentes estilos, de las cuales el aspirante interpretará una obra a elección del Tribunal y otra a su elección.

El opositor presentará el programa junto con cinco copias de las obras para los miembros del Tribunal y además aportará su acompañante si lo precisa. El Tribunal tendrá la facultad para exigir al aspirante la interpretación total o parcial de las obras.

Este ejercicio se calificará sobre un máximo de 20 puntos, debiendo obtener un mínimo de 10 para superarlo.

*Segundo ejercicio (obligatorio y eliminatorio):*

Consistirá en la elaboración de una unidad didáctica, sobre un material propuesto por el Tribunal, para la clase de Violín a impartir en el Tercer ejercicio.

Este ejercicio se calificará sobre un máximo de 20 puntos, debiendo obtener un mínimo de 10 para superarlo.

*Tercer ejercicio (obligatorio y eliminatorio):*

Los aspirantes deberán impartir una clase del nivel que determine el Tribunal, que tendrá una duración máxima de 15 minutos.

Este ejercicio se calificará sobre un máximo de 30 puntos, debiendo obtener un mínimo de 15 para superarlo.

*Cuarto ejercicio (obligatorio y eliminatorio):*

Los aspirantes deberán entregar al tribunal en el momento de su presentación en el Primer ejercicio, una memoria de la especialidad (5 copias) de extensión máxima de 30 páginas, sobre el trabajo a realizar en el puesto al que se opta.

Los aspirantes dispondrán de un máximo de 30 minutos para defender el contenido de la memoria.

Los aspirantes deberán contestar a cuantas preguntas se les formulen por los miembros del Tribunal sobre cualquiera de los puntos incluidos en la memoria, o que deberían incluirse.

Este ejercicio se calificará sobre un máximo de 30 puntos, debiendo obtenerse un mínimo de 15 puntos para superarlo.

*Quinto ejercicio (voluntario y no eliminatorio):*

Consistirá en la acreditación o en la realización de las pruebas encaminadas a determinar los conocimientos de euskera de los aspirantes en las cuatro destrezas lingüísticas (comprensión oral, expresión oral, comprensión escrita y expresión escrita) del perfil lingüístico 1 o superior, conforme a lo establecido en el Decreto 86/97, de 15 de abril, por el que, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma Vasca.

Los aspirantes que aporten certificado oficial del Instituto Vasco de Administraciones Públicas, acreditativo de estar en posesión del perfil lingüístico 1 o superior, quedarán exentos de realizar las pruebas y el Tribunal les asignará la máxima calificación correspondiente a este ejercicio, así como los que se encuentren en los supuestos del artículo 41 del Decreto 86/97.

La acreditación o superación de las pruebas del perfil lingüístico 3, se calificará con una puntuación máxima de 6 puntos, la del perfil 2 con 4 puntos, y la del perfil 1 con 2 puntos, pudiendo el Tribunal asignar una puntuación proporcional al nivel de conocimiento que acrediten los aspirantes poseer cuando no coincida con los niveles de destreza que requieren los perfiles correspondientes.

**Octava.—Relación de aprobados, presentación de documentos y nombramiento**

Terminada la calificación de los aspirantes, el Tribunal publicará la relación de aprobados, por orden de puntuación, cuyo número no podrá exceder del de plazas convocadas y remitirá dicha relación al Presidente de la Corporación para que formule la correspondiente propuesta de nombramiento y suscripción del correspondiente contrato laboral.

Los opositores propuestos presentarán en la Secretaría de la Corporación, dentro de un plazo de 20 días naturales, contados a partir de la publicación de la lista de aprobados, los documentos acreditativos de las condiciones que para tomar parte en el proceso selectivo se exigen en las Bases de la convocatoria:

1. N.A.N.-aren ziurtagiriaren kopia baimendua edo fotokopia (originala ere ekarri egin beharko da konpultsatzeko), edo agiri baliokidea gainditu duen hautagaia Europako Batasuneko beste estatu batekoa bada.

2. Eskola-ziurtagiriaren edo titulu baliokidearen kopia baimendua edo fotokopia (originala ere ekarri egin beharko da konpultsatzeko), edo titulu hori ateratzeko eskubideak ordaindu izanaren egiaztagiria. Eskaerak aurkezteko epea amaitu ondorengo bada agiri horien data, egiaztatu egin beharko du ikasketak amaitu zueneko data.

3. Medikuziurtagiria, bere eginkizunak normalki betetzea galaziko dion gaixotasun edo akats fisikorik ez daukala egiaztatzeko.

4) Zinpeko aitorpena, bertan adieraziz ez dagoela ezintasun egoeran, ez dagoela zehapen espedientearen bidez aldenuta Estatuaren, Autonomi Erkidegoen edo Udal Erakundeen zerbitzutik, eta ez dagoela jarduera publikorako ezgaituta epai irmoaren bidez.

Aipatu epearen barruan, ezinbesteko zioengatik izan ezik, hautagaiak agiriak aurkezten ez baditu edo eskatutako betebeharrak betetzen ez baditu, ezin izango da izendatua izan eta deuseztuta geratuko dira bere jarduera guztiak, betiere bere eskaeran faltsukeria jartzeagatik daukan erantzukizunaren kalterik gabe. Kasu horretan, Udalburuak beste proposamen bat egingo du oposaketa gainditu eta azken puntuazioaren arabera hurrengo postua lortu duen hautagai edo hautagaien alde.

Aipatu agiriak aurkezteko epea amaitu ondoren, hautagaiak langile laboral indefinitu izendatuko dira.

Deitutako lanpostuetarako puntuaziorik altuena atera duen hautagaiak lanpostuari uko egiten badiu, bigarren puntuaziorik onena lortu duena izendatuko litzateke lanpostu horretarako, ondoren hirugarrena eta horrela beti hurrenez hurren.

#### **Bederatzigarrena.—Gorabeherak**

Oinarri hauetan ezarrita ez dagoen guztirako, Epaimahaiak azaltzen zaizkion zalantzak konpontzeko eta hautaketa-prozesua egoki burutzeko behar diren erabakiak hartzeko ahalmena dauka.

Interesatuak, Administrazio Prozedurari buruzko Legean ezarri den eran eta kasuetan, deialdia, deialdiaren oinarriak eta oinarri horietatik eta epaimahaiaren jarduketatik etortzen diren administrazio-egintza guztiak aurkatu ahal izango dituzte.

Oinarrietan ezarrita ez dagoen guztirako ondoko hauek izango dira eraentzailak: martxoaren 10eko 364/95 Erret Dekretuak onetsi duen Estatuko Administrazio Orokorren Zerbitzurako Langilerian sartzeko eta Estatuko Administrazio Orokorreko lanpostuak betetzeko eta funtzionarioak profesionalki sustatzeko Arautegi Orokorra; Toki Araubidearen Oinarriak araupetu dituen apirilaren 2ko 7/85 Legea; apirilaren 18ko 781/86 Erret Dekretua; Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/89 Legea; azaroaren 7ko 16/97 Legea, 1989ko uztailaren 6ko Arau Erregulatzailen Legea aldatzen duena, eta ezar daitezkeen gainerako Xedapenak.

Otsailaren 10eko 352/86 Erret Dekretuaren 5.1. artikuluan eta Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/89 Legearen xedapen gehigarrietatik zazpigarrenean ezarritakoaren arabera, minusbalioren bat izan eta eskaera-orrian horren berri ematen duen hautagaien bat badago, epaimahaiak ahalmena edukiko du deialdi honetako saioak egingo diren orduak eta era moldatzeko, baina beti ere saioan eskatzen den gaitasuna gutxiesten edo txikitzen ez bada, eta bermatu egin beharko delarik gainontzeko hautagaiekiko berdintasun baldintzetan egingo direla.

#### **G A I A K**

1. gaia: 1978ko Espainiako Konstituzioa: egitura eta edukia. Printzipio orokorrak: Espainiarren oinarritzko eskubide eta betebeharrak. Autonomi Estatutua: Printzipio orokorrak.

2. gaia: Estatuaren lurralde-antolakuntza, Konstituzioaren arabera. Toki Administrazioa.

1. Copia certificada o fotocopia (que deberá presentarse acompañada de original para su compulsión) del D.N.I., o si el aspirante aprobado fuese miembro de otro Estado perteneciente a la Unión Europea, documento equivalente.

2. Copia autenticada o fotocopia (que deberá presentarse acompañada de original para su compulsión) del Título exigido en la Base Tercera, o justificante de haber abonado los derechos para su expedición. Si estos documentos estuviesen expedidos después de la fecha en que finalizó el plazo de presentaciones de instancias deberá justificarse el momento en que terminó sus estudios.

3. Certificado médico acreditativo de no padecer enfermedad o defecto físico que imposibilite el normal ejercicio de la función.

4. Declaración jurada en que se ponga de manifiesto que no ha sido separado, mediante expediente disciplinario, del servicio de cualquiera de las Administraciones Públicas, ni hallarse inhabilitado para el ejercicio de las funciones públicas por sentencia firme.

Si dentro del plazo indicado y salvo casos de fuerza mayor, los opositores propuestos no presentaran su documentación o no reunieran los requisitos exigidos, no podrán ser nombrados y quedarán anuladas todas sus actuaciones, sin perjuicio de las responsabilidades en que hubieran podido incurrir por falsedad en la instancia, solicitando tomar parte en el proceso selectivo. En este caso, el Presidente de la Corporación formulará propuesta de nombramiento a favor de los que, habiendo aprobado los ejercicios de la oposición, tuvieran cabida en el número de plazas convocadas a consecuencia de la referida anulación.

Transcurrido el plazo de presentación de la documentación citada, se procederá al nombramiento de los aspirantes, en calidad de laborales indefinidos.

En caso de renuncia de alguno de los aspirantes que hubieran obtenido la mayor calificación para la provisión de los puestos convocados, serán designados para los mismos los siguientes aspirantes por orden decreciente de puntuación.

#### **Novena.—Incidencias**

El Tribunal queda autorizado para resolver las dudas que se presenten y tomar los acuerdos necesarios para el buen orden del proceso selectivo en todo lo no previsto en estas Bases.

La convocatoria, sus bases y cuantos actos administrativos se deriven de aquellos y de la actuación del Tribunal, podrán ser impugnados por los interesados en los casos y en la forma establecida en la Ley de Procedimiento Administrativo.

En lo no previsto en las Bases, regirá el Reglamento General de Ingreso del Personal al servicio de la Administración General del Estado y de Provisión de puestos de trabajo y promoción profesional de los Funcionarios Civiles de la Administración General del Estado, aprobado por el Real Decreto 364/95, de 10 de marzo; Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local; Real Decreto 781/86, de 18 de abril; Ley 6/89, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, Ley 16/97, de 7 de noviembre, por la que se modifica la Ley de 6 de julio de 1989, de normas reguladoras y demás Disposiciones que resultaran de aplicación.

Al amparo de los establecido en el artículo 5.1. del Real Decreto 352/86, de 10 de febrero y Disposición Adicional Séptima de la Ley 6/89, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, el Tribunal queda facultado para efectuar las adaptaciones de tiempos y medios en la celebración de las pruebas de la presente convocatoria que estime precisas, para aquellos supuestos de aspirantes con alguna minusvalía y así lo hayan declarado en su instancia, y siempre que con ello no se desvirtúe el contenido de la prueba ni se menoscabe o reduzca el nivel de aptitud exigible en la misma, debiendo asegurarse la garantía de que las pruebas se realizarán en igualdad de condiciones con los demás aspirantes.

#### **T E M A R I O**

Tema 1: La Constitución española de 1978: estructura y contenido. Principios generales. Derechos y deberes fundamentales de los españoles. El Estatuto de Autonomía: principios generales.

Tema 2: Organización territorial del Estado en la Constitución. La Administración Local.

3. gaia: Toki administrazioko prozedura. Agiriak sartzeko eta irtetzeko jardunbidea. Agiriak aurkezteko baldintzak. Komunikazioak eta jakinarazpenak.

4. gaia: Toki erakundeetako ordenantzak eta arautegiak. Motak. Eratzeko eta onartzeko prozedura.

5. gaia: Udaleko gobernu-organoak: Osoko Bilkura eta Gobernu-Batzordea. Bileren jardunbidea: deialdia, garapena eta erabakiak. Batzorde Informatzailak. Organo elkargokideen funtzionamendua. Deialdia eta eguneko gai-zerrenda. Aktak eta erabakien ziurtagiriak.

6. gaia: Hezkuntza musikaleko proiektu curricularrak: helburuak, edukiak eta metodologia. Programazio-ereduak (Curriculum-a ikasle bakoitzari moldatzea)

7. gaia: Hezkuntza musikalaren ebaluazioa. Ezaugarriak, motak, mekanismoak eta ebaluatzeak tresnak.

8. gaia: XX. mendeko korrante pedagogiko-musikalen oinarriak. Bere analisisa eta islada hezkuntza musikalean.

9. gaia: Musika-Eskola bateko agiriak. Plan pedagogikoa, Antolakuntza eta Funtzionamenduko Arautegia eta Ebaluazio-Memoria.

10. gaia: Irakaskuntza arautua eta ez arautua. Kontserbatorioak eta Musika-Eskolak. Legeria.

11. gaia: Biolina irakastea Musika-Eskola bateko maila desberdinetan. Maila bakoitzeko helburuak. Arian-arian ikastea. Errepertorio tekniko eta interpretatiboa. Ariketak: irizpideak eta aplikazioa. Klaseak programatzea. Edizioei buruzko irizpideak.

12. gaia: Umeen eta nerabeen bilakaeraren ezaugarriak. Musika eta tresnen irakaskuntzako arazoak. Jendaurrean jotzeko motibazioa eta prestakuntza.

13. gaia: Ikasketa teknikak. Ikaslearen banakako lana. Ikasten ikasi. Pasarte zailak ikasteko sistema. Buruz ikastea. Obrak azterzea eta ulertzea egokiago norberarengantzeko.

14. gaia: Musika entzunaldia: didaktika, helburuak, edukiak eta jarduerak. Entzunaldi-programazioa.

15. gaia: Ingurune sozio-kulturalak Musika-Eskolan daukan eragina. Herri musika, pop-a eta rock-a ikasleen eguneroko errepertorioan.

16. gaia: Biolinaren tekniken oinarriko printzipioak: Biolina eta arku nola jartzen diren. Hatzamarren eta beso bien artikulazio bakoitzaren mekanismoa eta funtzioa. Eskuineko besoaren oinarriko mugimenduen deskripzioa. Bi besoaren mugimenduen koordinazioa.

17. gaia: Arkuaren mekanismoa, arkuak kordari ematen dizkion kolpeak eta arku-kolpe saltatuak (detaché, martellé, legato, spiccato, saltillo, e.a.) Bariolagea. Bariolateak eta euren garapena.

18. gaia: Posizio aldaketak. Bere aplikazioa. Portamentoak eta glisandoek estilo desberdinekin daukaten harremana. Vibratoaren tinbrearen eta adierazgarritasunaren garrantzia.

19. gaia: Korda bikoitzak, hiru soinu, lau soinu edo gehiagoko akordeak: teknika eta burutzapena. Ezkerreko eskuaren eta arkuaren funtzioak. Armonikoak: naturalak eta artifizialak. Teoria eta praktika.

20. gaia: Barroko garaiko biolin-errepertorioaren ezaugarriak biolin bakarlarientzako obretan, ganbara-musikarako obretan eta orkestra barrokorako obretan. Ornamentazioa.

21. gaia: Sasoi klasikoko biolin-errepertorioaren ezaugarriak: Haydn eta Mozartículo Kontzertu-musika eta laukotea. Canales-en laukoteak eta sasoi horretako Espainiako beste musikari batzuren laukoteak.

22. gaia: XIX Mendeko biolin-errepertoriaren ezaugarriak: Beethoven, Schubert, Schumann, Mendelssohn, Brahms; euren kontzertuak eta ganbara-musika.

23. gaia: Biolin-jole birtuosoen errepertorio erromantikoa: Paganini, Sphor, Wieniawski, Vieuxtemps, Sarasate, eta abar.

Tema 3: Procedimiento administrativo local. El régimen de entrada y salida de documentos. Requisitos de la presentación de documentos. Comunicaciones y notificaciones.

Tema 4: Ordenanzas y reglamentos de las Entidades Locales. Clases. Procedimiento de elaboración y aprobación.

Tema 5: Los órganos de gobierno municipales: El Pleno y la Comisión de Gobierno. Régimen de sesiones: convocatoria, desarrollo y acuerdos. Comisiones informativas. Funcionamiento de los órganos colegiados. Convocatoria y orden del día. Actas y certificados de acuerdos.

Tema 6: Proyectos curriculares de educación musical: Objetivos, contenidos y metodología. Modelos de programación. (Adaptaciones curriculares individuales).

Tema 7: La evaluación en la educación musical. Características, clases mecanismos e instrumentos de evaluación.

Tema 8: Principios básicos de las corrientes pedagógico-musicales del siglo XX. Análisis y proyección de las mismas en la educación musical.

Tema 9: Documentos de una Escuela de Música. Plan Pedagógico, Reglamento de Organización y Funcionamiento y Memoria evaluativa.

Tema 10: Enseñanza reglada y no reglada. Conservatorios y Escuelas de Música. Legislación.

Tema 11: La enseñanza del violín en los distintos niveles de una Escuela de Música. Objetivos de cada nivel. Aprendizaje progresivo. Repertorio técnico e interpretativo. Ejercicios: criterios y aplicación. Programación de las clases. Criterios sobre ediciones.

Tema 12: Características evolutivas del niño y el adolescente. Problemática aplicada a la enseñanza musical e instrumental. Motivación y preparación para la actuación en público.

Tema 13: Técnicas de estudio. Planteamiento del trabajo individual del alumno. Aprender a estudiar. Sistema de aprendizaje de pasajes de dificultad. Memorización. Análisis y comprensión de las obras para una asimilación adecuada.

Tema 14: La audición musical: su didáctica, objetivos, contenidos y actividades. Programación de audiciones.

Tema 15: El entorno socio-cultural y su influencia en la Escuela de Música. La música popular el pop y el rock como repertorio habitual de los alumnos.

Tema 16: Principios básicos de la técnica violinística: Colocación del violín y del arco. Mecanismo y función de los dedos y de cada articulación de ambos brazos. Descripción de los movimientos básicos del brazo derecho. Coordinación de movimientos de ambos brazos.

Tema 17: Mecanismo del arco, golpes de arco a la cuerda y golpes de arco saltados (detaché, martellé, legato, spiccato, saltillo, etc.). Bariolage. Variedades y su desarrollo.

Tema 18: Los cambios de posición. Su aplicación. Portamento y glisandos y su relación con los diferentes estilos. El vibrato y su importancia tímbrica y expresiva.

Tema 19: Dobles cuerdas, acordes de tres, cuatro y más sonidos; su técnica y ejecución. Funciones de la mano izquierda y del arco. Armónicos: Naturales y artificiales. Teoría y práctica.

Tema 20: Características del repertorio violinístico correspondiente al período Barroco en obras para violín solista, música de cámara y orquesta barroca. La ornamentación.

Tema 21: Características del repertorio violinístico correspondiente al período clásico: Haydn y Mozartículo La música concertante y el cuarteto. Los cuartetos de Canales y otros músicos españoles de la época.

Tema 22: Características del repertorio violinístico del siglo XIX: Beethoven, Schubert, Schumann, Mendelssohn, Brahms; sus conciertos y música de cámara.

Tema 23: El repertorio romántico de los violinistas virtuosos: Paganini, Sphor, Wieniawski, Vieuxtemps, Sarasate, etc.

24. gaia: Inpresionismotik gure garaietara arteko biolin-errepertoriaren ezaugarriak.

25. gaia: Biolinean espezializaturiko pedagogia. Deskribapena eta tresna ikasten hasteko metodo desberdinen erkaketa. Hasierrako mailako didaktikan espezializaturiko konpositoreen erreperitorioa.

Trapagaranen, 2001eko ekainaren 1ean.—Alkatea, Jesús González Sagredo

(II-2.427)

Tema 24: Características del repertorio violinístico desde el Impresionismo hasta nuestros días.

Tema 25: La pedagogía especializada en el violín. Descripción y estudio comparado de los diferentes métodos de iniciación al instrumento. Repertorio de compositores especializados en la didáctica del nivel inicial.

En Valle de Trápaga, a 1 de junio de 2001.—El Alcalde, Jesús González Sagredo

(II-2.427)

## Basauriko Udala

### IRAGARKIA

Alkateak, 2001eko maiatzaren 7an emandako Dekretu bidez, hurrengo eskaintzaren deialdia egitea erabaki du, modu horretan, Trafikoko Haur Parkean, bide hezkuntzako gela eraikitzeo obren kontratazioa, lehiaketa bitartez, esleitu dadin.

*Eskaintzaren tasa.*—Gehienezko aurrekontua 5.980.511 pezetako (35.943,60 euro) kopurura igotzen da, BEZ barne.

*Iraupena.*—Kontratu hori egiteko epea, lau hilabetekoa izango da.

*Lizitazioaren deialdia egiten duena.*—Basauriko Udala, Kareaga Goikoa kalea 52, 48970 Basauri (Bizkaia).

Baldintzen Plegua eta bestelako dokumentu teknikoak eskaintzaileen esku egongo dira Obra eta Zerbitzuen Atalean, Udaletxeko lehenengo solairuan, Kareaga Goikoa kalea 52, Basauri.

*Behin behineko bermea.*—119.610 pezeta (718,87 euro)

*Eskeintzak aurkezteko epea.*—Hogeita sei egun naturalekoa, hori iragarki hau argitaratu ondorengo biharamunean hasiko da konstatzen; bestalde eskaintzak Obra eta Zerbitzuen Atalean aurkeztuko dira, bederatzietatik hamahiruetara. Epea larunbatean edo jaiegunean amaituko balitz, hori hurrengo lanegunera arte luzatuko litzateke.

Eskaintzaren barnean hurrengo hau aurkeztu beharko da:

«1/Ezaugarriak» jarriko duen gutunazala: Horren barnean Baldintzen Pleguan agertzen den dokumentazioa sartuko da.

«2/Eskeintza ekonomikoa» jarriko duen gutunazala: Proposamen ereduaren araberako eskeintza.

*Proposamen eredu.*—Eskeintza ekonomikoa egiteko proposamen eredu Baldintza Juridiko Ekonomiko eta Administratiboen Pleguan dagoena da, eta hori, eskaintzaileek proposamenak aurkezteko behar duten gainontzeko dokumentu teknikoekin batera, banatuko da.

Basauri, 2000ko maiatzaren 24a.—Alkatea

(II-2.363)

### IRAGARKIA

Alkateak, 2001eko maiatzaren 15ean emandako Dekretu bidez, hurrengo eskaintzaren deialdia egitea erabaki du, modu horretan, Lope de Vega Herri Ikastetxea pintatzeko obrei dagokion kontratazioa, lehiaketa bitartez, esleitu dadin.

*Eskaintzaren tasa.*—Gehienezko aurrekontua 10.989.751 pezetako (66.049,73 euro) kopurura igotzen da, BEZ barne.

*Iraupena.*—Obrak, 2001eko abuztuaren 20a baino lehen amaituta, egon beharko dute.

*Lizitazioaren deialdia egiten duena.*—Basauriko Udala, Kareaga Goikoa kalea 52, 48970 Basauri (Bizkaia).

Baldintzen Plegua eta bestelako dokumentu teknikoak eskaintzaileen esku egongo dira Obra eta Zerbitzuen Atalean, Udaletxeko lehenengo solairuan, Kareaga Goikoa kalea, 52, Basauri.

*Behin behineko bermea.*—219.795 pezeta (1.320,99 euro)

## Ayuntamiento de Basauri

### ANUNCIO

Por Decreto de Alcaldía de 7 de mayo de 2001, se acordó convocar licitación para adjudicar por el sistema de concurso la contratación de las obras de construcción de aula de educación vial en el Parque Infantil de Tráfico.

*Tipo de licitación.*—El presupuesto máximo asciende a la cantidad de 5.980.511 pesetas (35.943,60 euros) IVA incluido.

*Duración.*—El plazo de ejecución del contrato será de cuatro meses.

*Convoca la licitación.*—Ayuntamiento de Basauri, calle Kareaga Goikoa, núm. 52, 48970 Basauri (Bizkaia).

El Pliego de Condiciones y demás documentación técnica, estarán a disposición de los licitadores, en la Sección de Obras y Servicios, Primera Planta del Ayuntamiento calle Kareaga Goikoa, 52, Basauri.

*Garantía provisional.*—119.610 pesetas (718,87 euros).

*Plazo de presentación de ofertas.*—Veintiséis días naturales contados a partir del siguiente al de la publicación del presente anuncio, entregándose las ofertas en la Sección de Obras y Servicios, de nueve a trece horas. Si el plazo finaliza en sábado o festivo, se ampliará al día hábil siguiente.

Las ofertas constarán de:

Sobre «1/Referencias»: Y en su interior se incluirá la documentación que figuran en los Pliegos de Condiciones.

Sobre «2/Oferencia económica»: Oferta conforme al modelo de proposición.

*Modelo de proposición.*—El modelo de proposición para la oferta económica es la que consta en el Pliego de Condiciones Jurídico-Económico-Administrativas, que se facilitará con el resto de la documentación técnica que permita presentar las proposiciones a los licitadores.

Basauri, 24 de mayo de 2001.—El Alcalde

(II-2.363)

### ANUNCIO

Por Decreto de Alcaldía de 15 de mayo de 2001, se acordó convocar licitación para adjudicar por el sistema de concurso la contratación de las obras de pintar el Colegio Público Lope de Vega.

*Tipo de licitación.*—El presupuesto máximo asciende a la cantidad de 10.989.751 pesetas (66.049,73 euros) IVA incluido.

*Duración.*—Las obras deberán estar finalizadas antes del 20 de agosto de 2.001.

*Convoca la licitación.*—Ayuntamiento de Basauri, calle Kareaga Goikoa, número 52, 48970 Basauri (Bizkaia).

El Pliego de Condiciones y demás documentación técnica, estarán a disposición de los licitadores, en la Sección de Obras y Servicios, Primera Planta del Ayuntamiento calle Kareaga Goikoa, 52, Basauri.

*Garantía provisional.*—219.795 pesetas (1.320,99 euros).

*Eskeintzak aurkezteko epea.*—Hogeita sei egun naturalekoa, hori iragarki hau argitaratu ondorengo biharamunean hasiko da kontatzen; bestalde eskaintzak Obra eta Zerbitzuen Atalean aurkeztuko dira, bederatzietatik hamahiruetara. Epea larunbatean edo jaiegunean amaituko balitz, hori hurrengo lanegunera arte luzatuko litzateke.

Eskaintzaren barnean hurrengo hau aurkeztu beharko da:

«1/Ezaugarriak» jarriko duen gutunazala: Horren barnean Baldintzen Pleguan agertzen den dokumentazioa sartuko da.

«2/Eskeintza ekonomikoa» jarriko duen gutunazala: Proposamen ereduaren araberako eskeintza.

*Proposamen eredu.*—Eskeintza ekonomikoa egiteko proposamen eredu Baldintza Juridiko Ekonomiko eta Administratiboen Pleguan dagoena da, eta hori, eskaintzaileek proposamenak aurkezteko behar duten gainontzeko dokumentu teknikoekin batera, banatuko da.

Basauri, 2001eko maiatzaren 24a.—Alkatea

(II-2.364)

#### IRAGARKIA

Jose M.<sup>a</sup> Abrisqueta Via Jaunak, Neumáticos Vizcaya, S.L. enpresaren izenean eta ordezkarietan, hurrengo iharduera ireki eta funtzionamenduan jartzeko udal lizentzia eskatu du, hain zuzen, Erabilitako Pneumatikoen Biltegiari dagokion iharduera, hori bestalde, udalerrri honetako Ramon de Kareaga kaleko 4 zenbakian, egongo da.

Hau, otsailaren 27ko 3/1998 Legearen 58.1 artikuluan ezarritakoa betetzeko helburuz, argitaratzen da, lege hori baita, Euskadiko Ingurumena Babesteko Lege Orokorra, modu horretan, instalatu nahi den iharduera horren eraginpean geratuko direla uste duten guztiek, egoki lerizkien oharpenak egiteko aukera izan dezaten, 15 eguneko epean; hori bestalde, iragarki hau B.A.O.ean argitaratzen den biharamunetik, hasiko da kontatzen.

Basaurin, 2001ko maiatzaren 25ean.—Alkatea

(II-2.360)

#### IRAGARKIA

Udal honek hasierako onespina eman dio, Alkateak 2001ko maiatzaren 21ean emandako 2617 zenbakidun Dekretu bidez, Hiri Antolamenduko Egitasmo Orokorren Hiri Lurzoru Egoitzazko «E.Kanda Landaburu» Banaketa Arloko 19 Exekuzio Unitatearen partzelazio egitasmoari, hori, bestalde, Gastañabaltza, S.L. enpresak sustatu du.

Halaber, aipatu erabakia 15 eguneko epean jendaurreko jarrira eukitzea erabaki da, eta epe horri hasiera, bestalde, iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen denean emango zaio, eta modu horretan interesatu guztiek egoki leriztoren alegazioak aurkezteko aukera izango dute.

Hori guztia egiten da, bestalde, Hirigintza Kudeatzeko Arautegiaren 108.1 artikuluan (abustuaren 25eko 3288/1978 E. D.), eta Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 17/94 legearen 9. artikuluan, Etxebizitzari eta planeamenduko eta hirigintza kudeatzeko instrumentuen izapidetzeari buruzkoan, aurrikusitakoa betetzeko helburuz.

Basaurin, 2001ko maiatzaren 25ean.—Alkatea

(II-2.361)

#### IRAGARKIA

Konstrukt S.L enpresari, Z.I.Z. B48552426, ireki zaion espediente zigortzailea izapidetu delarik, horren barruan, Alkatearen 00/06/20ko 2731 zenbakidun Dekretuaren bidez, ebazpen-proposamena egin da, eta hori izapidetu da, hain zuzen, bere jabetzako etxebizitzaren konponketa osoa, beharrezko den udal lizentziarik gabe, egitearren, Larrazabal kaleko 15-3. Eskubiko etxebizitza, izan ere lizentzia hori, otsailaren 20ko 2/1998 Legearen 38. artikuluan aurrikusita baitago, Euskadiko Autonomi Erkidegoko Herri Administrazioen ahalmen zigortzailea erabakitzen duen legean.

*Plazo de presentación de ofertas.*—Veintiséis días naturales contados a partir del siguiente al de la publicación del presente anuncio, entregándose las ofertas en la Sección de Obras y Servicios, de nueve a trece horas. Si el plazo finaliza en sábado o festivo, se ampliará al día hábil siguiente.

Las ofertas constarán de:

Sobre «1/Referencias»: Y en su interior se incluirá la documentación que figura en los Pliegos de Condiciones.

Sobre «2/Oferata económica»: Oferta conforme al modelo de proposición.

*Modelo de proposición.*—El modelo de proposición para la oferta económica es la que consta en el Pliego de Condiciones Jurídico-Económico-Administrativas, que se facilitará con el resto de la documentación técnica que permita presentar las proposiciones a los licitadores.

Basauri, 24 de mayo de 2001.—El Alcalde

(II-2.364)

#### ANUNCIO

Por don José M.<sup>a</sup> Abrisqueta Via, actuando en nombre y representación de la mercantil Neumáticos Vizcaya, S.L., se solicita licencia municipal de apertura y funcionamiento para una actividad de «almacén de neumáticos usados», a ubicar en un pabellón industrial sito en el número 4, de la calle Ramón de Kareaga, de este municipio.

Lo que en cumplimiento de lo estatuido en el artículo 58.1 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, se hace público para que los que se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretenden instalar, hagan las observaciones pertinentes en el plazo de 15 días a contar del siguiente al de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Basauri, a 25 de mayo de 2001.—El Alcalde

(II-2.360)

#### ANUNCIO

Este Ayuntamiento ha aprobado con carácter inicial por Decreto de la Alcaldía número 2.617 de 21 de mayo de 2001, el Proyecto de Reparcelación de la Unidad de Ejecución 19 del Area de Reparto «E.Kanda Landaburu» del Suelo Urbano Residencial del Plan General de Ordenación Urbana, promovida por Gastañabalza, S.L.

Asimismo se ha acordado abrir el trámite de información pública por un plazo de 15 días a partir de la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», para que durante el mismo se puedan aducir por los interesados cuantas alegaciones estimen oportunas.

Todo ello en virtud de lo establecido en el artículo 108.1 del Reglamento de Gestión Urbanística (R.D. 3.288/1978, de 25 de agosto), y el artículo 9 de la Ley 17/94 de 30 de junio, del Gobierno Vasco, de Medidas Urgentes en materia de vivienda y de tramitación de instrumentos de planeamiento y de gestión urbanística.

Basauri, a 25 de mayo de 2001.—El Alcalde

(II-2.361)

#### ANUNCIO

En la tramitación del Expediente Sancionador incoado a la mercantil Konstrukt, S.L., con C.I.F. B48552426, en virtud de Decreto de Alcaldía núm. 2.731 de 20/06/00 por ejecución de obras de reforma completa de la vivienda de su propiedad sita en la calle Larrazabal, 15, 3.º dcha. sin contar con la preceptiva licencia municipal, se ha procedido a formular propuesta de resolución, según previene el artículo 38 de la Ley 2/1998 de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Horrek hirigintzako arau-hauste arina suposatzen du, izan ere, 00/07/27ko 3294 Dekretuaren bidez legalizatua izan baitzen, eta sustatzaile izatearen ondorioz arduradun suertatzen baitzara; hori horrela, 75.000,- pezetara igotzen den zigorra proposatzen da; izan ere, obren balioa 1.500.000,- pezetara igotzen zelarik, %5a aplikatetik hori ondorioztatzen baita; horretarako, Hirigintzako Disziplinaren Arautegiko 90.1 artikulua aplikatzen da, izan ere arau-hausteari, inguruabar larrigarriak aplikatzen baitzaizkio, alde batetik, arau-haustea errepikatzearen, eta bestetik, zure lanbidearen arabera, jardunbidearen xehetasunen ezagutza tekniko handiagoa izatearren.

Jakinarazpena ezin izan delarik egin, zure helbidea ez ezagutzearen, oraingo honetan jakinarazpena, horren iragarkia BAO-ean argitaratuz, egiten da, eta modu horretan, audientziako epean, iragarkia argitaratu ondorengo biharamunetik hasita hamabost lanegunetan, egoki iritzitako alegazioak egiteko edo dokumentuak aurkezteko aukera izango duzu.

Basaurin, 2001ko maiatzaren 25ean.—Alkatea

(II-2.362)

### **Gorlizko Udala**

IRAGARKIA

2000ko ekitaldiari dagokion kontu orokorraren aldeko informea emanik gorlizko Udalaren Kontuetarako Batzorde Bereziak, 2/1991 Foru Arauaren 63 artikuluan erabakitakoaren arabera, jendaurrean jartzen da hamabost eguneko epean, interesaturik egon daitezkeen aztertu ahal dezaten eta bidezko emandako erreklamazio, eragozpen eta oharrak aurkezteko.

Gorlizen, 2001eko maiatzaren 30an.—Alkatea, Patxo Igartua Ansoleaga

(II-2.452)

### **Leioako Udala**

IRAGARKIA

Udaleko gobernu batzordeak 2001eko ekainaren 5ean hartu zuen 518. ebazpenaren bidez Construcciones Rontegui S.A. enpresari adjudikatu zitzaion «Lamiako enparantza eta ondoko kalea hobetzea» izeneko obra, 45.926.883 pezetan (B.E.Z. barne).

Jendaurrean argitaratu da beraz, Herri Administrazioetako kontratuei buruzko Legearen testuategina onetsi zuen ekainaren 16ko 2/2000 Legegintzazko E.D.-aren 93. artikuluan hitzartutakoa betetzeko asmoz.

Leioan, 2001eko ekainaren 6an.—Alkatea, Karmelo Sainz de la Maza Arrola

(II-2.490)

Udalerrri honetako biztanleen erroldan inskripzioa era ez-egokian egiteagatik gertatu diren baxa-espeditenteagatik alkatezaren ebazpenaren JAKINARAZPENA

Jakin da jarraiko zerrendan adieraziko diren pertsonak era ez-egokian daudela inskribatuta udalerrri honetako Biztanleen Erroldan, erroldatuta azaltzen diren egoitza horretan ez direlako beti bizi. Bada, hori kontuan hartuta, Alkatetza-Udalburutza honek, Estadistikako Nazio Institutuaren Lehendakartzaren eta Lurralde Kooperaziorako Zuzendari Nagusiaren 1997ko uztailaren 4ko ebazpenaren 3. lerrokan ezarri denarekin bat, erabaki du ofizioz espeditentea hastea pertsona horien udal erroldako inskripzio ez-egokiagatik baxa egoerak adierazteko.

Constituyendo infracción urbanística leve al haber sido legalizadas por Decreto 3.294 de 27/07/00, y resultando responsable en calidad de promotor, La sanción que se propone asciende a un importe de 75.000 pesetas, resultante de aplicar a la valoración de las mismas que ascendía a 1.500.000 pesetas, un porcentaje del 5% en aplicación del artículo 90.1 del Reglamento de Disciplina Urbanística, al aplicar las circunstancias agravantes de reiteración y el mayor conocimiento técnico de los pormenores de la actuación de acuerdo con su profesión.

No habiendo sido posible practicar la notificación al ser desconocido su paradero, se notifica insertando anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», al objeto de que durante este plazo de audiencia, de quince días hábiles a contar desde el siguiente al de esta publicación, pueda hacer alegaciones o presentar los documentos que estime oportunos.

Basauri, a 25 de mayo de 2001.—El Alcalde

(II-2.362)

### **Ayuntamiento de Gorliz**

ANUNCIO

Informada favorablemente por la Comisión Especial de Cuentas del Ayuntamiento de Gorliz la cuenta general correspondiente al ejercicio de 2000, de conformidad con lo determinado en el artículo 63 de la Norma Foral 2/1991 se somete a exposición pública por espacio de 15 días, con el fin de que quienes estén interesados puedan examinarla y presentar cuantas reclamaciones, reparos u observaciones estimen pertinentes.

Gorliz, a 30 de mayo de 2001.—El Alcalde, Patxo Igartua Ansoleaga

(II-2.452)

### **Ayuntamiento de Leioa**

ANUNCIO

Mediante resolución número 518 adoptada en la Comisión Municipal de Gobierno el día 5 de junio de 2001, se adjudicó a la empresa Construcciones Rontegui S.A. la obra denominada «Mejora de la plaza de Lamiako y callejón adyacente» en la cantidad de 45.926.883 pesetas (I.V.A. incluido).

Lo que se publica a efectos de cumplimentar lo estipulado en el artículo 93 del R.D. Legislativo 2/2000, de 16 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Leyes de Contratos de las Administraciones Públicas.

Leioa, a 6 de junio de 2001.—El Alcalde, Karmelo Sainz de la Maza Arrola

(II-2.490)

NOTIFICACION de las resoluciones de Alcaldía por las que se inician expedientes de baja por inscripción indebida en el padrón de habitantes de este municipio.

Habiendo tenido conocimiento de que las personas que a continuación se relacionan aparecen inscritas indebidamente en el Padrón de Habitantes de este municipio por no residir habitualmente en el domicilio en que figuran empadronadas, esta Alcaldía Presidencia, de acuerdo con lo establecido en el apartado 3 de la Resolución de 4 de julio de 1997, de la Presidenta del Instituto Nacional de Estadística y Director General de Cooperación Territorial, ha resuelto la incoación de oficio de expedientes para declarar en situación de baja por inscripción indebida en el Padrón Municipal a dichas personas.



Ahaleginak egin dira interesatuei ebazpen horiek jakinarazteko, baina ez da lortu ez direlako egungo helbideak ezagutzen; beraz, hamabost egunez iragarki hau Udal honen iragarkien oholtzan eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuz jakinaraziko zaie, pertsona ukituek dokumentazioa eta bidezko deritzeten alegazioak aurkez ditzaten erroldako egoera hori argitzearen ondoretarako.

Baldin eta epe hori alegaziorik formulatu gabe igarotzen bada, aurrez Errolda Batzordeak adieraziko duena entzun ondoren, adierazi diren egoitza horietan jarraiko zerrendako pertsona hauen inskripzio ez-egokiagatik baxak tramitatuko dira:

Leioa, 2001.eko maiatzaren 28a.—Alkateak

### ESPEDIENTEEN ZERRENDA RELACION DE EXPEDIENTES

Espte. Expte.	Izen-deiturak Nombre y apellidos	NAN/Pasaportea/P.R. DNI/ Pasaporte/ P.R.
3/00	GARBIÑE FERNANDEZ MARTINEZ	16.040.264-H
9/00	SANDRA M. FERNANDEZ SEGURO	43.673.996
10/00	DANIEL ELLA ENGONGA	X-1.026.963-J
	GISELA ANTOLIN LABANDA	16.066.764-E
	GROVER FERNANDEZ FERNÁNDEZ	16.724.901
	TATIANA CASTRO CUENTAS	484.046
1/01	JOANA PONCE NIETO	no consta
2/01	MARIA ANGELES IZQUIERDO DIAZ	14.888.994-J
	LORENA MATA IZQUIERDO	16.069.084-L
3/01	MARIA COMOROTO PIRONA CHAVEZ	711.346
4/01	MARIA CARMEN FORMOSO VARELA	11.909.518-A
	MARIA LOURDES BARRIENTOS SANCHO	22.714.069-M
5/01	GLORIA VILLALABEITIA UGARTE	14.243.529-C
6/01	LUIS MARIA EREÑO PALACIOS	16.046.989-G
	ENERITZ EREÑO RODRÍGUEZ	—
7/01	ADRIANA MARCELA GUTIERREZ DIAZ	63.474.428

Al haberse intentado sin efecto la notificación de las referidas resoluciones a los interesados, por desconocerse sus actuales domicilios, se notifican mediante exposición en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento y publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» durante un plazo de quince días, al objeto de que los afectados presenten la documentación y alegaciones que consideren oportunas en orden a esclarecer su actual situación padronal.

Transcurrido el plazo, sin que se formulen alegaciones, y previo informe del Consejo de Empadronamiento, se procederá a tramitar la baja por inscripción indebida en los domicilios señalados en los expedientes de referencia, de los a continuación relacionados.

Leioa, 28 de mayo de 2001.—El Alcalde

### ESPEDIENTEEN ZERRENDA RELACION DE EXPEDIENTES

Espte. Expte.	Izen-deiturak Nombre y apellidos	NAN/Pasaportea/P.R. DNI/ Pasaporte/ P.R.
	JOSE RIVAS RUBIO	14.096.871-X
	ENGRACIA CABALLERO ROBLEDO	14.096.125-T
9/01	JEAN CARLOS PEREZ PERILLA	—
11/01	SAULO ENRIQUE TACO GUANANGO	58.522
12/01	MARIA ISABEL GARCIA OTERO	14.901.055-E
	OHIANE URIARTE GARCIA	
	IGOR URIARTE GARCIA	
13/01	ANTONIO RICO CANCHO	14.525.990-H
14/01	JOSE LUIS VAZQUEZ CARRIL	78.780.825-Y
15/01	MARIA LUZ GAVIRIA TUÑON	367.785-S
16/01	AITOR GARCIA BERCEDO	30.614.270-M
17/00	ALEXANDER PEREZ GARCIA	1.849.544.8
	ELISABETH GRISALES HERRERA	41.917.849
	KEVIN ALEXANDER PEREZ GRISALES	18.284.287
	KELLY J. PEREZ GRISALES	87.102.010
	JESSICA A. PEREZ GRISALES	87.102.010

(Núm. 3.336)

### Ermuako Udala

#### IRAGARKIA

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki-entitateen aurrekontuak arautzen dituen 2/91 Foru Arauaren 63. Artikulua xedatutakoarekin bat etorritik, 2000ko Kontu Orokorraren espedientea jendaurrera jarriko da hamabost egunez iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik aurrera. Jendaurreratze epean interesdunek espedientea aztertu eta egoki irizten dituzten erreklamazio eta oharrak aurkeztu ahal izango dituzte. Aipaturiko espedientea Udal Kontuhartzaitzaren egongo da ikusgai.

Ermua, 2001eko ekainaren 5ean.—Alkatea, Carlos Totorika Izagirre

(II-2.466)

#### IRAGARKIA

Ermua Hiriko Alkate-udalburuak, 2001eko maiatzaren 8an emaniko ebazpenaren bidez, honako hau erabaki du:

«Udal Alor Teknikoaren txostenak aztertu ondoren eta, Toki-jaurpidearen Oinarriak Arautzeko apirilaren 2ko 7/1985 Legea aldatzen duen 1999ko apirilaren 21eko 11/99 Legean eta Hirigintza Kudeatzeko Araudian xedatutakoa aplikatuz, honakoaren bidez, ondoko erabaki dut:

*Lehenengo.*—Victor Izagirre Acha jaunak eta Maria Suso Aguirre andereak Ermuko hiri-antolamendurako Plan Orokorraren barne dagoen «Estacion» 03. exekuzio-unitatearen mugak zehazteko egin duten proposamena hasierako izaeraz onestea.

### Ayuntamiento de Ermua

#### ANUNCIO

El expediente de aprobación de la Cuenta General de 2000 queda expuesto al público, de conformidad con lo establecido en el artículo 63 de la Norma Foral 2/91, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, por un plazo de 15 días a contar desde el siguiente a la fecha de publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», durante los cuales los interesados podrán presentar reclamaciones, reparar u observaciones. A tal efecto, el expediente permanecerá en las oficinas de Intervención Municipal.

Ermua, a 5 de junio de 2001.—El Alcalde, Carlos Totorika Izagirre

(II-2.466)

#### ANUNCIO

El Sr. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Ermua, según resolución de fecha 8 de mayo de 2001, ha adoptado el siguiente acuerdo:

Vistos los informes emitidos por el Area Técnica Municipal y en aplicación de lo dispuesto en la Ley 11/99 de 21 de abril de 1999, de modificación de la Ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, así como lo establecido en el Reglamento de Gestión Urbanística, por la presente, dispongo lo siguiente:

*Primero.*—Aprobar con carácter inicial la propuesta de precisión de límites de la Unidad de Ejecución número 03 «Estación» del Plan General de Ordenación Urbana de Ermua, presentada por don Víctor Izagirre Acha y doña María Suso Aguirre.



Adjudikazio era: Lehiaketa irekia.

Pleguen erakusketa: Udal Idazkaritzan jendeaurre erakutsiko dira lanegun guztietan 10etatik 13 orduetara.

Aurkeztu beharreko dokumentazioa: Baldintzen agirian zehaztuta dago.

Proposamenak aurkezteko epe eta tokia: Iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den biharomentik zenbatuta, ondorengo 26 egun naturaletan, proposamenak Gizaburuagako udaltxean, Eleizaldea 2an, aurkeztu ahal izango dira. Proposamenak aurkezteko azken eguna jaieguna balitz, aurkezteko epea biharomoneko lanegunean amaituko litzateke.

Proposamenak irekitzea: Proposamenen irekierarako lizitazioaileak kartaz, faxez edo telefonoz sasoz jakinaraziak izango dira.

Proposamen eredia: Administrazio-baldintzen agirian agertzen da.

Gizaburuagan, 2001eko maiatzaren 31n.—Alkateak, María Angeles Aldekogarai

(II-2.416)

Tipo de adjudicación: Concurso abierto.

Publicidad de los pliegos: Estarán de manifiesto todos los días hábiles de 10 a 13 horas en la Secretaría del Ayuntamiento.

Documentación a presentar: La indicada en el pliego de condiciones.

Plazo y lugar de presentación de proposiciones: 26 días naturales, contados desde el día siguiente al de la publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia se podrán presentar las proposiciones en el Ayuntamiento de Gizaburuaga, Eleizaldea, 2. Si el último día de presentación de proposiciones fuera festivo, el plazo de presentación acabará el día inmediatamente hábil posterior.

Apertura de proposiciones: Para la apertura de proposiciones los licitadores serán avisados por carta, fax o teléfono con la suficiente antelación.

Modelo de proposición: Se encuentra en el pliego de condiciones.

En Gizaburuaga a 31 de mayo de 2001.—La Alcaldesa, María Angeles Aldekogarai

(II-2.416)

## Aulestiako Udala

### IRAGARKIA

#### TRAKZIO MEKANIKAZKO IBILGAILUEN UDAL ERROLDA

2001eko maiatzaren 16an egindako Osoko Bilkuran 2001. urteari dagokion Trakzio Mekanikazko Ibilgailuen udal errolda onartu zen.

Interesa daukateneke, kexak aurkez ditzakete jarraian azaltzen diren arauen arabera:

– Aurkezteko epea: Bizkaiko Aldizkari Ofizialean iragarki hau argitaratzen den hurrengo hamabost (15) lanegunetako epean.

– Aurkezpen tokia: udal idazkaritza.

– Kexak nori zuzendu: Aulestiko Udaleko Alkateari.

Kexarik aurkeztuko ez balitz, udal errolda definitibotzat joko da.

Zergaren kobraketa aldia ekainaren 1ean hasten da eta abuztuaren 31n amaitu, biak barne.

Ordainketa egitera beharturik daudeneke aipatutako epean ordaindu ez badute, derrigorrezko bidez ordainduko dute zerga eta Bilketa Araudian ezartzen denaren arabera, %20ko erretegia gehi atzerapen interesak, kostak eta biderapen gastuak aplikatuko dira.

Honen berri izan dezazuen kaleratzen dena.

Aulestin 2001eko maiatzaren 22an.—Alkatea

(II-2.305)

## Mundakako Udala

### IRAGARKIA

2001eko maiatzaren 25ean burututako Udal honetako Osoko Bilkurak hasierako onespina eman zion 2001 Ekitaldiko Aurrekontu Orokorriari. Ondorioz, jakinarazten da Aurrekontu hori Udal Idazkaritzan egongo dela ikusgai, dagokion dokumentazioarekin batera, hamabost lanegunetako epean, iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta gero. Epe horren barruan onartuko dira Udal honetako Osoko Bilkuraren aurrean aurkeztuko diren erreklamazioak, eta beronek hartuko du erreklamazio horiei buruzko ebazpena hilabeteko epean.

Jende aurreko epearen barruan inolako erreklamaziorik aurkeztu ez bada, Aurrekontua behin betiko onetsitatzat hartuko da.

Mundakan, 2001eko maiatzaren 28an.—Alkatea, María Dolores Garayo Gorriño

(II-2.327)

## Ayuntamiento de Aulestia

### ANUNCIO

#### PADRON MUNICIPAL DE VEHICULOS DE TRACCION MECANICA

En sesión plenaria celebrada el 16 de mayo de 2001, se aprobó el padrón municipal de vehículos de tracción mecánica correspondiente al ejercicio 2001.

Los interesados podrán presentar sus quejas, según las normas siguientes:

– Plazo de presentación: En el plazo de quince (15) días hábiles desde la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia.

– Lugar de presentación: Secretaría municipal.

– A quien deben dirigirse las quejas: Al Alcalde del Ayuntamiento de Aulestia.

En caso de no presentarse ninguna queja, el padrón municipal se considerará definitivamente aprobado.

El periodo de cobro del impuesto comenzará el 1 de junio y finalizará el 31 de agosto, ambos inclusive.

Si los obligados al pago del impuesto no lo pagan en el periodo indicado, se les cobrará por vía ejecutiva, y, en cumplimiento de lo dispuesto en el Reglamento de Cobros, tendrán un recargo del 20% más intereses de retraso, costas y tasas correspondientes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

En Aulestia, a 22 de mayo de 2001.—El Alcalde

(II-2.305)

## Ayuntamiento de Mundaka

### ANUNCIO

Aprobado inicialmente por el Pleno de este Ayuntamiento en sesión extraordinaria celebrada el día 25 de mayo de 2001, el Presupuesto General del Ejercicio 2001, se comunica que estará expuesto al público en la Secretaría municipal, en unión de la documentación correspondiente, por espacio de quince días hábiles siguientes a la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», durante los cuales se admitirán reclamaciones que deberán presentarse ante el Pleno de esta Corporación, quien las resolverá en el plazo de un mes.

Si al término del periodo de exposición, no se hubieran presentado reclamaciones, se considerará definitivamente aprobado.

Mundaka, 28 de mayo de 2001.—La Alcaldesa, María Dolores Garayo Gorriño

(II-2.327)

**Sondikako Udala**

## IRAGARKIA

Herri Administrazioetako eta Administrazio Prozedura Erkidearen araubide juridikoari buruzko 1992ko azaroaren 26ko Legearen 59.4 artikuluan ezarritakoaren arabera, iragarki honen bidez, martxoaren 29ko Alkatetzaren 205/2001 Dekretua jakinaraziko zaio María de la Paz de Arriba Barroso andreari. Hona hemen Dekretuak xedatutakoa:

«María de la Paz de Arriba Barrosoren furgoneta herri bide-tik kendu da eta horri buruzko prozedura instruitu da. Horrela ba, Udaltzaingoak eta Udaleko Idazkariak egin duten txostenarekin bat natorrela eta Trafikoa, motoredun ibilgailuen zirkulazioa eta bideko segurtasunari buruzko Legea onetsi duen martxoaren 2ko Legegintzako 339/1990 errege Dekretuaren 71.1.a) artikulua eman dizkidan eskumenak direla bide ondokoa xedatu dut:

*Lehenengoa.*—BI-4299-BY matrikula duen Volkswagen Kombi 2.4 D furgoneta mistoa hiri hondakin solido gisa hartu eta deuseztu egingo da.

*Bigarrena.*—Ofizios behin betiko baxa tramitatuko da Bizkaiko Trafiko Buruzagitzan.

*Hirugarrena.*—Dekretu hau María de la Paz de Arriba Barrosori, Udaltzaingoari eta Bizkaiko Trafiko Buruzagitzari jakinaraziko zaio.»

Sondikako elizatean 2001eko maiatzaren 30ean.—Alkatea

(II-2.460)

**Berrizko Udala**

## IRAGARKIA

**U.E.2 konpentsazio proiektua hasieran onestea**

Gobernu Batzordeak 2001eko maiatzaren 25ean egin zuen bileran hasieran onetsi zuen Berrizko egoitzazko hiri-lurzorua 2 buruztzen unitateko konpentsazio proiektua (jabe barra duena). Konpentsazio proiektu hori Antonio Domínguez Gil jaunak aurkeztu du Cubiman, S.L. merkataritza etxearen izenean eta haren ordezkari gisa.

Espedientea jendaurrean erakutsiko da 15 egunetz, iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatuta. Epe horretan interesdunek euren eskubideak defendatzeko egokitzak jotzen dituzten alegazioak aurkeztu ahal izango dituzte.

Berrizen, 2001eko maiatzaren 31an.—Alkatesa, Rosa María Ostogain

(II-2.453)

**Santurtziko Udala**

## IRAGARKIA

Udalbatzak, 2001eko maiatzaren 31n izan zuen ohiko batzarran behin-betiko onartu zuen 2001 ekitaldiko Udal Aurrekontu Nagusia, 2001eko martxoaren 23an behin-behinean onartua zena, Borja Sarrionandia-Ibarra Fernández jaunak egindako alegazioa ezetsita, Kontuak, Ekonomia, Ogasuna eta Enplegu batzordeak, 2001eko maiatzaren 17ko bilkuran, emandako txostenaren arabera.

Aurrekontuaren behin-betiko onarpenaren aurka administrazioarekiko auzira jo daiteke zuzen-zuzenean, beti ere legemende horri dagozkion arauak ezarritako modu eta epeetan.

**Ayuntamiento de Sondika**

## ANUNCIO

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común de 26 de noviembre de 1992 y a fin de que sirva de notificación a María de la Paz de Arriba Barroso se hace saber que la Alcaldía, por Decreto 205/2001, de 29 de marzo, ha dispuesto lo siguiente:

«Examinado el procedimiento instruido a María de la Paz de Arriba Barroso relativo a retirada de la vía pública de la furgoneta de su propiedad y de conformidad con los informes suministrados por la Policía Local y por la Secretaria Municipal y con las atribuciones que me confiere el artículo 71.1.a) del Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo, por el que se aprueba la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, vengo en disponer lo siguiente:

*Primero.*—Proceder al tratamiento de la furgoneta mixta Volkswagen Kombi 2.4 D, matrícula BI-4299-BY como residuo sólido urbano y llevar a cabo su eliminación.

*Segundo.*—Tramitar de oficio su baja definitiva en la Jefatura de Tráfico de Bizkaia.

*Tercero.*—Notificar el presente Decreto a María de la Paz de Arriba Barroso, a la Policía Local y a la Jefatura de Tráfico de Bizkaia.»

En la Anteiglesia de Sondika, a 30 de mayo de 2001.— El Alcalde, Jon Iñaki Zarraga Aburto

(II-2.460)

**Ayuntamiento de Berriz**

## ANUNCIO

**Aprobación inicial del Proyecto de Compensación U.E.2**

La Comisión de Gobierno, en sesión celebrada el 25 de mayo de 2001, ha aprobado inicialmente el Proyecto de Compensación de propietario único de la Unidad de Ejecución 2 del suelo urbano residencial de Berriz, presentado por don Antonio Domínguez Gil en nombre y representación de la mercantil Cubiman, S.L.

Se somete el expediente al tramo de información pública, por plazo de 15 días contados a partir del siguiente al de la aparición de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», con el fin de que los interesados formulen las alegaciones que estimen oportuno en defensa de sus derechos.

En Berriz, a 31 de mayo de 2001.—La Alcaldesa, Rosa María Ostogain

(II-2.453)

**Ayuntamiento de Santurtzi**

## ANUNCIO

El Ayuntamiento Pleno, en sesión ordinaria celebrada el día de 31 de mayo de 2001, aprobó definitivamente el Presupuesto General Municipal correspondiente al ejercicio 2001, que había sido objeto de aprobación inicial en sesión plenaria celebrada el día 23 de marzo de 2001, desestimando la alegación formulada por don Borja Sarrionandia-Ibarra Fernández, según dictamen emitido por la Comisión de Cuentas, Economía, Hacienda y Empleo en la sesión celebrada el día 17 de mayo de 2001.

Contra la aprobación definitiva del Presupuesto podrá interponerse directamente recurso contencioso-administrativo, en las formas y plazos que establecen las normas de dicha jurisdicción.

**SANTURTZIKO UDALAREN AURREKONTUA****PRESUPUESTO AYUNTAMIENTO DE SANTURTZI**

SARRERAK		
Kap.	Izena	Pezeta
1	Zuzeneko zergak .....	1.185.000.000
2	Zeharkako zergak .....	350.000.000
3	Arielak eta bestelako sarrerak .....	601.700.000
4	Transferentzia arruntak .....	3.630.941.000
5	Ondarezko sarrerak .....	56.559.000
	<b>Sarrera arrunta osoa .....</b>	<b>5.824.200.000</b>
6	Inbertsio errealean inorenganatzea ...	0
7	Kapital-transferentziak .....	75.800.000
8	Finantza-aktiboak .....	0
9	Finantza-pasiboak .....	0
	<b>Kapital-sarrera osoa .....</b>	<b>75.800.000</b>
	<b>Sarrera osoa .....</b>	<b>5.900.000.000</b>

INGRESOS		
Cap.	Denominación	Pesetas
1	Impuestos directos .....	1.185.000.000
2	Impuestos indirectos .....	350.000.000
3	Tasas y otros ingresos .....	601.700.000
4	Transferencias corrientes .....	3.630.941.000
5	Ingresos patrimoniales .....	56.559.000
	<b>Total ingresos corrientes .....</b>	<b>5.824.200.000</b>
6	Enajenación de inversiones reales ..	0
7	Transferencias de capital .....	75.800.000
8	Activos financieros .....	0
9	Pasivos financieros .....	0
	<b>Total ingresos de capital .....</b>	<b>75.800.000</b>
	<b>Total ingresos .....</b>	<b>5.900.000.000</b>

**GASTUAK**

Kap.	Izena	Pezeta
1	Langilego-gastuak .....	2.016.347.210
2	Ondasun korronte eta zerbitzu gas- tuak .....	1.976.053.790
3	Finantza-gastuak .....	66.000.000
4	Transferentzia arruntak .....	852.489.000
	<b>Gastu arrunta osoa .....</b>	<b>4.910.890.000</b>
6	Inbertsio errealak .....	551.210.000
7	Kapital-transferentziak .....	158.000.000
8	Finantza-aktiboak .....	0
9	Finantza-pasiboak .....	279.900.000
	<b>Kapital-gastu osoa .....</b>	<b>989.110.000</b>
	<b>Gastu osoa .....</b>	<b>5.900.000.000</b>

**GASTOS**

Cap.	Denominación	Pesetas
1	Gastos de personal .....	2.016.347.210
2	Gastos en bienes corrientes y servi- cios .....	1.976.053.790
3	Gastos financieros .....	66.000.000
4	Transferencias corrientes .....	852.489.000
	<b>Total gastos corrientes .....</b>	<b>4.910.890.000</b>
6	Inversiones reales .....	551.210.000
7	Transferencias de capital .....	158.000.000
8	Activos financieros .....	0
9	Pasivos financieros .....	279.900.000
	<b>Total gastos de capital .....</b>	<b>989.110.000</b>
	<b>Total gastos .....</b>	<b>5.900.000.000</b>

**UDAL EUSKALTEGIAREN AURREKONTUA****PRESUPUESTO EUSKALTEGI MUNICIPAL**

SARRERAK		
Kap.	Izena	Pezeta
1	Zuzeneko zergak .....	0
2	Zeharkako zergak .....	0
3	Arielak eta bestelako sarrerak .....	20.000.000
4	Transferentzia arruntak .....	134.250.000
5	Ondarezko sarrerak .....	150.000
	<b>Sarrera arrunta osoa .....</b>	<b>154.400.000</b>
6	Inbertsio errealean inorenganatzea ...	0
7	Kapital-transferentziak .....	3.000.000
8	Finantza-aktiboak .....	0
9	Finantza-pasiboak .....	0
	<b>Kapital-sarrera osoa .....</b>	<b>3.000.000</b>
	<b>Sarrera osoa .....</b>	<b>157.400.000</b>

INGRESOS		
Cap.	Denominación	Pesetas
1	Impuestos directos .....	0
2	Impuestos indirectos .....	0
3	Tasas y otros ingresos .....	20.000.000
4	Transferencias corrientes .....	134.250.000
5	Ingresos patrimoniales .....	150.000
	<b>Total ingresos corrientes .....</b>	<b>154.400.000</b>
6	Enajenación de inversiones reales ..	0
7	Transferencias de capital .....	3.000.000
8	Activos financieros .....	0
9	Pasivos financieros .....	0
	<b>Total ingresos de capital .....</b>	<b>3.000.000</b>
	<b>Total ingresos .....</b>	<b>157.400.000</b>

**GASTUAK**

Kap.	Izena	Pezeta
1	Langilego-gastuak .....	131.850.000
2	Ondasun korronte eta zerbitzu gas- tuak .....	19.550.000
3	Finantza-gastuak .....	0
4	Transferentzia arruntak .....	3.000.000
	<b>Gastu arrunta osoa .....</b>	<b>154.400.000</b>

**GASTOS**

Cap.	Denominación	Pesetas
1	Gastos de personal .....	131.850.000
2	Gastos en bienes corrientes y servi- cios .....	19.550.000
3	Gastos financieros .....	0
4	Transferencias corrientes .....	3.000.000
	<b>Total gastos corrientes .....</b>	<b>154.400.000</b>

Kap.	Izena	Pezeta
6	Inbertsio errealak .....	3.000.000
7	Kapital-transferentziak .....	0
8	Finantza-aktiboak .....	0
9	Finantza-pasiboak .....	0
	Kapital-gastu osoa .....	3.000.000
	<b>Gastu osoa .....</b>	<b>157.400.000</b>

Cap.	Denominación	Pesetas
6	Inversiones reales .....	3.000.000
7	Transferencias de capital .....	0
8	Activos financieros .....	0
9	Pasivos financieros .....	0
	Total gastos de capital .....	3.000.000
	<b>Total gastos .....</b>	<b>157.400.000</b>

**UDAL KIROL-ERAKUNDEAREN AURREKONTUA****SARRERAK**

Kap.	Izena	Pezeta
1	Zuzeneko zergak .....	0
2	Zeharkako zergak .....	0
3	Arielak eta bestelako sarrerak .....	161.700.000
4	Transferentzia arruntak .....	74.000.000
5	Ondarezko sarrerak .....	9.800.000
	Sarrera arrunta osoa .....	245.500.000
6	Inbertsio errealean inorenganatzea ...	0
7	Kapital-transferentziak .....	47.000.000
8	Finantza-aktiboak .....	0
9	Finantza-pasiboak .....	0
	Kapital-sarrera osoa .....	47.000.000
	<b>Sarrera osoa .....</b>	<b>292.500.000</b>

**GASTUAK**

Kap.	Izena	Pezeta
1	Langilego-gastuak .....	66.252.000
2	Ondasun korrante eta zerbitzu gas- tuak .....	134.998.000
3	Finantza-gastuak .....	3.900.000
4	Transferentzia arruntak .....	30.000.000
	Gastu arrunta osoa .....	235.150.000
6	Inbertsio errealak .....	47.000.000
7	Kapital-transferentziak .....	0
8	Finantza-aktiboak .....	0
9	Finantza-pasiboak .....	10.350.000
	Kapital-gastu osoa .....	57.350.000
	<b>Gastu osoa .....</b>	<b>292.500.000</b>

**BEGOÑAKO AMA EGOITZAREN AURREKONTUA****SARRERAK**

Kap.	Izena	Pezeta
1	Zuzeneko zergak .....	0
2	Zeharkako zergak .....	0
3	Arielak eta bestelako sarrerak .....	283.500.000
4	Transferentzia arruntak .....	271.090.000
5	Ondarezko sarrerak .....	0
	Sarrera arrunta osoa .....	554.590.000
6	Inbertsio errealean inorenganatzea ...	0
7	Kapital-transferentziak .....	15.000.000
8	Finantza-aktiboak .....	0
9	Finantza-pasiboak .....	0
	Kapital-sarrera osoa .....	15.000.000
	<b>Sarrera osoa .....</b>	<b>569.590.000</b>

**PRESUPUESTO INSTITUTO MUNICIPAL DE DEPORTES****INGRESOS**

Cap.	Denominación	Pesetas
1	Impuestos directos .....	0
2	Impuestos indirectos .....	0
3	Tasas y otros ingresos .....	161.700.000
4	Transferencias corrientes .....	74.000.000
5	Ingresos patrimoniales .....	9.800.000
	Total ingresos corrientes .....	245.500.000
6	Enajenación de inversiones reales ..	0
7	Transferencias de capital .....	47.000.000
8	Activos financieros .....	0
9	Pasivos financieros .....	0
	Total ingresos de capital .....	47.000.000
	<b>Total ingresos .....</b>	<b>292.500.000</b>

**GASTOS**

Cap.	Denominación	Pesetas
1	Gastos de personal .....	66.252.000
2	Gastos en bienes corrientes y servi- cios .....	134.998.000
3	Gastos financieros .....	3.900.000
4	Transferencias corrientes .....	30.000.000
	Total gastos corrientes .....	235.150.000
6	Inversiones reales .....	47.000.000
7	Transferencias de capital .....	0
8	Activos financieros .....	0
9	Pasivos financieros .....	10.350.000
	Total gastos de capital .....	57.350.000
	<b>Total gastos .....</b>	<b>292.500.000</b>

**PRESUPUESTO RESIDENCIA NUESTRA SEÑORA DE BEGOÑA****INGRESOS**

Cap.	Denominación	Pesetas
1	Impuestos directos .....	0
2	Impuestos indirectos .....	0
3	Tasas y otros ingresos .....	283.500.000
4	Transferencias corrientes .....	271.090.000
5	Ingresos patrimoniales .....	0
	Total ingresos corrientes .....	554.590.000
6	Enajenación de inversiones reales ..	0
7	Transferencias de capital .....	15.000.000
8	Activos financieros .....	0
9	Pasivos financieros .....	0
	Total ingresos de capital .....	15.000.000
	<b>Total ingresos .....</b>	<b>569.590.000</b>

GASTUAK			GASTOS		
Kap.	Izena	Pezeta	Cap.	Denominación	Pesetas
1	Langilego-gastuak .....	394.800.000	1	Gastos de personal .....	394.800.000
2	Ondasun korronte eta zerbitzu gastuak .....	114.790.000	2	Gastos en bienes corrientes y servicios .....	114.790.000
3	Finantza-gastuak .....	5.600.000	3	Gastos financieros .....	5.600.000
4	Transferentzia arruntak .....	14.500.000	4	Transferencias corrientes .....	14.500.000
	<b>Gastu arrunta osoa .....</b>	<b>529.690.000</b>		<b>Total gastos corrientes .....</b>	<b>529.690.000</b>
6	Inbertsio errealak .....	15.000.000	6	Inversiones reales .....	15.000.000
7	Kapital-transferentziak .....	0	7	Transferencias de capital .....	0
8	Finantza-aktiboak .....	0	8	Activos financieros .....	0
9	Finantza-pasiboak .....	24.900.000	9	Pasivos financieros .....	24.900.000
	<b>Kapital-gastu osoa .....</b>	<b>39.900.000</b>		<b>Total gastos de capital .....</b>	<b>39.900.000</b>
	<b>Gastu osoa .....</b>	<b>569.590.000</b>		<b>Total gastos .....</b>	<b>569.590.000</b>

## SERANTES KULTUR ARETOAREN AURREKONTUA

## PRESUPUESTO SERANTES KULTUR ARETOA

SARRERAK			INGRESOS		
Kap.	Izena	Pezeta	Cap.	Denominación	Pesetas
1	Zuzeneko zergak .....	0	1	Impuestos directos .....	0
2	Zeharkako zergak .....	0	2	Impuestos indirectos .....	0
3	Arielak eta bestelako sarrerak .....	103.100.000	3	Tasas y otros ingresos .....	103.100.000
4	Transferentzia arruntak .....	225.564.000	4	Transferencias corrientes .....	225.564.000
5	Ondarezko sarrerak .....	1.000	5	Ingresos patrimoniales .....	1.000
	<b>Sarrera arrunta osoa .....</b>	<b>328.665.000</b>		<b>Total ingresos corrientes .....</b>	<b>328.665.000</b>
6	Inbertsio errealean inorenganatztea ...	0	6	Enajenación de inversiones reales ..	0
7	Kapital-transferentziak .....	95.000.000	7	Transferencias de capital .....	95.000.000
8	Finantza-aktiboak .....	0	8	Activos financieros .....	0
9	Finantza-pasiboak .....	0	9	Pasivos financieros .....	0
	<b>Kapital-sarrera osoa .....</b>	<b>95.000.000</b>		<b>Total ingresos de capital .....</b>	<b>95.000.000</b>
	<b>Sarrera osoa .....</b>	<b>423.665.000</b>		<b>Total ingresos .....</b>	<b>423.665.000</b>

GASTUAK			GASTOS		
Kap.	Izena	Pezeta	Cap.	Denominación	Pesetas
1	Langilego-gastuak .....	37.545.000	1	Gastos de personal .....	37.545.000
2	Ondasun korronte eta zerbitzu gastuak .....	272.720.000	2	Gastos en bienes corrientes y servicios .....	272.720.000
3	Finantza-gastuak .....	0	3	Gastos financieros .....	0
4	Transferentzia arruntak .....	18.400.000	4	Transferencias corrientes .....	18.400.000
	<b>Gastu arrunta osoa .....</b>	<b>328.665.000</b>		<b>Total gastos corrientes .....</b>	<b>328.665.000</b>
6	Inbertsio errealak .....	95.000.000	6	Inversiones reales .....	95.000.000
7	Kapital-transferentziak .....	0	7	Transferencias de capital .....	0
8	Finantza-aktiboak .....	0	8	Activos financieros .....	0
9	Finantza-pasiboak .....	0	9	Pasivos financieros .....	0
	<b>Kapital-gastu osoa .....</b>	<b>95.000.000</b>		<b>Total gastos de capital .....</b>	<b>95.000.000</b>
	<b>Gastu osoa .....</b>	<b>423.665.000</b>		<b>Total gastos .....</b>	<b>423.665.000</b>

## AURREKONTU FINKATUA

## PRESUPUESTO CONSOLIDADO

SARRERAK			INGRESOS		
Kap.	Izena	Pezeta	Cap.	Denominación	Pesetas
1	Zuzeneko zergak .....	1.185.000.000	1	Impuestos directos .....	1.185.000.000
2	Zeharkako zergak .....	350.000.000	2	Impuestos indirectos .....	350.000.000
3	Arielak eta bestelako sarrerak .....	1.170.000.000	3	Tasas y otros ingresos .....	1.170.000.000
4	Transferentzia arruntak .....	3.751.791.000	4	Transferencias corrientes .....	3.751.791.000
5	Ondarezko sarrerak .....	66.510.000	5	Ingresos patrimoniales .....	66.510.000
	<b>Sarrera arrunta osoa .....</b>	<b>6.523.301.000</b>		<b>Total ingresos corrientes .....</b>	<b>6.523.301.000</b>

Kap.	Izena	Pezeta	Cap.	Denominación	Pesetas
6	Inbertsio errealeen inorenganatzea ...	0	6	Enajenación de inversiones reales ..	0
7	Kapital-transferentziak .....	77.800.000	7	Transferencias de capital .....	77.800.000
8	Finantza-aktiboak .....	0	8	Activos financieros .....	0
9	Finantza-pasiboak .....	0	9	Pasivos financieros .....	0
	Kapital-sarrera osoa .....	77.800.000		Total ingresos de capital .....	77.800.000
	<b>Sarrera osoa .....</b>	<b>6.601.101.000</b>		<b>Total ingresos .....</b>	<b>6.601.101.000</b>

## GASTUAK

Kap.	Izena	Pezeta
1	Langilego-gastuak .....	2.646.794.210
2	Ondasun korronte eta zerbitzu gas- tuak .....	2.518.111.790
3	Finantza-gastuak .....	75.500.000
4	Transferentzia arruntak .....	334.335.000
	Gastu arrunta osoa .....	5.574.741.000
6	Inbertsio errealak .....	711.210.000
7	Kapital-transferentziak .....	0
8	Finantza-aktiboak .....	0
9	Finantza-pasiboak .....	315.150.000
	Kapital-gastu osoa .....	1.026.360.000
	Gastu osoa .....	6.601.101.000

## GASTOS

Cap.	Denominación	Pesetas
1	Gastos de personal .....	2.646.794.210
2	Gastos en bienes corrientes y servi- cios .....	2.518.111.790
3	Gastos financieros .....	75.500.000
4	Transferencias corrientes .....	334.335.000
	Total gastos corrientes .....	5.574.741.000
6	Inversiones reales .....	711.210.000
7	Transferencias de capital .....	0
8	Activos financieros .....	0
9	Pasivos financieros .....	315.150.000
	Total gastos de capital .....	1.026.360.000
	<b>Total gastos .....</b>	<b>6.601.101.000</b>

Santurtzi, 2001eko ekainaren 1ean.—Alkatea, Javier Cruz  
Expósito

Santurtzi, 1 de junio de 2001.—El Alcalde, Javier Cruz  
Expósito

## RELACION DE PUESTOS DE TRABAJO 2001

Código	Denominación	CD	CE	TP	F.P.	Adscripción				Titulación	DED	Perfil		Observaciones
						ADM.	GPO	ESC	SUBESC			P.L.	Fecha	
<b>Area: 01 - Alcaldía y otros órganos de gobierno</b>														
000FE001	Técnico Asesor de Alcaldía 1	28	2.471.347		I	A				100		3		(2)
000FE002	Técnico Asesor de Alcaldía 2	28	2.471.347		I	A				100		3		(2)
000FE003	Técnico Asesor de Alcaldía 3	28	2.471.347		I	A				100		3		(2)
000FE010	Administrativo de Alcaldía	16	1.447.500		I	C				011		2		(2)
000FE011	Auxiliar 1	14	1.284.104		I	D				010		2		(2)
000FE012	Auxiliar 2	14	1.284.104		I	D				010		2		(2)
000FE013	Auxiliar 3	14	642.051		I	D				010	RJ	2		(2)
000FE014	Auxiliar 4	14	642.051		I	D				010	RJ	2		(2)
000FE015	Auxiliar 5	14	642.051		I	D				010	RJ	2		(2)
000FE016	Auxiliar 6	14	642.051		I	D				010	RJ	2		(2)
000FE017	Auxiliar 7	14	1.284.104		I	D				010		2		(2)
000FE018	Auxiliar 8	14	1.284.104		I	D				010		2		(2)
10100100	Secretario de Alcaldía	19	1.677.234	S	LD	AS	C/D	G	A/AX	010/011		I/DP	2	
10100200	Conductor de Alcaldía	16	2.549.989	S	LD	AS	D	E	SE	010		I/DP	1	(3)
10100201	Gestor Administrativo de Alcaldía	16	1.677.234	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011		I	2	
10101000	Director de Alcaldía	28	4.115.027	S	LD	AS	A	G	T	101		I/DE/PD	3	31/12/96
10200100	Director Técnico de Vivienda	22	2.471.347	S	LD	AS	B/C	E	T	001		I/DE/PD	2	(9)
10200200	Jefe Servicio Contratación, S. Generales y Patrim.	24	2.471.347	S	C	AS	A	G	T	101		I/DP	3	31/12/93
10200600	Responsable U. A. Suministros	19	1.476.614	S	C	AS	C/D	E	T	010/011		I	2	(9)
10201000	Responsable U. A. Contratación	19	1.573.813	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011		I	2	(9)
10201010	Auxiliar Administrativo de Contratación	14	1.458.578	N	C	AS	D	G	AX	010		I	2	
10202500	Responsable de Almacén	14	1.458.578	S	C	AS	D	E	SE	010		I	1	
10202600	Auxiliar de Suministros	14	1.458.578	N	C	AS	D	E	SE	010		I	1	
10202700	Ayudante de Almacén	12	1.342.429	N	C	AS	E	E	SE	009		I	1	
<b>Area: 02 - Secretaría y Servicios generales</b>														
20200100	Secretario General	30	5.346.062	S	FHN	A4	A	HN	SC	101/106		I/DE/PD	4	(1)
20200300	Oficial Mayor-Letrado	26	2.595.922	S	C	AS	A	G	T	101		I	4	
20200700	Responsable U. A. Estadística	19	1.713.178	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011		I	2	30/06/93
20200800	Responsable Registro, Inform. y Notific.	20	1.975.219	S	C	AS	B/C	G/E	A/T	011/200		I/AJ	2	28/02/93
20200900	Responsable U. A. Patrimonio	20	1.822.219	S	C	AS	C/D	G/E	A/AX/SE	010/011		I	2	(9)
20201100	Responsable U. A. Archivo	19	1.713.178	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011		I	2	(9)
20201200	Responsable U. A. Secretaría General 1	19	1.573.813	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011		I	2	30/06/95
20201201	Responsable U. A. Secretaría General 2	19	1.573.813	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011		I	2	
20201202	Responsable U. A. Secretaría General 3	19	1.573.813	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011		I	2	30/06/91



Código	Denominación	CD	CE	TP	F.P.	Adscripción				Titulación	DED	Perfil		Observaciones
						ADM.	GPO	ESC	SUBESC			P.L.	Fecha	
20201203	Responsable U. A. Secretaría General 4	19	1.573.813	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
20201301	Responsable U. A. Quintas	19	1.476.614	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
20201400	Gestor de Estadística	16	1.543.790	N	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
20201700	Auxiliar Admvo. Registro e Información 1	14	1.573.813	N	C	AS	D	G	AX	010	I/AJ	2	31/12/90	
20201701	Auxiliar Admvo. Registro e Información 2	14	1.573.813	N	C	AS	D	G	AX	010	I/AJ	2		
20201702	Auxiliar Admvo. Registro e Información 3	14	1.573.813	N	C	AS	D	G	AX	010	I/AJ	2		
20201800	Auxiliar Admvo. Estadística y Quintas	14	1.458.578	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2		
20202200	Ordenanza-Notificador 1	11	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/AJ	1		
20202300	Ordenanza-Notificador 2	11	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/AJ	1		
20202400	Ordenanza-Notificador 3	11	1.467.630	N	C	AS	E	G	S	009	I/AJ	1		
20202401	Ordenanza-Notificador 4	11	1.467.630	N	C	AS	E/D	E	SE	009/010	I/AJ	1		
20202402	Ordenanza-Notificador 5	11	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/AJ	1		
20202800	Auxiliar Admvo. Registro e Información 4	14	1.573.813	N	C	AS	D	G	AX	010	I/AJ	2		
20202801	Auxiliar de Información 2	14	1.467.630	N	C	AS	E/D	E	SE	010	I/AJ	2		

**Area: 03 - Economía, Hacienda y Empleo**

30300100	Interventor de Fondos	30	4.375.105	S	FHN	A4	A	HN	IT	101/102	I/DE/PD	4	30/06/95	(1)
30300200	Jefe Servicio Hacienda	26	4.063.533	S	C	AS	A	G	T	101	I/DE/PD	4	30/06/95	
30300300	Jefe Sección de Contabilidad y Estudios Económ.	24	2.471.347	S	C	AS	A	E	T	102	I	3		
30300400	Responsable U. A. Hacienda	19	1.476.614	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2	31/12/92	
30300430	R.U.A. Promoción de Empleo y E. Taller	19	1.713.178	S	C	AS	C/D	E	SE/T	010/011	I	2		(9)
30300431	Inspector-Coordín. Programas Empleo-E. Taller	16	1.573.813	S	C	AS	D	E	SE	010	I	2		
30300500	Responsable U. A. Contabilidad	19	1.822.219	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		(9)
30300501	Coordinador U. Contabilidad	19	1.543.790	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
30300600	Gestor de Contabilidad 1	16	1.543.790	N	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
30300800	Gestor de Contabilidad 3	16	1.543.790	N	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
30300801	Gestor de Contabilidad 4	16	1.543.790	N	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
30300900	Gestor de Ingresos 1	16	1.543.790	N	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
30301000	Gestor de Ingresos 2	16	1.543.790	N	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2	30/06/95	
30301001	Gestor de Ingresos 3	16	1.543.790	N	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
30301100	Auxiliar Administrativo de Ingresos	14	1.632.250	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2		
30301101	Inspector de Rentas y Exacciones	14	1.440.648	N	C	AS	D	E	SE	010	I	1		
30301200	Tesorero	30	3.587.226	S	FHN	A4	A	HN	IT	101/102	I/DE/PD	4		(1) (6)
30301310	Coordinador Unidad Tesorería	19	2.441.585	S	C	AS	C	G	A	011	I	3		(9)
30301400	Responsable U. A. Tesorería	19	1.476.614	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
30301500	Auxiliar de Tesorería	14	1.458.578	N	C	AS	D	E	SE	010	I	2		
30301600	Responsable U. A. Recaudación	20	2.339.782	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	DE/I	2	28/02/93	(9)
30301601	Gestor de Recaudación	16	1.543.790	N	C	AS	C/D	E	SE	010/011	I	2		
30301700	Auxiliar de Recaudación	14	1.458.578	N	C	AS	D	E	SE	010	I	2		

**Area: 04 - Obras y Servicios Públicos Municipales**

40400100	Director de Obras y Servicios Públicos	28	4.115.027	S	LD	AS	A	E	T	103/104	I/DE/PD	4		
40400200	Jefe Servicio de Servicios Públicos Municipales	26	4.063.533	S	C	AS	A	G	T	101	I/DE/PD	3		
40400300	Jefe Sección Saneamiento y Redes de Agua	24	2.419.338	S	C	AS	B	E	T	201/202	I/PD	3		
40400400	Jefe Sección Edif. Públicos, Parques y Jardines	24	2.419.338	S	C	AS	B	E	T	201/202	I/PD	3		
40400600	Jefe Sección Infraestructura Viaria	24	2.594.890	S	C	AS	A	E	T	104	I	4		
40400700	Responsable U. A. Servicios Públicos Municip.	19	1.476.614	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		(9)
40400900	Responsable U.A. Gestión Administrativa	19	1.476.614	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
40401000	Auxiliar Administrativo de Servicios Públicos	14	1.458.578	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2		
40401100	Auxiliar Administrativo de Gestión de Obras 1	14	1.458.578	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2		
40401101	Auxiliar Administrativo de Gestión de Obras 2	14	1.458.578	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2		
40401111	Auxiliar de Obras Públicas	14	1.458.578	N	C	AS	D	E	SE	010	I	2		
40401500	Jefe Grupo Inst. Eléctr. Exteriores y Alumb. Públ.	17	2.040.819	S	C	AS	D	E	SE	012	I	2		
40401600	Jefe Limpieza	17	1.667.245	S	C	AS	C/D	E	T	010	I	2		
40401700	Jefe Grupo Parques y Jardines	17	1.667.245	S	C	AS	D	E	SE	010	I	2		
40401710	Inspector Mantenimiento Energético de Edificios	16	1.713.178	S	C	AS	C	E	T	013	I	2		
40401800	Oficial de Oficios-Albañil 1	15	1.573.813	N	C	AS	D	E	SE	017	I	1		
40401900	Oficial de Oficios-Albañil 2	15	1.573.813	N	C	AS	D	E	SE	017	I	1		
40402100	Oficial de Oficios-Fontanero de Edificios Públicos	15	1.573.813	N	C	AS	D	E	SE	018	I	1		
40402200	Oficial de Oficios-Fontanero 2	15	1.573.813	N	C	AS	D	E	SE	018	I/PD	1		
40402400	Oficial de Oficios-Electricista 1	15	1.677.234	N	C	AS	D	E	SE	012	I	1		
40402500	Oficial de Oficios-Electricista 2	15	1.677.234	N	C	AS	D	E	SE	012	I	1		
40403200	Oficial de Oficios-Jardinero 1	15	1.573.194	N	C	AS	D	E	SE	020	I	1		
40403300	Oficial de Oficios-Jardinero 2	15	1.573.194	N	C	AS	D	E	SE	020	I	1		
40403600	Oficial de Oficios-Mantenimiento	15	1.850.875	N	C	AS	D	E	SE	010	I	1		
40403700	Oficial de Oficios-Mecánico	15	1.677.234	N	C	AS	D	E	SE	019	I	1		
40403900	Oficial de Oficios-Carpintero	15	1.573.194	N	C	AS	D	E	SE	021	I	1		
40404100	Coordinador Cementerio Municipal	15	1.573.194	S	C	AS	D	E	SE	010	I	2		(9)
40404200	Conductor Vehículos 1	13	1.573.813	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I	1		(4)
40404500	Conductor Vehículos 3	13	1.573.813	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I	1		(5)
40404600	Conductor Vehículos 4	13	1.573.813	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I	1		(5)
40404700	Conductor Vehículos 5	13	1.573.813	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I	1		(3)
40404800	Operario Especialista-Sepulturero 1	12	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40404900	Operario Especialista-Sepulturero 2	12	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40405000	Operario de Saneamiento y Redes de Agua 1	12	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40405001	Operario de Saneamiento y Redes de Agua 2	12	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40405002	Operario de Saneamiento y Redes de Agua 3	12	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40405200	Operario Obras y Servicios 1	12	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		

Código	Denominación	CD	CE	TP	F.P.	Adscripción				Titulación	DED	Perfil		Observaciones
						ADM.	GPO	ESC	SUBESC			P.L.	Fecha	
40405300	Operario Obras y Servicios 2	12	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40406300	Operario Obras y Servicios 3	12	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40406500	Operario Obras y Servicios 4	12	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40407000	Operario de Jardinería	12	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40408100	Conserje	11	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40408700	Operario de Limpieza de Edificios Públicos 1	11	1.183.334	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40408800	Operario de Limpieza de Edificios Públicos 2	11	1.183.334	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40409200	Operario de Limpieza de Edificios Públicos 3	11	1.183.334	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40409800	Delineante 1	17	1.447.500	N	C	AS	C	E	T	015	I	2		
40410000	Delineante 2	17	1.447.500	N	C	AS	C	E	T	015	I	2		
40410200	Jefe de Grupo de Inspección-Notificación	17	1.539.366	S	C	AS	C/D	E	SE/T	010/011	I	2		(9)
40410500	Inspector Notificador 1	14	1.440.648	N	C	AS	D	E	SE	009/010	I	1		
40410501	Inspector-Notificador 2	14	1.440.648	N	C	AS	D	E	SE	010	I	1		
40410600	Inspector de Saneamiento y Aguas 1	14	1.326.525	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/PD	1		
40410700	Inspector de Saneamiento y Aguas 2	14	1.326.525	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I	1		
40410900	Inspector de Aguas	14	1.008.543	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40411200	Operario de Limpieza de Vías Públicas 1	12	1.489.923	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		
40411300	Operario de Limpieza de Vías Públicas 2	12	1.489.923	N	C	AS	E	E	SE	009	I	1		

**Area: 05 - Urbanismo y Medio Ambiente**

50500100	Director de Urbanismo	28	4.115.027	S	LD	AS	A	G/E	T	101/103	I/DE/PD	4	30/06/95	
50500102	Jefe Servicio Planeamiento y Gestión Urbanística	26	4.063.533	S	C	AS	A	E	T	103	I/DE/PD	3		
50500103	Jefe Servicio Asesor de Urbanismo	26	2.471.347	S	C	AS	A	E	T	101	I/PD	3		
50500104	Jefe Servicio Disciplina Urbanística	26	2.471.347	S	C	AS	A	E	T	103	I/PD	3		
50500105	Jefe Sección Disciplina Urbanismo y Medio Amb.	24	2.419.338	S	C	AS	A/B	E	T	100/200	I/PD	3		
50500200	Responsable U. A. Coordinación	19	1.476.614	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2	31/12/93	
50500300	Responsable U. A. Disciplina Urbanística	19	1.476.614	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		(9)
50500400	Responsable U. A. Planeamiento Urbanístico	19	1.476.614	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
50500500	Responsable U. A. Gestión Urbanística	19	1.476.614	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
50500600	Auxiliar Administrativo 1	14	1.632.250	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2		
50500601	Auxiliar Administrativo 2	14	1.458.578	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2		
50500605	Jefe Equipo Inspección de Urbanismo	17	1.539.366	S	C	AS	C	E	T	011	I	2		(9)
50500700	Delineante 1	17	1.447.500	N	C	AS	C	E	T	015	I	2		
50500800	Delineante 2	17	1.447.500	N	C	AS	C	E	T	015	I	2		
50500901	Inspector-Notificador de Urbanismo 1	14	1.440.648	N	C	AS	D	E	SE	010	I	1		
50500902	Inspector-Notificador de Urbanismo 2	14	1.440.648	N	C	AS	D	E	SE	010	I	1		
50500903	Inspector-Notificador de Urbanismo 3	14	1.440.648	N	C	AS	D	E	SE	010	I	1		
50501000	Inspector-Notificador de Urbanismo 4	14	1.440.648	N	C	AS	D	E	SE	010	I	1		
50502000	Lacero	12	1.467.630	S	C	AS	E	E	SE	009	I	1		

**Area: 06 - Bienestar Social, Turismo, Tercera Edad y Drogodependencias**

60900100	Director de Bienestar Social	28	4.115.027	S	LD	AS	A	G/E	T	101/106/108	I/DE/PD	4		
60901300	Responsable de Unidad Trabajo Social de Zona 1	20	1.363.943	N	C	AS	B	E	T	205	I	3		
60901400	Responsable de Unidad Trabajo Social de Zona 2	20	1.363.943	N	C	AS	B	E	T	205	I	3	30/06/94	
60901500	Responsable de Unidad Trabajo Social de Zona 3	20	1.363.943	N	C	AS	B	E	T	205	I	3		
60901600	Responsable de Unidad Trabajo Social de Zona 4	20	1.363.943	N	C	AS	B	E	T	205	I	3	30/06/94	
60901700	Responsable de Unidad Trabajo Social de Zona 5	20	1.363.943	N	C	AS	B	E	T	205	I	3		
60901800	Responsable U. A. Bienestar Social	19	1.713.178	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2	31/12/90	
60902000	Responsable U. A. Consumo	19	1.713.178	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2	30/06/95	(9)
60902001	Inspector de Consumo	14	1.440.648	N	C	AS	D	E	SE	010	I	1		
60902100	Auxiliar Administrativo 1	14	1.458.578	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2		
60902200	Auxiliar Administrativo 2	14	1.458.578	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2	28/02/93	
60902201	Auxiliar Administrativo 3	14	1.458.578	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2		
60905000	Técnico de Servicios Sociales	24	2.071.823	S	C	AS	A	E	T	108	I	3		
60906000	Técnico de Turismo	20	1.363.943	S	C	AS	B	E	T	203	I	3		

**Area: 07 - Régimen Interior, Recursos Humanos y Seguridad Ciudadana**

70700100	Director de Régimen Interior	29	4.115.027	S	LD	AS	A	G	T	101	I/DE/PD	4	30/06/95	
70700101	Jefe Servicio Función Pública	26	4.063.533	S	C	AS	A	G	T	101	I/DE/PD	4		
70700102	Subdirector de Seguridad Ciudadana	27	4.063.533	S	LD	AS	A	G/E	T	100	I/DE/PD	3		
70700150	Jefe Sección Informática 1	24	2.594.890	S	C	AS	A	E	T	105	I	3		
70700200	Jefe Sección Informática 2	24	2.594.890	S	C	AS	A	E	T	105	I	3		
70700300	Responsable de Salud Laboral	20	1.447.500	S	C	AS	B	E	T	204	I	3		(7)
70700301	Responsable de Relaciones Laborales	22	1.713.178	S	C	AS	B/C	E	T	011/206	I	2		
70700400	Responsable U. A. Recursos Humanos	19	1.822.219	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
70700500	Responsable U. A. Gestión de Personal	19	1.713.178	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		(9)
70700600	Responsable U. A. Sistemas e Informática	19	1.713.178	S	C	AS	B/C	E	T	016/207	I	2		
70700700	Auxiliar de Recursos Humanos	14	1.573.813	N	C	AS	D	E	SE	010	I	2		
70700701	Auxiliar Administrativo	14	1.573.813	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2		
70700800	Técnico Auxiliar de Informática	17	1.677.234	S	C	AS	C	E	T	016	I	2		
70700801	Programador	17	1.677.234	S	C	AS	C	E	T	011	I	2		(9)
70700900	Ordenanza-Notificador	11	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/AJ	1		
71600100	Oficial - Jefe de la Policía Local	22	2.909.637	S	LD	AS	C	E	SE	011	I/DE/PD	3		
71600200	Suboficial Policía Local 1	21	2.909.637	S	C	AS	C	E	SE	011	PD/2T/I	2		
71600300	Suboficial Policía Local 2	21	2.677.961	S	C	AS	C	E	SE	011	PD/2T/I	2		
71600400	Agente Primero Policía Local 1	17	2.315.343	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71600500	Agente Primero Policía Local 2	17	2.315.343	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71600600	Agente Primero Policía Local 3	17	2.315.343	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		

Código	Denominación	CD	CE	TP	F.P.	Adscripción				Titulación	DED	Perfil		Observaciones
						ADM.	GPO	ESC	SUBESC			P.L.	Fecha	
71600700	Agente Primero Policía Local 4	17	2.315.343	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71600800	Agente Primero Policía Local 5	17	2.315.343	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71600900	Agente Primero Policía Local 6	17	2.315.343	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71600910	Agente Primero Policía Local 7	17	2.315.343	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71600911	Agente Primero Policía Local 8	17	2.315.343	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71600912	Agente Primero Policía Local 9	17	2.315.343	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71600913	Agente Primero Responsable Sanciones	17	2.315.343	S	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71601000	Agente-Oficina Policía Local 1	15	1.807.506	N	C	AS	D	E	SE	010	I/2T	2		
71601100	Agente-Oficina Policía Local 2	15	1.807.506	N	C	AS	D	E	SE	010	I/2T	2		
71601200	Agente-Oficina Policía Local 3	15	1.807.506	N	C	AS	D	E	SE	010	I/2T	2		
71601300	Agente-Oficina Policía Local 4	15	1.807.506	N	C	AS	D	E	SE	010	I/2T	2		
71601400	Agente-Unidad de Sanciones 1	15	2.014.874	S	C	AS	D	E	SE	010	I	2		
71601500	Agente-Unidad de Sanciones 2	15	1.807.506	S	C	AS	D	E	SE	010	I	2		
71601600	Agente Investigación 1	15	2.315.343	N	C	AS	D	E	SE	010	I/PD	2		
71601700	Agente Investigación 2	15	2.315.343	N	C	AS	D	E	SE	010	I/PD	2		
71601900	Agente Policía Local 1	15	2.014.874	N	C	A2	D	E	SE	010	I/3T	2		
71602000	Agente Policía Local 2	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71602100	Agente Policía Local 3	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71602110	Agente Policía Local 4	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71602300	Agente Policía Local 5	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71602400	Agente Policía Local 6	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71602500	Agente Policía Local 7	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71602600	Agente Policía Local 8	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71602700	Agente Policía Local 9	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71602710	Agente Policía Local 10	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71602900	Agente Policía Local 11	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71603000	Agente Policía Local 12	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71603100	Agente Policía Local 13	15	2.014.874	N	C	A2	D	E	SE	010	I/3T	2		
71603200	Agente Policía Local 14	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71603300	Agente Policía Local 15	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71603400	Agente Policía Local 16	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71603500	Agente Policía Local 17	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71603600	Agente Policía Local 18	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71603700	Agente Policía Local 19	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71603800	Agente Policía Local 20	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71603900	Agente Policía Local 21	15	2.014.874	N	C	A2	D	E	SE	010	I/3T	2		
71604000	Agente Policía Local 22	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71604100	Agente Policía Local 23	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71604300	Agente Policía Local 25	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71604400	Agente Policía Local 26	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71604500	Agente Policía Local 27	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71604600	Agente Policía Local 28	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71604700	Agente Policía Local 29	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71604800	Agente Policía Local 30	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71604900	Agente Policía Local 31	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71605000	Agente Policía Local 32	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71605100	Agente Policía Local 33	15	2.014.874	N	C	A2	D	E	SE	010	I/3T	2		
71605200	Agente Policía Local 34	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71605300	Agente Policía Local 35	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71605400	Agente Policía Local 36	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71605500	Agente Policía Local 37	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71605600	Agente Policía Local 38	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71605700	Agente Policía Local 39	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71605800	Agente Policía Local 40	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71605900	Agente Policía Local 41	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71606000	Agente Policía Local 42	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71606100	Agente Policía Local 43	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71606200	Agente Policía Local 44	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71606600	Agente Policía Local 46	15	2.014.874	N	C	A2	D	E	SE	010	I/3T	2		
71606700	Agente Policía Local 47	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71606800	Agente Policía Local 48	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71606900	Agente Policía Local 49	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71607100	Agente Policía Local 50	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71607200	Agente Policía Local 51	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71607300	Agente Policía Local 52	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71607400	Agente Policía Local 53	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		
71607410	Agente Policía Local 54	15	2.014.874	N	C	AS	D	E	SE	010	I/3T	2		

**Area: 08 - Cultura, Mujer y Relaciones Ciudadanas**

80800100	Director de Cultura	28	4.115.027	S	LD	AS	A	G	T	101	I/DE/PD	4	30/06/95	
80800315	Coordinador U.A. Cultura	24	2.471.347	S	C	AS	B/C	E	T	011/200	I/PD	3		
80800400	Jefe Sección Traduc.y Normalización Lingüística	24	2.071.823	S	C	AS	A/B	E	T	200/107	I	4	30/06/95	(8)
80800450	Jefe Sección de Bibliotecas y Juventud	24	2.071.823	S	C	AS	A	E	T	107	I/PJ	3		
80800460	Jefe Sección de Promoción de la mujer	24	2.071.823	S	C	AS	A	E	T	108	I	3	30/06/95	
80800461	Responsable de Trabajo Social Mujer	20	2.471.347	S	C	AS	B	E	T	200	I/PD	3		
80800800	Ayudante de Biblioteca 1	15	1.458.578	N	C	AS	C	E	T	011	I/PJ	2		(9)
80800900	Ayudante de Biblioteca 2	15	1.458.578	N	C	AS	C	E	T	011	I/PJ	2		(9)
80800901	Ayudante de Biblioteca 3	15	1.458.578	N	C	AS	C	E	T	011	I/PJ	2		(9)

Código	Denominación	CD	CE	TP	F.P.	Adscripción				Titulación	DED	Perfil		Observaciones
						ADM.	GPO	ESC	SUBESC			P.L.	Fecha	
80800902	Ayudante de Biblioteca 4	15	1.458.578	N	C	AS	C	E	T	011	I/PJ	2		(9)
80800903	Ayudante de Biblioteca 5	15	1.458.578	N	C	AS	C	E	T	011	I/PJ	2		(9)
80800904	Ayudante de Biblioteca 6	15	1.458.578	N	C	AS	C	E	T	011	I/PJ	2		(9)
80801000	Ayudante de Biblioteca 7	15	1.458.578	N	C	AS	C	E	T	011	I/PJ	2		(9)
80801100	Ayudante de Biblioteca 8	15	1.458.578	N	C	AS	C	E	T	011	I/PJ	2		(9)
80801200	Ayudante de Biblioteca 9	15	1.458.578	N	C	AS	C	E	T	011	I/PJ	2	30/06/95	(9)
80801201	Auxiliar Admvo. de Biblioteca	14	1.238.742	N	C	AS	D	G	AX	010	I/PJ	2		
80801203	Ayudante de Biblioteca 10	15	1.458.578	N	C	AS	C	E	T	011	I/PJ	2		(9)
80801204	Ayudante de Biblioteca 11	15	1.458.578	N	C	AS	C	E	T	011	I/PJ	2		(9)
80801800	Responsable U.A. Cultura	19	1.476.614	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2		
80801900	Responsable U. A. Educación	19	1.476.614	S	C	AS	C/D	G	A/AX	010/011	I	2	31/12/93	
80802200	Auxiliar Administrativo de Educación	14	1.632.250	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2	28/02/93	
80802300	Auxiliar Administrativo mujer	14	1.458.578	N	C	AS	D	G	AX	010	I	2		
80802600	Conserje 1	11	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	001	I	1		
80803800	Auxiliar Admvo. Escuela de Musica 1	14	1.632.250	N	C	AS	D	G	AX	010	I/2T	2	30/06/95	
80803801	Auxiliar Admvo. Escuela de Musica 2	14	1.632.250	N	C	AS	D	G	AX	010	I/2T	2		
80803900	Conserje 2	11	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I/PJ	1		
80804000	Conserje 3	11	1.467.630	N	C	AS	E	E	SE	009	I/PJ	1		
80804800	Responsable de Mantenimiento de Colegio 1	12	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/PJ	1		
80804900	Responsable de Mantenimiento de Colegio 2	12	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/PJ	1		
80804901	Responsable de Mantenimiento de Colegio 3	12	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/PJ	1		
80804902	Responsable de Mantenimiento de Colegio 4	12	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/PJ	1		
80804903	Responsable de Mantenimiento de Colegio 5	12	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/PJ	1		
80804904	Responsable de Mantenimiento de Colegio 6	12	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/PJ	1	30/06/95	
80804905	Responsable de Mantenimiento de Colegio 7	12	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/PJ	1	30/06/93	
80804906	Responsable de Mantenimiento de Colegio 8	12	1.467.630	N	C	AS	D/E	E	SE	009/010	I/PJ	1		

## CATALOGO DE PUESTOS DE PERSONAL LABORAL

Código	Denominación	CD	CE	Categoría	Titulación	DED.	Perfil		Observaciones
							P.L.	Fecha	
<b>Area: 04 - Obras y Servicios Públicos Municipales</b>									
404L9400	Operario de Limpieza de Edificios Públicos 22	11	1.183.334	Operario Especialista	009	I	1		
404L1300	Jefe Grupo Saneamiento y Redes de Agua	17	1.667.245	Jefe Grupo	008	I	2		
404L2300	Oficial de Oficios-Fontanero 3	15	1.573.813	Oficial	008	I	1		
404L2700	Oficial de Oficios-Electricista 4	15	1.677.234	Oficial	008	I	1		
404L3000	Oficial de Oficios-Pintor 2	15	1.573.813	Oficial	008	I	1		
404L3500	Oficial de Oficios-Soldador 1	15	1.573.813	Oficial	014	I	1		
404L5800	Operario Infraestructura Viaria 4	12	1.467.630	Operario Especialista	009	I	1		
404L6200	Operario Infraestructura Viaria 1	12	1.467.630	Operario Especialista	009	I	1		
404L7400	Operario de Limpieza de Edificios Públicos 2	11	1.183.334	Operario Especialista	009	I	1		
404L7500	Operario de Limpieza de Edificios Públicos 3	11	1.183.334	Operario Especialista	009	I	1		
404L7600	Operario de Limpieza de Edificios Públicos 4	11	1.183.334	Operario Especialista	009	I	1		
404L8000	Operario de Limpieza de Edificios Públicos 8	11	1.183.334	Operario Especialista	009	I	1		
404L9500	Operario de Limpieza de Edificios Públicos 23	11	1.183.334	Operario Especialista	009	I	1		
404L1200	Sobrestante	20	1.822.219	Encargado	008	I	2		
<b>Area: 06 - Bienestar Social, Turismo, Tercera Edad y Drogodependencias</b>									
609L4000	Ordenanza-Notificador	11	1.467.630	Conserje	009/010	I	1		
<b>Area: 08 - Cultura, Mujer y Relaciones Ciudadanas</b>									
808L2700	Profesor de Solfeo 1	20	1.192.520	Técnico Medio	208	I/PJ	3		
808L2800	Profesor de Solfeo 2	20	1.192.520	Técnico Medio	208	I/PJ	3		
808L2900	Profesor de Solfeo 3	20	1.192.520	Técnico Medio	208	I/PJ	3		
808L3000	Profesor de Solfeo 4	20	1.192.520	Técnico Medio	208	I/PJ	3		
808L3100	Profesor de Piano 1	20	1.192.520	Técnico Medio	209	I/PJ	3		
808L3200	Profesor de Piano 2	20	1.192.520	Técnico Medio	209	I/PJ	3		
808L3300	Profesor de Armonía	20	1.192.520	Técnico Medio	210	I/PJ	3		
808L3400	Profesor de Acordeon	20	1.192.520	Técnico Medio	211	I/PJ	3		
808L3500	Profesor de Txistu	20	1.192.520	Técnico Medio	214	I/PJ	3		
808L3600	Profesor de Saxofon	20	1.192.520	Técnico Medio	212	I/PJ	3		
808L3700	Profesor de Violin	20	1.192.520	Técnico Medio	213	I/PJ	3		
808L4907	Responsable de Mantenimiento de Colegio 9	12	1.467.630	Conserje	009/010	I/PJ	1		

## PLANTILLA DE FUNCIONARIOS EVENTUALES

Denominación	Grupo	Efectivos
Técnico Superior	A	3
Administrativo	C	1
Auxiliar	D	8
<b>Suma total</b> .....		<b>12</b>

## PLANTILLA DE FUNCIONARIOS - EJERCICIO 2001

Denominación	Grupo	Subescala	Clase	Categoría	Efectivos
<b>Funcionarios de Habilitación Nacional</b>					
Interventor	A	Interv.-Tesorería		Superior	1
Secretario	A	Secretaría		Superior	1
Tesorero	A	Interv.-Tesorería		Superior	1
					<b>3</b>
<b>Escala de Administración General</b>					
Técnico	A	Técnica			10
Administrativo	C	Administrativa			27
Auxiliar Administrativo	D	Auxiliar			30
Subalterno	E	Subalterna			1
					<b>68</b>

## Escala de Administración Especial

Economista	A	Técnica	Técnico Superior		1
Facultativo Superior	A	Técnica	Técnico Superior		3
Ingeniero	A	Técnica	Técnico Superior		1
Letrado	A	Técnica	Técnico Superior		1
Licenciado Informática	A	Técnica	Técnico Superior		2
Psicólogo	A	Técnica	Técnico Superior		2
Técnico	A	Técnica	Técnico Superior		1
Técnico de Bibliotecas	A	Técnica	Técnico Superior		1
A.T.S.-D.U.E.	B	Técnica	Técnico Medio		1
Arquitecto Técnico Aparej.	B	Técnica	Técnico Medio		3
Asistente Social	B	Técnica	Técnico Medio		6
Técnico de Activ. Turísticas	B	Técnica	Técnico Medio		1
Técnico de Euskera	B	Técnica	Técnico Medio		1
Técnico Medio	B	Técnica	Técnico Medio		1
Ayudante de Biblioteca	C	Técnica	Técnico Auxiliar		11
Delineante	C	Técnica	Técnico Auxiliar		4
Inspector	C	Técnica	Técnico Auxiliar		1
Maestro Industrial	C	Técnica	Técnico Auxiliar		1
Oficial	C	Serv. Especiales	Policía Local	Oficial	1
Programador	C	Técnica	Técnico Auxiliar		1
Responsable de Inspección	C	Técnica	Técnico Auxiliar		1
Responsable de Patrimonio	C	Técnica	Técnico Auxiliar		1
Responsable de Suministros	C	Técnica	Técnico Auxiliar		1
Suboficial	C	Serv. Especiales	Policía Local	Suboficial	2
Técnico Auxiliar	C	Técnica	Técnico Auxiliar		5
Agente Policía Local	D	Serv. Especiales	Policía Local	Agente	60
Agente Primero Policía Local	D	Serv. Especiales	Policía Local	Agente Primero	10
Almacenero	D	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Encargado	1
Auxiliar Especialista	D	Serv. Especiales	Comet. Espec.		6
Conductor	D	Serv. Especiales	Comet. Espec.		1
Coordinador de Cementerio	D	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oficial	1
Inspector	D	Serv. Especiales	Comet. Espec.		8
Inspector-Coordinador	D	Serv. Especiales	Comet. Espec.		1
Jefe de Limpieza	D	Serv. Especiales	Comet. Espec.		1
Oficial Albañil	D	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oficial	3
Oficial Carpintero	D	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oficial	1
Oficial Electricista	D	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Jefe Grupo	1
Oficial Electricista	D	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oficial	2
Oficial Fontanero	D	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oficial	2
Oficial Jardiner	D	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Jefe Grupo	1
Oficial Jardiner	D	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oficial	2
Oficial Mecánico	D	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oficial	1
Oficial Soldador	D	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oficial	1
Operario Conductor	D	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oficial	4
Ordenanza Notificador	D	Serv. Especiales	Comet. Espec.		2
Auxiliar Especialista	E	Serv. Especiales	Comet. Espec.		1
Ayudante de Almacén	E	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Ayudante	1
Conserje	E	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Conserje	11
Lacero	E	Serv. Especiales	Policía Local	Auxiliar	1
Operario Jardinería	E	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oper. Espec.	1
Operario Limpieza	E	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oper. Espec.	3
Operario Obras	E	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oper. Espec.	12
Operario Sepulturero	E	Serv. Especiales	Personal Oficíos	Oper. Espec.	2
Ordenanza Notificador	E	Serv. Especiales	Comet. Espec.		3
Telefonista	E	Serv. Especiales	Comet. Espec.		1
					<b>199</b>
<b>Suma total .....</b>					<b>270</b>

## PLANTILLA DE LABORALES - EJERCICIO 2001

Denominación	Categoría	Efectivos
Conserje	Conserje	2
Oficial Electricista	Oficial	1
Oficial Fontanero	Oficial	1
Oficial Fontanero	Jefe Grupo	1
Oficial Pintor	Oficial	1
Oficial Soldador	Oficial	1
Operario Limpieza	Operario Especialista	6
Operario Obras	Operario Especialista	2
Profesor Música	Técnico Medio	11
Sobrestante	Encargado	1
<b>Suma total .....</b>		<b>27</b>

## LITERALES

## Títulos

CD:	Complemento de destino
CE:	Complemento específico
TP:	Tipo de puesto
ADM:	Adscripción a Administraciones Públicas
GPO:	Adscripción a grupo
ESC:	Adscripción a cuerpo o escala
SUBESC:	Adscripción a subescala
DED:	Dedicación
FP:	Forma de provisión
PL:	Perfil lingüístico
OBV:	Observaciones

## Subescala

T:	Técnica
A:	Administrativa
AX:	Auxiliar
S:	Subalterna
SE:	Servicios Especiales
SC:	Secretaría
IT:	Intervención - Tesorería

## Escala

HN:	Habilitación Nacional
G:	General
E:	Especial

## Titulaciones

001	Titulación según grupo
008	Titulación según categoría
009	Certificado de escolaridad o equivalente
010	Graduado Escolar, FP1 o equivalente
011	Bachillerato Superior, FP2 o equivalente
012	FP1 rama Electricidad o equivalente
013	FP2 rama Electricidad o equivalente
014	FP2 rama Soldadura o equivalente
015	FP2 rama Delineación o equivalente
016	FP2 rama Informática o equivalente
017	FP1 rama Albañilería o equivalente
018	FP1 rama Fontanería o equivalente
019	FP1 rama Mecánica o equivalente
020	FP1 rama Jardinería o equivalente
021	FP1 rama Carpintería o equivalente
100	Titulación Superior
101	Licenciado Derecho
102	Licenciado C. Económicas/Empresariales
103	Licenciado Arquitectura
104	Ingeniero Superior de C.C. y P.
105	Ingeniero Informático o equivalente
106	Licenciado Ciencias Políticas y/o Sociología
107	Licenciado en Geografía e Historia, Filología Hispánica o Vasca, Filosofía y Letras
108	Licenciado en Psicología
200	Titulación Media

- 201 Arquitecto Técnico, Aparejador
- 202 Ingeniero Técnico, Perito
- 203 Diplomado en Turismo
- 204 ATS - DUE
- 205 Diplomatura en Trabajo Social
- 206 Graduado Social o equivalente
- 207 Ingeniero Técnico en Informática o equivalente
- 208 Profesor de Solfeo, Teoría de la Música, Transposición y Acompañamiento (D. 218/1966)
- 209 Profesor de Piano (D. 218/1966)
- 210 Profesor de Armonía, Contrapunto, Composición e Instrumentación (D. 218/1966)
- 211 Profesor de Acordeón (D. 218/1966)
- 212 Profesor de Saxofón (D. 218/1966)
- 213 Profesor de Violín (D. 218/1966)
- 214 Profesor de Txistu (D. 218/1966)

- 8. Requisito Técnico profesional (artículo 14 Decreto 86/1997, de 15 de abril).
- 9. Requisito formación específica en el ámbito del desempeño.
- E Puesto a amortizar

**Dedicación**

- I: Incompatibilidad
- DE: Especial Dedicación
- PD: Plena Disponibilidad
- AJ: Jornada Ampliada
- PJ: Jornada Partida
- 2T: Turnicidad (2 turnos)
- 3T: Turnicidad (3 turnos)

**Tipo de puesto**

- S: Singularizado
- N: No singularizado

**Administración**

- AS: Ayuntamiento de Santurtzi
- A2: Administración Local y de la Comunidad Autónoma
- A4: Administración Local

**Forma de provisión**

- C: Concurso
- LD: Nombramiento por Alcalde Presidente
- FHN: Habilitación Nacional
- I: Puesto con funciones de confianza o asesoramiento especial a desempeñar por personal funcionario eventual

**Observaciones**

1. Requisitos según base de provisión que apruebe la Corporación
2. Puesto con funciones de confianza o asesoramiento específico a desempeñar por funcionario eventual.
3. Requisito estar en posesión del carnet de conducir B o equivalente.
4. Requisito estar en posesión del carnet de conducir C1 o equivalente.
5. Requisito estar en posesión del carnet de conducir C o equivalente.
6. Posible desempeño por funcionario de la Corporación.
7. Requisito estar en posesión de titulación específica sobre prevención de riesgos laborales.

(II-2.455)

**Ortuellako Udala**

## IRAGARKIA

Jarduera Gogaikarri, Osasungaitx, Kaltegarri eta Arrikutsuen Araudiko 30.2 artikulua agintzen dauanari jarraituz, ondorik aita-tutako lagunak/enpresak jarduera edegiteko eskatu dauan udal bai-menaren barri dakartsuegu:

*Eskatzailea:* Juan Ignacio Quintana Montero.  
*Jarduera:* Bar restaurante (cafetería especial).  
*Lekua:* Urioste, número 145.  
*Espedientea:* 5/01.

Iragarki honen bidez jendea jakitun ipiniko dogu, instalazioak kaltea ekarriko deusolakoan dagoanak jagokon erreklamazioa eurkezteko modua izan dagian. Udaletxean aurkeztu beharko da, idatziz, iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik aurrera, 15 eguneko epean.

Ortuellan, 2001eko ekainaren 15ean.—Alkatea

(II-2.428)

**Getxoko Udala**

## IRAGARKIA

Euskal Herriko Ingurumenaren Babeserako, Otsailaren 28ko, 3/98 Lege Orokorraren 58. artikuluan agindutakoa bete beharrean, 15 egunetako epean, jarraian aipatzen den espedientea jendaurreko informaziopean jartzen da, ezarri eta ekin nahi zaion iharduera deka bide bere burua eragindakotzat daukanatenak egoki diren alegazioak egin ditzaten, espediente hau Getxoko Udaleko Hirigintzako Saileko bulegoetan agerian dagoelarik.

**Ayuntamiento de Ortuella**

## ANUNCIO

A los efectos del artículo 30.2 del Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, se hace saber que se ha solicitado licencia municipal de apertura por la persona/empresa para la actividad que a continuación se cita:

*Solicitante:* Juan Ignacio Quintana Montero.  
*Actividad:* Bar restaurante (cafetería especial).  
*Lugar:* Urioste, número 145.  
*Expediente:* 9/01.

Lo que se hace público para que quienes se consideren de algún modo perjudicados por la referida instalación, puedan hacer por escrito las reclamaciones pertinentes en las oficinas del Ayuntamiento en el plazo de 15 días siguientes a la publicación del anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Ortuella, a 1 de junio de 2001.—El Alcalde

(II-2.428)

**Ayuntamiento de Getxo**

## ANUNCIO

En cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 58 de la Ley 3/98, de 28 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, se somete a información pública, por término de 15 días, el expediente que a continuación se reseña, para que quienes se consideren afectados por la actividad que se pretende establecer, puedan efectuar las alegaciones pertinentes, estando el expediente de manifiesto en el Área Administrativa de Urbanismo del Ayuntamiento de Getxo.

«DIA, S. A.»ren ordeaz, elikapen supermerkatu jarduera lizentzia eskatu zuen, udal mugarte honetako Sarrikobaso kaleko 23.ean egitekoa, proiektuaren arabera, «Arquitectos Ingenieros Consultores»ek idatzia eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak ikusonetsia, 2000-11-30ean.

Alkatea

(II-2.435)

«DIA, S. A.», solicitó licencia de actividad de supermercado de alimentación en el local sito en la calle Sarrikobaso, número 23, según proyecto redactado por Arquitectos Ingenieros Consultores y visado por el Colegio Oficial Arquitectos Vasco-Navarro, con fecha 30-11-2000.

El Alcalde

(II-2.435)

### Durangoko Udala

IRAGARKIA

Kontu Batzorde Bereziak, aurtengo maiatzaren 7an, 2000ko Kontu Orokorra onartu zuen behin behinekoz.

Jendaurrean erakusten da 15 egunez, iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Durango, 2001eko maiatzaren 29an.—Alkatea, María Pilar Ardanza Uribarren

(II-2.426)

### Ayuntamiento de Durango

ANUNCIO

La Comisión Especial de Cuenta en sesión de fecha 7 de mayo del año en curso, aprobó, provisionalmente, la Cuenta General del ejercicio de 2000.

Por lo que se pone a exposición pública durante un período de 15 días, a partir de la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», a efectos de alegaciones.

En Durango, a 29 de mayo de 2001.—La Alcaldesa, María Pilar Ardanza Uribarren

(II-2.426)

### Arantzazuko Udala

IRAGARKIA

Jon Etxebarria Etxebarria, jaunak, Arantzazuko Alkate-Udalbatzar buruak.

Hauze jakinerazten dot: Indarreango aginduetan jarritako betez, Udal honetan herri-argipideketan jarri dala:

- 2000ko Aurrekontuaren Kontu Nagusia.
- 2000ko Ondarearen Ardularitza Kontua.

Horren egiaztapenak kontuen Berarizko Batzordearen erabakia eta Udal ikusketaren txostenagaz batera, 15 eguneko aldi, aldi horretan eta gainerako zortzi egunetan idatzi aurkezturiko jazarpenak aurreratu onartuko diralarik.

Arantzazun, 2001eko maiatzaren 31an.—Alkatea

(II-2.408)

### Ayuntamiento de Arantzazu

ANUNCIO

Don Jon Etxebarria Etxebarria, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Arantzazu.

Hago saber que en cumplimiento de lo dispuesto en las disposiciones vigentes, se hallan expuestas al público en este Ayuntamiento:

- La Cuenta General del Presupuesto de 2000.
- La Cuenta de Administración del Patrimonio de 2000.

Sus justificantes con el dictamen de la Comisión Especial de Cuentas e informe de la Intervención municipal, por espacio de 15 días, durante cuyo plazo y ocho días más se admitirán los reparos u observaciones que por escrito se formulen.

Arantzazu, a 31 de mayo de 2001.—El Alcalde

(II-2.408)

### Derioko Udala

IRAGARKIA

2001eko maiatzaren 31ko ohizko bileran, Udalbatza Osoak, 2001erako Aurrekontu Orokorren hasierako onarpena erabaki du, non plantila organikoarekin batera, Udal Aurrekontua eta «Derioko Udal Kiroldegia» Autonomiadun Erakundearena dauden.

Beraz, Bizkaiko Herrialde Historikoko Udal Entitateen Aurrekontuei buruzko 2/91 Foru Arauaren 15. artikuluari jarraituz, Bizkaiko Egunkari Ofizialean argitaratzen den bihamunetik hasita hamabost eguneko epean jende aurrean izango da, murtziloak eta alegazioak aurkez ditzaten.

Espedienteak kontu-hartzaitzetan ikusi ahal izango dira.

Jende aurrean egoteko epean murtzilorik ezean eta alegaziorik ezean, Aurrekontua behin-betikoa izango da.

Derion, 2001eko ekainaren 1ean.—Alkatea, Juan M. Atxutegi Gerrikaetxebarria

(II-2.409)

### Ayuntamiento de Derio

ANUNCIO

En el Pleno de la Corporación en sesión ordinaria celebrada el día 31 de mayo del 2001, se ha adoptado el acuerdo de aprobación inicial del Presupuesto General para el ejercicio 2001, que incluye el Presupuesto Municipal y el del Organismo Autónomo «Derioko Udal Kiroldegia», junto con la plantilla orgánica.

En consecuencia, se expone al público para que en el plazo de quince días, contados desde el siguiente al de la publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia, puedan presentarse las alegaciones y reclamaciones que se estimen pertinentes, conforme a lo establecido por el artículo 15 de la Norma Foral 2/91 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia.

El expediente podrá ser examinado en la Intervención Municipal.

En caso de que en el plazo de información pública no se presentasen reclamaciones ni alegaciones, el Presupuesto se entenderá definitivamente aprobado.

En Derio, a 1 de junio de 2001.—El Alcalde, Juan M. Atxutegi Gerrikaetxebarria

(II-2.409)

**Zamudioko Udala**

Iragarkia «Uribe bizitegi-poligonoan Osasun Zentroa eraikitzea» kontratua esleitu da

Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateginaren 93, 2 artikuluan xedatutakoari jarraiturik, honen bidez jakinarazten da ondotik aipatzen diren datuak dituen kontratua esleitu dela:

1. *Erakunde esleitzaila.*
  - a) Erakundea: Zamudioko Udala.
  - b) Saila (organoa): Gobernu Batzordea.
  - c) Espediente zenbakia: O.S. 00-064
2. Kontratuaren xedea.
  - a) Kontratu mota: obrak.
  - b) Kontratuaren deskripzioa: «Uribe bizitegi-poligonoan Osasun Zentroa eraikitzea».
  - c) Loteak: Ez.
  - d) Lehiaketaren argitalpena: 9 zenbakiko BAO, 2001eko urtarrilaren 12koa.
3. *Izapidegintza.*
  - a) Izapidegintza: arrunta.
  - b) Prozedura: irekia.
  - c) Era: lehiaketa.
4. *Lehiaketarako oinarritzko aurrekontua:* 81.976.629 pezeta (492.689,46 euros).
5. *Esleipena.*
  - a) Data: 2001eko apirilaren 11a.
  - b) Kontratista: Olabarri, S.L.
  - c) Herritartasuna: Espainiarra
  - d) Esleipenaren diru kopurua: 77.888.845 pezeta (468.121,38 euro).

Zamudion, 2001eko ekainaren 5ean.—Alkatea, José Luis Padura Bilbao

(II-2.479)

**Ayuntamiento de Zamudio**

Anuncio relativo a la adjudicación del contrato de «Construcción de Centro de Salud en Polígono Residencial Uribe».

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 93, 2 del Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, por la presente se da publicidad a la adjudicación del contrato de obra cuyos datos se reflejan seguidamente:

1. *Entidad adjudicadora.*
  - a) Organismo: Ayuntamiento de Zamudio.
  - b) Dependencia (órgano): Comisión de Gobierno.
  - c) Número de expediente: O.S. 00-064.
2. *Objeto del contrato.*
  - a) Tipo de contrato: Obras.
  - b) Descripción del contrato: «Construcción de Centro de Salud en Polígono Residencial Uribe».
  - c) Lotes: No.
  - d) Publicación de licitación: B.O.B. número 9 de 12 de enero de 2001.
3. *Tramitación.*
  - a) Tramitación: Ordinaria.
  - b) Procedimiento: Abierto.
  - c) Forma: Concurso.
4. *Presupuesto base de licitación:* 81.976.629 pesetas (492.689,46 euros).
5. *Adjudicación.*
  - a) Fecha: 11 de abril de 2001.
  - b) Contratista: Olabarri, S.L.
  - c) Nacionalidad: Española
  - d) Importe de la adjudicación: 77.888.845 pesetas (468.121,38 euros).

En Zamudio, a 5 de junio de 2001.—El Alcalde, José Luis Padura Bilbao

(II-2.479)

**Sopelanako Udala**

## IRAGARKIA

2001eko maiatzaren 29an Alkatezak, hitzez hitz berridatzita, honela dion Dekretua eman du:

## ALKATEGO DEKRETUA 361/2001 ZENBAKIA

Sopelanan, bi mila eta bateko maiatzaren hogetabederatzian.

Juan Carlos Bárcena Alonso eta María Estibaliz Martínez de Zabarte Landan artean, 2001eko ekainaren 2an, Sopelanako Udalerriko Udaletxean, eguerdiko 12:00etan ezkontza zibila egitea aurreikusita egonik.

Kontuan izanda, abenduaren 23ko 35/94 Legearen araupe-tuakoaren arabera, Kode Zibilaren jakineko artikuluen idazketa berriak ezkontza zibilak baimentzea Alkate guztien esku utzi dela eta ez dagoela inongo eragozpenik ahalmen hori Udaltzarraren udalkide baten eskuordetzeko.

Honen bidez, Ander Urrutia Zorrozu, Sopelanako Alkate-Udalburuak, Toki Jaurpidearen Oinarriak araupetzen dituen Legean eta Udal Batzarren Antolamendu, Iharduera eta Jaurpide Juridikoaren Arautegian eta erabilgarri den gainontzeko Legerian araupetutakoaren arabera.

## ERABAKI DUT:

1. Juan Carlos Bárcena Alonso eta María Estibaliz Martínez de Zabarte Landan artean, 2001eko ekainaren 2an, Sopelanako Udalerriko Udaletxean 12:00etan ezkontza zibila egiteko ahalmena Ricardo Ibarra Iriondo, Udaltzarraren zinegotzian eskuordetzea.

**Ayuntamiento de Sopelana**

## ANUNCIO

Por la Alcaldía se ha dictado con fecha 29 de mayo de 2001, el Decreto que copiado literalmente, es como sigue.

## DECRETO DE ALCALDIA NUMERO 361/2001

En Sopelana, a veintinueve de mayo de dos mil uno.

Estando prevista la celebración de matrimonio civil entre don Juan Carlos Bárcena Alonso y doña María Estibaliz Martínez de Zabarte Landa, el próximo día 2 de junio de 2001, a las 12:00 horas, en la Casa Consistorial del municipio de Sopelana.

Teniendo en cuenta que de conformidad con lo regulado en la Ley 35/94, de 23 de diciembre, por la que se da nueva redacción a determinados artículos del Código Civil la facultad de autorizar matrimonios civiles se ha extendido a todos los Alcaldes y que no existe impedimento alguno para delegar dicha facultad en un Concejal de la Corporación.

Por la presente don Ander Urrutia Zorrozu, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Sopelana, de conformidad con lo regulado en la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local y Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales y demás Legislación aplicable.

## RESUELVO:

1. Delegar la facultad de autorizar el matrimonio civil a celebrar el próximo día 2 de junio de 2001, a las 12:00 horas en la Casa Consistorial del municipio de Sopelana entre don Juan Carlos Bárcena Alonso y doña María Estibaliz Martínez de Zabarte Landa en el Concejal de la Corporación don Ricardo Ibarra Iriondo.



2. Ordezkaritza honek ebazpena eman eta hurrengo egunetik izango du indarra.
3. Ebazpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta iragarki oho-lean argitaratzea.
4. Plenoari honen berri ematea egingo den hurrengo bilkuran.

Sopelanan, 2001eko maiatzaren 29.—Alkateak

(II-2.403)

## Zaratamoko Udala

### ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUA KONTRATATZEKO EGINGO DEN LEHIAKETARI BURUZKO IRAGARKIA

Apirilaren 18ko 781/86 Errege Dekretu legegileko 122 eta hurrengo artikulua beteaz, jende aurrean arekutsiko dira, zortzi laneguneko epean, iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengotik kontatzen hasita, etxez etxeko laguntza zerbitzua kontratatzeke egingo den lehiaketa arautuko duten administraziozko eta teknikazko balditza orriak. Aipatutako epe horren barruan erreklamazioak aurkeztu ahal izango dira, Zaratamoko Udalak ebatziko dituenak.

Ondoren, lehen aipatutako Errege Dekretu Legegileko 122 artikulua 2. paragrafoaren babesean, lehiaketa publikoaren deialdia egiten da, hori bai, beharrezkoa balitz eskaintza atzeratu egin-gin litzateke lehen aipatutako erreklamazioak aurkeztuko balira.

Lehiaketa honen oinarriko ezaugarriak hauek dira:

1. *Helburua:* Etxez etxeko Laguntza zerbitzua kontratatzea.
2. *Eskaintza mota:* Zehaztau gabe.
3. *Betetze epea:* bi urte, luzatzeko aukeraz.
4. *Esleipen prozedura:* lehiaketa.
5. *Eskaerak aurkezteko epea:* Iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo 13 lanegunetan.

6. *Espedientearen azterketa:* Udaletxeko Idazkaritzan.

7. *Proposamen eredu:*

..... jaun/andrea, .....n bizi dena ..... PK eta ..... NAN zenbakia duena .....n egina ..... dataz, ..... telefono zenbakiaz, bere zuzenbide ahalmenaren jabe dena, bere izenean (edo ..... ordezkatuz) .....n bizi dena ..... PK, ..... telefonoaz eta ..... CIF zenbakia duena, Zaratamoko Udalak deitu duen lehiaketaren berri izanda, udalerrri honetan Udal Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzua Kontratazioarako, ..... egunetan eta ..... zenbakian Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zena, adierazten dut:

1. Lan hori betetzera engaiatzen naizela ..... pezetan (..... euro) gei ..... pezeta (..... euro) BEZ-en %...koa dela eta, eta prezio horren barruan kontzeptu guztiak sartzen direla ulertzen da; sergak, gastuak, tasak eta edozein motatako zergen arbitroak eta baita ere kontratistaren industri onurak.

2. Teknikazko zehazpen-orria, Administraziozko Baldintza-orria eta kontratu hau zuzendu behar duten bestelako agiriak ere ezagutzen ditudaala. Espresuki onartzen ditut eta ontzat hartzen ditut.

3. Ordezkatzen dudana enpresak, zabaltzeko, bere instalazio eta bere funtzionamendurako indarreango arauak eskatzen dituen betekizunak eta betebeharrak betetzen dituela.

4. Horretarako, Baldintza-Orrian eskatzen diren agiriak gehitzen ditudala.

.....n, 2001eko .....ren .....an

(Tokia, data eta Eskaintza egiten duenaren sinadura)

Zaratamoko Udaleko Alkate Udaltzari

Zaratamon, 2001eko ekainaren 8an.—Alkatea, Juan Daniel Barandiarán Jaca

(II-2.547)

2. La presente delegación surtirá efectos a partir del día siguiente al de la fecha de resolución.

3. Publicar la misma en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y tablón de anuncios.

4. Dar cuenta al Pleno en la siguiente sesión ordinaria que se celebre.

En Sopelana, a 29 de mayo de 2001.—El Alcalde

(II-2.403)

## Ayuntamiento de Zaratamo

### ANUNCIO RELATIVO AL CONCURSO PARA LA CONTRATACION DEL SERVICIO DE AYUDA DOMICILIARIA

En cumplimiento del artículo 122 y siguientes del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se exponen al público, durante un plazo de ocho días hábiles, a contar desde el siguiente día al de la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», los pliegos de cláusulas administrativas y técnicas que han de regir el concurso para la contratación del servicio de ayuda domiciliaria. Dentro del referido plazo podrán presentarse reclamaciones, que serán resueltas por el Ayuntamiento de Zaratamo.

Al tiempo, al amparo del artículo 122, párrafo 2.º del Real Decreto Legislativo antes citado, se anuncia concurso público, si bien la licitación quedará aplazada cuando resulte necesario, en el supuesto de que se formulen las reclamaciones a que se refiere el párrafo anterior.

Las características básicas de este concurso son las siguientes:

1. *Objeto:* Contratación del Servicio de Ayuda Domiciliaria.
2. *Tipo de licitación:* Indeterminado.
3. *Plazo de ejecución:* Dos años con posibilidad de prórroga.
4. *Procedimiento de adjudicación:* Concurso.
5. *Plazo de presentación de solicitudes:* 13 días naturales siguientes a aquel en que aparezca el anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».
6. *Examen del expediente:* En la Secretaría del Ayuntamiento.
7. *Modelo de proposición:*

Don ..... con domicilio en ..... C.P. .... con D.N.I. .... expedido en ..... el ....., teléfono ..... en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de ..... con domicilio en ..... C.P. ...., teléfono ..... y C.I.F. ...., enterado del concurso convocado por el Ayuntamiento de Zaratamo, para la contratación del Servicio de Ayuda Domiciliaria en su término municipal, publicado el día ..... en el número ..... del «Boletín Oficial de Bizkaia», declaro:

1.º Que me comprometo a su ejecución por el precio de ..... pesetas (..... euros), más ..... pesetas (..... euros), correspondientes al ...% de I.V.A., debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos, incluyendo impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista.

2.º Que conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Condiciones Jurídicas y Económico-Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

3.º Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

4.º Que, a estos efectos, se adjuntan a la presente los documentos exigidos en el Pliego de Cláusulas.

En ....., a ..... de ..... de 2001

(Lugar, fecha y firma del licitador)

Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Zaratamo

En Zaratamo, a 8 de junio de 2001.—El Alcalde, Juan Daniel Barandiarán Jaca

(II-2.547)

**Loiuko Udala**

## IRAGARKIA

Alcodal, S.L. enpresak udal baimena eskatu du erretenak eta zorrotenak instalatzeko makineria eta materialak biltzeko jardueraren instalaziorako, Loiuko udalerriko Larrondo Beheko Etorbidean, 15, 16 zenbakietan.

Eta Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arrisku-garrietako Arautegiaren 30.1. artikuluan, eta otsailaren 27ko Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurugiro Babeserako 3/1998 Lege Orokorren 58. artikuluan agindu bezala, 15 egunez jendaurrera azaltzea erabaki da, ezarri nahi den jardueraren nolabaiteko eragina jaso dezakeela uste duen edonork, bidezkoak izan daitezkeen Erreklamazioak epe horren barruan aurkez ditzan.

Loiun, 2001eko maiatzaren 29an.—Alkatea, Iñaki Gastañaga Lopategi

(II-2.334)

## IRAGARKIA

Placosa, S.L. enpresak udal baimena eskatu du kartoi-igeltsuzko tabakeria arineko tailer eta bulego jardueraren instalaziorako Loiuko udalerriko Larrondo Beheko Etorbidean, 1ean, 18/19 pabilioian.

Eta Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arrisku-garrietako Arautegiaren 30.1. artikuluan, eta otsailaren 27ko Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurugiro Babeserako 3/1998 Lege Orokorren 58. artikuluan agindu bezala, 15 egunez jendaurrera azaltzea erabaki da, ezarri nahi den jardueraren nolabaiteko eragina jaso dezakeela uste duen edonork, bidezkoak izan daitezkeen Erreklamazioak epe horren barruan aurkez ditzan.

Loiun, 2001eko maiatzaren 29an.—Alkatea, Iñaki Gastañaga Lopategi

(II-2.335)

## IRAGARKIA

Refinería de Aluminio Ajuria, S.L. enpresak udal baimena eskatu du aluminio birfindegi jardueraren instalaziorako Loiuko udalerriko Molinaga Bidea número5, en el término municipal de Loiu.

Eta Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arrisku-garrietako Arautegiaren 30.1. artikuluan, eta otsailaren 27ko Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurugiro Babeserako 3/1998 Lege Orokorren 58. artikuluan agindu bezala, 15 egunez jendaurrera azaltzea erabaki da, ezarri nahi den jardueraren nolabaiteko eragina jaso dezakeela uste duen edonork, bidezkoak izan daitezkeen Erreklamazioak epe horren barruan aurkez ditzan.

Loiun, 2001eko maiatzaren 29an.—Alkatea, Iñaki Gastañaga Lopategi

(II-2.336)

**Abadiñoko Udala**

## IRAGARKIA

2001/73. Alkatetza Dekretuaren bitartez behin betiko onartuta geratu da Gantzako UR-4 ejekuzino unitatearen Konpensazio Proiektua, «Edificadora Los Chopos, SA» enpresak abiatua.

Administrazio bidetik behin-betikoa dan Dekretu honen aurka aukera dozu, jakinerazpen hau jasoten dozun egunetik hasi eta hile biko epean, administrazioarekiko auzi-errekurtsua aurkezteko Euskal Herriko Auzitegi Goreneko administrazioarekiko auzitarako epaitegian, administrazioarekiko auziak arautzen dituen

**Ayuntamiento de Loiu**

## ANUNCIO

Por Alcodal, S.L. se solicita licencia Municipal para instalación de actividad de almacén de materiales y maquinaria para instalación de canalones y bajantes en Larrondo Beheko Etorbidea número 15-16, en el término municipal de Loiu.

En cumplimiento de cuanto dispone el artículo 30.1 del Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas y artículo 58 de la ley 3/1998 de 27 de febrero, General de protección del medio ambiente del País Vasco, se abre información pública por término de 15 días, para que por quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, puedan formularse dentro del plazo citado las Reclamaciones que consideren oportunas

En Loiu, a 29 de mayo de 2001.—El Alcalde, Iñaki Gastañaga Lopategi

(II-2.334)

## ANUNCIO

Por Placosa, S.L. se solicita licencia municipal para instalación de actividad de taller de tabiquería ligera de carton-yeso y oficinas en Larrondo Beheko Etorbidea número 1 P-18/19 de Loiu.

En cumplimiento de cuanto dispone el artículo 30.1 del Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas y artículo 58 de la ley 3/1998 de 27 de febrero, General de protección del medio ambiente del País Vasco, se abre información pública por término de 15 días, para que por quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, puedan formularse dentro del plazo citado las Reclamaciones que consideren oportunas

En Loiu, a 29 de mayo de 2001.—El Alcalde, Iñaki Gastañaga Lopategi

(II-2.335)

## ANUNCIO

Por Refinería de Aluminio Ajuria, S.L. se solicita licencia municipal para instalación de actividad de refinería de aluminio en Molinaga Bidea número 5, en el término municipal de Loiu.

En cumplimiento de cuanto dispone el artículo 30.1 del Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas y artículo 58 de la ley 3/1998 de 27 de febrero, General de protección del medio ambiente del País Vasco, se abre información pública por término de 15 días, para que por quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, puedan formularse dentro del plazo citado las Reclamaciones que consideren oportunas

En Loiu, a 29 de mayo de 2001.—El Alcalde, Iñaki Gastañaga Lopategi

(II-2.336)

**Ayuntamiento de Abadiño**

## ANUNCIO

Mediante Decreto de Alcaldía número.73/2001 ha quedado aprobado definitivamente el Proyecto de Compensación de la Unidad de Ejecución Ur-4 de Gantza, promovido por la mercantil «Edificadora Los Chopos, SA».

Lo que se notifica a Vds. a los efectos procedentes, significándole/s que, contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/n Vd/s.interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación. recurso contencioso administrativo ante la Sala de lo

uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 10. eta 46. artikuluetan esaten danari jarraituta, eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Komunezko azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu eban urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c) artikuluekin bat etorriaz.

Edozelan be, nahi izan ezkerro, aurreko parrafoan esaten jatzun administrazioarekiko auzi-errekurtsora jo aurretik, aukera dozu, jakinerazpen hau jasoten dozun egunaren biharamonetik hasi eta hila-beteko epean, berraztertze-errekurtsoa aurkezteko ebazpena emon daben organoaren aurrean.

Hori guztia, gorago aitatu diren urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 116. eta 117. artikulua eta kidekoetan ezarritakoa beteaz, eta zure eskubideak zaintzeko egoki deritxozuzan egintza edo errekurtsioak aurkezteko eskumena ezertan gutxitu barik.

Abadiñon, 2001eko maiatzaren 30ean.—Alkateak

(II-2.516)

## Galdakaoko Udala

### EDIKTUA

#### Udal Zirkulazio Ordenantzaren arauak hausteagatik ezarritako udal zigorrak. (95/7/28ko ezohiko bilkuran onetsia)

*Jakinarazpena.*—Ondoren aipatzen diren ibilgailuen jabeek, euren azken bizileku ezagunean, trafiko arauak hausteagatik egindako zigor-ebazpenak, era adierazian, jakinarazi ezin izan zaenez gero, iragarpen hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» jartzen da jendaurrean, Herri Administrazioen eta Guztien Administraziozko Jardunbidearen Araubide Juridikoaren 30/1992 Legearen 59.4 artikuluan xedatutakoa eta nahitaez ezarpenezkoak diren gainontzeko xedapen bateragarriak beteaz.

Alkatetza-Presidententziak, adierazitako egintzengatik zure aurka aurkeztu duen salaketan, espedienteari erantsitako agiria ikusita eta alegaziorik epe barruan aurkeztu ez duzularik, Trafiko, Motor-dun Ibilgailuen Zirkulazio eta Bide Segurtasun Arloko Zigor Jardunbideari buruzko otsailaren 25eko 320/1994 zkidun. EDaren 15. artikuluan izendatzen zaizkion eskurantzak erabiliz, eta 1995/7/28ko osoko bilkuraren erabakiz onetsitako Udal Trafiko Ordenantzaren arabera, eta izapidegileak proposaturik zera dekretatzen du:

Isun-zigorra ezartzea agiri honetan zehazten diren hitz eta zenbatekoaz, frogatutzat ematen diren deskribaturiko egintzengatik. Berori Ebazpen hau behin-betikoa den egunetik hasita hamabost eguneko epean ordaindu behar da —behin-betikotasun hori, jakinarazpenaren adierazita dagoen bezala dagokion errekurtsioa epe barruan aurkeztu ezean emango baita—. Egun horiek ordaindu gabe iragango balira, bide exekutibotik esijituko da, BSLaren 84 artikuluen arabera eta 1994/2/25eko 320 zkidun. EDaren 21. artikuluen arabera, zenbatekoaren %20aren premiabidezko gainordaina eta, hala badagokio, atzerapenezko errentei dagozkienak gehiturik.

Zigorra eskudirutan ordain daiteke Udaltzaintzaren bulegoan 8:00etatik 22:00etara, bertara posta igorpena eginez edo Udalak BBKren 2095-0041-05-2041000019 zenbakidun kontuan zenbatekoa sartuz, espediente zenbakia erasota izan behar delarik.

Hain zuzen ere, horren berri ematen dizu(e)gu dagozkion ondorioak izan ditzan. Hala ere, administrazio-bidea amaitzen duen egintza horren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsioa aurkez dezakezu, dagokion EAEko Auzitegi Nagusiko administrazioarekiko auzitarako epaitegian, jakinarazpen hau argitaratu eta biharamonetik hasita bi hilabeteko epean, administrazioarekiko auziak arautzen dituen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8. eta 46. artikuluan ezarritakoaren arabera, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Guztien Administrazio Jardunbidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c) artikuluekin bat etorriaz.

Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, a tenor de lo establecido en los arts. 10 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa en concordancia con el artículo.109 c) de la Ley 4/1999 de 13 de enero, de modificación de la ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le notifica, podrá/n Vd/s interponer recurso de reposición ante el mismo órganos que la dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación.

Todo ello, conforme a lo establecido en los artículo 116, 117 y concordantes de la Ley 4/1999 de 13 de enero, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estime/n oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

Abadiño a 30 de mayo del 2001.—El Alcalde

(II-2.516)

## Ayuntamiento de Galdakao

### EDICTO

#### Sanciones municipales por infracción a la Ordenanza Municipal de Circulación. (Aprobada en sesión extraordinaria el 28/7/95)

*Notificación.*—No habiéndose podido notificar de forma expresa, en su último domicilio conocido, las resoluciones sancionadoras por infracción de las normas de tráfico a los titulares de los vehículos que a continuación se citan, se hace público el presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

La Alcaldía-Presidencia, en la denuncia formulada contra Vd. por los hechos que se reseñan, vistos los documentos aportados al expediente y no habiendo Vd. presentado alegaciones en plazo, en uso de las facultades que se le asignan en el artículo 15 del R.D. n.º 320/1994, de 25 de febrero, sobre Procedimiento Sancionador en Materia de Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, modificado por el R.D. n.º 137/2000, de 4 de febrero, y de conformidad con la Ordenanza Municipal de Tráfico aprobada por acuerdo plenario de 28/7/95, y a propuesta del instructor decreta:

Imponer la sanción de multa en los términos y cuantía que se especifican en el presente documento, por los hechos descritos como probados, que deberá hacerse efectiva en el plazo de 15 días siguientes a la firmeza de esta Resolución —firmeza que se producirá de no interponerse el recurso precedente expresado en la notificación dentro de plazo—, transcurridos los cuales sin hacerse efectiva, se exigirá en vía ejecutiva, conforme al artículo 84 L.S.V. y artículo 21 del R.D. n.º 320, de 25/2/94, incrementada con el recargo de apremio del 20% de su importe y, en su caso, los correspondientes intereses de demora.

Puede hacer efectiva la sanción en metálico en la oficina de la Policía Municipal de 8:00 a 22:00 horas, por giro postal a la misma o ingresando el importe en la cuenta que posee el Ayuntamiento en la B.B.K. con n.º 2095-0041-05-2041000019, haciendo constar el n.º de expediente.

Lo que se le notifica a Vd. a los efectos procedentes, significándole que, contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá Vd. interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la publicación de la presente notificación, Recurso Contencioso Administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo que corresponda del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109.c) de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 13/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Nolanahi ere, nahi izanez gero, aurreko idatz-zatian adierazitako administrazioerikiko auzi-errekurtsioaren aurretik, berraztertze errekurtsioa aurkez diezaiokezu ebazpena eman zuen organoari, jakinarazpen hau argitaratu eta biharamunetik hasita hilabeteko epean.

Hori guztia, aurretik adierazitako urtarilaren 13ko 4/1999 Legearen 116. eta 117. artikulua eta kidekoetan ezarritakoekin bat etorriz, eta zure eskubideak babesteko egoki irizten dizkiozun egin-tza edo errekurtsioak aurkezteari kalterik egin gabe.

Esp. zk. Exp. num.	Pertsona/Erakunde salatua Persona/Entidad denunciada	Helbidea Domicilio	Matrikula Matrícula	Data Fecha	Zenbat. Importe	H.A. P.I.
2411/2000	FENJOO IGLESIAS, M <sup>a</sup> Teresa	Bidebarrieta, 17 D - 4 <sup>a</sup> IURRETA	BI-5453-CN	1/12/00	5.000	94.1B
2031/2000	LOROÑO DUDAGOITIA, Fernando J.	J. Bta. Uriarte, 44 - 2 <sup>a</sup> GALDAKAO	2236-BBJ	18/10/00	5.000	94.2I
2080/2000	ZHIRI MESBAHI, Mohamed	Oizmendia, 9 - 4 <sup>a</sup> A GALDAKAO	BI-4978-CU	24/10/00	8.000	94.2E
2086/2000	SUMINISTROS GALDAKAO, S.L.	Zamakoa, 23 Entrepantia GALDAKAO	BI-5759-CS	25/10/00	8.000	94.2E
2387/2000	ALVAREZ BARCINA, María del Mar	Las Virias, 75 - 3 <sup>a</sup> D SANTURCE	BI-2284-AZ	29/11/00	8.000	18.2
2429/2000	GONZALEZ HARO, M <sup>a</sup> Teresa	Aperribai, 38 GALDAKAO	BI-2885-CD	3/12/00	5.000	94.1B
2468/2000	JAUROI APELLANIZ, Jon Joseba	Bernart Etxepare, 12 GALDAKAO	BI-3624-AB	9/12/00	5.000	132
2482/2000	CELADA VARONA, Carlos	Polig. Torrelaragoti Parcela P.5b ZAMUDIO	BI-4420-CG	11/12/00	5.000	94.1B
2491/2000	SOBERON TORRES, Francisco Javier	J. Sebastian Elcano, 14 GALDAKAO	BI-0224-BS	12/12/00	8.000	18.2
2504/2000	DELGADO BARRENECHEA, Vicente	Urreta, 16 - 4 <sup>a</sup> A GALDAKAO	BI-9267-CB	13/12/00	8.000	91.1
2523/2000	LOROÑO DUDAGOITIA, Fernando J.	J. Bta. Uriarte, 44 - 2 <sup>a</sup> GALDAKAO	2236-BBJ	15/12/00	5.000	94.2I
2539/2000	GARCIA SENOVILLA, José María	Aperribai, 39 - 1 <sup>a</sup> C GALDAKAO	BI-8684-AH	16/12/00	5.000	132
62001	VITERI MARTINEZ, Alberto	Aperribai, 55 - 5 <sup>a</sup> Dcha GALDAKAO	BI-3851-CJ	18/12/00	5.000	94.1I
152001	BARRENECHEA JAYO, Juan Domingo	Larrabelli, 4 Casa LEMOA	BI-2886-CM	19/12/00	5.000	94.1I
182001	ROMERO MALPARTIDA, Fco. Javier	Urreta, 17 - 1 <sup>a</sup> C GALDAKAO	BI-9200-BM	19/12/00	8.000	94.2G
222001	GARCIA SENOVILLA, José María	Aperribai, 39 - 1 <sup>a</sup> C GALDAKAO	BI-8684-AH	20/12/00	8.000	152
262001	SANTAMARIA LARRAZABAL, F. Javier	Laminarieta, 12 - 2 <sup>a</sup> GALDAKAO	BI-5431-CC	20/12/00	5.000	94.1I
282001	BIANCHI MALACORTTO, Lucrecia	Aperribai, 39 - 1 <sup>a</sup> C DURANGO	BI-3573-CU	20/12/00	8.000	94.2E
432001	PEREZ DEL HOYO, Juan Carlos	Barrio Loroño, 15 LARRABETZU	BI-0053-BY	21/12/01	5.000	94.1I
982001	MANKOODERI GOLNAZ	Isla Cristina, 5 MADRID	M-3500-IT	27/12/00	5.000	94.1I
1042001	AGIRREGOIKOA GOTI, Javier	J. Bta. Uriarte, 7 - 8 <sup>a</sup> Iz. GALDAKAO	VI-2893-O	28/12/00	5.000	132
1092001	ZAGAZA BARRENA, M. Elixabete	Ugaldia, 5 - 1 <sup>a</sup> Iz. LARRABETZU	BI-8486-BF	28/12/00	5.000	132
1402001	ROBLES GARCIA, Antonio Miguel	B <sup>a</sup> Aguirre, 8 - B ARRIGORRIAGA	BI-8676-CU	6/1/01	8.000	91.2E
2222001	GARCIA MARTIN, M <sup>a</sup> Consuelo	Lapuri, 24 - 2 <sup>a</sup> Cn GALDAKAO	B-3754-MW	22/1/01	5.000	94.2D
2312001	APARICIO GUTIERREZ, Oscar Manuel	Bizkaia, 71 - 4 <sup>a</sup> B GALDAKAO	BI-4042-AX	23/1/01	5.000	94.1B
2342001	AZUA CIORDIA, M <sup>a</sup> Esther	Zabalza, 16 - 2 <sup>a</sup> B GALDAKAO	BI-8796-AS	24/1/01	5.000	132

Galdakao, 2001ko ekainaren 4an.—Alkatea

(II - 2.471)

## E D I K T U A

Udal Zirkulazio Ordenantzearen arauak hausteagatik  
udal salaketak. (95/7/28ko ezohiko bilkuran onetsia)

**Jakinarazpena.**—Ondoren aipatzen diren ibilgailuen jabeen, euren azken bizileku ezagunear, trafiko arauak hausteagatik egindako salaketak, era adierazian jakinarazi ezin izan zaielarik, iragarpen hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» jartzen da jendaurrean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Guztien Administrazio Jardunbidearen 30/1992 Legearen 59.4 artikuluan (BOE, 1992/11/27) xedatutakoa eta nahitaez ezarpenekoak diren gaintzeko xedapen bateragarriak beteaz.

Alkatetzak, salaketa egin ondoren eta otsailaren 25eko 320/94 zkidun. EDaren 3 eta 10.1 artikuluen arabera, atzealdean adierazitako eta zerori jabe bezala agertzen zaren ibilgailuaren gidariaren aurkako zigor-espeditatea hasita erabaki du, era berean adierazten diren hitz eta zenbatekoaren arabera. Izan ere, berori jakinarazten zaizu, zerori gidari ez bazina, jakinarazpen hau argitaratu ondoko egunetik hasita hamabost egun baldiodunen epean, salatutako egintzak burutu diren unean izandako gidariaren izena, helbidea eta NANA Galdakako udaltzaintzari ezagutaraz diezazkiozun. Bidezko arrazoirik gabe, horrela egin ezean, ohartarazten zaizu diruz zigortua izan zaitezkeela hutsegite larriaren egile bezala, 50.000 pezetarainoko isunarekin, BSLaren 72.3 artikuluen arabera, zure aurka dagokion jardunbidea hasiko litzatekeelarik.

No obstante, con caracter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le notifica podrá Vd. interponer Recurso de Reposición, ante el mismo órgano que lo dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la publicación de la presente notificación.

Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 4/1999, de 13 de enero, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

Esp. zk. Exp. num.	Pertsona/Erakunde salatua Persona/Entidad denunciada	Helbidea Domicilio	Matrikula Matrícula	Data Fecha	Zenbat. Importe	H.A. P.I.
24236/2001	RODRIGUEZ RODRIGUEZ, Alvaro	Rontegui, 8 - 4 <sup>a</sup> D BARAKALDO	BI-7975-AZ	24/1/01	5.000	132
2502001	FUENTELSAZ ARANCON, Angel M <sup>a</sup>	Labeaga, 33 D - 3 <sup>a</sup> B URRÉTXU	SS-8432-AB	26/1/01	5.000	94.1I
2882001	ARMINO MARTINEZ, Rosa	Zamakoa, 19 - 1 <sup>a</sup> E GALDAKAO	BI-0434-BF	29/1/01	5.000	94.1I
2922001	VIVAR GARCIA, Antonio Domingo	La Cruz, 2 Bajo PORTUGALETE	BI-1971-BZ	30/1/01	8.000	91.1
3422001	RODRIGO SAINZ, David	Zamakoa, 15 - 5 <sup>a</sup> A GALDAKAO	BI-7451-AY	5/2/01	8.000	94.2E
3452001	Carpinteria Ebanisteria GOYOAGA, S.A.L.	Jose Luis Goyoaga, 2 - Bajo ERANDIO	BI-6047-BT	5/2/01	8.000	94.2G
3492001	BUSTINZA AURREKOETXEA, Joseba	Sollube, 11 - 2 <sup>a</sup> B GALDAKAO	BI-7070-CM	6/2/01	5.000	132.1
3512001	PINTURAS DONATO ALONSO, S.L.	Bengoetxe, 32 GALDAKAO	BI-3789-CG	7/2/01	5.000	94.2D
3672001	RODRIGUEZ POZO, Fco. Javier	Txomin Egulleor, 13 A GALDAKAO	B-8145-PC	9/2/01	5.000	94.1I
3822001	SATEBI Ctro. Serv. Asist. Tec. Electrónica, S. Coop.					Pae. Asuaran Ed. Artxanda, 28BI-0498-CU
12/2/01	5.000	94.1I ERANDIO				
3882001	SANTAMARIA BALLESTEROS, Luis	Amadeo Deprít Lasa, 8 - 4 <sup>a</sup> Iz. BILBAO	1676-BCP	14/2/01	5.000	94.2D
4372001	AZUMENDI OLABARRIETA, Eduardo	Urtebieta, 4 - 3 <sup>a</sup> I GALDAKAO	BI-6451-CG	19/2/01	8.000	18.2
4422001	CAMINERO ROMERO, Antonio	Araba, 3 - 1 <sup>a</sup> I GALDAKAO	BI-7128-AU	19/2/01	5.000	94.1B
4552001	ROMERO MALPARTIDA, Manuel	Urreta, 17 - 1 <sup>a</sup> C GALDAKAO	BI-6041-BY	20/2/01	5.000	94.1B
4682001	CARRERA GANADO, Manuel	San Juan, 3 - 1 <sup>a</sup> D AMOREBIETA	BI-9675-BX	19/2/01	5.000	132.1
4722001	GORROÑO ORDORICA, José M <sup>a</sup>	Agarregane Auzunea, 32 - 2 <sup>a</sup> Iz. GERNIKA	BI-7145-CL	22/2/01	8.000	94.2C
4952001	JIMENEZ GIL, Roberto Antonio	Urbi, 21 - 1 <sup>a</sup> A BASAURI	BI-1791-CL	24/2/01	8.000	94.2E
5102001	MUÑOZ GUTIERREZ, Daniel	Ibarluce, 66 - 1 <sup>a</sup> Iz. GALDAKAO	BI-4827-AZ	25/2/01	5.000	94.1I
5112001	ZORRILLA SANTACOLOMA, Angel	Barrio Galdino, 7 - 1 <sup>a</sup> VALLE DE TRAPAGA	BI-3379-BZ	25/2/01	5.000	94.1I
5182001	GONGORA SAINZ-MAZA, Soria	Zuzaurte, 4 - 3 <sup>a</sup> Iz. GALDAKAO	BI-4540-BP	26/2/01	5.000	94.1I
5652001	RODRIGUEZ PEREZ, Mateo	Urtebieta, 18 - 3 <sup>a</sup> Iz. GALDAKAO	BI-0935-AD	25/2/01	8.000	94.2G
6712001	MONTILLA DELGADO, Antonio	Gorsobai, 33 - 1 <sup>a</sup> Iz. GALDAKAO	BI-3909-BG	4/3/01	8.000	94.2F
7022001	URIGUEN ALONSO, M <sup>a</sup> Teresa	Arizpiti, 1 - 1 <sup>a</sup> A BASAURI	BI-9832-AM	23/3/01	8.000	94.2C
7202001	LOROÑO DUDAGOITIA, Fernando J.	J. Bta. Uriarte, 44 - 2 <sup>a</sup> GALDAKAO	2236-BBJ	24/3/01	5.000	94.2I

Galdakao, 4 de junio de 2001.—El Alcalde

(II - 2.471)

## E D I C T O

Denuncias municipales por infracción a la Ordenanza Municipal  
de Circulación. (Aprobada en sesión extraordinaria el 28/7/95)

**Notificación.**—No habiéndose podido notificar de forma expresa, en su último domicilio conocido, las denuncias formuladas por infracción de las normas de tráfico a los titulares de los vehículos que a continuación se citan, se hace público el presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y de Procedimiento Administrativo Común (BOE 27/11/92) y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

La Alcaldía, previa denuncia y conforme a los artículos 3 y 10.1 del R.D. n.º 320/94, de 25 de febrero, ha resuelto incoar expediente sancionador contra el conductor del vehículo expresado al dorso, del que aparece Vd. como titular, según los términos y cuantía que igualmente se expresan, lo que se le notifica a efectos de que, en el supuesto de que Vd. no fuera el conductor, en el plazo de 15 días hábiles a partir del siguiente a la publicación de esta notificación comunique a la policía municipal de Galdakao el nombre, domicilio y D.N.I. del conductor en el momento de los hechos denunciados. Advirtiéndole que de no hacerlo, sin causa justificada, podrá ser sancionado pecuniariamente como autor de una falta grave con multa de hasta 50.000 pesetas, conforme al artículo 72.3 de la L.S.V. (R.D.L. 339/90), iniciándose contra Vd. el correspondiente procedimiento.

Era berean, zera ematen zaizu ezagutzera:

1. Zigorra eskudirutan Udaltzaintzaren bulegoan 8:00etatik 22:00etara ordain dezakezu, bertara posta igorpena egin ez Udalak, soil-soilik, BBKren 2095-0041-05-2041000019 zkidun. kontuan zenbatekoa sartuz, espediente zenbakia erasota. Jakinarazpen hau argitaratu ondoko hamar egun baliodunen epe barruan ordainduz gero %20ko murrizketa dago.

2. Hamabost eguneko epea duzu alegazioak aurkezteko eta defentsan frogak proposatzeko, Udal honetako Erregistro Oroko-reen aurkeztu beharreko «zuribide orri» bidez edo 30/1992 Legearen 38.4 artikulua ezarritako gainontzeko edozein bitartekoz. Ohartarazi behar zaizu, alegaziorik epe barruan egin ezean, jardunbidearen hasiera bera ebazpen-proposamen bezala joko dela 1398/1993 Errege Dekretuaren 18 eta 19 artikuluetan aurrikusitako ondorioekin.

3. Jardunbidearen organo izapidegilea Udaltzaintzaren Kaboa da, baina ezets daiteke Herri-Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Guztien Administrazio Jardunbidearen 30/1992 Legearen 28 eta 29 artikuluetan aurrikusitakoaren arabera. Era berean, espedientearen ebazpena eta, hala badagokio, zigorraren ezarpena Alkatetzari dagozkio, 339/90 LEDaren 68.2 artikuluan eta otsailaren 4ko 137/2000 EDz aldatutako otsailaren 25eko 320/94 EDz onetsitako Trafiko, Motordun Ibilgailuen Zirkulazio eta Bide Segurtasun Arloetarako Zigor Jardunbideari dagozkion Arautegia-ren 15.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

4. Arau-haustekak zigortzeko egintza 3 hilabetera iraungitzen da. Hala ere, epe hori etengo da, salatuak ezagutzen duen Administrazioaren edozein jardueratik, edo identitatea edo helbidea ikertzeko bideratua dagoenean, hala nola jakinarazpena egin dagoelako.

5. Ebazpena jardunbidea hasi eta 6 hilabeteko epean jakinarazi ezean, iraungiko da, eta jarduketak artxibatuz egingo dira, edozein interesatuk eskatzen badu, edo ofizioz erabakia hartzeko aginpidedun organoaren beraren arioz. Ez da hala gertatuko jardunbidea interesatuei egozgarri zaien kausaren batengatik gelditu bada; Trafiko, Motordun Ibilgailuen Zirkulazio eta Bide Segurtasunari buruzko Zigor Jardunbidearen Araubidearen 2.1. artikuluan aurrikusitako jardunbidea eteten bada, hala nola, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu duen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 42.5 artikulua ezarritako kausengatik.

### Zigor-ebazpena

15 eguneko epea iraganik zuribide —eta alegazio plegua aurkeztu ez balitu, ez eta salaketa honen zenbatekoa ordaindu ez balu, salaketa— proposamenak Alkatetzaren zigor-ebazpen izaera hartuko du, proposatutako zenbatekoa ezarritik.

Asimismo se le hace saber que:

1.º Puede hacer efectiva la sanción en metálico en la oficina de la Policía Municipal de 8:00 a 22:00 horas, por giro postal a la misma o ingresando el importe, exclusivamente, en la cuenta que posee el Ayuntamiento en la B.B.K. con n.º 2095-0041-05-2041000019, haciendo constar el n.º de expediente, con una reducción de un 20% si la abona dentro del plazo de 10 días hábiles siguientes al de la publicación de la presente notificación.

2.º Que dispone de un plazo de 15 días para formular alegaciones y proponer pruebas en su defensa, mediante «pliego de descargo» a presentar en el Registro General de este Ayuntamiento o por cualquiera de los demás medios que establece el artículo 38.4 de la Ley 30/1992. Advirtiéndole de que, de no efectuar alegaciones en plazo, la iniciación del procedimiento se considerara propuesta de resolución, con los efectos previstos en los artículos 18 y 19 del R.D. 1.398/1993.

3.º Que el órgano instructor del procedimiento es el Cabo de la Policía Municipal, indicando que podrá ser recusado de acuerdo con lo previsto en los artículos 28 y 29 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, correspondiendo la resolución del expediente e imposición de la sanción, en su caso, a la Alcaldía, de acuerdo con lo establecido en el artículo 68.2 R.D.L. 339/90 y artículo 15.1 del Reglamento de Procedimiento Sancionador en Materia de Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial aprobado por R.D 320/94, de 25 de febrero, modificado por el R.D. 137/2000, de 4 de febrero.

4.º La acción para sancionar las infracciones prescribe a los tres meses que se interrumpirán por cualquier actuación de la Administración de la que tenga conocimiento el denunciado, o esté encaminada a averiguar identidad o domicilio, así como por la notificación.

5.º Si no se hubiese notificado la resolución transcurridos 6 meses desde la iniciación del procedimiento, se producirá la caducidad de éste y se procederá al archivo de las actuaciones, a solitud de cualquier interesado o de oficio por el propio órgano competente para dictar resolución, excepto en los casos en que el procedimiento se hubiera paralizado por causa imputable a los interesados o en el supuesto de suspensión del procedimiento previsto en el artículo 2.1 del Reglamento de Procedimiento Sancionador en materia de Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, así como también por las causas previstas en el artículo 42.5 de la Ley 30/1992. de 26 de noviembre, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

### Resolución sancionadora

En el supuesto de que transcurrido el plazo de 15 días no haya presentado el pliego de descargo y alegaciones, ni abonado el importe de la presente denuncia, la propuesta de denuncia adquirirá el carácter de resolución sancionadora de la Alcaldía, imponiéndola en la cuantía propuesta.

Esp. zk. Exp. num.	Persona/Erakunde salatua Persona/Entidad denunciada	Helbidea Domicilio	Matrikula Matrícula	Data Fecha	Zenbat. Importe	H.A. P.I.
2340/2000	ONRRUBIA GARCIA, Miguel	Julian Gayarra, 5 Lonja PORTUGALETE	BI-0056-BJ	24/11/00	8.000	18.2
106/2001	TORBISO DUARTE, José Antonio	Camino De Los Llanos, 10 ABANTO Y OIERVANA	BI-5475-CF	28/12/00	8.000	94.2E
228/2001	CORAO AZCONA, José Antonio	Upomendi, 11 - B lz. GALDAKAO	BI-5734-BM	23/1/01	8.000	94.2E
271/2001	MELERO GARCIA, Rosa Mª	Pertxin Bidea, 7 - 2º B GALDAKAO	BI-6377-BW	27/1/01	8.000	91.1
289/2001	CORAO AZCONA, José Antonio	Upomendi, 11 - B lz. GALDAKAO	BI-5734-BM	29/1/01	5.000	94.2D
362/2001	OCHANDIANO ORTEGA, J. Ignacio	Estación de Basurto, 7 - 6º A BILBAO	BI-2826-BC	9/2/01	8.000	94.1C
366/2001	SAEZ ORTEGA, Mª Inés	Zubiaurrearren, 6 - 4º GALDAKAO	O-4961-BS	9/2/01	5.000	94.2D
386/2001	MARIN BARRAGAN, Cándido	Torreondo, 18 - 2º C GALDAKAO	BI-0268-BT	14/2/01	5.000	94.1B
397/2001	GONZALEZ MALLO, Amancio	Rep. Argentina, 43 - 3º A SANTIAGO COMPOSTELA	C-1319-BK	15/2/01	8.000	94.2C
444/2001	LAZPITA FERNANDEZ, Eliseo	Gernika, 1 - 6º D GALDAKAO	M-3230-XN	20/2/01	5.000	132
445/2001	ASTORQUIZA SANTIAGO, J. Antonio	Aperitxai, 25 - 1º lz. GALDAKAO	M-2477-PH	22/2/01	5.000	94.1I
457/2001	VALERO MANCIBO, David	San Ignacio Loidola, 6 - 7º lz. GALDAKAO	LE-2255-V	20/2/01	5.000	132
467/2001	SORIA MONTERO, Antonio	Mayor, 10 MAZAREGOS	BI-6598-BJ	21/2/01	8.000	94.2G
478/2001	BELTRAN CASTILLO, Juncal	Crucijadas, 22 URDULIZ	BI-3851-CM	22/2/01	8.000	91.1
504/2001	GIL GONZALEZ, Sebastian	Bizkai, 89 - 2º C GALDAKAO	BI-8432-CP	25/2/01	8.000	94.2E
509/2001	BALDA ZAMARRIPA, Javier	Gabriel Aresti, 2 BILBAO	SS-2919-BG	25/2/01	5.000	94.1I
519/2001	LEGORBURU URRUTICOECHEA, Martin Fco.	Guridi, 3 - 5º C 94.2C GALDAKAO	BI-4025-BZ	26/3/01	800.0	
522/2001	AUZPURUZ ORBEGO, Mikel	Urb. GOIERRI, 5 - 2º C BARRICA	BI-7584-CU	27/2/01	5.000	132

Esp. zk. Exp. num.	Persona/Erakunde salatua Persona/Entidad denunciada	Helbidea Domicilio	Matrikula Matrícula	Data Fecha	Zenbat. Importe	H.A. P.I.
523/2001	GARCIA IBARRA, Sergio	Zamakola, 55 BILBAO	BI-8012-CS	26/2/01	5.000	94.1I
553/2001	LEGARDA GONZALEZ, Aitor	Gernika, 19 - 6º C GALDAKAO	BI-9393-CF	23/2/01	5.000	132
566/2001	UGALDE IBERO, Fco. Javier	Gernika, 1 - 1º D GALDAKAO	BI-6361-CG	25/2/01	8.000	94.1D
571/2001	LOROÑO ELORRIAGA, Kepa	Gaztain, 4 - 4º Dr. GALDAKAO	BI-3939-AN	1/3/01	8.000	91.1
576/2001	ORUE OLEAGORDIA, Abel	Juan Bautista Uriarte, 36 - 4º lz GALDAKAO	BI-1227-CN	2/3/01	8.000	94.2C
579/2001	BARREIRO CRESPO, José	Tximelarre Goikoa, 22 - 3º lz. GALDAKAO	BI-9926-AV	2/3/01	5.000	132
585/2001	BENEITEZ MARTINEZ, Mª Cristina	Harrison, 2 - 4º A AMOREBIETA	BI-7733-CF	3/3/01	5.000	94.1B
587/2001	GARCIA CORRAL, Miren Errukiñe	Bizkai, 87 - 2º lz. GALDAKAO	BI-2558-BS	4/3/01	8.000	94.2E
588/2001	BILBAO LLAGUNO, César Manuel	Av. Sabino Arana, 43 - 45 BILBAO	BI-3556-CS	5/3/01	5.000	94.1
600/2001	FRIO INDUSTRIAL FREIRE, S.L.	Pol. TORRELARRAGOITI, 1 Nv D 1 ZAMUDIO	BI-2341-BU	7/3/01	8.000	94.2G
614/2001	PEREZ BLANCO, J. Aurelio	Julio Gutierrez Lumbreras, PORTUGALETE	BI-0637-CT	5/3/01	8.000	94.2C
621/2001	CASTRO MATEOS, Angel	Fernando Barquin, 1 - 5º D BASAURI	BI-4024-CN	13/3/01	5.000	94.1B
627/2001	ESGUEVA SANTAMARIA, Mª Carmen	S. Viator, 3 - 5º D BASAURI	BI-3258-BZ	14/3/01	5.000	94.2D
645/2001	SAN VICENTE ARTOLACHIPI, Mario	Lañomendi, 5 - 7º B GETXO	BI-5795-CT	16/3/01	8.000	94.1D
648/2001	MEÑICA AZCUENAGA, Mª Angeles	Meatzeta, 1 GALDAKAO	BI-9440-BS	16/3/01	8.000	94.2E
659/2001	POZO AGREDA, Clara Isabel	Bernart Etxepare, 16 - 5º A GALDAKAO	BI-2284-CL	19/3/01	5.000	132
664/2001	LOPEZ DE MUNAIN PRADERA, Fco. Javier	Gordoniz, 31 - 4º Dr. BILBAO	BI-7165-CB	28/2/01	5.000	132
672/2001	NUIN AMURIZA, Mikel	Bilbo, 4 - 8º D GALDAKAO	BI-0058-BB	5/3/01	8.000	91.2C

Esp. zk. Exp. num.	Pertsona/Erakunde salatua Persona/Entidad denunciada	Helbidea Domicilio	Matrikula Matrícula	Data Fecha	Zenbat. Importe	H.A. P.I.	Esp. zk. Exp. num.	Pertsona/Erakunde salatua Persona/Entidad denunciada	Helbidea Domicilio	Matrikula Matrícula	Data Fecha	Zenbat. Importe	H.A. P.I.
677/2001	BERNOLA VIRCARGUENAGA, Antonio	Celaia, 3ªA-1º Iz. ARANTZAZU San Juan, 30 - 3º S. M. IGORRE Gorostibal, 18 - 2º C GALDAKAO	BI-3291-CN	20/3/01	8.000 94.2E		853/2001	QUINTELA GONZALEZ, Luis	Monte grande CARBALLINO Zubiarretaren, 4 - 1º J GALDAKAO	OU-5051-U	8/4/01	8.000 94.2E	
678/2001	ZUBERO GARCES, Miguel Angel	GORRE Gorostibal, 18 - 2º C GALDAKAO	SS-3167-AM	20/3/01	8.000 94.2E		856/2001	HIDALGO ESTEBAN, Antonio	Lehendakari Agirre, 2 - 3º B GALDAKAO	BI-0300-BB	8/4/01	8.000 94.2E	
679/2001	GARCIA GONZALEZ, Julio	Mendiñalde, 19 - 7º H ORTUELLA	BI-9946-BB	20/3/01	5.000 132		858/2001	GARCIA EREÑO, Iñaki	Gemika, 1 - 1º D GALDAKAO	BI-6361-CG	4/4/01	8.000 94.1D	
682/2001	RODRIGUEZ HERNANDEZ, Jesús M.	Batalla de Padura, 4 Lonja BILBAO	BI-6959-CN	21/3/01	2.000 92.2		862/2001	UGALDE IBERO, Fco. Javier	Bombarda, 2 B ZARAGOZA	VI-0747-K	9/4/01	5.000 132	
687/2001	JOSMAR VENDING, S.L.	Laminarieta, 14 A - 2º I GALDAKAO	BI-7756-BM	21/3/01	8.000 94.2E		863/2001	GARCIA GIMENEZ, Jaime	Bº Santa Bárbara, 6 - 2º Dr. ZARATAMO	C-4238-BHD	9/4/01	8.000 118	
688/2001	DE CASTRO FERNANDEZ, Alicia N.	Ibazabal, 1 - 2º D LLODIO	BI-7269-AJ	21/3/01	5.000 94.1I		864/2001	ESTRADA TOCA, Carlos	Lehendakari Agirre, 70 - 1º B BASAURI	M-9083-DX	10/4/01	8.000 94.2	
691/2001	MIRAS ARREGUI, Juan Ramón	Gemika, 1 - 6º D GALDAKAO	M-3230-XN	20/2/01	8.000 94.2E		866/2001	GARCIA SAEZ, Félix Mº BASAURI	Bizkaia, 51 - 1º B GALDAKAO	VI-1227-W	10/4/01	8.000 94.2	
694/2001	SESTO TORREIRO, Juan José	Gpo. Remar, 4 - 2º A BILBAO	BI-0936-CF	22/3/01	5.000 94.2D		873/2001	ARTECHE BOLINAGA, Juan I.	Lehendakari Agirre, 70 - 1º B BASAURI	BI-8283-BB	11/4/01	5.000 13	
696/2001	GARCIA SAEZ, Félix Mº	Urbarrí, Sec. A, 15 - Casa BASAURI	M-9083-DX	22/3/01	5.000 132		875/2001	CHARCAN CAMIRUAGA, Juan Luis	Pertxin, 11 - 3º J GALDAKAO	C-1070-BGD	11/4/01	8.000 94.2	
710/2001	NIETO GRAÑA, Cesar	Le Iberia, 15 - 4º Iz. SESTA	BI-8969-BD	23/3/01	5.000 94.1I		877/2001	URIASTE ROBREDON, Domingo	J. S. Elcano, 28 - 1º C Ofi. GALDAKAO	BI-0991-AV	11/4/01	5.000 94.1	
711/2001	MEDINA PASCUAL, Estefanía	Gabriel Aresti, 8 - 1º A BARAKALDO	BI-4840-CL	23/3/01	5.000 94.1I		879/2001	ZUGENOLA ARTABE, M. Eguskiñe	Pontzi Zabala, 13 - 7º GALDAKAO	BI-9896-BZ	11/4/01	8.000 94.2	
715/2001	RUIZ MARTINEZ, José Antonio	Basagoenalde, Bº Loroño, 6 LARRABETZU	BI-1901-CK	24/3/01	5.000 94.1B		880/2001	GOGARRAMURDI TABERNA, Lucia	Bº Lareta Rte. Aterpe ARANAZ	NA-8389-AY	11/4/01	8.000 94.2	
728/2001	HERNAEZ GOÑI, German	Pasabarrí, 3 B Iz. BASAURI	1982-BGW	25/3/01	5.000 94.1B		881/2001	GONZALEZ GRANADO, Teresa Mº	Zamakoia, 17 - 4º B GALDAKAO	BI-5325-BZ	11/4/01	5.000 94.1	
733/2001	URIASTE PEREZ, José Angel	Sabino Arana, 86 - 4º D LEIOA	BI-8596-BX	26/3/01	8.000 94.2C		884/2001	POZO GOMEZ, Mº Luisa	Luis de Castresana, 4 - 7º D VALLE TRAPAGA	BI-9946-BH	11/4/01	8.000 94.2	
746/2001	ITURBE SADABA, Francisco Javier	Gaztain, 6 - 2º B GALDAKAO	BI-6534-CS	27/3/01	8.000 94.2C		886/2001	LARREATEGUI AIZPURUA, J. Manuel	J. B. Uriarte, 33 - 4º B GALDAKAO	Z-7858-AW	11/4/01	5.000 94.1I	
750/2001	AZUA CIORDIA, Mº Esther	Zabalea, 16 - 2º B GALDAKAO	BI-8796-AS	27/3/01	8.000 94.2C		887/2001	SIMARRO MOYA, Marcial	Ibarluce, 16 - 4º GALDAKAO	BI-0878-BX	11/4/01	8.000 94.2E	
752/2001	OLAZABALAGA LARRINAGA, Enrique	Laminarieta, 4 - 1º B GALDAKAO	BI-3571-CS	27/3/01	5.000 94.1B		888/2001	URIASTE ROBREDON, Domingo	J. S. Elcano, 28 - 1º C Ofi. GALDAKAO	BI-0991-AV	12/4/01	5.000 94.1B	
760/2001	ROCHA BERMEO, Lourdes	Ario Baltza, 1 - 4º A GALDAKAO	BI-4389-BU	27/3/01	5.000 94.2D		890/2001	DE PABLO HERNANDO, Miguel Angel	Axular, 7 - 2º Iz. BASAURI	BI-9973-AM	13/4/01	5.000 132.1	
763/2001	OROZCO VICENTE, Fidel	Araba, 3 - 5º Cn GALDAKAO	BI-5029-BF	28/3/01	8.000 94.1C		899/2001	ZARATE ASTARLOA, Eneko	Juan de Garay, 37 - 6º B BILBAO	BI-5350-AV	16/4/01	8.000 94.2E	
764/2001	FERNANDEZ RODRIGUEZ, Lidia	Zabalgañe, 13 - 5º B GALDAKAO	BI-4102-CV	28/3/01	5.000 132		904/2001	GOITANDIA HUARTE, Mº Pilar	Gurutxalde, 8 Casa ZARATAMO	7858-BBX	19/4/01	5.000 94.1B	
771/2001	MALMONJE NEBREA, Jaime	Herriko Plaza, 4 - 2º B DERIO	BI-3150-BG	29/3/01	5.000 132		906/2001	ESPINO DE LA CRUZ, Vicente	Doctor Ormilla, 1 - 3º A BILBAO	BI-4602-BS	20/4/01	8.000 94.2G	
774/2001	IZAGA BILBAO, Mº Teresa	Ugarteburu, 9 - 2º D BILBAO	BI-9635-BK	30/3/01	5.000 132		908/2001	SAGASTI LARRINAGA, Pedro Mº	Avda. Zugazarte, 37 - 4º A GETXO	9457-BCD	21/4/01	5.000 94.1I	
775/2001	LIEBANA VILLALBA, Elena	Bizkaia, 42 - 8º B GALDAKAO	BI-7305-BV	30/3/01	8.000 94.2C		911/2001	FERNANDEZ ARRILLUEZA, Erenitz	J. Bta. Uriarte, 6 - 5º Dr. GALDAKAO	BI-5348-CS	21/4/01	5.000 132	
776/2001	MARTINEZ GARCIA, Jose Luis	Aperribay, 42 - 3º Iz. GALDAKAO	BI-6066-AV	30/3/01	8.000 94.2C		913/2001	LARREATEGUI AIZPURUA, José M.	J. B. Uriarte, 33 - 4º B GALDAKAO	Z-7858-AW	21/4/01	5.000 94.1I	
779/2001	GALINDO GOMEZ, Juan Carlos	Olabarri, 15 - 1º A IGORRE	SS-1861-V	31/3/01	8.000 94.1C		914/2001	IPINIA URRUTICOECHEA, Maite	J. Bta. Uriarte, 69 Unica GALDAKAO	3814-BHF	21/4/01	5.000 94.1B	
784/2001	RODRIGUEZ GARCIA, Mº Jesús	Gemika, 1 - 1º A GALDAKAO	9137-BDC	1/4/01	8.000 94.1D		915/2001	AGUIAR RUIZ, Encarnacion	Zuatzaurre, 11 - 1º A GALDAKAO	BI-2104-BJ	21/4/01	5.000 94.1B	
786/2001	OTERO GARCIA, Abelardo	Sollube, 5 - 7º D BILBAO	BI-4549-BX	4/1/01	5.000 91.1B		922/2001	GARAGARZA BILBAO, Mº Nieves	Gemika, 1 - 2º A GALDAKAO	5612-BFJ	22/4/01	8.000 94.2E	
789/2001	DE DIEGO RUIZ, Jesús María	Zamacola, 45 - 5º B BILBAO	BI-6705-CJ	2/4/01	8.000 94.2G		923/2001	SOUTO LOMBILLO, Beñat Hatuey	J. Bta. Uriarte, 8 - 2º I GALDAKAO	BI-5365-BZ	22/4/01	8.000 94.2E	
791/2001	ZABALA ALVAREZ, Mº Gloria	Alameda Mazarredo, 49 - 3º G BILBAO	BI-5498-CF	2/4/01	5.000 94.1B		925/2001	MARTINEZ ESCARDON, Juan I.	Pedro Kastillo, 2 - 4º A GALDAKAO	BI-3634-AN	22/4/01	8.000 94.2E	
793/2001	RIVAS MOLINA, Martín	Pozokoetxe, 6 - 7º D BASAURI	BI-2940-BU	2/4/01	5.000 94.1B		926/2001	MOURELLE ELGUEZABAL, Joseba	Torrezebal, 5 - 1º B GALDAKAO	BI-3249-CF	22/4/01	5.000 94.1B	
796/2001	SORIA CARRILLO, Luis Miguel	Caja de Ahorros, 12 - 1º B GETXO	BI-6232-CT	3/4/01	8.000 18.2		927/2001	GARCIA JIMENEZ, Jesús	Torrezebal, 6 GALDAKAO	BI-5808-BV	22/4/01	5.000 94.1B	
798/2001	CONSTRUCCIONES COBAETXE, S.L.	Iberre, 2 - Pb. 22 SONDIKA	3259-BFN	3/4/01	5.000 94.1I		931/2001	CARRETON FERNANDEZ, Raquel	Bereziokoetxe, 1 - 6º A GALDAKAO	BI-9612-CS	22/4/01	5.000 94.1B	
800/2001	GONZALEZ FRAZAO, Santiago	Ibazabal, 7 - 5º Iz. GALDAKAO	C-2143-BJN	3/4/01	8.000 118		936/2001	MELLADO CARMONA, Mº Antonia	J. Bta. Uriarte, 16 - 7º Iz. GALDAKAO	BI-8369-CS	22/4/01	5.000 94.1B	
804/2001	LARRACOCHEA CARBALLEDO, Angel	L. Aguirre, 77 - 2º E BASAURI	BI-8290-BZ	3/4/01	8.000 91.2E		941/2001	SEGUROLA MURGA, Jesús	ITURRIAGA, 82 Bis - 5º B BILBAO	BI-4211-BP	22/4/01	5.000 94.1B	
814/2001	ALANIS POZO, Miguel	Iturriaga, 69 - 3º B BILBAO	BI-1604-BX	5/4/01	5.000 94.2D		943/2001	LLANOS RUANO, Domingo	Pedro Kastillo, 2 - 5º B GALDAKAO	2044-BFZ	22/4/01	8.000 94.2E	
815/2001	MATEO VIZCAINO, Aitor	Doctor Areliza, 7 - 2º C ABANTO Y CIERVANA	BI-5862-CJ	5/4/01	8.000 94.2E		944/2001	CIRUELO PEREA, Juan	Urbi, 37 - 12 Dr. BASAURI	BI-5559-BJ	22/4/01	5.000 94.1B	
820/2001	LOPEZ CASAL, Jonatan	Txomin Egiler, 18 - B - Iz. GALDAKAO	BI-7461-CK	5/4/01	8.000 94.2G		952/2001	MARTINEZ SARMIENTO, Delia	Zuatzaurre, 3 - 4º A GALDAKAO	BI-2660-CC	23/4/01	5.000 94.1I	
825/2001	VIDAURRAZAGA JAUREGUI, Nekane	Ganezogorta, 16 - 7º B GALDAKAO	BI-8568-BB	5/4/01	5.000 94.1B		955/2001	ALCALDE CASADO, Celestino	Gemika, 19 - 4º A GALDAKAO	BI-1557-CT	23/4/01	8.000 94.2C	
826/2001	ZARATE ASTARLOA, Eneko	Juan de Garay, 37 - 6º B BILBAO	BI-5350-AV	5/4/01	5.000 94.1B		964/2001	GOMEZ DE CASO, Aranzazu	Loteoiko Inazio, 1 - 7º D GALDAKAO	BI-1603-CS	24/4/01	5.000 132	
829/2001	OLAZOLA JAUREGUI, Alberto	Bº Elekalde, 10 - 4º A BEDIA	BI-0606-AP	5/4/01	8.000 94.2C		965/2001	URRIOLAUSSOKO ODIAGA, Felipe	Pedro Kastillo, 5 - 4º D GALDAKAO	BI-2920-BC	24/4/01	8.000 94.2E	
831/2001	TALLERES BATUAK, S.L.	Bizkaia, 38 GALDAKAO	BI-6278-CP	5/4/01	8.000 94.2G		973/2001	SANCHEZ ESCANCIANO, Oscar	Ibarluce, 11 - 1º GALDAKAO	7186-BCX	25/4/01	8.000 94.2E	
844/2001	APARCIO GUTIERREZ, Oscar Manuel	Bizkaia, 71 - 4º B GALDAKAO	BI-4042-AX	6/4/01	8.000 94.1C		982/2001	PEDROSA GONZALEZ, Fernando y RUIZ MUÑOZ, José	Uretea, 9 GALDAKAO	BI-9395-BP	26/4/01	5.000 94.1B	
850/2001	GONZALEZ GARCIA, Juan José	Iberluce, 14 - 1º D GALDAKAO	BI-3015-CV	8/4/01	5.000 132		1015/2001	GONZALEZ CAVIA, Marcos	Gemika, 29 - 4º B GALDAKAO	BI-9247-BM	28/4/01	8.000 94.2G	
851/2001	GONZALEZ GONZALEZ, Rosa Mº	Torrezebal, 5 - 2º C GALDAKAO	BI-2836-BX	8/4/01	8.000 94.2E		1017/2001	LAUCIRICA ALDECOECHEA, Juan A.	Luis Urrugoechea, 12 - 6º C AMOREBIETA	BI-2521-BW	28/4/01	8.000 94.2E	

Galdakao, 2001ko ekainaren 4an.—Alkatea

Galdakao, 4 de junio de 2001.—El Alcalde

(II - 2.472)

(II - 2.472)

## IRAGARPENA

## ANUNCIO

Francisco Díaz Guerrero jaunak, Amesgarri, S. Coop. ren izeanean, Udalherri honetako, Bilbao-Galdakao errepideko 5. garren kilometroan kokatutako egoitzan, altzarien biltegi eta salmentarako iharduera lizentzia eskatu du.

Euskal Herriko Ingurugiroa Babesteko, otsailaren 27 ko 3/1998 Lege Orokorraren 58. garren artikulua xedatzen dutena beteaz, herritar orori informazioa zabaltzen zaie, hamabost eguneko epean, ezarri asmo den iharduera horrek nola edo hala eragiten diela uste duten guztientzat. Aipatutako epe barruan egoki jotzen diren murtziloak egin daitezke.

Galdakao, 2001eko ekainaren 4an.—Alkatea

Don Francisco Díaz Guerrero en representación de Amesgarri, S. Coop. ha solicitado licencia para apertura de actividad destinada a almacenaje y venta de muebles, en nave sita en la Carretera Bilbao-Galdakao, Km. 5, de este término municipal.

En cumplimiento de cuanto dispone el artículo 58 de la Ley 3/98 de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente, se abre información pública, por el término de quince días, para que por quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, puedan formularse dentro del plazo citado las reclamaciones que se consideren oportunas.

Galdakao, a 4 de junio de 2001.—El Alcalde

(II-2.449)

(II-2.449)

**Galdakaoko Udalaren Kirol Erakundea**

## IRAGARKIA

Herri Administrazioetako Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuko 78. artikuluan aurrikusitakoa betez, aipatutako lehiaketa argitaratzen da:

1. *Erakunde adjudikatarioa:*
    - a) Erakundea: Udal Kirol Erakundea.
    - b) Espedientea tramitatzen duen bulegoa: Idazkaritza (Idazkaritza eta Kontratazio teknikaria.).
  2. *Kontratuaren xedea:*
    - a) Azalpena: Galdakaoko Udaleko Elexalde eta Zuazo kiroldegien Kontserje zerbitzua.
    - b) Exekuzio epea: 2001eko irailaren 15etik kontatzen hasita bi urte,
  3. *Tramitazioa, prozedura eta adjudikazio era:*
    - a) Tramitazioa: Ohikoa.
    - b) Prozedura: Irekia.
    - c) Era: Lehiaketa.
  4. *Lizitazioaren oinarizko aurrekontua:*
    - a) Homiketa kopurua: 2.179 pta/ord (13,1 euro), BEZ barne.
    - b) Aurrekontua: 9.000.000 pezeta (54091,09 euro).
  5. *Bermeak:*
    - a) Behin-behinekoa: Ez da eskatzen.
    - b) Behin-betikoa: 360.000 pezeta (2.163,64 euro).
  6. *Dokumentazioa eta informazioa eskuratzea:*
    - a) Erakundea: Udal Kirol Erakundea.
    - b) Helbidea: Bizkai kalea, 42. Urreta Udal Kiroldegia.
    - c) Herria eta Posta kodea: 48960-Galdakao.
    - d) Telefonoa: 94 4570926.
    - e) Faxe: 94 457 0528.
    - f) Dokumentazioa eta informazioa eskuratzeko epea: Eskaintzak aurkezteko epean zehar.
  7. *Parte hartzeko eskaintzen edo eskarien aurkezpena:*
    - a) Aurkezteko epe bukaera: Iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita hamabosgarren eguneko 14:00ak arte. Egun hau jai eguna balitz, hurrengo baliodun egunera arte luzatuko da.
    - b) Aurkeztu beharreko dokumentazioa: Klausula Pleguetan eskatutakoa.
    - c) Aurkezteko lekua: Udal Kirol Erakundearen erregistroa.
  8. *Eskaintzen irekiera:*
    - a) Tokia: Iragarki honen 6. atalean adierazitakoa.
    - b) Epea: Eskaintzen epea bukatu ondoko baliodun astearte edo osteguna.
    - c) Ordua: 12:00etan.
  9. *Bestelako informazioak:*
    - a) Iragarkiaren gastuak: Adjudikatarioaren kontura.
    - b) Gaudimen teknikoaren baldintzak: 2/2000 LEDaren 19. artikuluan adierazitako edozein.
    - c) Gaudimen ekonomikoaren baldintzak: 2/2000 LEDaren 16. artikuluan adierazitako edozein.
- Galdakaon, 2001eko ekainaren 5ean.—Presidentea

**Instituto Municipal del Deporte de Galdakao**

## ANUNCIO

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 78 del Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, se publica el concurso de referencia.

1. *Entidad adjudicadora:*
    - a) Organismo: Organismo Autónomo Instituto Municipal del Deporte.
    - b) Dependencia que tramita el expediente: Secretaría (Técnica de Secretaría y Contratación).
  2. *Objeto de contrato:*
    - a) Descripción: Servicio de conserjería de los polideportivos de Elexalde y Zuazo del municipio de Galdakao.
    - b) Plazo de ejecución: 2 años a contar del 15 de septiembre de 2001.
  3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación:*
    - a) Tramitación: Ordinaria.
    - b) Procedimiento: Abierto.
    - c) Forma: Concurso.
  4. *Presupuesto base de licitación:*
    - a) Importe: 2.179 pesetas/hora (13,1 euros), IVA incluido.
    - b) Presupuesto: 9.000.000 de pesetas (54091,09 euros).
  5. *Garantías:*
    - a) Provisional: No se exige.
    - b) Definitiva: 360.000 pesetas (2.163,64 euros).
  6. *Obtención de documentación e información:*
    - a) Entidad: Organismo Autónomo Administrativo Instituto Municipal del Deporte.
    - b) Domicilio: Bizkai kalea, número 42. Polideportivo Urreta.
    - c) Localidad y código postal: 48960-Galdakao.
    - d) Teléfono: 94 4570926.
    - e) Fax: 94 4570528.
    - f) Plazo de obtención de documentos e información: Durante el plazo de presentación de proposiciones.
  7. *Presentación de ofertas o de las solicitudes de participación:*
    - a) Fecha límite de presentación: Hasta las 13:00 horas del decimoquinto día natural contado a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Si este día fuera inhábil, se prorrogará hasta el día siguiente hábil.
    - b) Documentación a presentar: La señalada en los Pliegos de condiciones.
    - c) Lugar de presentación: Registro de Instituto Municipal del Deporte.
  8. *Apertura de ofertas:*
    - a) Lugar: el señalado en el apartado 6 de este anuncio.
    - b) Fecha: Martes o jueves hábil siguiente a la fecha de terminación del plazo de presentación de ofertas.
    - c) Hora: 12:00 horas.
  9. *Otras informaciones:*
    - a) Gastos del anuncio: A cargo del adjudicatario.
    - b) Requisitos de solvencia técnica: Cualquiera de los señalados en el artículo 19 del R.D.L. 2/2000.
    - c) Requisitos de solvencia económica: Cualquiera de los señalados en el artículo 16 del R.D. L. 2/2.000.
- En Galdakao, a 5 de junio de 2001.—El Presidente

## V. Atala / Sección V

# Justizi Administrazioa / Administración de Justicia

### Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia

#### EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña María Cristina Rodríguez Cuesta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 349/01, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Manuel Carnero Domínguez y Jesús Montoto Fernández, contra la empresa Greyhound, S.L. y Construcciones y Pavimentos García, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Diligencia.—En Bilbao, a treinta de mayo de dos mil uno.

La extiendo yo, la Secretaria Judicial, para hacer constar que en esta fecha se recibe de la oficina de reparto escrito de demanda, presentado por Manuel Carnero Domínguez y Jesús Montoto Fernández, que ha quedado registrada con el número 349/01 en el libro de asuntos del Juzgado, paso a dar cuenta con propuesta de resolución. Doy fe.»

«Propuesta de providencia de S.S.<sup>a</sup> la Secretaria Judicial doña María Cristina Rodríguez Cuesta.—En Bilbao, a treinta y uno de mayo de dos mil uno.

Se admite a trámite la anterior demanda de Manuel Carnero Domínguez y Jesús Montoto Fernández, con quien se entenderán las sucesivas diligencias y se tiene por parte demandada a Greyhound, S.L. y Construcciones y Pavimentos García, S.L.

Se señala para el acto del juicio, y en su caso, el de previa conciliación el día 19 de junio de 2001, a las 11,30 horas.

El acto tendrá lugar en única convocatoria en la Sala de Audiencia de este Juzgado.

Cítese a las partes para dicho acto, dando traslado a la parte demandada de copia de la demanda y de los documentos acompañados.

#### *Adviértase a las partes*

1. Que deberán concurrir al juicio con todos los medios de prueba de que intenten valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Que si el demandante citado en forma no comparece, ni alega justa causa que se lo impida, se le tendrá por desistido de la demanda (artículo 83.2 LPL).

3. Que la incomparecencia injustificada del demandado, citado en forma, no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 LPL).

Respecto a la prueba solicitada se acuerda:

Acceder al interrogatorio, citando a la parte demandada Greyhound, S.L. y Construcciones y Pavimentos García, S.L. en legal forma, para que comparezca en el día y hora anteriormente señalados, con la advertencia de que si no comparece sin justa causa, podrán ser tenidos por ciertos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la LEC en relación con el 91.2 LPL).

En la cédula de citación, se hará constar que debe comparecer la persona que legalmente represente a la parte confesante y tenga facultades para absolver posiciones, presentando justificación documental de dichos extremos (artículo 91.3 LPL).

Requerir a la parte demandada para que presente los documentos que estén en su poder y han sido solicitados por el actor; advirtiéndole que podrán estimarse probadas las alegaciones hechas por la parte que reclama los documentos, si deja de presentarlos sin causa justificada (artículo 94.2 LPL).

Notifíquese esta resolución.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición a presentar en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Lo que propongo a S.S.<sup>a</sup> para su conformidad.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Construcciones y Pavimentos García, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a ocho de junio de dos mil uno.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.549)

#### EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

El Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia, por resolución de providencia de esta fecha en el juicio número 311/01, promovido por Miguel Angel Espinosa Tamayo y Bernardino Juan Vicente, sobre cantidad, contra Talleres Ostolaza, S.L. y Luis Esquiroz Zapatero, en concepto de parte demandada en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y en su caso, responder al interrogatorio solicitado por Miguel Angel Espinosa Tamayo y Bernardino Juan Vicente sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinente, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Sala de Vistas número 12, ubicada en la planta 1.<sup>a</sup>, el día 27 de junio de 2001, a las 10,50 horas.

#### *Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 LPL).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 LPL).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 LPL).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el Tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil —LECN—, en relación con el artículo 91 de la LPL), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 30.000 y 100.000 pesetas (artículo 304 y 292.4 LECn).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a cinco de junio de dos mil uno.—El Secretario Judicial

(V-1.546)



## EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

El Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia, por resolución de providencia de esta fecha en el juicio número 330/01, promovido por Mutua Vizcaya Industrial, sobre Seguridad Social, contra Industrias Plásticas Zegsa, S.A., en concepto de parte demandada en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y en su caso, responder al interrogatorio solicitado por Mutua Vizcaya Industrial sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinente, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Sala de Vistas número 12, ubicada en la planta 1.ª, el día 20 de junio de 2001, a las 9,50 horas.

*Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 LPL).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 LPL).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 LPL).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el Tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil —LECN—, en relación con el artículo 91 de la LPL), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 30.000 y 100.000 pesetas (artículo 304 y 292.4 LECn).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a cinco de junio de dos mil uno.—El Secretario Judicial

(V-1.547)

**Juzgado de lo Social número 3 de Bizkaia**

## EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

El Juzgado de lo Social número 3 de Bizkaia, por resolución de providencia de esta fecha en el juicio número 308/01, promovido por Oscar Liñeira Vázquez, Manuel López Ramos, Jesús García Alonso, José Ignacio Anchía Iriondo, Aritz Arrizubieta Muniategui, Camilo Estévez Quintela, Miguel Monge Ortiz, Oscar Redondo Espeso, Hermógenes Sánchez Cornejo, Cristina Somoza Romero, Carlos Vázquez Loureiro, Joaquín Vázquez Sánchez, Juan María Ugarte Erdaide y Alejo Vivas Naharro, sobre cantidad, contra Construcciones Isiduk, S.L., en concepto de parte demandada en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y en su caso, responder al interrogatorio solicitado por Oscar Liñeira Vázquez sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinente, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Sala de Vistas número 10, ubicada en la planta 1.ª, el día 2 de julio de 2001, a las 10,15 horas.

*Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 LPL).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 LPL).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 LPL).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el Tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil —LECN—, en relación con el artículo 91 de la LPL), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 30.000 y 100.000 pesetas (artículo 304 y 292.4 LECn).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a uno de junio de dos mil uno.—El Secretario Judicial

(V-1.540)

## EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

El Juzgado de lo Social número 3 de Bizkaia, por resolución de providencia de esta fecha en el juicio número 336/01, promovido por Angel Vicente Salgado y Francisco Durán Expósito, sobre despido, contra Norce, S.L., en concepto de parte demandada en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y en su caso, responder al interrogatorio solicitado por Norce, S.L. sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinente, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Sala de Vistas número 10, ubicada en la planta 1.ª, el día 9 de julio de 2001, a las 9,45 horas.

*Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 LPL).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 LPL).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 LPL).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el Tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil —LECN—, en relación con el artículo 91 de la LPL), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 30.000 y 100.000 pesetas (artículo 304 y 292.4 LECn).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a cuatro de junio de dos mil uno.—El Secretario Judicial

(V-1.541)

## EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

El Juzgado de lo Social número 3 de Bizkaia, por resolución de providencia de esta fecha en el juicio número 198/01, promovido por Oscar Liñeira Vázquez, sobre cantidad, contra Construcciones Isiduk, S.L., en concepto de parte demandada en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y en su caso,

responder al interrogatorio solicitado por Oscar Liñeira Vázquez sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinente, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Sala de Vistas número 10, ubicada en la planta 1.ª, el día 2 de julio de 2001, a las 10,20 horas.

#### *Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 LPL).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 LPL).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 LPL).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el Tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil —LECN—, en relación con el artículo 91 de la LPL), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 30.000 y 100.000 pesetas (artículo 304 y 292.4 LEcn).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a seis de junio de dos mil uno.—El Secretario Judicial

(V-1.559)

### **Juzgado de lo Social número 4 de Bizkaia**

#### **EDICTO**

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

El Juzgado de lo Social número 4 de Bizkaia, por resolución de providencia de esta fecha en el juicio número 348/01, promovido por José Miguel Ballarín Colau, sobre cantidad, contra Limcenor, S.L., en concepto de parte demandada en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y en su caso, responder al interrogatorio solicitado por José Miguel Ballarín Colau sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinente, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Sala de Vistas número 8, ubicada en la planta 1.ª, el día 5 de julio de 2001, a las 10,45 horas.

#### *Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 LPL).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 LPL).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 LPL).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el Tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil —LECN—, en relación con el artículo 91 de la LPL), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 30.000 y 100.000 pesetas (artículo 304 y 292.4 LEcn).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a ocho de junio de dos mil uno.—El Secretario Judicial

(V-1.548)

#### **EDICTO**

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Helena Barandiarán García, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 170/01, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Jesús Miguel Frechoso Eguidazu, Virginia Herrero Martínez, Miren Ainoa Quintial Uribe y María Iciar Vieytez Fernández-Villa, contra la empresa Fogasa y Clave de Confianza, S.L, sobre cantidad, se ha dictado lo siguiente:

Que estimando la demanda formulada por Jesús Miguel Frechoso Eguidazu, Virginia Herrero Martínez, Miren Ainoa Quintial Uribe y María Iciar Vieytez Fernández-Villa contra Fogasa y Clave de Confianza, S.L, condeno a la empresa demandada a abonar a los actores el importe reclamado como principal ascendiendo a:

Jesús Miguel Frechoso Eguidazu, 486.856 pesetas.

Virginia Herrero Martínez, 384.360 pesetas.

Miren Ainoa Quintial Uribe, 403.578 pesetas.

María Iciar Vieytez Fernández-Villa, 538.104 pesetas.

E interés legal del 10% por mora en el pago; sin perjuicio de las responsabilidades que, en su caso, puedan corresponder al Fondo de Garantía Salarial conforme a las disposiciones legales vigentes.

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Clave de Confianza, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a diecisiete de mayo de dos mil uno.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(Núm. 3.146)

#### **EDICTO**

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Helena Barandiarán García, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 289/00, ejecución número 167/00, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Gabino Díez Revilla y María Begoña Herrera Abechucu, contra la empresa Amboto Ingeniería, S.L., sobre despido, se ha dictado el siguiente:

«Auto.—En Bilbao, a dieciséis de mayo de dos mil uno.

#### *Hechos*

1.º Por resolución de fecha 10 de noviembre de 2000 se acordó en estos autos despachar ejecución contra los bienes del deudor Amboto Ingeniería, S.L. a fin de dar cumplimiento forzoso al auto de extinción de la relación laboral.

2.º El importe del principal, intereses legales y costas provisionalmente calculados que aún están pendientes de pago asciende, respectivamente, a 11.527.753 pesetas, 720.484 pesetas y 1.152.775 pesetas, una vez ya realizados los bienes que se le han hallado y hecho pago con su importe.

3.º Se dio audiencia por 15 días al Fondo de Garantía Salarial, a fin de que señalase nuevos bienes del deudor sobre los que hacer traba o instase lo que a su derecho conviniese, no formulando ese Organismo alegación alguna en el plazo señalado.

*Razonamientos jurídicos*

Unico.—Procede declarar la insolvencia del deudor cuando no se le hayan encontrado bienes suficientes con que hacer frente al pago total de la deuda por la que se sigue el procedimiento de ejecución, tanto porque no quedan bienes conocidos pendientes de realizar (insolvencia total), como si los que aún están trabados y no han llegado a su total realización y destino son razonablemente insuficientes—a la vista del justiprecio fijado— para lograr la plena satisfacción de la deuda (insolvencia parcial, cuyo importe se determina disminuyendo la deuda aún pendiente de abono con la cuantía del justiprecio de esos bienes), bien entendido que, en cualquiera de ambos casos, dicha declaración siempre tendrá carácter provisional.

Así resulta de lo dispuesto en el artículo 273 (números 2 y 3) de la Ley de Procedimiento Laboral, concurriendo en el presente caso los requisitos que autorizan a un pronunciamiento de esa naturaleza.

Por todo lo cual,

## DISPONGO:

A los efectos de las presentes actuaciones (autos número 289/00); y para el pago de 11.527.753 pesetas de principal, 720.484 pesetas de intereses y 1.152.775 pesetas calculadas para costas, se declara insolvente, por ahora, al deudor Amboto Ingeniería, S.L., sin perjuicio de que pudieran encontrarse nuevos bienes que permitieran hacer efectiva la deuda aún pendiente de pago.

Notifíquese a las partes y a dicho Organismo.

Una vez firme esta resolución, archívese.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición a presentar en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Lo que propongo a S.S.<sup>a</sup> para su conformidad.»

«Conforme: La Magistrada-Juez doña María Angeles González González.—La Secretaria Judicial.»

«Diligencia.—Seguidamente se procede a cumplimentar lo acordado. Doy fe.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Amboto Ingeniería, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a dieciséis de mayo de dos mil uno.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.404)

**Juzgado de lo Social número 5 de Bizkaia**

## EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 245/01, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Iñaki Loredó Villalba, contra la empresa Exclusivas Vizcainas J.M.T.E., S.L., sobre cantidad, se ha dictado lo siguiente:

«Habiéndose suspendido por acta de vista el juicio señalado en los presentes autos el día 29 de mayo de 2001, a las 10,40, acordándose en la misma un nuevo señalamiento para el día 3 de julio de 2001, a las 9,40 horas, en este Juzgado de lo Social, número 5, Sala de Vistas número 11-1.<sup>a</sup> planta, emplácese a Fogasa y cítese a la empresa demandada por medio de exhorto y «Boletín Oficial de Bizkaia».

Notifíquese esta resolución, sirviendo la misma de citación en legal forma.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición a presentar en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Exclusivas Vizcainas J.M.T.E., S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a treinta de mayo de dos mil uno.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(Núm. 3.423)

## EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 299/01, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Hamid Chellouchi, contra la empresa Fogasa, Conersa, S.L., Reformas Labayru, S.L. y Resal Promociones e Inversiones, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

CEDULA DE NOTIFICACION Y CITACION A JUICIO  
(PARTE DEMANDADA)

El Juzgado de lo Social número 5 de Bizkaia, por resolución de providencia de esta fecha en el juicio número 299/01, promovido por Hamid Chellouchi, contra Fogasa, Conersa, S.L., Reformas Labayru, S.L. y Resal Promociones e Inversiones, S.L., cita a Fogasa, Conersa, S.L., Reformas Labayru, S.L. y Resal Promociones e Inversiones, S.L., para asistir al acto de juicio y en su caso al de previa conciliación que tendrá lugar en la sede de este Juzgado sito en Barroeta Aldámar, número 10, Sala de Vistas número 11, sita en la planta 1.<sup>a</sup>, el día 26 de junio de 2001, a las 9,50 horas. Se admite a trámite la demanda.

Resolución que se notifica:

Se admite a trámite la anterior demanda de Hamid Chellouchi, con quien se entenderán las sucesivas diligencias y se tiene por parte demandada a Fogasa, Conersa, S.L., Reformas Labayru, S.L. y Resal Promociones e Inversiones, S.L.

Se señala para el acto del juicio, y en su caso, el de previa conciliación el día 26 de junio de 2001, a las 9,50 horas.

El acto tendrá lugar en única convocatoria en la Sala de Audiencia de este Juzgado.

Cítese a las partes para dicho acto, dando traslado a la parte demandada de copia de la demanda y de los documentos acompañados.

*Adviértase a las partes*

1. Que deberán concurrir al juicio con todos los medios de prueba de que intenten valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Que si el demandante citado en forma no comparece, ni alega justa causa que se lo impida, se le tendrá por desistido de la demanda (artículo 83.2 LPL).

3. Que la incomparecencia injustificada del demandado, citado en forma, no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 LPL).

Respecto a la prueba solicitada se acuerda:

Acceder al interrogatorio, citando a la parte demandada Conersa, S.L., Reformas Labayru, S.L. y Resal Promociones e Inversiones, S.L. en legal forma, para que comparezca en el día y hora anteriormente señalados, con la advertencia de que si no comparece sin justa causa, podrán ser tenidos por ciertos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la LEC en relación con el 91.2 LPL).

En la cédula de citación, se hará constar que debe comparecer la persona que legalmente represente a la parte confesante y tenga facultades para absolver posiciones, presentando justificación documental de dichos extremos (artículo 91.3 LPL).

Requerir a la parte demandada para que presente los documentos que estén en su poder y han sido solicitados por el actor; advirtiéndole que podrán estimarse probadas las alegaciones hechas por la parte que reclama los documentos, si deja de presentarlos sin causa justificada (artículo 94.2 LPL).

Notifíquese esta resolución.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición a presentar en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

#### *Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse (artículo 82.2 LPL).

3. Debe presentar los documentos que estén en su poder y hayan sido propuestos por la parte demandante y admitidos por el Juzgado; si no los presentare sin causa justificada podrán estimarse probadas las alegaciones hechas por la parte contraria, en relación con la prueba acordada (artículo 94.2 LPL).

4. Si pretende comparecer en el juicio asistido de abogado o representado por procurador o graduado social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito, dentro de los dos días siguientes al de su citación para el juicio; de no hacerlo, se presume que renuncia a valerse en el acto del juicio de alguno de dichos profesionales (artículo 21.2 LPL).

5. Debe comparecer con el DNI.

6. La representación de persona física o de entidades sociales deberá acreditarse por medio de poder notarial o por comparecencia ante la Secretaria del Juzgado.

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Resal Promociones e Inversiones, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a treinta y uno de mayo de dos mil uno.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(Núm. 3.466)

### **Juzgado de lo Social número 6 de Bizkaia**

#### EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

El Juzgado de lo Social número 6 de Bizkaia, por resolución de providencia de esta fecha en el juicio número 467/00, promovido por Julián Asenjo Durán, sobre Seguridad Social, contra Ugao Eraikuntza, S.L. y Testera Interiorismo, S.L., en concepto de parte demandada en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y en su caso, responder al interrogatorio solicitado por Julián Asenjo Durán sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinente, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Sala de Vistas número 8, ubicada en la planta 1.ª, el día 10 de julio de 2001, a las 9,10 horas.

#### *Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 LPL).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 LPL).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 LPL).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el Tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil —LECN—, en relación con el artículo 91 de la LPL), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 30.000 y 100.000 pesetas (artículo 304 y 292.4 LECn).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a treinta de mayo de dos mil uno.—El Secretario Judicial

(Núm. 3.467)

### **Juzgado de lo Social número 7 de Bizkaia**

#### EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

El Juzgado de lo Social número 7 de Bizkaia, por resolución de providencia de esta fecha en el juicio número 138/01, promovido por Francisco Javier Arambalza Irusta, sobre cantidad, contra Telegrupo MG2, S.L., en concepto de parte demandada en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y en su caso, responder al interrogatorio solicitado por Francisco Javier Arambalza Irusta sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinente, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Sala de Vistas número 11, ubicada en la planta 1.ª, el día 16 de julio de 2001, a las 10,15 horas.

#### *Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 LPL).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 LPL).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 LPL).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el Tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil —LECN—, en relación con el artículo 91 de la LPL), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 30.000 y 100.000 pesetas (artículo 304 y 292.4 LECn).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a cuatro de junio de dos mil uno.—El Secretario Judicial

(V-1.543)

## EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

El Juzgado de lo Social número 7 de Bizkaia, por resolución de providencia de esta fecha en el juicio número 228/01, promovido por Fidel Jato Blanco, sobre despido, contra Mini Excavaciones Javier Sainz, S.L., en concepto de parte demandada en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y en su caso, responder al interrogatorio solicitado por Fidel Jato Blanco sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinente, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Sala de Vistas número 11, ubicada en la planta 1.<sup>a</sup>, el día 20 de junio de 2001, a las 12,30 horas.

*Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 LPL).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 LPL).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 LPL).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el Tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil —LECN—, en relación con el artículo 91 de la LPL).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a seis de junio de dos mil uno.—El Secretario Judicial

(V-1.542)

**Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia**

## EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña María José Marijuán Gallo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 342/01, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Angel Vicente Salgado y Francisco Durán Expósito, contra la empresa Norce, S.L. y Solozelai, Scd. Cooperativa, sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Propuesta de providencia de S.S.<sup>a</sup> la Secretaria Judicial doña María José Marijuán Gallo.—En Bilbao, a veintinueve de mayo de dos mil uno.

Se admite a trámite la anterior demanda de Angel Vicente Salgado y Francisco Durán Expósito, con quien se entenderán las sucesivas diligencias y se tiene por parte demandada a Norce, S.L. y Solozelai, Scd. Cooperativa.

Se señala para el acto del juicio, y en su caso, el de previa conciliación el día 2 de julio de 2001, a las 11,30 horas.

El acto tendrá lugar en única convocatoria en la Sala de Audiencia de este Juzgado.

Cítese a las partes para dicho acto, dando traslado a la parte demandada de copia de la demanda y de los documentos acompañados.

*Adviértase a las partes*

1. Que deberán concurrir al juicio con todos los medios de prueba de que intenten valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Que si el demandante citado en forma no comparece, ni alega justa causa que se lo impida, se le tendrá por desistido de la demanda (artículo 83.2 LPL).

3. Que la incomparecencia injustificada del demandado, citado en forma, no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 LPL).

Respecto a la prueba solicitada se acuerda:

Acceder al interrogatorio, citando a la parte demandada Norce, S.L. y Solozelai, Scd. Cooperativa en legal forma, para que comparezca en el día y hora anteriormente señalados, con la advertencia de que si no comparece sin justa causa, podrán ser tenidos por ciertos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la LEC en relación con el 91.2 LPL).

En la cédula de citación, se hará constar que debe comparecer la persona que legalmente represente a la parte confesante y tenga facultades para absolver posiciones, presentando justificación documental de dichos extremos (artículo 91.3 LPL).

En cuanto a la prueba testifical se articulará en el momento procesal oportuno.

Se tiene por efectuada la manifestación contenida en el otro sí de la demanda de que los actores comparecerán al acto de juicio asistidos de Letrado.

Notifíquese esta resolución.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición a presentar en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Norce, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a seis de junio de dos mil uno.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.544)

**Juzgado de lo Social número 9 de Bizkaia**

## EDICTO

Doña María Luisa Linaza Vicandi, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 9 de Bizkaia.

Hago saber: Que en el proceso de ejecución seguido en dicho Juzgado con el número 41/00, a instancia de Eduardo Gómez Orellana, contra José Ignacio Modamio Basterrica y Pedro Carlos de Prado Basterrica, sobre cantidad, se ha acordado sacar a pública subasta, por un plazo de veinte días, los bienes que, con su precio de tasación se enumeran a continuación:

**Bienes que se sacan a subasta y su valoración**

Mitad indivisa de la lonja segunda a la derecha, señalada con el número 10 de la calle Zaballa de Barakaldo, superficie útil de 53 metros cuya referencia registral es: Registro de la Propiedad de Barakaldo, tomo 883, libro 673, folio 126, finca número 30.854.

Tasación: 11.395.000 pesetas.

La subasta tendrá lugar en la sede de este Juzgado sita en Barroeta Aldámar, 10, el día 5 de septiembre de 2001, a las 10,30 horas de su mañana.

**Condiciones de la subasta**

1. Los licitadores deberán cumplir los siguientes requisitos:
  - 1.º Identificarse de forma suficiente.
  - 2.º Declarar que conocen las condiciones generales y particulares de la subasta.

3.º Presentar resguardo de que han depositado en la Cuenta de Depósitos y Consignaciones de este Juzgado en el BBVA número 478300000-00 o de que han prestado aval bancario por el 20 por 100 del valor de tasación de los bienes. Cuando el licitador realice el depósito con las cantidades recibidas en todo o en parte de un tercero, se hará constar así en el resguardo a los efectos de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 652 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil (LECn).

2. Sólo el ejecutante podrá hacer postura reservándose la facultad de ceder el remate a un tercero.

3. Desde el anuncio de la subasta hasta su celebración podrán hacerse posturas por escrito en sobre cerrado y con las condiciones expresadas anteriormente.

4. Cuando la mejor postura sea igual o superior al 50 por 100 del avalúo, sin ofrecimiento de pago aplazado, se aprobará el remate a favor del mejor postor. Si fuere inferior, se estará a lo previsto en el artículo 650 de la LECn.

5. La subasta se celebrará por lotes independientes de acuerdo con la formación que consta en autos.

Que la certificación registral está de manifiesto en la Secretaría de este Juzgado y los bienes se sacan a subasta sin suplir previamente la falta de títulos de propiedad, estándose a lo prevenido en la regla 5.ª del artículo 140 del Reglamento para la ejecución de la Ley Hipotecaria, entendiéndose por el mero hecho de participar en la subasta que los postores aceptan esta situación, así como que las cargas o gravámenes anteriores al crédito del actor, si los hubiere, continuarán subsistentes y que el licitador los admite y acepta quedar subrogado en la responsabilidad derivada de aquéllos, si el remate se adjudicase a su favor.

6. Si por fuerza mayor, causas ajenas al Juzgado o por error se hubiere señalado un domingo o día festivo y no pudiera celebrarse la subasta en el día y hora señalados, se entenderá que se celebrará el día siguiente hábil a la misma hora, exceptuando los sábados.

En Bilbao, a veinticuatro de mayo de dos mil uno.—La Secretaría Judicial

(Núm. 3.430)

#### EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña María Luisa Linaza Vicandi, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 9 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 246/01, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Miguel Angel Gutiérrez Barquín Gutiérrez, Domingo Fernández de la Heras y Fernando Barea Laña, contra la empresa Susanon, S.A. y Canba Materiales de Construcción, S.A., sobre despido, se ha dictado lo siguiente:

1. Se accede a la acumulación del presente auto número 246/01 al auto número 250/01 que se sigue en el Juzgado de lo Social número 6 de Bizkaia y en consecuencia remítanse aquéllos al Juzgado requirente.

Notifíquese esta resolución a las partes.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición a presentar en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Susanon, S.A. y Canba Materiales de Construcción, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a dieciséis de mayo de dos mil uno.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(Núm. 3.188)

## Juzgado de lo Social número 6 de Málaga

#### EDICTO

(CEDULA DE CITACION)

En virtud de providencia dictada en esta fecha por la Ilma. Sra. doña Rosa María Rojo Cabezudo, Magistrada-Juez del Juzgado de lo Social número 6 de esta capital y su provincia, en los autos número 222/01 seguidos a instancias de Oscar Benavente Espinosa contra Kayl, Sociedad Limitada y Jorge Alberto Fernández, se ha acordado citar a Kayl, Sociedad Limitada y Jorge Alberto Fernández como parte demandada, por tener ignorado paradero, para que comparezcan el día 3 de diciembre de 2001, a las 11,50 horas de su mañana, para asistir a los actos de conciliación y de su juicio, en su caso, que tendrá lugar ante este Juzgado de lo Social, sito en calle Barroso, número 7-2.ª, debiendo comparecer personalmente o por persona legalmente apoderada y con los medios de prueba de que intenten valerse, con la advertencia de que es única convocatoria y que no se suspenderán por falta injustificada de asistencia.

Igualmente se le cita para que en el mismo día y hora, la referida parte demandante realice prueba de confesión judicial.

Se pone en conocimiento de dicha parte que tiene a su disposición en la Secretaría de este Juzgado de lo Social copia de la demanda presentada, con la advertencia de que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados, salvo las que deban revestir forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento.

Y para que sirva de citación a Kayl, Sociedad Limitada y Jorge Alberto Fernández, se expide la presente cédula de citación para su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y su colocación en el tablón de anuncios.

En Málaga, a veintitrés de mayo de dos mil uno.—La Secretaría

(Núm. 3.457)

## Juzgado de Primera Instancia número 11 de Bilbao

#### EDICTO

Por resolución de esta fecha dictada en el juicio de quiebra de Cárnicas Urrutia, S.L. en liquidación seguido en este Juzgado al número 199/00, a instancia del Procurador don José Manuel López Martínez en representación de Cárnicas Urrutia, S.L. en liquidación, y del Procurador don José Antonio Pérez Guerra en representación de Linpac Plastics Pravia, S.L., se ha acordado citar por edictos a los acreedores de la quebrada cuyo domicilio se desconoce, para que puedan asistir a la Junta General de Acreedores que se celebrará el día 10 de julio de 2001, a las 12,00 horas, en la Sala de Audiencias de este Juzgado, a fin de proceder al nombramiento de Síndicos de la quiebra, apercibiéndoles si no asistieren les parará el perjuicio a que hubiere lugar en derecho.

Dado en Bilbao, a ocho de mayo de dos mil uno.—La Secretaría

(Núm. 3.450)

## Juzgado de Primera Instancia número 14 de Bilbao

Doña Isabel Repáraz Otaduy, Magistrada-Juez del Juzgado de Primera Instancia número 14 de Bilbao.

Hago saber: Que en este Juzgado y con el número 292/01 se sigue a instancia de Jesús Quintanilla Villate, expediente para la declaración del fallecimiento de Clementina Quintanilla Villate, natural de Burgos, Quintanilla de Ojada, vecina de Bilbao, de 85 años de edad, quien se ausentó de su último domicilio en Barrio de Altamira, número 11-4.º izda. de Bilbao, no teniéndose de ella noticias desde el 9 de octubre de 1990, ignorándose su paradero. Lo que se hace público para los que tengan noticias de su existencia puedan ponerlo en conocimiento del Juzgado y ser oídos.

Dado en Bilbao, a nueve de abril de dos mil uno.—La Magistrada-Juez.—El Secretario

(V-1.094)

**Juzgado de Primera Instancia número 4 de Barakaldo**

EDICTO  
(CEDULA DE EMPLAZAMIENTO)

Por el Magistrado-Juez del Juzgado de Primera Instancia número 4 de Barakaldo, se ha dictado providencia de esta fecha en el juicio de menor cuantía número 2/01, promovido por Sumigás, S.A., representada por el Procurador don Jesús Fuente Lavín, contra Construcciones y Promociones Guraria, S.L. y Benjamín Álvarez Balado, sobre reclamación de cantidad, por la que se emplaza a Construcciones y Promociones Guraria, S.L. y Benjamín Álvarez Balado, en concepto de parte demandada, cuyo domicilio se desconoce, al objeto de que comparezcan en dicho juicio representados por Procurador y asistidos de Abogado, en el plazo de diez días siguientes a la publicación de este edicto en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

De no comparecer dentro del término señalado serán declarados en rebeldía, dándose por precluido el trámite de contestación a la demanda, siguiendo el pleito su curso, notificándoseles las resoluciones en la sede del Juzgado.

En Barakaldo, a tres de mayo de dos mil uno.—El Secretario

(V-1.410)

**Juzgado de Instrucción número 3 de Bilbao**

EDICTO

Don Francisco Javier Martínez Díaz, Secretario del Juzgado de Instrucción número 3 de Bilbao.

Doy fe y testimonio: Que en el juicio de faltas número 94/01 se ha dictado la presente sentencia, que en su encabezamiento y parte dispositiva dice:

«Sentencia número 130/01.—En Bilbao, a once de mayo de dos mil uno.

Doña María Fermina Pita Rasilla, Magistrada-Juez de Instrucción, habiendo visto y oído en juicio oral y público la presente causa de juicio de faltas número 94/01, seguida por una falta de hurto en Eroski Bilbondo contra Jon Iñaki Asla Larrea; habiendo sido parte en la misma el Ministerio Fiscal, y parte perjudicada Eroski-Centro Comercial de Bilbondo de Basauri.

Fallo: Que debo absolver como absuelvo a Jon Iñaki Asla Larrea de los hechos denunciados, con declaración de costas de oficio.

La presente resolución no es firme y contra la misma cabe interponer recurso de apelación en ambos efectos en este Juzgado para ante la Ilma. Audiencia Provincial de Bizkaia, en el plazo de cinco días desde su notificación.

Así, por ésta mi sentencia, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que conste y sirva de notificación de sentencia a Jon Iñaki Asla Larrea, actualmente en paradero desconocido, y su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», expido la presente en Bilbao, a veintiuno de mayo de dos mil uno.—El Secretario

(V-1.407)

**Juzgado de Instrucción número 4 de Bilbao**

EDICTO

Don Luis Daniel Simancas Alonso, Secretario del Juzgado de Instrucción número 4 de Bilbao.

Doy fe y testimonio: Que en el juicio de faltas número 209/01 se ha dictado la presente sentencia, que en su encabezamiento y parte dispositiva dice:

«Sentencia.—En Bilbao, a veinticinco de abril de dos mil uno.

Doña María Angeles Ruiz Núñez, Magistrada-Juez de Instrucción, habiendo visto y oído en juicio oral y público la presente causa de juicio de faltas número 209/01, seguida por una falta por daños en vehículo; habiendo sido parte en la misma el Ministerio Fiscal, Pedro María Mendivil Urkiaga, perjudicado y Manuel Perucha Manso, denunciado.

Fallo: Que debo de absolver y absuelvo a Manuel Perucha Manso, con declaración de las costas de oficio.

La presente resolución no es firme y contra la misma cabe interponer recurso de apelación en ambos efectos en este Juzgado para ante la Ilma. Audiencia Provincial de Bizkaia, en el plazo de cinco días desde su notificación.

Así, por ésta mi sentencia, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que conste y sirva de notificación de sentencia a Manuel Perucha Manso, actualmente en paradero desconocido, y su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», expido la presente en Bilbao, a veintiuno de mayo de dos mil uno.—El Secretario

(Núm. 3.170)

EDICTO

Don Luis Daniel Simancas Alonso, Secretario del Juzgado de Instrucción número 4 de Bilbao.

Doy fe y testimonio: Que en el juicio de faltas número 1.723/00 se ha acordado citar a Antonio Rojas Racero, en calidad de denunciado, para asistir al juicio de faltas seguido por lesiones tráfico, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Buenos Aires, 6, Sala de Vistas número 5, planta —1 sótano, el día 28 de septiembre de 2001, a las 13,00 horas.

*Previsiones legales*

1. De residir en este término municipal, si no comparece ni alega justa causa puede ser multado en la cuantía que la ley determina, parándole el perjuicio a que hubiere lugar en derecho. En el caso de residir fuera puede dirigir escrito a este Juzgado alegando lo que estime oportuno a su defensa y apoderar a persona que presente en el juicio las pruebas de descargo que tuviere.

2. Puede acudir al juicio asistido de letrado, si bien éste no es preciso.

3. Debe comparecer en el acto del juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse.

Y para que conste y sirva de citación a Antonio Rojas Racero, actualmente en paradero desconocido, y su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», expido el presente en Bilbao, a cuatro de junio de dos mil uno.—El Secretario

(Núm. 3.454)

**Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 1 de Balmaseda**

EDICTO

El Juez del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 1 de Balmaseda.

Hago saber: Que en este Juzgado se sigue el procedimiento ex. dom. inmatricu. número 39/01, a instancia de Ascensión Díaz Pila y Julio Clemente de Frutos, representados por la Procuradora doña Aranzazu Ibáñez García, expediente de dominio para la inmatriculación de la siguiente finca:

Piso segundo y su camarote de la mitad de una casa, señalada con el número ocho en el Barrio del Cristo de Balmaseda, (actualmente número 12), compuesta de planta baja, pisos primero, segundo y camarote, derecha e izquierda en su totalidad mide ciento diecisiete metros y treinta y seis decímetros cuadrados. Linda: al Sur o izquierda, con la casa número diez; al Norte o derecha,

con la casa número seis; al Oeste o fondo, con el Cascajal o ribera formado por el río Cadagua y al Este o frente, con el camino antiguo: La mitad de esta casa adjudicada a Miguel Escudero, es la izquierda o sea la que linda con la casa número 10 a él también adjudicada. Se compone de planta baja, pisos primero, segundo y camarotes izquierdo.

Dicha finca está inscrita en el Registro de la Propiedad de Balmaseda, finca 1.747, tomo 565, libro 29, folio 84, inscripción 1.ª.

Por el presente y en virtud de lo acordado en providencia de esta fecha se convoca a las personas ignoradas a quienes pudiera perjudicar la inscripción solicitada para que en el término de los diez días siguientes a la publicación de este edicto puedan comparecer en el expediente alegando lo que a su derecho convenga.

En Balmaseda, a tres de mayo de dos mil uno.—El Secretario

(Núm. 3.165)

## VII. Atala / Sección VII Beste zenbait / Varios

### ABANDOIBARRA, S. A.

#### BILBON ERAIKIN OSO BAT SALTZEA

##### A. Kokapena

Kale nagusia, 26 (Aldundiaren Gizarte Ekintza Sailaren egoitza zena, Foru Jauregiaren aurrean).

##### B. Ezaugarriak

Guztira eraikitako azalera 3.040,37 metro karratukoa da, eta eraikina honela dago osaturik: sotoko solairua, sarbideko solairua eta gainean sei solairu, teilatuaren azpian dagoen azkenak txapitula-era duelarik.

##### C. Prozedura

- Enkantea.
- Proposamenak bakar-bakarrik Elkartearen egoitzan aurkeztu ahalko dira, Bilboko Mazarredo Zumarkalea, 63 - 3. ezkerrean, 2001eko uztailaren 19ko 12:00ak arte.
- Ez da onartuko mila eta berrehun milioi pezetatik (1.200.000.000) beherako eskaintzarik.
- Lehiatzaileek fidantza gisa enkanteko oinarriaren %10eko abala eman beharko dute.

##### D. Dokumentazioa eta galderak

Baldintza-pleguak lehiatzaileen esku daude Abandoibarra, S.A.n, Bilboko Mazarredo Zumarkalea, 63 - 3. ezk., Bilbo. Telefonoa: 94 425 57 87

(VII-69)

### ABANDOIBARRA, S. A.

#### ENAJENACIÓN DE EDIFICIO COMPLETO EN BILBAO

##### A. Emplazamiento

Calle Gran Vía, 26 (antigua sede del Departamento de Acción Social de la Diputación, frente al Palacio Foral).

##### B. Características

La superficie construida total es de 3.040,37 metros cuadrados, y el edificio consta de planta sótano, planta de acceso y seis plantas altas, la última bajo cubierta abuhardillada.

##### C. Procedimiento

- Subasta.
- Las proposiciones se presentarán exclusivamente en las dependencias de la Sociedad calle Alameda de Mazarredo, 63, 3.º Izda. de Bilbao, hasta las 12:00 horas del día 19 de julio de 2001.
- No se admitirán posturas inferiores a mil doscientos millones (1.200.000.000) de pesetas.
- Los licitadores aportarán como fianza un aval por 10% del tipo de licitación.

##### D. Documentación y preguntas

Los pliegos de condiciones se hallan a disposición de los licitadores en Abandoibarra, S.A., Avenida Mazarredo, 63 - 3.º izda., Bilbao. Teléfono.: 94 425 57 87

(VII-69)

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bi zutabeko iragarkiaren lerro nahiz lerroztatiki bakoitzaren tarifa: 252 pezeta.</li> <li>2. Ale baten urteko harpidetzaren tarifa: 24.402 pezeta (BEZ barne).</li> <li>3. Banakako alearen tarifa: 123 pezeta (BEZ barne).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tarifa por línea de anuncio o fracción en doble columna: 252 pesetas.</li> <li>2. Tarifa de la suscripción anual por ejemplar: 24.402 pesetas (IVA incluido).</li> <li>3. Tarifa por ejemplares sueltos: 123 pesetas (IVA incluido).</li> </ol>
<p style="text-align: center;"><b>Administrazioari dagozkion eskutitzak Moldiztegiko Administrazioarek bidaliko zaizkio. Aldundiko Jauregia. 48009 - BILBO. 53. Postakutxa.</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>La correspondencia referente a la Administración se dirigirá al Administrador de la Imprenta. Palacio de la Diputación. 48009 - BILBAO. Apartado 53.</b></p>
<p><a href="http://www.bizkaia.net">http://www.bizkaia.net</a></p>	